tehnoteka

https://cenoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

VOX mašina za pranje i sušenje veša WDB1485-MGAD



Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://cenoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-i-susenje-vesa-wdb1485-mgad/

GBR

SRB

HRV

SLV

MKD

POR

GRE

BUL

WDB1485MGAD

INSTRUCTION MANUAL **WASHER-DRYER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA PRANJE I SUŠENJE VEŠA**

UPUTE ZA UPORABU **PERILICA-SUŠILICA**

NAVODILA ZA UPORABO **PRALNO-SUŠILNI STROJ**

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ И СУШЕЊЕ**

MANUAL DO UTILIZADOR **MÁQUINA DE LAVAR E SECAR**

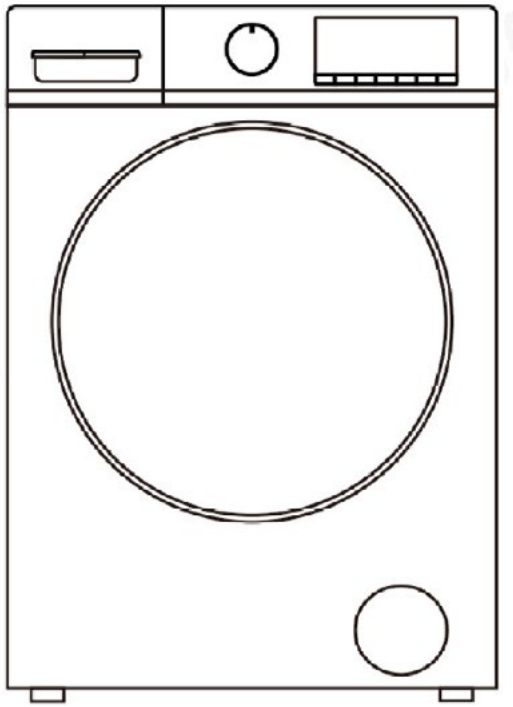
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ-ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ**

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА **ПЕРАЛНЯ СЪС СУШИЛНЯ**

GBR

WASHER-DRYER / USER MANUAL

WDB1485MGAD



Welcome to Your New washer-dryer!

Congratulations on your selection of a new VOX washer-dryer for your laundry needs. We are confident you will enjoy the superior performance and reliability.

Please do not hesitate to contact our Customer Service department if you have any questions or comments with your new washer-dryer.

Thank you for choosing VOX washer-dryer.

CONTENTS

Safety instructions 5
Safety instructions
Disposal

Installation 9
Unpacking
Carrying the appliance
What's included
Removing the transport bolts
Choosing the Right Location
Leveling the appliance
Connecting the water supplies and electricity
Technical date

Description of the appliance 16
Control panel
Display

Preparing and sorting laundry 19
Preparing the laundry
Preparing the laundry for drying
Sorting the laundry according to colour and degree of soiling
Sorting laundry according to their care label specifications

Various cycles and functions 21
Table of wash cycles
M-Smart wash cycle
Drying program
Special wash cycles
Delay end
Child lock
Add clothes during the program is running
Canceling the buzzer
Load balancing system
Downlight

How to use the appliance 25
Before loading your first load of laundry
Daily use
Preparing the laundry
How to use the washing machine

Care and maintenance 27
Cutting off water and electricity supplies
Cleaning the appliance's exterior
Cleaning the drum
Descaling the washer
Caring for the door and drum of your appliance
Checking the water inlet hose
Cleaning the detergent dispenser
Cleaning the mesh filter in the water supply hose
Cleaning the drain pump

Troubleshooting 31

Product Fiche 36

SAFETY INSTRUCTIONS

When properly cared for, your new appliance has been designed to be safe and reliable. Read and understand all safety instructions before using the appliance. Keep them nearby for future reference. These safety instructions will reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death to persons. When using the appliance, basic safety instructions must be followed, including those in the following pages. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

PERMITTED USE

1 This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

1 Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved.

1 This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

1 Do not load the appliance above the maximum capacity (5kg of dry cloth) indicated in the table of wash cycle.

1 The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

1 Do not wash articles that have been previously cleaned, washed, soaked, or spotted with gasoline, dry cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.

1 Do not add gasoline, dry cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.

1 Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

1 Do not machine wash fiberglass materials (such as curtains and windows coverings that use fiberglass materials). Small particles may remain in the washer and stick to fabrics in subsequent wash loads causing skin irritation.

1 Do not dry unwashed items in the tumble dryer.

1 Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

1 Items such as foam rubber (latex foam) or similar elastomers, shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.

1 The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensure that the items will not be damaged.

1 Never stop a tumble dryer before the end of the dryer cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

1 During the drying phase, the door tends to get quite hot.

1 Never open the door when drying.

1 Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichloroethylene).

1Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as a washer dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.

1 If it is unavailable that fabrics contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care products be placed in a washer dryer they should first be washed in hot water with extra detergent – this will reduce, but not eliminate, the hazard.

1 Remove all objects from packets such as lighters and matches.

1 Due to the use of the condensation principle in drying, please keep the connected water tap open during the drying process.
1 Make sure there is no water in the drum before opening the door.
1 Never wash the carpet in the appliance.
1 Exercise caution when pumping out hot detergent solution.
1 Do not fill water during washing cycle manually.
1 Please close the loading door correctly, if it is difficult to close it, please check if the laundry is caught in the door.
1 Water may reach very high temperatures during the wash cycle.
1 Do not temper with the controls.
1 Never open the door forcibly or use it as a step.
1 Do not allow anyone to climb, lean or hang on any part of the appliance including any protruding components such as the appliance door or a pullout shelf.
1 Never put small appliance, such as microwave oven; and/or jar cooker, on the machine.
1 Keep the machine away from the flaming equipment, such as candle; cooking stove; liquefied gas container etc.
1 Never put the pressure containers on the machine.
1 Always follow the fabric care instructions recommended by clothing manufacturer.
1 Check the water inlet hose connections on a regular basis to ensure that they are tight and not leaking.
1 Do not operate the appliance if parts are missing or broken.
1 Do not operate the appliance until you are sure that:

• The appliance has been installed according to the installation instructions.

• All water, drain, power and grounding connections are in compliance with all local regulations and/or other applicable regulations and requirements.

INSTALLATION

1 The appliance must be handled and installed by two or more persons – risk of injury. Use protective gloves to unpack and install – risk of cuts.
1 Keep children away from the installation site.
1 After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-Sales Service.
1 During installation, make sure the appliance does not damage the power cable – risk of fire or electric shock.
1 When moving, do not lift the appliance by the knobs or detergent drawer, without lifting it by the worktop or top lid; during transport, never rest the door on the trolley.
1 The appliance is fitted with transport bolts to prevent any possible damage to the interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed. After their removal, cover the open transport bolt holes with the four cover caps.
1 The appliance must be installed and operated in a room with the drain.
1 Keep the environment dry and vented.
1 Never put the machine over the opening of an uncovered drainage.
1 Do not install the appliance where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, temperatures below 5 °C or above 35 °C
1 Do not expose the appliance in the place with causticity or explosibility gas.(e.g. dust, steam and gas, etc.)
1 Do not install the appliance in a bathroom or a room very wet.
1 The appliance should not be installed in an outdoor environment, not even where the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to damp, rain and thunderstorms.
1 When installing the appliance make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly to level using a spirit level.

1 The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the appliance, in such way that a full opening of the appliance door is restricted.
1 The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation – risk of electric shock.
1 Installation, including water supply (if any) and electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician.
1 Connect the water inlet hose(s) to the water supply in accordance with the regulations of your local water company.
1 Use only the new water inlet hose(s) supplied with the appliance to connect the appliance to water supply. The old water inlet hose(s) should not be reused.
1 The supply water pressure must be in the 0.03—1.0 MPa range.
1 Make sure that the ventilation openings in the base of the appliance (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.
1 After installation of the appliance, wait a few hours before starting it so that it acclimates to the environmental conditions of the room.
1 Once installed, packaging waste (plastic, Styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children – risk of suffocation.
1 Only activate the appliance when the installation has been completed.

ELECTRICAL WARNING

1 It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.
1When the appliance is installed, the mains socket must be within easy reach.
1 When heating, the maximum current of the appliance is 10A, so please make sure that the power supply system (voltage, current and the cable) is applicable to the load of the applied appliance.
1 In order to ensure your safety, you must plug the cable into a socket which connected to earth. And please check your socket to make sure that it is connected with reliable earth correctly.
1 Do not use extension leads, multiple sockets or adapters.
1The electrical components must not be accessible to the user after installation.
1Do not operate the appliance when you are wet or barefoot.
1Do not operate the appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
1 If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard – risk of electric shock.
1Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.

CLEANING AND MAINTENANCE

1 WARNING! Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply and turn off the water tap before performing any maintenance operation; never use steam cleaning equipment – risk of electric shock.
1 Use caution when draining hot water from the drum such as during pump maintenance.

SAFETY INSTRUCTIONS

SERVICE

1 Do not repair or replace any part of the appliance or attempt any service unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.
1 In the event of fault and/or malfunction, turn off the appliance, close the water tap and do not tamper with the machine. Immediately contact the Customer Service Centre and only use original spare parts. Failure to observe these instructions may jeopardise appliance safety.
1 Certain internal parts are intentionally not grounded and may present a risk of electric shock during servicing. Service personnel – Do not contact the following parts while the appliance is energized: inlet valve(s), drain pump, heat sink of the motor controller, PCBs.
1 Always unplug the appliance from the power supply before attempting any service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
1 Before the appliance is removed from service or discarded, remove the door to prevent children from playing or hiding inside. Also remove the power cord/plug.

CHILDREN

1 Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved.
1 Do not allow children and pets to play on or in the appliance.
1 Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
1 Make sure to utilize all child lock/safety function of the appliance, and be sure to turn the appliance Off when not in use.
1 Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
1 Keep all laundry aids (including detergent, bleach, fabric softener, etc.) out of the reach of children.
1 To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep all cleaning products out of the reach of children.
1 Keep pets away from the appliance.
1 WARNING! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

DISPOSAL OF PACKAGE MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol.
The various parts of packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufacture with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU. Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

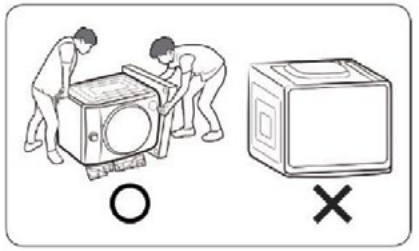
The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

INSTALLATION

1 This user manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer is sold, transferred or moved, make sure that the user manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarize himself/herself with its operation and features.
1 Read these instructions carefully, they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.
Follow these instructions carefully to ensure proper installation of the appliance and to prevent accidents when doing laundry.

Unpacking

1. Remove the appliance from its packing.
2. To remove the cushion bottom of the packing materials, do not tip the appliance over on its front side. When you lay the appliance down to remove the carton base, protect the side of the appliance and lay it down carefully. Never lay the appliance on its back or front.



3. Make sure that the appliance has not been damaged during shipping. Make sure you have received all of the items shown on the next page (“What’s included”). If the appliance was damaged during shipping, or you do not have all of the items. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

1 WARNING

Packing materials can be dangerous to children. Keep all packing material (plastic bags, polystyrene. etc.) well out of children’s reach.

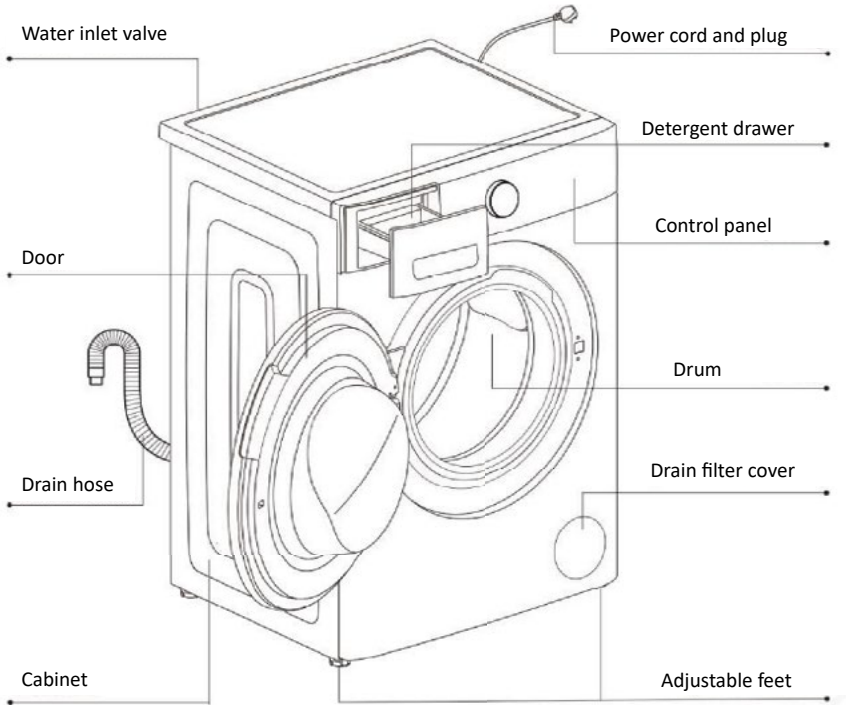
Carrying the appliance



1 Don’t do it by yourself alone. Tilt the appliance backward. One person stands behind the appliance and holds the protruding part of the top plate, while the other person holds the bottom of the appliance in front.
1 To prevent personal injury or strain, wear protective gloves whenever lifting or carrying the unit.
1 When moving the appliance, do not allow the front of the appliance to contact the trolley frame.

WHAT'S INCLUDED

▪ Description of the parts



▪ Accessories

User manual	Water inlet hose	Wrench	Cover caps
1 copy	1pcs	1pcs	4pcs
			

Removing the transport bolts

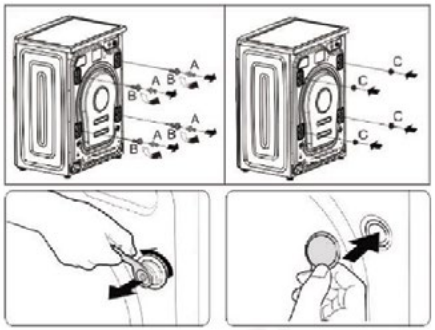
1 CAUTION

DAMAGE TO THE APPLIANCE OR INJURY POSSIBLE

• The appliance is secured for transport with transport bolts. Transport bolts that are not removed can damage the drum during operation of the washer, the appliance will vibrate, and it will be much noisier during spin cycles if the transport bolts are not removed before use. Be sure to remove all 4 transport bolts completely before first use. Keep the transport bolts. If a pedestal was purchased with the appliance, it must be installed first, prior to removing the transport bolts. Please consult the pedestal installation instructions.

• In order to prevent transport damage during later transport, be sure to re-install the bolts before transport.

1. Undo the four transport bolts A by the wrench (supplied) and remove them.
2. Remove the four spacer tubes B. During the removal of the bolts occasionally spacer tubes fall inside the machine, these can be remove by tilting the machine forward and recovering them from the floor or inside the base of the machine.
3. Cover the open transport bolt holes with the four cover caps C which will find in the plastic bag containing the accessories.



Keep all the parts in safe place: you will need them again if the washer needs to be moved to another location.

NOTE

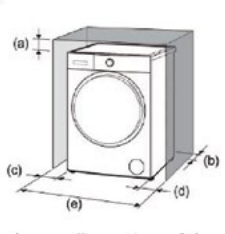
• Transport the washer for the prevention of breakage as below:
-The transport bolts are reinstalled.
- The power cord is secured to the back of the washer.

Choosing the right location

● Locations requirement
- The machine should be installed on the solid and flat floor, never put the machine on the soft carpet or on the wood floor. Do not install the machine on the homemade plinth, if the installation location cannot be changed, the plinth must be improved as required, such as enlarge the size, secure with brackets. Never put the machine on the separate brackets. It is possible the machine moves a little by the factors of overloading, situation of the plinth (wet) and so on, so it will on risk the machine falls down from the plinth after working for a period of time.
- Keep the environment dry and vented.
- The appliance must be installed and operated in a room with the drain
- Never put small appliance, such as microwave oven; and/or jar cooker, on the machine.
- Keep the machine away from the flaming equipment, such as candle; cooking stove; liquefied gas container etc.
- Never put the pressure containers on the machine.
- Never put the machine over the opening of an uncovered drainage.

● Clearance requirement
- Install the appliance with easy access to the power plug and socket.
- Install the appliance where there is enough space around it.

(a) 3cm or more above
(b) 5cm or more behind
(c) 5cm or more on the left side
(d) 5cm or more on the right side
(e) 70cm or more



1 CAUTION: Do not let metallic portions of the appliance come into contact with metal sinks or other appliances.

Leveling the Appliance

Importance of leveling the appliance

The appliance uses high spin speeds to remove water at the end of the wash cycle. It is important that the appliance is level and that the appliance feet press with equal pressure against the floor. This will help assure the quietest, most vibration-free use of the appliance.

Follow these steps:

1. Install the appliance on a level and solid surfaces. Preferably in a corner of a room.
2. If the floor is uneven (or out of level), adjust the appliance feet as required to level the appliance. Do not place anything under the appliance feet to help level the appliance.
3. Extend the appliance feet no more than is necessary. The more the feet are extended, the more vibration the appliance will experience. Start with the appliance feet turned all the way in and adjust each foot as necessary.
4. Use a bubble level (no supplied) to check the top of the appliance to make sure it is level side to side and front to rear.
5. Press down on each corner of the appliance top to make sure the appliance doesn't "wobble". There should be no "give" or movement. All the appliance feet should press equally against the floor. This is just as important as the appliance being level to prevent vibration.
6. When the appliance is level and does not wobble, lock the appliance feet in place by tightening the locknuts against the washer bottom. Be sure to do this without changing the height of the foot (hold the foot while tightening the locknut)

Procedure for adjusting the appliance feet:

1. After determining which the appliance feet need to be extended, have someone lift up on the appliance slightly to take pressure off the foot to be adjusted.
2. Turn the appliance foot to extend it downward as far as necessary to raise the corner of the appliance the correct amount to level the appliance.
3. When the height of the foot is correct, use the wrench (supplied) to tighten the locknut against the appliance bottom to lock the foot in place.

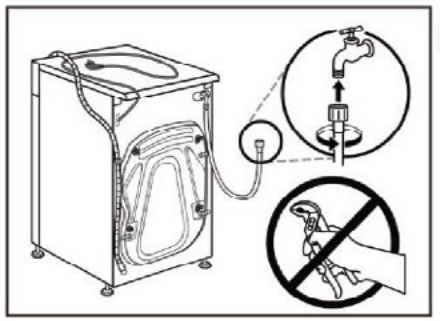




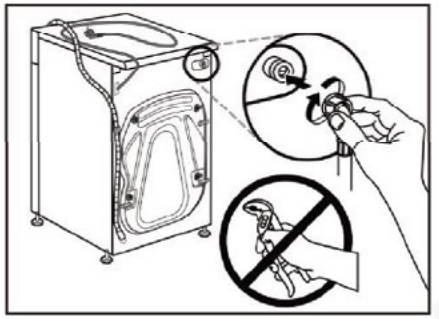
Connection the water supplies and electricity

Connecting the water inlet hose

1. Connect one end of the water inlet hose to a cold water tap and tighten by hand (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the other end of the water inlet hose to the water inlet valve on the rear of the appliance and tighten by hand.



3. Turn on the tap slowly and make sure there are no leaks.

1 Do not twist, squash, modify or cut the hose.

1 Tighten the end of the hose firmly by hand.

1 The supply water pressure must be in the 0.03—1.0MPa range. If the water pressure exceeds this value, please fit a pressure reducing valve.

1 If the hose is not long enough, contact a specialized shop or an authorized technician.

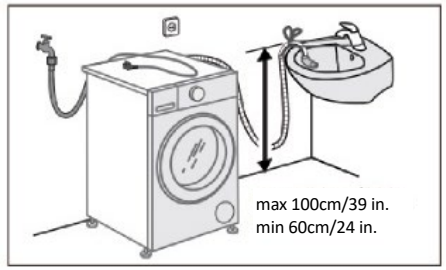
1 Never use second-hand water inlet hose.

1 Use the new water inlet hose supplied with the appliance

Connecting the drain hose

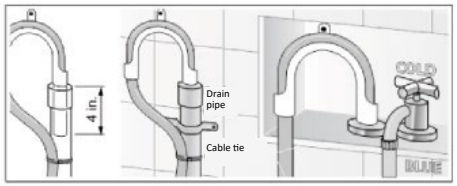
Height of drain point

Height difference between the floor and drainage point: min. 60cm(24 in.) and max. 100cm(39 in.).



Types of drainage hookups

● Standpipe



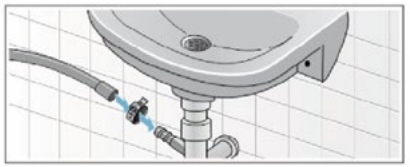
Attach the drain hose to the elbow (no supplied, available from our Customer Service Department).

Position the elbow on the drain hose 4" (100mm) from end of the hose as shown. Insert this section of the drain hose into the drain pipe, If the hose is pushed down too far, this may cause the washer to self-syphon ie. continuously empty as it is filling.

Secure the elbow and hose with a cable tie to keep the hose from coming out of the drain pipe during use.

INSTALLATION

● Sink siphon



Secure the drain hose to the sink siphon using a Ø 0.9-1.6 in.(20-44mm) hose clip (available from a hardware store).

● Wash Basin

1WARNING

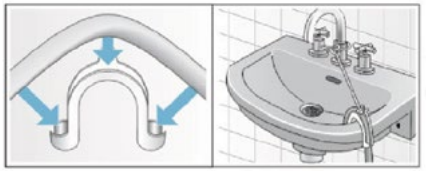
SCALDING

When washing at high temperatures, there is a risk of scalding if you touch hot suds, e.g. when pumping out hot suds into a wash basin.
Do not reach into the hot suds.

Notice: Appliance damage/ damage to textiles

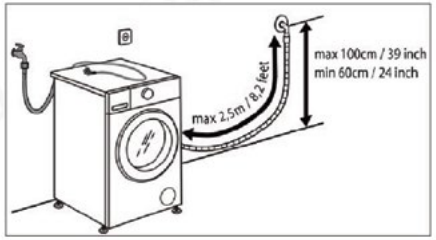
If the end of the drain hose touches the discharged water (water drained from washer), it (the discharged water) can be sucked back into the washer and may damage the appliance or textiles.
Make sure that:

- There is no stopper in the sink drain.
- The end of the drain hose does touch the discharge water.
- The sink drain is free flowing and not partially clogged.
- Attach the drain hose securely to the wash basin.



1 Do not twist, pull out or bend the drain hose.
1 Secure the drain hose with the cable tie to the drain pipe, wash basin, etc., so the hose does not pull out from the force of the water.

1 We advise against the use of drain hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 250cms in length.



Electric connection

Before plugging the washer into the mains socket, make sure that:

- The socket is earthed and in compliance with the applicable law.
- The socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated on the Technical Date Plate fixed on the machine.
- The supply voltage is included within the values indicated on the Technical Date Plate fixed on the washer.
- When heating, the maximum current of the washer is 10A, so please make sure that the power supply system (voltage, current and the cable) is applicable to the load of the applied appliance.
- The socket is compatible with the washer's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug by a qualified electrician.

1 WARNING----THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED. THE FOLLOWING OPERATIONS SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Replace the supply cable:

If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard – risk of electric shock.

Disposing of the plug:

Ensure that before disposing of the plug itself, you make the pins unusable so that it cannot be accidentally inserted into a socket.

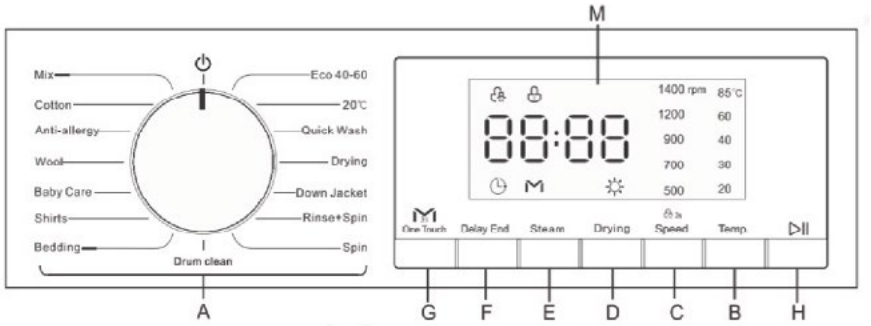
Disposing of the appliance:

When disposing of the washer please remove the plug by cutting the mains cable as close as possible to the plug body and dispose of the plug as described above.
1 The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, Such as a timer, or separate remote controlled system.
1 When the appliance is installed, the mains socket must be within easy reach.
1 Do not use extension cables, multiple sockets or adapters.
1 To remove the plug from the socket, grasp the plug firmly and pull it out. Do not pull at the cable.
1The electrical components must not be accessible to the user after installation.
1 Do not connect the machine to electrical socket while your hands are wet or damp.
1Do not operate this appliance when you are wet or barefoot.
1Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.
1 WARNING! The company denies all liability if and when these norms are not respected

Technical date

Model	WDB1485MGAD
Rated washing capacity (kg)	8.0
Rated drying capacity (kg)	5.0
Rated voltage	220–240V~
Rated frequency	50Hz
Rated drying power (W)	1600
Rated power (W)	2000
Washing noise level (dB)	62
Spinning noise level (dB)	76
Spin speed (rpm)	1400
Water pressure (MPa)	0.03 – 1.0
Waterproof grade	IPX4
Net weight (kg)	60
Outer dimension (WxDxH mm)	600 × 520 × 847

Control panel



A---WASH CYCLE SELECTOR knob: Used to set the desired wash cycle (see "Table of wash cycles").

● **OFF position:** ⏻ Turn the Linear mark on the wash cycle selector knob under the symbol " ⏻ " to turn off the machine. If the machine is turned off during a wash cycle, this wash cycle will be canceled.

B---TEMP. button: Press to change the water temperature for the current cycle. There are five temperature values on the display. When a temperature value is selected, the corresponding temperature value indicator light will be lit on the display.

C---SPEED button: Press to change the spinning speed for the current cycle. There are five spinning speed values on the display. When a spinning speed value is selected, the corresponding spinning speed value indicator light will be lit on the display.

● **CHILD LOCK function :** When the cycle is running, long press the SPEED button for 3 seconds to set or cancel the Child lock function. For a detailed description, see→ Various cycles and functions.

● **Canceling the buzzer:**
Press and hold the SPEED button and ONE TOUCH button together at the same time for at least 3 seconds, you can turn off the buzzer that sounds during the washing cycle running.
For a detailed description, see→ Various cycles and functions.

D---DRYING button: ☼ Press to set the drying type or drying time as needed, and the drying type or drying time appears on digital display.
Some programs have no drying function.

E---STEAM button: Press to set the STEAM wash cycle.
For a detailed description, see→ Various cycles and functions.

F---DELAY END button: Press to set the program end (Delay end) time.
For a detailed description, see→ Various cycles and functions.

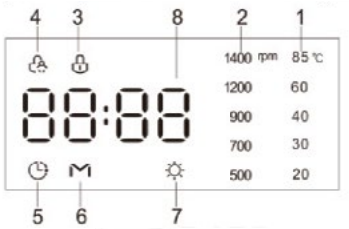
G---ONE TOUCH button: Press to set the ONE TOUCH wash cycle.
For a detailed description, see→ Various cycles and functions.

H---START/PAUSE button: ▷||Long press the button to start or pause a wash cycle.

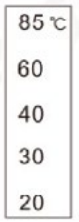
● **Add clothes during the program is running:** Once the cycle has begun, if you want to pause the wash cycle, please long

press the button again. If the DOOR LOCK indicator light is off, the door may be opened, you can add or take out laundry.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.
For a detailed description, see→ Various cycles and functions.

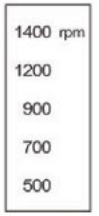
M---Display
The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.



1---TEMPERATURE indicator
When a program is selected, the default temperature value indicator light of this program will be lit on the display. You can change the temperature value by pressing the TEMP. button. There are five temperature values indicator lights on the display. When a temperature value is selected, the corresponding temperature value indicator light will be lit on the display. If all temperature value indicator lights are off, it indicates the appliance using only cold water without utilized the heater in this program.



2---SPINNING SPEED indicator
When a program is selected, the default spinning speed value indicator light of this program will be lit on the display.
You can change the spinning speed value by pressing the SPEED button.



There are five spinning speed values indicator lights on the display. When a spinning speed value is selected, the corresponding spinning speed value indicator light will be lit on the display. If all spinning speed value indicator lights are off, it indicates the appliance does not spin after the final drain process in this program.

3---DOOR LOCK indicator
The lit indicator light indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the indicator light turns off before opening the door.
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button, if the DOOR LOCK indicator light is off, the door may be opened.

4---CHILD LOCK indicator
The lit indicator light indicates the CHILD LOCK function is activated, the control panel is locked.

5---DELAY END indicator
The lit indicator light indicates the DELAY END function is activated. The countdown to the end of the selected wash cycle will appear on the digital display.

6---ONE TOUCH indicator
The lit indicator light indicates the One Touch wash program is selected. There are two ways to set the One Touch wash program.

7---DRYING FUNCTION indicator
When the indicator light is lit, it means that drying function has been set or carrying the drying cycle.

8---DIGITAL DISPLAY

1) Remaining time of the wash cycle



2) Delay end time



3) Drying time



4) Rinse count



5) Fault code



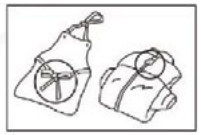
Preparing the laundry

Notice: Damage to the appliance/fabric
Foreign objects (e.g. coins, paper-clips, needles, nails) may damage the laundry or components in the appliance.
Therefore, note the following tips when preparing your laundry:

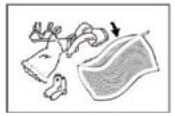


● Remove any loose items or metal objects, such as safety pins, paper clips, etc. from the laundry.
● Brush sand, coins, etc. out of pocket and cuffs.

● Close zips and button up cushion covers, duvet covers, etc.
●Remove curtain runners, or secure them in a net bag.



● Particularly delicate items; such as tights or lace curtains, or smaller items, such as tiny socks or handkerchiefs, should only be washed in a net bag or pillow case.



● Some items are best turned inside out. These included knitwear, trousers, T-shirts and sweatshirts.
● Make sure that the wire-cup bras are machine washable.



! Make sure that wire-cup bras in a pillow case which can be securely closed with a zip or button. If the wire works itself out of the cup it may fall through the holes of the drum and cause extensive damage.

Preparing the laundry for drying

● Only tumble-dry textiles which have been washed, rinsed and spun.
●Remove as much water as possible from the laundry. Do not press the SPEED button for reducing the spin speed.
● In order to ensure uniform drying, sort the items according to fabric type and degree of drying required.
● Items which require ironing do not have to be ironed immediately after being tumble-dried. It is a good idea to fold or roll them together for a while, so that any remaining moisture is evenly distributed.

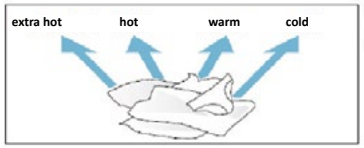
● When washing laundry to be tumble-dried, use the correct amount of detergent and textile care products as specified in the manufacturer's instructions.
The following textiles should not be tumble-dried:
Laundry marked with the care symbol:
☒ = Do not tumble-dry

● Wollens or items containing wool. Risk of shrinking!
● Delicate fabric (silk, synthetic net curtains). Risk of creasing!
● Items containing foam rubber or similar material.
● Items which have been treated with inflammable solvents, such as stain removes, petrol, paint thinners. Explosion hazard!
● Items still containing hair lacquer or similar substances. Dangerous vapors!
● Dripping-wet laundry. Waste of energy!

PREPARING AND SORTING THE LAUNDRY

Sorting the laundry according to colour and degree of soiling
Sort laundry items according to color, degree of soiling and recommended wash temperature range.





● Items of clothing can become discoloured.
● Never wash new muti-coloured items together with other items.
● Wash white items separately from colored items. Otherwise, white items may tend to become grey.

Degree of soiling

● **Light soiling**
No visible soiling or stains, but may have absorbed some odor. This could include light weight summer clothes such as T-shirts, shirts, or blouses worn only once. Also to freshen bed linen or guest towels.

● **Normal soiling**
Visible soiling and/or a few light stains. This could include clothing such as T-shirts, shirts, or blouses that nave been sweated in or worn several times. Also tea towels, hand towels or bed linen used for up to one week or more.

PREPARING AND SORTING THE LAUNDRY

Curtains without stains that have not been washed for up to a half year.

● **Heavy soiling**

Visible soiling and stains. This could include kitchen towels, fabric napkins, baby bibs, children's outer clothing or football jerseys and shirts stained with grass or dirt. It could also include working clothes such as overalls and jeans and other clothing worn for outside work and activities.

Sorting laundry according to their care label specifications

The symbols on labels of your garments will help you in choosing the suitable wash program, the right temperature, wash cycles, and ironing methods. Don't forget to give a glance to these useful indications!



VARIOUS CYCLES AND FUNCTIONS

Table of wash cycle

Wash cycle	Temp. °C (Max)	Max.Load(kg)		Specification	Kind of detergent		
		Wash-ing	Dry-ing		Detergents		Softener
					Universal	Special	
Mix	60	8	5	For washing lightly to normally soiled mixed load of cotton and synthetic fabrics, white and colored items together	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	For daily items of cotton, linen and cotton blends, Energy efficiency test program	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	For clothes that need to remove mites and allergens.	L / P	---	O
Wool	40	1	---	For machine washable wool and wool blend clothes	---	L	O
Baby Care	85	5	5	For kid's wear	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	For shirts and women's blouses	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	For large items such as blankets, curtains and bedspreads	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Energy efficiency test program	L / P	---	O
20°C	30	2	---	For small amount of clothes that are easy to fade , the washer using only cold water without utilized the washer's heater in this program	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	For small amount or lightly soiled garments that you want to finish washing quickly	L / P	---	O
Drying	---	---	5	For drying wet cotton fabric	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	For down jacket which can be washed by machine	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Combines a rinse and spin for loads requiring an additional rinse cycle. Also use for loads that require rinsing only	---	---	O
Spin	---	8	5	This cycle uses a spin to shorten drying times for heavy fabrics or special-care items washed by hand	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Clean the drum by removing dirt and bacteria from the drum. Make sure the drum is empty	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Special cycle which can be started simply by pressing the ONE-TOUCH button	L / P	---	O

● L=gel-/liquid detergent P=Powder detergent O=Optional ---=No

● If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

● We recommend by using: Laundry powder 20°C to 80°C

Wool detergent 20°C to 40°C

● Please follow the dosage recommendation on the powder or liquid detergent package.

Various cycles

M-Smart wash cycle

M-Smart wash cycle can intelligently detect the weight of laundry and match different washing time and temperature to realize intelligent washing.

"Auto" is displayed in the detection stage after the cycle is started, and the M-Smart wash cycle can be entered by the following two methods.

● When the appliance is ON, press and hold ONE-TOUCH button for at least 3 seconds, the appliance will run the M-Smart wash cycle directly, with the M-Smart indicator light lit.

● When the appliance is ON, short press the ONE-TOUCH button, the M-Smart indicator light is lit, and then press the START/PAUSE button, the appliance runs the M-Smart wash cycle.

Drying program

How to set the drying program?

1. To set the program of " Washing + Drying " Only part of the washing program can add drying function.

First, load the laundry into the drum, close the door, turn the Wash cycle Selector knob to select the desired wash program (except for the Drying program), and press the Dry button to select the two drying modes as follows:

-----**Automatic drying:** Press the Drying button continuously to adjust the drying time that is displayed on the panel, and when "Auto" is displayed, the automatic drying mode is activated, the drying time can be automatically adjusted according to the amount and humidity of clothes.

-----**Timed drying:** Press the Dry button to set the drying time. Press the Drying button, the digital display screen will display the timing drying time (30-60-90-120-150-180-210-240), select an appropriate the timing drying time and enter the timing drying mode. Then, press the Start/Pause button, the machine starts running the Washing + Drying program, with the drying program automatically activated at the end of the washing program.

2. To set the Drying Only program

The Drying Only program is suitable for drying clothes of cotton. Do not dry clothes that are prone to deformation or shrinkage. When the Drying Only program is set, before drying, it is recommended to run a single spin cycle for the clothes to be dried.

● First, load the laundry in the drum, close the door, turn Wash cycle Selector knob to select the Drying program only, and then press the Drying button continuously, so as to select the mode of Auto drying or Time drying (as described above).

● Then, press the START/PAUSE button to start the Drying Only program..

3. To set the down jacket drying program "Washing+Drying" program should be used to dry down jackets. Please select "Down Jacket" program +"Automatic Drying (Auto)" mode". Please do not choose Drying only mode for down jacket drying. In order to achieve better drying effect, it is recommended to dry single down jacket once.

Precautions for drying program

1. If there is too much moisture in the clothes, the machine will automatically extend the drying time, and it is normal to display "0:20" for too long.
2. When the drying program is running, the faucet must be turned on, because the water is required for cooling and dehumidification during drying program.
3. The longest drying time is set according to different models.
4. In order to prevent the wrinkle of laundry caused by excessive drying, the drying time can be set a little less at first, and then the drying time can be added according to the drying effect.
5. Before running the Drying Only program, it is recommended to run a spinning cycle firstly.
6. If necessary, please untie the nodules of clothes after spinning, and then put them into the drum for drying.
7. For larger or thicker clothes, drying may be uneven in some positions of clothes.

8. Wool fabrics are not suitable for drying.
9. Do not dry clothes that are liable to deformation or shrinkage.
10. Some programs have no drying function.

Steam

A cycle designed for cotton clothes that are not easy to fade.

● Steam treatment can reduce the wrinkle of clothes, make the clothes reach the ideal humidity level, reach the most relaxed state, and make ironing easier.

● Steam treatment can get rid of the peculiar smell on clothes

Special wash cycles

Baby care: a cycle designed for dirt typical of children's garments in that it effectively removes any traces of residual detergent.

Down Jacket: a cycle to wash single downs (the weight of which should not exceed 2.0kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffa jacket, use this special wash cycle. We recommend that down are placed in the drum with their edges folded inwards (see figure) and that no more than 3/4 of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.





Wool: a cycle designed for wool fabrics.

● Before washing, please confirm that the clothes have the washing label of "machine washable".

● After the procedure is completed, please take out the clothes quickly, shape and dry them to avoid deformation caused by being placed in the drum for too long.

● To prevent clothes from being damaged, the water temperature should not exceed 40°C .

● For best results and to reduce the damage of clothes, Please use special detergent for wool and do not exceed 1.0 kg of laundry.

Various functions

Delay end

Press DELAY END button to set the program end (Delay end) time in one hour increments to a maximum of 24 h (hours). After selecting the desired washing program but before pressing the START/PAUSE button, press the DELAY END button until the desired time is displayed, e.g. 8h, with the DELAY END indicator light lit.

NOTICE: The cycle duration is included in the set Delay End time.

Here is an example of a 1hr: 30 min cycle time and an 8 h Delay end time.

8 h is displayed and count down (approximately 6 h: 30 min) until the washing cycle begins (at 1hr: 30 min) then the cycle duration 1: 30 is displayed and began. Total time approximately is 8 hours.

The way to cancel Delay End function:

● Turn the wash cycle selector knob to reset the wash cycle. The DELAY END indicator light goes out.

NOTICE:

● Delay End function cannot be set in some wash cycle.

● The actual end time of the wash cycle may be different from the set Delay End time depending on the water supply pressure, drainage, clothing type, water temperature and other conditions.

VARIOUS CYCLES AND FUNCTIONS

Child lock

1. Setting the Child lock function can avoid children's mis-operation and external interference to the washing procedure.
2. During operation, long press the SPEED button for 3 seconds to set or cancel the Child lock function.
3. After the Child lock function is set, the Child lock indicator light is lit, the door cannot be opened, the control panel is locked, all buttons on control panel do not respond, and wash cycle selector knob on control panel (except the Linear mark on the wash cycle selector knob under the symbol " ⏻ ") do not respond too. You can only turn off the machine by turn the wash cycle selector knob, when the Linear mark on the wash cycle selector knob under the symbol " ⏻ ", the machine will be turned off and stop running. If the machine is turn off, the Child lock function will been cancelled.
4. After the Child lock function is set, you can turn off the machine by turning the wash cycle selector knob. When the machine is turned on again, the machine directly run the program before turning off the machine.

Add clothes during the program is running

When the program is running, long press the START/PAUSE ▷|| button to pause the machine, if the DOOR LOCK indicator light goes out, the door may be opened, you can add or take out laundry. After the operation is completed, close the door, long press the START/PAUSE ▷|| button again, and the machine continues to run from the point at which it was interrupted,.

NOTICE:

If the water level or water temperature in the drum is too high, the door lock indicator light is lit, the door cannot be opened and cannot add or take out clothes during the program is running.

Canceling the buzzer

Press and hold the SPEED button and ONE TOUCH button together at the same time for at least 3 seconds, you can turn off the buzzer that sounds during the washing cycle running.

● **To activate the buzzer setting**

Do the same operation as you did for canceling. The buzzer setting is activated after one beep.

Load balancing system

The appliance has an automatic detection system for eccentric load. In the process of spinning, if the clothes are unevenly distributed, the appliance will level and adjust the clothes until the clothes are evenly distributed before spinning. If the clothes cannot be evenly distributed within the specified time, the appliance will not spin to avoid severe vibration of the machine. At this time, you need to check whether the clothes are knotted or entangled, and select the "Spin" program after reorganizing the clothes. When washing less clothes, such as a pair of jeans, a sweater, a bath towel, etc., the machine may not complete the spinning process due to balance protection. Please wash the large and small clothes together as much as possible to make the clothes easier to release evenly and complete the spinning process smoothly.

NOTICE:

Due to the different types and materials of the laundry, the automatic adjustment and balance system of the appliance may level and adjust the clothes for many times to prolong the spinning time. This is a normal phenomenon, not a machine failure.

Downlight

● Downlight is always on during program or function setting.

● When the program is suspended, the downlight can be lit by opening the machine door.

● When the program is running, the downlight will automatically light up with the change of washing stage.

● Touching any button other than the power button can also illuminate the downlight.

HOW TO USE THE APPLIANCE

Before loading your first load of laundry

Your new appliance was tested before leaving the factory. This process involves running various wash cycles. As a result, a small amount of water may remain in the tub and drainage system. Run a Drum Clean cycle with no laundry and no detergent to clean the system before your first load of laundry.

Daily use

Preparing the laundry

EMPTY POCKETS

● Coins, paper clips, etc. could damage the load and the washing machine components.

● Tissues will break down during the wash cycle and the fragments will have to be subsequently removed by hand.

CLOSE ALL ZIPPERS, BUTTONS, AND HOOKS. TIE ALL RIBBONS OR BELTS

● Insert the smaller garments (e.g. nylon hosiery, belts, etc.) and garments with hooks (e.g. braziers) into a fabric bag or a pillowcase with zipper. Remove any rings from curtains, or else place the curtains inside a fabric bag together with the rings.

FABRIC TYPE/SYMBOL ON THE WASH LABEL

● Cottons, mixed fibres, easy care/synthetics, wool, hand wash items.

● Color

Separate colored and white items. Wash new colored articles separate.

● Size

Wash items of different sizes in the same wash load, to improve washing efficiency and distribution of the articles in the drum.

● Delicates

Wash delicate items separately; they require gentle treatment.

How to use the appliance

1. Load laundry

Open the door and load the laundry. Load the articles one at a time loosely into the drum, without overfilling. Observe the load sizes given in the “Table of wash cycle”, Overloading the machine will result in unsatisfactory washing results and creased laundry.

2. Close door

Make sure that no laundry gets stuck between door glass and rubber seal. Close the door so that you can hear it click shut.

3. Open the tap

Make sure that the appliance is connected to the water mains. Open the tap.

4. Set the desired program

Select the required program with WASH CYCLE SELECTOR knob. The duration of the wash cycle is shown on the display. The washing machine automatically displays the default temperature and spin speed settings possible for the selected program. Adjust the temperature and/or spin speed setting if needed with the relative buttons.

● **Change temperature, if needed**

Press the TEMP. button to progressively lower the temperature setting until cold wash has been set (all temperature value indicator light go out on the display). Pressing the button again sets the highest possible setting.

● **Change spin speed, if needed**

Press the SPEED button to progressively decrease the spinning speed until the spin cycle is turned off (all spinning speed value indicator light go out on the display). Pressing the button again sets the highest possible setting.

● **Select options, if needed**

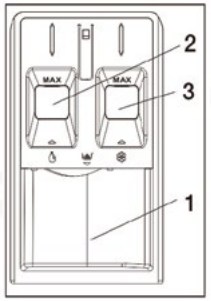
Press the button(s) to select the option; the corresponding option indicator light is on. Press the button(s) again to cancel the option, the corresponding option indicator light goes out.

HOW TO USE THE APPLIANCE

!If the selected option is incompatible with the program set, the incompatibility will be signaled by a buzzer and the corresponding option indicator light will flash.
!If the selected option is incompatible with another previously set option, only the most recent selection will remain active.

5. Add detergent

Pull out the detergent dispenser and add detergent (and additives/softener) into the relative compartments as described below.



Compartment 1:
Powder washing detergent

Compartment 2:
Liquid washing detergent
The liquid detergent must not exceed the “MAX” level.

Compartment 3:
Additives (Softener. etc.) The fabric softener must not exceed the “MAX” level.

Additives (Softener. etc.)

Observe the dosing recommendations on the detergent pack.
Correct dosing of detergent/additives is important, because:

- It optimizes the cleaning result.
- It avoids irritating residues of surplus detergent in your laundry.
- It saves money by avoiding waste of surplus detergent.
- It protects the washer by avoiding calcification of components.
- It respects the environment by avoiding unnecessary environmental burden.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.
! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
! Follow the instructions given on the detergent packing.

6. Delaying the end of a program

- To set a program to end at a later time, see the section “Control panel / DELAY END”.

7. Start program

- Press the START/PAUSE ▷|| button. The relative indicator light is lit, the door locks and the DOOR LOCK indicator light is lit.
- To avoid overflow, do not open the detergent dispenser during a running program anymore.
- The remaining program duration can vary. Factors like unbalance in the wash load, or foam formation, can have an effect on the program duration.

8. Change the settings of a running program, if needed

You can still change the settings while a program is running. The changes will be applied, provided the respective program phase has no finished yet.
To change the settings of a running program:

- Press START/PAUSE ▷|| button put the running program on pause.
- Change your settings.
- Press START/PAUSE ▷|| button again to continue the program.

If you have changed the program, do not add detergent for the new program.
To prevent that a running program is changed by accident (for instance by children), use the CHILD LOCK function (see section “Control panel / SPEED”).

Pause a running program and open the door, if needed

Press START/PAUSE ▷|| button to pause a running program.
If the water level and/or temperature in the drum are/is not high, the DOOR LOCK indicator light turns off. You can open the door, for example to add more laundry, or to remove laundry which was loaded by mistake. Press START/PAUSE ▷|| button again to proceed with the program.

HOW TO USE THE APPLIANCE

9. Canceling a running program, if needed

- Turn the Linear mark on the wash cycle selector knob under the symbol “ ⏻ “ to turn off the appliance.
- If the water level and/or temperature are/ is low enough, the door is unlocked and can be opened.
- The door remains locked if there is higher water level in the drum. To unlock the door, firstly turn the wash cycle selector knob to select the Spin program , then press the SPEED button to set the Spin program off (all spinning speed value indicator light go out on the display).
- Press START/PAUSE ▷|| button to run Spin program. The water is pumped out from the drum during the cycle. The door unlocks at the end of the program.

10. Switch off the appliance after program End

- At the end of the cycle, the message “End” is shown on the digital display.
- The door can only be opened when the DOOR LOCK indicator light goes out.
- Check that the DOOR LOCK indicator light is off, then open the door and take out the laundry.
- Turn the Linear mark on the wash cycle selector knob under the symbol “ ⏻ “ to turn off the appliance.
- Turn off the tap.

Leave the door ajar to let the interior of the appliance to dry.

CARE AND MAINTENANCE

Your appliance is designed to give you years of service. Observe the following instructions to maintain and protect your appliance and keep it in top operating condition.

1WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK HAZARD

- To avoid risk of electric shock always disconnect the appliance from the power outlet prior to cleaning.
- Never clean the appliance with a pressure washer.

Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the appliance and help to prevent leaks.
- Unplug the appliance when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the appliance's exterior

1 WARNING

RISK OF EXPLOSION

To avoid risk of explosion never clean the appliance with flammable solvents.

Clean the appliance's exterior surface when required as follows:

- Use hot soapy water or a mild (non-abrasive) cleaning agent.
- Rub the exterior surface of the appliance dry with a soft towel.
- Remove residue immediately.
- Do not use high pressure spray.

Cleaning the drum

Metallic debris left in the drum can product rust spots on the drum. Never use steel wool to try to remove these. Use a chlorine-free cleaning agent and follow the manufacturer's instructions.

Descaling the appliance

Provided that you use correct amounts of detergent with you wash loads, descaling is not necessary. If descaling the appliance drum does become necessary, please follow the descaling product manufacturer's instructions.
Small amounts of descaling agent can be used to remove white spots on the washer drum caused by lime or mineral deposits or small amounts of rust caused by metal objects left in the drum.
NOTICE: Descaling agents contain acids which may attack parts of the appliance and may discolor the laundry.

Caring for the door and drum of your appliance

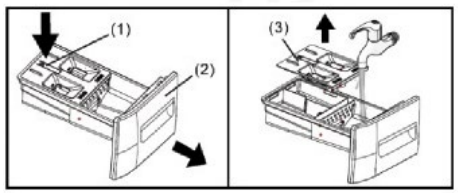
● Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately, during the wash cycle, water pressure is very strong and a cracked water inlet hose could easily spilt open.
1 Never use second-hand water inlet hose.

Cleaning the detergent dispenser

If there is a buildup of residual detergent or additives, or if the softener compartment is not rinsed out well enough, it may be helpful to clean the dispenser.



1. Open the detergent dispenser tray fully. Press down on the drawer catch (1) and pull the the tray (2) from the appliance housing.
2. Remove the liquid detergent cover (3) by grasping it and pulling it upwards from the detergent dispenser tray.
3. Clean the liquid detergent cover and the detergent dispenser tray by holding it under runing water. Lightly wipe away any remaining detergent residue.
4. Attach the liquid detergent cover and slide the detergent dispenser tray back in place and close the tray securely.

Tip: Do not operate the appliance without the detergent dispenser tray in place. Always keep the tray completely closed.

Cleaning the mesh filter in the water inlet hose and the water inlet valve

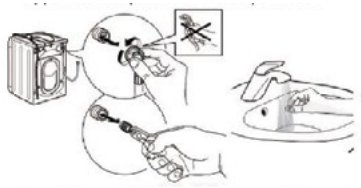
1. Close water tap and unscrew the water inlet hose.



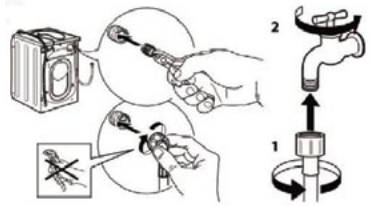
2. Clean the mesh filter at the hose's end carefully with a fine brush.



3. Now unscrew the water inlet hose on the back of the appliance by hand. Pull out the mesh filter from the water inlet valve on the back of the appliance with pliers and carefully clean it.



4. Insert the mesh filter again. Connect the water inlet hose to the water tap and the appliance again. Do not use a tool to connect the inlet hose. Open the water tap and check that all connections are tight.



Cleaning the drain pump

1 WARNING

RISK OF SCALDING

Risk of hot water injury to skin!

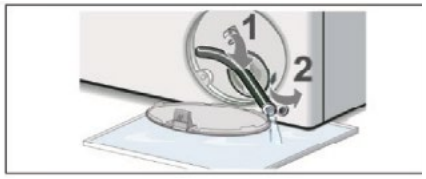
You are responsible for ensuring all safety precautions are followed when draining water from the appliance and/or manually opening the appliance door.

It may be necessary to clean the appliance drain pump if the appliance fails to drain (sound of the water being pumped from the appliance cannot be heard when the appliance should be draining and other nearby drains, such as a sink, are draining properly).
The appliance pump can become blocked by loose debris (a good reason to check the drum and remove any visible debris after each load). Fabrics that give off large amounts of fluff may also cause blockage.
To access the appliance drain pump, the service cover must first be opened (see steps below). With the service cover opened, proceed as follows:
1. If the appliance has not been drained, try to drain it now. firstly turn the wash cycle selector knob to select the Spin program, press the SPEED button to set the Spin program off (all spinning speed value indicator light go out on the display), then press the START/PAUSE ▷|| button. Wait a few moments to let the pump drain the water from the drum. If the pump is totally blocked, the water will be unable to drain and the cycle will end.
2. Shut off the tap so that no more water flows in and has to be drained. Switch the appliance off. Unplug the power plug.
3. Open the drain filter cover.

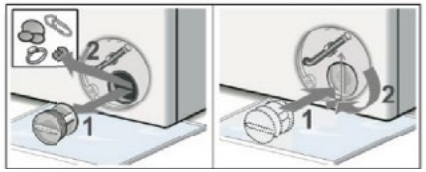


CARE AND MAINTENANCE

4. Use the pull-out drain hose located in the pump access opening to drain the remaining water into a suitable container (up to 5.3U.S.gallon/20 liters of water may be drained). Pull the sealing cap from the hose and lay the hose over the side of the container and allow the water to finish draining from the drum. When finished, replace the sealing cap into the end of the hose and restore the hose to its storage location.



5. Turn the pump cover counterclockwise to remove it. A small amount of residual water may flow out when the cover is removed. Clean the interior of the pump hosing, removing any debris or foreign objects. Check to be sure the impeller where at the back of the pump housing can now turn freely. Remove any lint, debris or detergent residue from the threads of the pump cover and the pump cover housing. Reinstall the pump cover by screwing tightly into position. Handle must be vertically.



6. Close the drain filter cover. Wipe up any spilled water.



TROUBLESHOOTING

Your appliance could occasionally fail to work. Before contacting the service center, make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem	Possible cause / solutions
There are color spots and oil stains in the drum	● The appliance requires a service wash. Run a “Drum Clean” wash cycle with no detergent and no laundry.
The machine smells	● Due to the use of rubber parts, the machine will have rubber smell at the beginning of use, but the rubber smell will gradually disappear during use.
The door cannot be opened	● The safety protection function is in operation, and the water temperature and/or water level are/is too high. ● Whether the program has ended normally and whether there is power failure. ● Is the child lock function activated? Turn off the child lock function. ● Whether to select the delay end function? Turn off the delay end function.
The machine leaks from the dispenser	● The dispenser drawer is blocked with detergent and requires cleaning. ● The water pressure is too high and requires turning down – turn down the tap on the water supply pipe slightly and try again. ● The appliance is tilting forwards – It must be level when in its final position.
The machine leaks (other than dispenser)	● The water inlet hose is loose, check both the cabinet and tap ends . ● The inlet hose is tight but still leaks, if so replace the rubber washers, or the water inlet hose is missing the rubber washer. ● The drain hose is not fixed in properly. ● In case of water leakage inside the machine, please turn off the power supply and contact the after-sales department for maintenance
The machine does not swtich on	● The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact. ● There is not power to the socket, or the fuse has blown in the mains plug.
The wash cycle does not start	● The door is not closed properly. ● The POWER ⏻ button has not been pressed. ● The START/PAUSE ⏯ button has not been pressed. ● The water tap has not been turned on to allow water to flow into appliance. ● A Delay end function has been set.
The machine does not fill with water, the detergent cannot flow into the drum or “E02” appears in the display	● The water inlet hose is kinked, twisted and bent. ● The water inlet hose is not connected to the water supply. ● The water pressure is too low. ● The water tap has not been turned on to allow water to flow into the machine. ● There is no water supply to the house. ● The mesh filter in the water inlet hose and/or water inlet valve are/is blocked. ● The faucet and/or water supply pipe are/is frozen. ● The delay end function is selected so that the machine does not enter water ● The START/PAUSE ⏯ button has not been pressed. ● There is enough water in the drum already.
Discharge the water when the program is started	● This is not a fault. Please do not open the door to pour the water directly into the drum before the program runs, otherwise the machine may discharge the water which has been poured into the drum when the program is started,

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause / solutions
The water level is too low when the machine is washing	● This is not a fault. The water consumption in wash cycle of this appliance is relatively little, the water level in wash cycle is lower than other type washing machine normally.
Make up water during wash cycle operation	● If the water level drops, the machine will make up water automatically. ● When the amount of washing clothes is too large, the appliance may make up water automatically several times during wash cycle operation.
There is too much foam in drum or the foam overflow from detergent dispenser	● The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washing machines” or “hand and machine wash” or the like). ● Too much detergent was used – less detergent is required in soft water.
The high-speed spinning needs to be repeated many times	● Due to the different types and materials of the laundry, the load balancing system of the appliance may wobbling and dispersing the clothes for many times to prolong the spinning time. This is a normal phenomenon, not a machine failure.
The machine does not spin	● The Spin Speed is turn off by pressing the SPEED button to set all spinning speed value indicator light go out on the display.
The machine vibrates a lot during the spin cycle	● The feet have not been adjusted, enabling the machine to rock. ● New Installation – Either the Transit Bolts including the plastic spacer, or the Polystyrene Packaging have not been removed when installing the machine. ● The appliance is trapped between cabinets and/or walls. ● The load is in a slight out of balance condition and the appliance is spinning, but at a lower speed.
The spin effect is not ideal.	● When washing less clothes, such as a pair of jeans, a sweater, a bath towel, etc., the machine may not complete the spinning process due to balance protection. ● If the load is in a slight out of balance condition and the appliance is spinning, but at a lower speed, not at the default spin speed of the cycle or the spin speed setting for the cycle.
The machine does not drain , drains slow or “E03” appears in the display	● The top of the drain hose is too high – It must be fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor. ● The pump filter is blocked. ● The drain hose is kinked, twisted or bended. ● The drain hose is blocked or frozen.
The program time stops counting down before entering high-speed spinning process	● This is not a fault. The load balancing system of the appliance wobbling and dispersing the clothes in the drum for a long time to achieve balance and complete high-speed spinning; In the process of wobbling and dispersing, the program time stops counting down before the appliance entering high-speed spinning process.
The program takes too long	● Program times will vary due to water pressure, the incoming water temperature and if the wash load goes out of balance. This will increase the program times accordingly (see “The high-speed spinning needs to be repeated many times”).
The machine is noisy	● There will always be some motor, pump and drum noise during spin. ● The washing machine touches other objects. ● The foreign matters such as hairpins or metal objects fall in drum or tub.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause / solutions
The machine continuously fills with water and continually drains away	● The top of the drain hose is too low – It must be fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”). ● The end of the drain hose has been pushed too far down the standpipe, the hose elbow should be fitted 4’ (100mm) from the end of the drain hose. ● The end of the drain hose is submerged in the discharged water.
The discharged water flows back into the appliance	● If the end of the drain hose touches the discharged water (water drained from washer), it (the discharged water) can be sucked back into the appliance and may damage the appliance or textiles.
The local part of the control panel is heated	● This is the slight heating effect of the electronic components on the computer board on the back of the control panel.
After drying, there are water drops on the door and drum	● During drying, the door may be stained with water drops, please wipe off the water drops. ● Do you put in too much or too thick clothes.
The drying effect is poor and uneven.	● Are clothes that are not easy to dry (such as thick cotton fabrics) and fabric that are easy to dry (such as synthetic fabrics) dried together? ● Do you put too much clothes for drying? ● When only running the “Drying” program, do you separate the dehydrated and entangled clothes by putting them in drum? ● Due to different types and quantities of clothes, uneven drying may occur, For uneven drying, please add regular drying. ● Is the faucet turned off during drying? ● Is the filter of the drain pump blocked during drying? ● Is the drain hose bent, twisted or blocked during drying?
General	● Your appliance contains sensors that monitor progress during the wash cycle (eg: Water level, Temperature, Out of balance loads, Wash time/progress). Normally, if your appliance successfully completes the cycle, there is unlikely to be anything wrong!

TROUBLESHOOTING

In case of the following faults, the fault state will be detected by the microcomputer system, with the buzzer sounds issued and the following fault codes display in the control panel:

Fault codes	Fault type	Possible cause / solutions
E02	No inlet water	● Check whether the faucet is turned on? Whether the water supply is cut off? Whether mesh filter in the water inlet hose and the water inlet valve are blocked? And whether the water inlet hose of the appliance is frozen? Eliminate the above fault causes. If the fault code still exists, please contact the service center for repair.
E03	Abnormal water drainage	● Clean the pump filter. ● Check whether the drain hose is bent, twisted or blocked? Eliminate the above fault causes. If the fault code still exists, please contact the service center for repair.
U4	Door lock malfunction	● The door is not closed in place, and the door lock does not work normally. Close the door again, turn the wash cycle selector knob to the "OFF"⏻position to turn off the power supply, and then turn the wash cycle selector knob to select any wash program and press the START/PAUSE ⏯ button to restart the program. Eliminate this fault causes. If the fault code still exists, please contact the service center for repair. ● If the fault code displays and cannot open the door, door lock may be failure, please contact the service center for repair.
H	The temperature in the drum is high	● Press the START/PAUSE ⏯ button to suspend the appliance operation and wait for several minutes. When the temperature in the drum drops to a safe range and the fault code on the display is removed, press the START/PAUSE⏯button to continue the rest of the program. If the fault code still exists, please contact the service center for repair.
EXX	Other faults	● Turn the wash cycle selector knob to the "OFF"⏻ position to turn off the power supply, unplug the power cord, and contact the service center for repair as soon as possible.

Note: Be sure to check the fault cause and eliminate the fault before pressing the START/PAUSE button again. If the fault code is removed, the appliance will continue to run, and if the fault code still exists, please unplug the power cord and call our customer service center for help as soon as possible.

Remember, you will be charged for a service call for problems caused by incorrect installation, as indicated on pages 6 to 12.
Not emptying contents from pockets may cause pump or drain hose blockages, or may damage the machine. Do not wash items which do not have a wash label, or wash items that are not intended as machine washable.

TROUBLESHOOTING

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics
Model identifier(a): **WDB1485MGAD**

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity (kg)	Rated capacity (c)	5.0	Dimen sions in cm (a),(d)	Height	85
	Rated washing capacity (b)	8.0		Width	60
				Depth	52
Energy Efficiency Index	EEIW (b)	51.9	Energy efficiency class	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Washing efficiency index	IW (b)	1,031	Rinsing effectiveness (g/kg dry textile)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Energy consumption in kWh per cycle, for the washing cycle of the household washer-dryer, using the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	0,472		Energy consumption in kWh per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used	2,631	
Water consumption in litre per cycle, for the eco 40-60 programme at a combination of full and partial loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water	47		Water consumption in litre per cycle, for the wash and dry cycle of the household washer-dryer at a combination of full and half loads. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	78	
Maximum temperature inside the treated textile (°C) for the washing cycle of the household washer-dryer, using the eco 40-60 programme	Rated capacity	35	Maximum temperature inside the treated textile (°C) for the washing cycle of the household washer-dryer, using the wash and dry cycle.	Rated capacity	25
	Half	25		Half	20
	Quarter	20			
Spin speed (rpm)(b)	Rated washing cap.	1400	Weighted remaining moisture content(%) (b)	62,0	
	Half	1400			
	Quarter	1400			
Eco 40-60 Programme duration (h:min)	Rated washing cap.	3:38	Spin-drying efficiency class (b)	C	
	Half	2:47			
	Quarter	2:47			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase for the eco 40-60 washing cycle at rated washing capacity(dB(A) re 1 pW)	76		Wash and dry cycle duration (h:min)	Rated capacity	7:00
				Half	5:00
Type	free-standing		Airborne acoustical noise emis¬sion class for the eco 40-60 programme at rated washing capacity	B	
Off-mode (W) (if applicable)	0,50		Standby mode (W) (if pplicable)	-	
Delay start (W) (if applicable)	4,00		Networked standby (W) (if applicable)	-	

PRODUCT FICHE

In case of the following faults, the fault state will be detected by the microcomputer system, with the buzzer sounds issued and the following fault codes display in the control panel:

8kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Rated capacity / kg	2	8	1	1
Program duration (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Energy consumption (Kwh/cycle)	0.24	1.25	0.20	0.10
Water consumption (L/cycle)	65	80	70	40
Max temperature / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Spinning speed / rpm	700	900	500	700

● The Eco 40-60 program is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40℃ or 60℃, together in the same cycle, and that this program is used to assess the compliance with the EU eco-design legislation;
● The most efficient programs in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and long duration;
● That noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content;
● The values given for programs other than the Eco40-60 program and the wash and dry cycle are indicative only.

PRODUCT FICHE

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the washing cycle, at 0,5 kg intervals (c)	kg	8,0
Rated capacity for the wash and dry cycle, at 0,5 kg intervals (c)	kg	5,0
Energy consumption of the eco 40-60 programme at rated capacity ($E_{w,full}$)	kWh/cycle	0.801
Energy consumption of the eco 40-60 programme at half rated capacity ($E_{W,1/2)}$	kWh/cycle	0.400
Energy consumption of the eco 40-60 programme at quarter rated capacity ($E_{W,1/4}$)	kWh/cycle	0.171
Weighted energy consumption of the eco 40-60 programme (E_w)	kWh/cycle	0.472
Standard energy consumption of the eco 40-60 programme (SCE_w)	kWh/cycle	0,909
Energy Efficiency Index of the washing cycle (EEI_w)	—	51.9
Energy consumption of the wash and dry cycle at rated capacity ($E_{WD,full}$)	kWh/cycle	3.201
Energy consumption of the wash and dry cycle at half rated capacity ($E_{WD,1/2}$)	kWh/cycle	1.776
Weighted energy consumption of the wash and dry cycle (E_{WD})	kWh/cycle	2.631
Standard energy consumption of the wash and dry cycle (SCE_{WD})	kWh/cycle	3,972
Energy Efficiency Index of the wash and dry cycle (EEI_{WD})	—	66.2
Water consumption of the eco 40-60 programme at rated capacity ($W_{W,full}$)	L/cycle	65.3
Water consumption of the eco 40-60 programme at half rated capacity ($W_{W,1/2}$)	L/cycle	40.2
Water consumption of the eco 40-60 programme at quarter rated capacity ($W_{W,1/4}$)	L/cycle	31.3
Weighted water consumption of the washing cycle (W_W)	L/cycle	47
Water consumption of the wash and dry cycle at rated capacity ($W_{WD,full}$)	L/cycle	90.5
Water consumption of the wash and dry cycle at half rated capacity ($W_{WD,1/2}$)	L/cycle	60,0
Weighted water consumption the wash and dry cycle (W_{WD})	L/cycle	78
Washing efficiency index of the eco 40-60 programme at rated capacity (I_W)	—	1,031
Washing efficiency index of the eco 40-60 programme at half rated capacity (I_W)	—	1,031
Washing efficiency index of the eco 40-60 programme at quarter rated capacity (I_W)	—	1,031
Washing efficiency index of the wash and dry cycle at rated capacity (J_W)	—	1,031
Washing efficiency index of the wash and dry cycle at half rated capacity (J_W)	—	1,031
Rinsing effectiveness of the eco 40-60 programme at rated capacity (I_R)	g/kg	5,0
Rinsing effectiveness of the eco 40-60 programme at half rated capacity (I_R)	g/kg	5,0
Rinsing effectiveness of the eco 40-60 programme at quarter rated capacity (I_R)	g/kg	5,0
Rinsing effectiveness of the wash and dry cycle at rated capacity (J_R)	g/kg	5,0
Rinsing effectiveness of the wash and dry cycle at half rated capacity (J_R)	g/kg	5,0
Programme duration of the eco 40-60 programme at rated capacity (t_W)	h:min	3:38
Programme duration of the eco 40-60 programme at half rated capacity (t_W)	h:min	2:47
Programme duration of the eco 40-60 programme at quarter rated capacity (t_W)	h:min	2:47
Programme duration of the wash and dry cycle at rated capacity (t_{WD})	h:min	7:00

PRODUCT FICHE

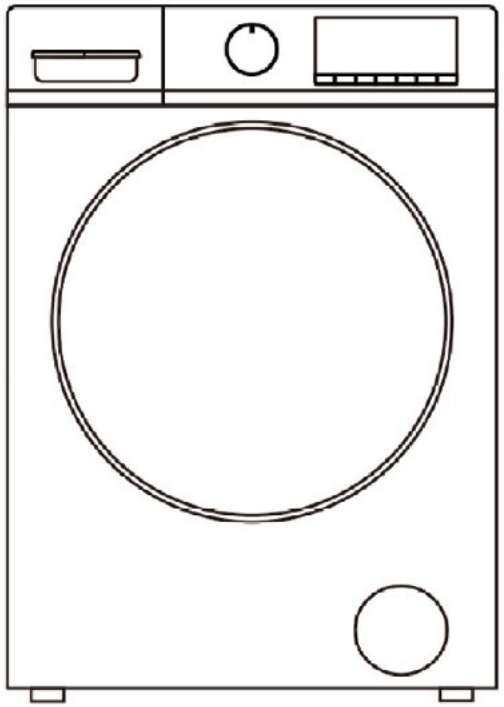
Programme duration of the wash and dry cycle at half rated capacity (t_{WD})	h:min	5:00
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during the eco 40-60 programme at rated capacity (T)	°C	35
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during the eco 40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	25
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during the eco 40-60 programme at quater rated capacity (T)	°C	20
Temperature reached for minimum 5 min inside the load in the washing cycle during wash and dry cycle at rated capacity (T)	°C	25
Temperature reached for minimum 5 min inside the load in the washing cycle during wash and dry cycle at half rated capacity (T)	°C	20
Spin speed in the spinning phase of the eco 40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the eco 40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the eco 40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Weighted remaining moisture content after washing (D)	%	62.0
Final moisture content after drying	%	3.0
Airborne acoustical noise emissions during eco 40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 Pw	76
Power consumption in 'off mode' (Po) (if applicable)	W	0,50
Power consumption in 'standby mode' (Psm) (if applicable)	W	——
Does 'standby mode' include the display of information?	—	No
Power consumption in 'standby mode' (Psm) in condition of networked standby (if applicable)	W	——
Power consumption in 'delay start' (Pds) (if applicable)	W	4,00

VOX

SRB

MAŠINA ZA PRANJE I SUŠENJE VEŠA / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

WDB1485MGAD



Dobro došli uz vašu novu mašinu za pranje i sušenje veša!

Čestitamo vam na izboru nove VOX mašine za pranje i sušenje veša za vaše potrebe pranja veša. Uvereni smo da ćete uživati u vrhunskim performansama i pouzdanosti.

Molimo vas da ne oklevate da kontaktirate našu službu za korisnike ukoliko imate bilo kakva pitanja ili komentare u vezi sa vašom novom mašinom za pranje i sušenje veša.

Hvala vam što ste izabrali VOX mašinu za pranje i sušenje veša.

SADRŽAJ

Bezbednosna uputstva **42**
Bezbednosna uputstva
Odlaganje

Instalacija **46**
Raspakivanje
Prenošenje uređaja
Šta je uključeno u pakovanje
Uklanjanje transportnih vijaka
Odabir odgovarajuće lokacije
Nivelisanje uređaja
Povezivanje na dovod vode i električnu mrežu
Tehnički podaci

Opis uređaja **53**
Kontrolna tabla
Displej

Priprema i razvrstavanje veša **56**
Priprema veša
Priprema veša za sušenje
Razvrstavanje veša prema boji i stepenu zaprljanosti
Razvrstavanje veša prema oznakama za održavanje

Različiti ciklusi i funkcije **58**
Tabela ciklusa pranja
M-Smart ciklus pranja
Program sušenja
Specijalni ciklusi pranja
Odloženi završetak
Dečija brava
Dodavanje veša tokom rada programa
Isključivanje zvučnog signala
Sistem za balansiranje opterećenja
Unutrašnje osvetljenje

Kako koristiti uređaj **62**
Pre prvog punjenja veša
Svakodnevna upotreba
Priprema veša
Kako koristiti mašinu za pranje veša

Održavanje i čišćenje **64**
Isključivanje dovoda vode i električne energije
Čišćenje spoljašnjosti uređaja
Čišćenje bubnja
Uklanjanje kamenca iz mašine
Održavanje vrata i bubnja uređaja
Provera creva za dovod vode
Čišćenje fioke za deterdžent
Čišćenje mrežastog filtera u dovodnom crevu
Čišćenje odvodne pumpe

Otklanjanje kvarova **68**

Tehnički list proizvoda **73**

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Uz pravilno održavanje, vaš novi uređaj je projektovan da bude bezbedan i pouzdan. Pre upotrebe uređaja pročitajte i razumite sva bezbednosna uputstva. Čuvajte ih u blizini radi buduće upotrebe. Ova bezbednosna uputstva smanjiće rizik od požara, strujnog udara, teških povreda ili smrti. Prilikom korišćenja uređaja moraju se poštovati osnovna bezbednosna uputstva, uključujući ona navedena na sledećim stranicama. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za nepoštovanje ovih bezbednosnih uputstava, za neodgovarajuću upotrebu uređaja ili nepravilno podešavanje komandi.

DOZVOLJENA UPOTREBA

1 Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima kao što su: kuhinjski prostori za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; seoska domaćinstva; od strane gostiju u hotelima, motelima, pansionima i drugim smeštajnim objektima.

1 Deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, mogu koristiti ovaj uređaj samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbednu upotrebu i razumeju moguće opasnosti.

1 Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj na otvorenom.

1 Ne punite uređaj preko maksimalnog kapaciteta (5 kg suvog veša) naznačenog u tabeli ciklusa pranja.

1 Ovaj uređaj nije predviđen za upravljanje pomoću spoljnog uređaja za uključivanje, kao što je tajmer, niti putem posebnog sistema za daljinsko upravljanje.

1 Ne perite predmete koji su prethodno čišćeni, prani, natapani ili tretirani benzinom, rastvaračima za hemijsko čišćenje ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim supstancama, jer ispuštaju isparenja koja mogu izazvati požar ili eksploziju.

1 Ne dodajte benzin, rastvarače za hemijsko čišćenje ili druge zapaljive ili eksplozivne supstance u vodu za pranje. Ove supstance ispuštaju isparenja koja mogu izazvati požar ili eksploziju.

1 Omekšivače ili slične proizvode treba koristiti u skladu sa uputstvima proizvođača omekšivača.

1 Ne perite u mašini materijale od staklenih vlakana (kao što su zavese i prozorske obloge koje sadrže staklena vlakna). Sitne čestice mogu ostati u mašini i zalepiti se za tkanine tokom narednih pranja, izazivajući iritaciju kože.

1 Ne sušite neoprane predmete u mašini za sušenje.

1 Predmeti zaprljani supstancama kao što su ulje za kuvanje, aceton, alkohol, benzin, kerozin ili sredstva za uklanjanje fleka treba da se operu u toploj vodi sa dodatnom količinom deterdženta pre sušenja u mašini za sušenje.

1 Predmeti kao što su penasta guma (lateks pena) ili slični elastomeri, kape za tuširanje, vodootporni tekstil, proizvodi sa gumenom podlogom, kao i odeća ili jastuci sa uloškima od penaste gume ne smeju se sušiti u mašini za sušenje.

1 Završni deo ciklusa sušenja odvija se bez zagrevanja (faza hlađenja) kako bi se obezbedilo da predmeti ostanu na temperaturi koja sprečava njihovo oštećenje.

1 Nikada ne zaustavljajte mašinu za sušenje pre završetka ciklusa sušenja, osim ako svi predmeti nisu brzo izvađeni i raspoređeni kako bi
se toplota raspršila.

1 Tokom faze sušenja vrata uređaja mogu postati veoma topla.

1 Nikada ne otvarajte vrata tokom sušenja.

1 Ne koristite uređaj za sušenje odeće koja je prana zapaljivim rastvaračima (npr. trihloretilen).

1 Predmeti kontaminirani uljem mogu se spontano zapaliti, naročito kada su izloženi izvorima toplote kao što je mašina za pranje i sušenje. Takvi predmeti se zagrevaju, što izaziva oksidacionu reakciju u ulju. Oksidacija stvara toplotu. Ako toplota ne može da se oslobodi, predmeti se mogu zagrejati dovoljno da se zapale. Gomilanje, slaganje ili skladištenje predmeta kontaminiranih uljem može sprečiti oslobađanje toplote i tako stvoriti opasnost od požara.

1 Ako je neizbežno da se tkanine koje sadrže biljna ili jestiva ulja ili su kontaminirane proizvodima za negu kose stave u mašinu za pranje i sušenje, treba ih prethodno oprati u toploj vodi sa dodatnom količinom deterdženta – to će smanjiti, ali ne i u potpunosti ukloniti rizik.

1 Uklonite sve predmete iz džepova kao što su upaljači i šibice.

1 Zbog primene kondenzacionog principa sušenja, molimo vas da tokom procesa sušenja slavina za dovod vode bude otvorena.
1 Uverite se da u bubnju nema vode pre otvaranja vrata.
1 Nikada ne perite tepihe u ovom uređaju.
1 Budite oprezni prilikom ispumpavanja vrućeg rastvora deterdženta.
1 Nemojte ručno dolivati vodu tokom ciklusa pranja.
1 Pravilno zatvorite vrata za punjenje; ukoliko ih je teško zatvoriti, proverite da li je veš zaglavljen u vratima.
1 Tokom ciklusa pranja voda može dostići veoma visoke temperature.
1 Ne dirajte komande uređaja.
1 Nikada ne otvarajte vrata silom niti ih koristite kao stepenik.
1 Ne dozvolite nikome da se penje, naslanja ili visi na bilo kom delu uređaja, uključujući isturene delove kao što su vrata uređaja ili izvlačna polica.
1 Nikada ne stavljajte male uređaje, kao što su mikrotalasna pećnica i/ili aparat za kuvanje u tegli, na mašinu.
1 Držite uređaj dalje od izvora otvorenog plamena, kao što su sveće, šporeti ili posude sa tečnim gasom.
1 Nikada ne stavljajte posude pod pritiskom na uređaj.
1 Uvek se pridržavajte uputstava za održavanje tkanina koje preporučuje proizvođač odeće.
1 Redovno proveravajte priključke dovodnog creva za vodu kako biste bili sigurni da su dobro zategnuti i da ne cure.
1 Ne koristite uređaj ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni.
1 Ne koristite uređaj dok ne budete sigurni da:
• je uređaj instaliran u skladu sa uputstvima za instalaciju;
• su svi priključci za vodu, odvod, napajanje i uzemljenje u skladu sa važećim lokalnim propisima i/ili drugim primenljivim pravilima i zahtevima.

INSTALACIJA
1 Uređajem moraju rukovati i instalirati ga dve ili više osoba – rizik od povrede. Koristite zaštitne rukavice prilikom raspakivanja i instalacije – rizik od posekotina.
1 Držite decu dalje od mesta instalacije.
1 Nakon raspakivanja uređaja, proverite da li je došlo do oštećenja tokom transporta. U slučaju problema, obratite se prodavcu ili najbližem ovlašćenom servisu.
1 Tokom instalacije, vodite računa da uređaj ne ošteti napojni kabl – rizik od požara ili strujnog udara.
1 Prilikom pomeranja, ne podižite uređaj držeći ga za dugmad ili fioku za deterdžent, već ga podižite za radnu površinu ili gornji poklopac; tokom transporta nikada ne oslanjajte vrata na kolica.
1 Uređaj je opremljen transportnim vijcima kako bi se sprečilo eventualno oštećenje unutrašnjosti tokom transporta. Pre upotrebe mašine, neophodno je ukloniti transportne vijke. Nakon njihovog uklanjanja, zatvorite otvore pomoću četiri zaštitna poklopca.
1 Uređaj mora biti instaliran i korišćen u prostoriji koja ima odvod.
1 Obezbedite da prostor bude suv i dobro provetren.
1 Nikada ne postavljajte uređaj preko otvora nezaštićenog odvoda.
1 Ne instalirajte uređaj na mestu gde može biti izložen ekstremnim uslovima, kao što su: loša ventilacija, temperature ispod 5 °C ili iznad 35 °C.
1 Ne izlažite uređaj okruženju sa korozivnim ili eksplozivnim gasovima (npr. prašina, para, gas itd.).
1 Ne instalirajte uređaj u kupatilu ili u veoma vlažnoj prostoriji.
1 Uređaj ne treba instalirati na otvorenom prostoru, čak ni ako je mesto natkriveno, jer može biti veoma opasno izlagati ga vlazi, kiši i olujama.
1 Prilikom instalacije uređaja, uverite se da su sve četiri nožice stabilne i oslonjene na pod, po potrebi ih podesite i proverite da li je uređaj savršeno nivelisan pomoću libele.

1 Uređaj ne sme biti instaliran iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani u odnosu na uređaj, na način koji ograničava potpuno otvaranje vrata uređaja.
1 Pre bilo kakvih instalacionih radova, uređaj mora biti isključen iz napajanja – rizik od strujnog udara.
1 Instalaciju, uključujući dovod vode (ukoliko postoji), električne priključke i popravke, mora obaviti kvalifikovani tehničar.
1 Povežite dovodno crevo(a) za vodu na vodovod u skladu sa propisima lokalnog vodovodnog preduzeća.
1 Za povezivanje uređaja na vodovod koristite isključivo nova dovodna creva koja su isporučena uz uređaj. Stara dovodna creva ne smeju se ponovo koristiti.
1 Pritisak dovodne vode mora biti u opsegu od 0,03 do 1,0 MPa.
1 Uverite se da ventilacioni otvori na donjem delu uređaja (ako postoje na vašem modelu) nisu blokirani tepihom ili drugim materijalom.
1 Nakon instalacije uređaja, sačekajte nekoliko sati pre nego što ga uključite kako bi se prilagodio uslovima u prostoriji.
1 Nakon instalacije, ambalažni otpad (plastika, delovi od stiropora itd.) mora se čuvati van domašaja dece – rizik od gušenja.
1 Uređaj uključujte tek nakon što je instalacija u potpunosti završena.

UPOZORENJE: ELEKTRIČNA OPASNOST
1 Uređaj mora biti moguće isključiti iz napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice (ako je utičnica dostupna) ili pomoću višepolnog prekidača instaliranog ispred utičnice u skladu sa pravilima o ožičenju, a uređaj mora biti uzemljen u skladu sa nacionalnim standardima električne bezbednosti.
1 Kada je uređaj instaliran, mrežna utičnica mora biti lako dostupna.
1 Tokom zagrevanja, maksimalna struja uređaja iznosi 10 A, stoga se uverite da sistem napajanja (napon, struja i kabl) odgovara opterećenju uređaja.
1 Radi vaše bezbednosti, kabl morate priključiti u utičnicu koja je uzemljena. Proverite da li je utičnica pravilno i pouzdano uzemljena.
1 Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice niti adaptere.
1 Električne komponente ne smeju biti dostupne korisniku nakon instalacije.
1 Ne rukujte uređajem kada ste mokri ili bosi.
1 Ne koristite uređaj ako je napojni kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne radi ispravno ili ako je oštećen ili pao.
1 Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost – rizik od strujnog udara.
1 Isključujte napojni kabl držeći za utikač, a ne za kabl.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1 UPOZORENJE! Pre izvođenja bilo kakvog održavanja, uverite se da je uređaj isključen i odvojen od napajanja, kao i da je slavina za vodu zatvorena; nikada ne koristite paročistače – rizik od strujnog udara.
1 Budite oprezni prilikom ispuštanja vruće vode iz bubnja, na primer tokom održavanja pumpe.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

SERVIS

1 Ne popravljajte niti zamenjujte bilo koji deo uređaja i ne pokušavajte da vršite servisiranje osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom uputstvu. Koristite isključivo ovlašćeni servis. Samostalna ili nestručna popravka može dovesti do opasnih situacija koje mogu ugroziti život ili zdravlje i/ili prouzrokovati značajnu materijalnu štetu.

1 U slučaju kvara i/ili nepravilnog rada, isključite uređaj, zatvorite dovod vode i ne dirajte uređaj. Odmah kontaktirajte servisni centar i koristite isključivo originalne rezervne delove. Nepoštovanje ovih uputstava može ugroziti bezbednost uređaja.

1 Određeni unutrašnji delovi namerno nisu uzemljeni i mogu predstavljati rizik od strujnog udara tokom servisiranja. Servisno osoblje – ne dodirujte sledeće delove dok je uređaj pod naponom: ulazni ventil(i), odvodna pumpa, hladnjak kontrolera motora, štampane ploče (PCB).

1 Uvek isključite uređaj iz napajanja pre bilo kakvog servisiranja. Isključujte napojni kabl držeći za utikač, a ne za kabl.

1 Pre nego što se uređaj povuče iz upotrebe ili odloži, uklonite vrata kako biste sprečili da se deca igraju ili sakriju unutra. Takođe uklonite napojni kabl/utikač.

DECA

1 Veoma mala deca (0–3 godine) treba držati podalje od uređaja. Mala deca (3–8 godina) treba držati podalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom. Deca uzrasta od 8 godina i starija mogu koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva za bezbednu upotrebu i razumeju moguće opasnosti.

1 Ne dozvolite deci i kućnim ljubimcima da se igraju na ili u uređaju.

1 Potreban je stalni nadzor dece kada se uređaj koristi u njihovoj blizini.

1 Obavezno koristite sve funkcije dečije zaštite/zaključavanja na uređaju i uvek isključite uređaj kada nije u upotrebi.

1 Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

1 Držite sva sredstva za pranje (uključujući deterdžent, izbeljivač, omekšivač itd.) van domašaja dece.

1 Da biste smanjili rizik od trovanja ili hemijskih opekotina, držite sva sredstva za čišćenje van domašaja dece.

1 Držite kućne ljubimce dalje od uređaja.

1 UPOZORENJE! Kompanija ne snosi nikakvu odgovornost ukoliko se ova pravila ne poštuju.

ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalažni materijal je 100% reciklabilan i obeležen je simbolom za reciklažu.

Različiti delovi ambalaže moraju se stoga odlagati odgovorno i u potpunosti u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada.

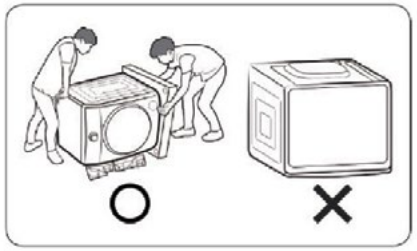
ODLAGANJE KUĆNIH UREĐAJA

Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za dodatne informacije o tretmanu, oporavku i reciklaži kućnih električnih uređaja, obratite se lokalnoj samoupravi, službi za prikupljanje komunalnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji označava da se ne sme tretirati kao komunalni otpad, već se mora odneti u odgovarajući centar za prikupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

1 Ovo korisničko uputstvo treba čuvati na bezbednom mestu radi buduće upotrebe. Ukoliko se mašina proda, prenese ili premesti, obavezno obezbedite da korisničko uputstvo ostane uz uređaj kako bi novi vlasnik mogao da se upozna sa njegovim radom i funkcijama.
1 Pažljivo pročitajte ova uputstva, jer sadrže važne informacije u vezi sa bezbednom instalacijom i upotrebom uređaja.
Pažljivo pratite ova uputstva kako biste obezbedili pravilnu instalaciju uređaja i sprečili nezgode tokom pranja veša.

Raspakivanje
1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Da biste uklonili donju zaštitnu podlogu ambalaže, nemojte prevrtati uređaj na prednju stranu. Kada uređaj polegnete radi uklanjanja donjeg dela kartonske ambalaže, zaštitite bočnu stranu uređaja i pažljivo ga spustite. Nikada ne polažite uređaj na zadnju ili prednju stranu.



3. Uverite se da uređaj nije oštećen tokom transporta. Proverite da li ste dobili sve delove prikazane na sledećoj stranici („Šta je uključeno u pakovanje“). Ukoliko je uređaj oštećen tokom transporta ili ne posedujete sve delove, obratite se prodavcu i ne nastavljajte sa postupkom instalacije.

1 UPOZORENJE
Ambalažni materijal može biti opasan za decu. Držite sav ambalažni materijal (plastične kese, stiropor itd.) van domašaja dece.

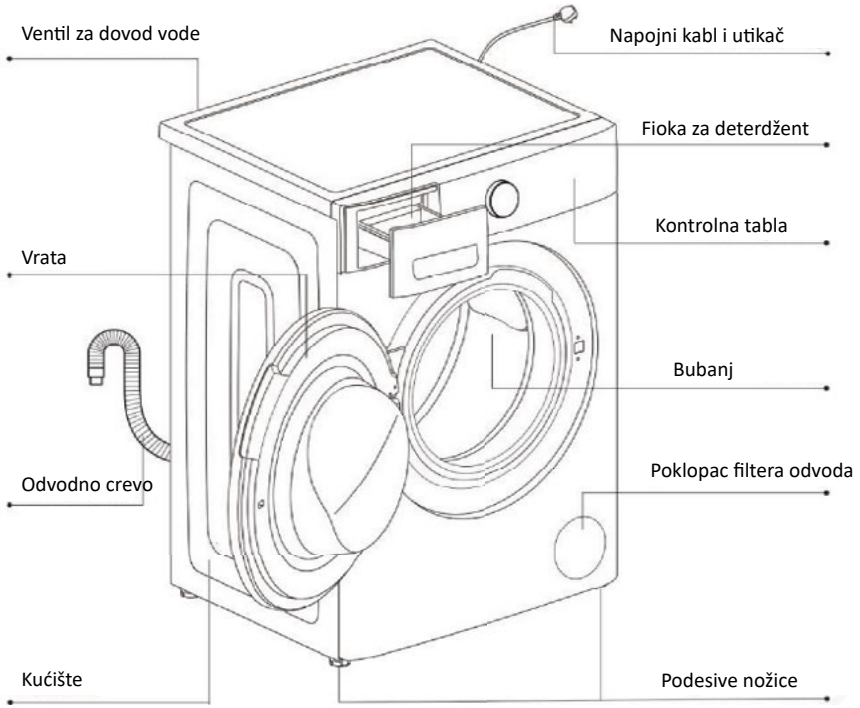
Prenošenje uređaja



1 Nemojte to raditi sami.
Nagnite uređaj unazad.
Jedna osoba stoji iza uređaja i drži istureni deo gornje ploče, dok druga osoba drži donji deo uređaja sa prednje strane.
1 Da biste sprečili povrede ili naprezanje, uvek nosite zaštitne rukavice prilikom podizanja ili prenošenja uređaja.
1 Prilikom pomeranja uređaja, ne dozvolite da prednji deo uređaja dođe u kontakt sa okvirom kolica.

ŠTA JE UKLJUČENO U PAKOVANJE

▪ Opis delova



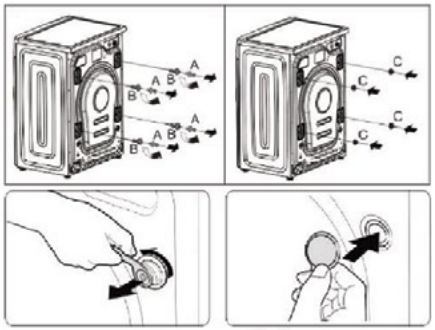
▪ Dodatna oprema

Korisničko uputstvo	Dovodno crevo za vodu	Ključ	Zaštitni poklopci
1 primerak	1 komad	1 komad	4 komada
			

Uklanjanje transportnih vijaka
1 OPREZ

MOGUĆE OŠTEĆENJE UREĐAJA ILI POVREDA
• Uređaj je za transport obezbeđen transportnim vijcima. Transportni vijci koji nisu uklonjeni mogu oštetiti bubanj tokom rada mašine, uređaj će vibrirati i biće znatno bučniji tokom centrifuge ukoliko transportni vijci nisu uklonjeni pre upotrebe. Obavezno u potpunosti uklonite sva 4 transportna vijka pre prve upotrebe. Sačuvajte transportne vijke. Ukoliko je uz uređaj kupljen postament, on mora biti prvo instaliran, pre uklanjanja transportnih vijaka. Molimo pogledajte uputstva za instalaciju postamenta.
• Kako biste sprečili oštećenja tokom kasnijeg transporta, obavezno ponovo ugradite vijke pre transporta.

1. Odvijte četiri transportna vijka A pomoću ključa (isporučenog) i uklonite ih.
2. Uklonite četiri distancione cevi B. Tokom uklanjanja vijaka, distancione cevi ponekad mogu upasti u unutrašnjost mašine; mogu se izvaditi naginjanjem mašine unapred i njihovim preuzimanjem sa poda ili iz unutrašnjosti donjeg dela mašine.
3. Zatvorite otvore transportnih vijaka pomoću četiri zaštitna poklopca C koji se nalaze u plastičnoj kesi sa priborom.



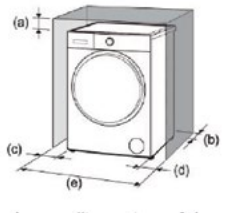
Čuvajte sve delove na sigurnom mestu: biće vam ponovo potrebni ako bude potrebno da se mašina premesti na drugu lokaciju.

NAPOMENA
• Transportujte mašinu za pranje veša radi sprečavanja oštećenja na sledeći način:
- transportni vijci su ponovo ugrađeni;
- napojni kabl je pričvršćen za zadnju stranu mašine.

Odabir odgovarajuće lokacije
● Zahtevi za lokaciju
- Mašina treba da bude postavljena na čvrstu i ravnu podlogu; nikada ne postavljajte mašinu na mekani tepih ili drveni pod. Ne postavljajte mašinu na improvizovano postolje; ukoliko se mesto instalacije ne može promeniti, postolje mora biti adekvatno unapređeno, na primer povećanjem dimenzija i učvršćivanjem nosačima. Nikada ne postavljajte mašinu na zasebne nosače. Postoji mogućnost da se mašina blago pomera usled preopterećenja, stanja postolja (vlaga) i slično, što može dovesti do rizika od pada mašine sa postolja nakon određenog vremena rada.
- Obezbedite da prostor bude suv i provetren.
- Uređaj mora biti instaliran i korišćen u prostoriji koja ima odvod.
- Nikada ne stavljajte male uređaje, kao što su mikrotalasna pećnica i/ili aparat za kuvanje u tegli, na mašinu.
- Držite uređaj dalje od izvora otvorenog plamena, kao što su sveće, šporeti ili posude sa tečnim gasom.
- Nikada ne stavljajte posude pod pritiskom na uređaj.
- Nikada ne postavljajte mašinu preko otvora nezaštićenog odvoda.

● Zahtevi za prostor
- Postavite uređaj tako da postoji lak pristup utikaču i utičnici.
- Postavite uređaj na mestu gde ima dovoljno prostora oko njega.

(a) 3 cm ili više iznad
(b) 5 cm ili više pozadi
(c) 5 cm ili više sa leve strane
(d) 5 cm ili više sa desne strane
(e) 70 cm ili više



1 OPREZ: Ne dozvolite da metalni delovi uređaja dođu u kontakt sa metalnim sudoperama ili drugim uređajima.

Nivelisanje uređaja
Značaj nivelisanja uređaja
Uređaj koristi velike brzine centrifuge za uklanjanje vode na kraju ciklusa pranja. Važno je da uređaj bude nivelisan i da nožice uređaja ravnomerno naležu na pod. Ovo obezbeđuje tiši rad i minimalne vibracije tokom upotrebe.

Pratite sledeće korake:
1. Postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu, po mogućstvu u uglu prostorije.
2. Ako pod nije ravan, podesite nožice uređaja kako biste ga nivelisali. Ne stavljajte ništa ispod nožica kako biste izravnali uređaj.
3. Izvucite nožice samo onoliko koliko je neophodno. Što su nožice više izvučene, to će uređaj više vibrirati. Počnite sa potpuno uvučenim nožicama i podešavajte svaku po potrebi.
4. Koristite libelu (nije isporučena) da proverite da li je uređaj ravan sa strane na stranu i od napred ka nazad.
5. Pritisnite svaki ugao gornje površine uređaja kako biste proverili da li se uređaj klima. Ne sme biti pomeranja. Sve nožice moraju ravnomerno nalegati na pod. Ovo je jednako važno kao i nivelisanost uređaja kako bi se sprečile vibracije.
6. Kada je uređaj nivelisan i stabilan, učvrstite nožice zatezanjem kontramatica uz donji deo mašine. Pazite da pri tome ne promenite visinu nožica (držite nožicu dok zatežete kontramaticu).

Postupak za podešavanje nožica uređaja:
1. Nakon što utvrdite koje nožice uređaja treba produžiti, zamolite nekoga da blago podigne uređaj kako bi se rasteretila nožica koja se podešava.
2. Okrenite nožicu uređaja kako biste je spustili nadole onoliko koliko je potrebno da se ugao uređaja podigne do odgovarajuće visine i uređaj izravna.
3. Kada je visina nožice pravilno podešena, upotrebite ključ (isporučen) da zategnete kontramaticu uz donji deo uređaja kako biste učvrstili nožicu na mestu.

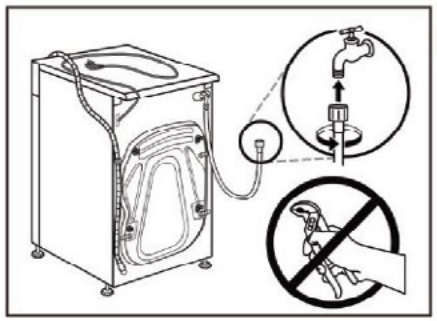




Povezivanje na dovod vode i električnu energiju

Povezivanje dovodnog creva za vodu

1. Povežite jedan kraj dovodnog creva na slavinu za hladnu vodu i zategnite ručno (vidi sliku). Pre povezivanja, pustite vodu da teče dok ne postane potpuno bistra.



2. Povežite drugi kraj dovodnog creva za vodu na ventil za dovod vode na zadnjoj strani uređaja i zategnite ručno.



3. Polako otvorite slavinu i uverite se da nema curenja.

1 Ne uvijajte, ne sabijajte, ne menjajte i ne secite crevo.

1 Čvrsto zategnite kraj creva ručno.

1 Pritisak dovodne vode mora biti u opsegu od 0,03 do 1,0 MPa. Ukoliko pritisak vode prelazi ovu vrednost, ugradite ventil za smanjenje pritiska.

1 Ukoliko crevo nije dovoljno dugo, obratite se specijalizovanoj prodavnici ili ovlašćenom serviseru.

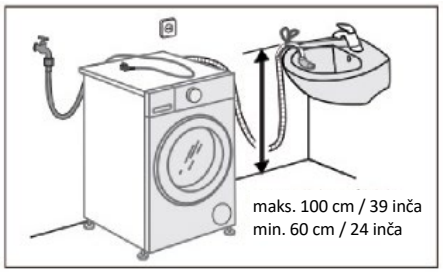
1 Nikada ne koristite polovno dovodno crevo za vodu.

1 Koristite novo dovodno crevo koje je isporučeno uz uređaj.

Povezivanje odvodnog creva

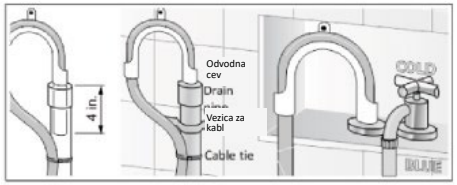
Visina tačke odvoda

Visinska razlika između poda i tačke odvoda: min. 60 cm (24 inča) i maks. 100 cm (39 inča).



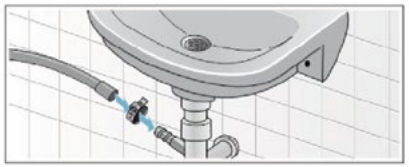
Tipovi priključaka za odvod

● Vertikalna odvodna cev



Pričvrstite odvodno crevo na koleno (nije isporučeno, dostupno u našem servisnom centru). Postavite koleno na odvodno crevo na udaljenosti od 4" (100 mm) od kraja creva, kao što je prikazano. Umetnite ovaj deo odvodnog creva u odvodnu cev. Ukoliko se crevo gurne preduboko, može doći do samopražnjenja mašine, odnosno kontinuiranog izbacivanja vode tokom punjenja. Učvrstite koleno i crevo pomoću vezice kako biste sprečili da crevo ispadne iz odvodne cevi tokom upotrebe.

● Sifon sudopere



Pričvrstite odvodno crevo na sifon sudopere pomoću obujmice za crevo prečnika Ø 0,9–1,6 inča (20–44 mm) (dostupno u prodavnicama alata).

● Umivaonik

1 UPOZORENJE

OPASNOST OD OPEKOTINA

Prilikom pranja na visokim temperaturama postoji rizik od opekotina ukoliko dođete u kontakt sa vrućom sapunicom, na primer prilikom ispuštanja vruće vode u umivaonik.

Ne posežite u vruću sapunicu.

Napomena: Oštećenje uređaja / oštećenje tkanina

Ukoliko kraj odvodnog creva dodiruje ispuštenu vodu (vodu koja se odvodi iz mašine), ta voda može biti ponovo usisana u mašinu i može oštetiti uređaj ili tkanine.

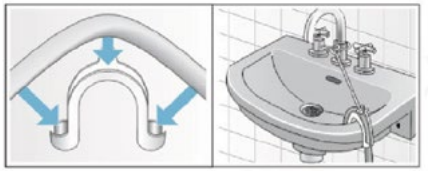
Uverite se da:

● nema čepa u odvodu umivaonika;

● kraj odvodnog creva ne dodiruje ispuštenu vodu;

● odvod umivaonika slobodno protiče i nije delimično zapušen;

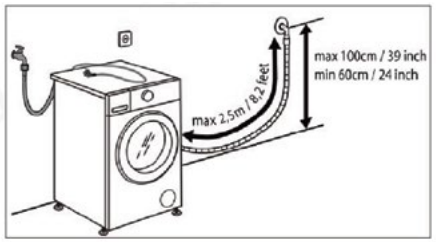
● pričvrstite odvodno crevo sigurno za umivaonik.



1 Ne uvijajte, ne izvlačite i ne savijajte odvodno crevo.

1 Učvrstite odvodno crevo vezicom za kabl za odvodnu cev, umivaonik itd., kako se crevo ne bi izvuklo usled pritiska vode.

1 Ne preporučuje se upotreba produžetaka odvodnog creva; ukoliko je to neophodno, produžetak mora imati isti prečnik kao originalno crevo i ne sme biti duži od 250 cm.



Električno povezivanje

Pre nego što priključite mašinu za pranje veša na mrežnu utičnicu, uverite se da:

● je utičnica uzemljena i u skladu sa važećim propisima;

● utičnica može da izdrži maksimalno opterećenje uređaja navedeno na tehničkoj pločici koja se nalazi na mašini;

● napon napajanja odgovara vrednostima navedenim na tehničkoj pločici na mašini;

● tokom zagrevanja maksimalna struja mašine iznosi 10 A, te se uverite da sistem napajanja (napon, struja i kabl) odgovara opterećenju uređaja;

● utičnica odgovara utikaču mašine. Ukoliko to nije slučaj, utičnicu ili utikač mora zameniti kvalifikovani električar.

1 UPOZORENJE — OVAJ UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN. SLEDEĆE RADNJE MORA IZVRŠITI KVALIFIKOVANI ELEKTRIČAR.

Zamena napojnog kabla:
Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost –
rizik od strujnog udara.

Odlaganje utikača:
Pre odlaganja utikača, obavezno onemogućite upotrebu njegovih pinova kako ne bi mogao slučajno da se uključi u utičnicu.

Odlaganje uređaja:
Prilikom odlaganja mašine za pranje veša, uklonite utikač tako što ćete preseći napojni kabl što bliže telu utikača i odložite utikač kako je gore opisano.

1 Uređaj nije predviđen za upravljanje pomoću spoljnog uređaja za uključivanje, kao što je tajmer ili poseban sistem za daljinsko upravljanje.

1 Nakon instalacije uređaja, mrežna utičnica mora biti lako dostupna.

1 Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere.

1 Da biste izvadili utikač iz utičnice, čvrsto ga uhvatite i izvucite. Ne povlačite kabl.

1 Električne komponente ne smeju biti dostupne korisniku nakon instalacije.

1 Ne priključujte uređaj na električnu utičnicu dok su vam ruke mokre ili vlažne.

1 Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bosi.

1 Ne koristite ovaj uređaj ako je napojni kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne radi ispravno ili ako je oštećen ili pao.

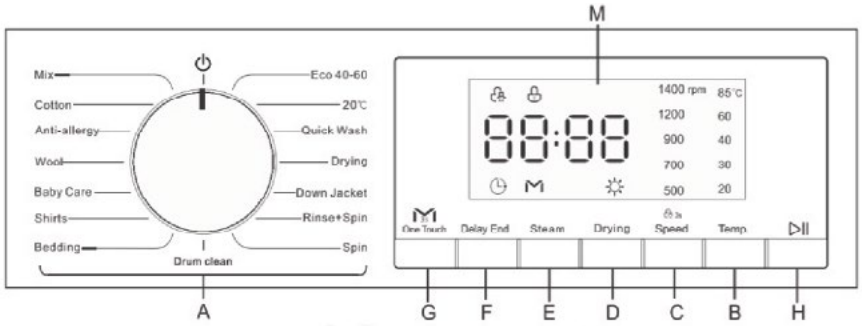
1 UPOZORENJE! Kompanija ne snosi nikakvu odgovornost ukoliko se ova pravila ne poštuju.

Tehnički podaci

Model	WDB1485MGAD
Nazivni kapacitet pranja (kg)	8.0
Nazivni kapacitet sušenja (kg)	5.0
Nazivni napon	220–240V~
Nazivna frekvencija	50Hz
Nazivna snaga sušenja (W)	1600
Nazivna snaga (W)	2000
Nivo buke pri pranju (dB)	62
Nivo buke pri centrifugi (dB)	76
Brzina centrifuge (o/min)	1400
Pritisak vode (MPa)	0.03 – 1.0
Stepen zaštite od vode	IPX4
Neto težina (kg)	60
Spoljašnje dimenzije (ŠxDxV mm)	600 × 520 × 847

OPIS UREĐAJA

Kontrolna tabla



A---BIRAČ PROGRAMA PRANJA: Koristi se za podešavanje željenog ciklusa pranja (vidi „Tabela ciklusa pranja“).

● **OFF položaj:** ⏻ Okrenite oznaku na biraču programa pranja ispod simbola „⏻“ kako biste isključili mašinu. Ukoliko se mašina isključi tokom ciklusa pranja, taj ciklus će biti otkazan.

B---TEMP. dugme: Pritisnite za promenu temperature vode za trenutni ciklus. Na displeju postoji pet vrednosti temperature. Kada se izabere vrednost temperature, odgovarajući indikator temperature će se uključiti na displeju.

C---SPEED dugme: Pritisnite za promenu brzine centrifuge za trenutni ciklus. Na displeju postoji pet vrednosti brzine centrifuge. Kada se izabere vrednost brzine, odgovarajući indikator brzine centrifuge će se uključiti na displeju.

● **Funkcija CHILD LOCK :** Dok program radi, pritisnite i držite dugme SPEED 3 sekunde kako biste uključili ili isključili funkciju dečije brave. Za detaljan opis pogledajte → Različiti ciklusi i funkcije.

● **Isključivanje zvučnog signala:**
Pritisnite i držite dugmad SPEED i ONE TOUCH istovremeno najmanje 3 sekunde kako biste isključili zvučni signal tokom rada ciklusa pranja.

Za detaljan opis pogledajte → Različiti ciklusi i funkcije.

D---Dugme DRYING: ☼ Pritisnite za podešavanje vrste sušenja ili vremena sušenja prema potrebi, a izabrana vrednost će se prikazati na digitalnom displeju.
Neki programi nemaju funkciju sušenja.

E---Dugme STEAM: Pritisnite za podešavanje ciklusa pranja sa parom.
Za detaljan opis pogledajte → Različiti ciklusi i funkcije.

F---Dugme DELAY END: Pritisnite za podešavanje vremena završetka programa (odloženi završetak).
Za detaljan opis pogledajte → Različiti ciklusi i funkcije.

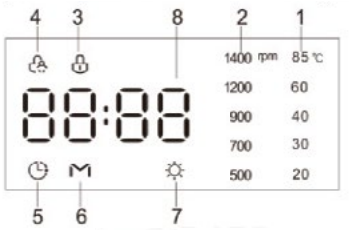
G---Dugme ONE TOUCH: Pritisnite za podešavanje ONE TOUCH ciklusa pranja.
Za detaljan opis pogledajte → Različiti ciklusi i funkcije.

H---Dugme START/PAUSE: ▷|| Pritisnite i držite dugme za pokretanje ili pauziranje ciklusa pranja.

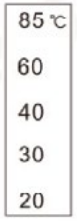
● **Dodavanje veša tokom rada programa:**
Kada program započne, ukoliko želite da pauzirate ciklus pranja, molimo pritisnite i držite dugme START/PAUSE.

ponovo pritisnite dugme. Ukoliko je indikator zaključavanja vrata isključen, vrata se mogu otvoriti i možete dodati ili izvaditi veš.
Da biste nastavili ciklus pranja od mesta na kojem je prekinut, ponovo pritisnite dugme.
Za detaljan opis pogledajte → Različiti ciklusi i funkcije.

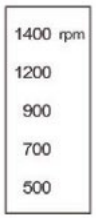
M---Displej
Displej je koristan prilikom podešavanja uređaja i pruža veliki broj informacija.



1---Indikator TEMPERATURE
Kada se izabere program, podrazumevani indikator temperature za taj program će biti uključen na displeju. Temperaturu možete promeniti pritiskom na dugme TEMP.
Na displeju postoji pet indikatora temperature. Kada se izabere određena vrednost temperature, odgovarajući indikator će se uključiti. Ukoliko su svi indikatori temperature isključeni, to znači da uređaj koristi samo hladnu vodu bez uključivanja grejača u tom programu.



2---SPINNING SPEED indikator
Kada se izabere program, podrazumevani indikator brzine centrifuge za taj program će biti uključen na displeju. Brzinu centrifuge možete promeniti pritiskom na dugme SPEED.



Na displeju postoji pet indikatora brzine centrifuge. Kada se izabere određena brzina centrifuge, odgovarajući indikator će se uključiti. Ukoliko su svi indikatori brzine centrifuge isključeni, to znači da uređaj ne vrši centrifugiranje nakon završnog ispuštanja vode u ovom programu.

3---DOOR LOCK indikator
Uključeni indikator znači da su vrata zaključana. Da biste izbegli oštećenja, sačekajte da se indikator isključi pre otvaranja vrata. Da biste otvorili vrata tokom rada programa, pritisnite dugme START/PAUSE; ukoliko je indikator zaključavanja vrata isključen, vrata se mogu otvoriti.

4---CHILDF LOCK Indikator
Uključeni indikator znači da je aktivirana funkcija DEČIJA BRAVA, odnosno da je kontrolna tabla zaključana.

5---Indikator DELAY END
Uključeni indikator znači da je aktivirana funkcija odloženog završetka. Odbrojavanje do završetka izabranog ciklusa pranja prikazuje se na digitalnom displeju.

6---Indikator ONE TOUCH
Uključeni indikator znači da je izabran One Touch program pranja. Postoje dva načina za podešavanje One Touch programa pranja.

7---Indikator FUNKCIJE DRYING
Kada je indikator uključen, to znači da je funkcija sušenja podešena ili da je ciklus sušenja u toku.

8---DIGITALNI DISPLEJ
1) Preostalo vreme ciklusa pranja



2) Vreme odloženog završetka



3) Vreme sušenja



4) Broj ispiranja



5) Kod greške

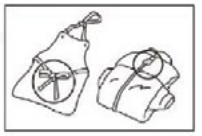


Priprema veša
Napomena: Oštećenje uređaja/tkanine
Strani predmeti (npr. novčići, spajalice, igle, ekseri) mogu oštetiti veš ili delove uređaja. Zbog toga obratite pažnju na sledeće savete prilikom pripreme veša:

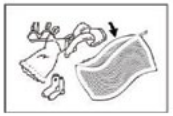
● Uklonite sve labave predmete ili metalne objekte, kao što su zihernadle, spajalice itd. iz veša.
● Istresite pesak, novčiće itd. iz džepova i sa manžetni.



● Zatvorite rajsferšluse i zakopčajte navlake za jastuke, jorgane itd.
● Uklonite klizače sa zavesa ili ih pričvrstite u mrežastu vrećicu.



● Posebno osetljive predmete, kao što su najlon čarape ili čipkaste zavese, kao i manje predmete poput sitnih čarapa ili maramica, perite isključivo u mrežastoj vrećici ili jastučnici.
● Neke stvari je najbolje okrenuti naopako.
To uključuje pleteninu, pantalone, majice i dukseve.
● Uverite se da su grudnjaci sa žicom pogodni za pranje u mašini.





! Uverite se da su grudnjaci sa žicom u jastučnici koja se može sigurno zatvoriti rajsferšlusom ili dugmetom. Ukoliko žica izađe iz korpe, može proći kroz otvore bubnja i izazvati ozbiljna oštećenja.

Priprema veša za sušenje
● Sušite u mašini samo tekstil koji je opran, ispran i centrifugiran.
● Uklonite što je moguće više vode iz veša. Ne pritiskajte dugme SPEED za smanjenje brzine centrifuge.
● Kako biste obezbedili ravnomerno sušenje, razvrstajte veš prema vrsti tkanine i željenom stepenu suvoće.
● Predmeti koji zahtevaju peglanje ne moraju se peglati odmah nakon sušenja u mašini. Preporučuje se da ih neko vreme držite složene ili urolane kako bi se preostala vlaga ravnomerno rasporedila.

OPIS UREĐAJA

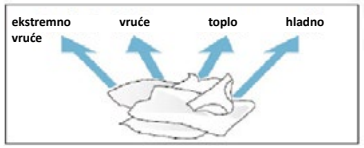
● Prilikom pranja veša koji će se sušiti u mašini, koristite odgovarajuću količinu deterdženta i sredstava za negu tkanina, u skladu sa uputstvima proizvođača.
Sledeći tekstil ne sme se sušiti u mašini:
Veš označen simbolom:
☒ = Ne sušiti u mašini

● Vuna ili predmeti koji sadrže vunu. Rizik od skupljanja!
● Osetljive tkanine (svila, sintetičke mrežaste zavese). Rizik od gužvanja!
● Predmeti koji sadrže penastu gumu ili slične materijale.
● Predmeti koji su tretirani zapaljivim rastvaračima, kao što su sredstva za uklanjanje fleka, benzin, razređivači za boju. Opasnost od eksplozije!
● Predmeti koji i dalje sadrže lak za kosu ili slične supstance. Opasna isparenja!
● Veš koji je mokar do kapanja. Rasipanje energije!

PRIPREMA I RAZVRSTAVANJE VEŠA

Sorting the laundry according to colour and degree of soiling
Sort laundry items according to color, degree of soiling and recommended wash temperature range.





● Odeća može promeniti boju.
● Nikada ne perite nove višebojne predmete zajedno sa ostalim vešom.
● Beli veš perite odvojeno od obojenog. U suprotnom, beli predmeti mogu posiveti.

Stepen zaprljanosti
● Lagano zaprljano
Nema vidljivih nečistoća ili fleka, ali može imati upijene mirise. Ovo može uključivati laganu letnju odeću kao što su majice, košulje ili bluze nošene samo jednom. Takođe za osvežavanje posteljine ili peškira za goste.
● Normalno zaprljano
Vidljive nečistoće i/ili nekoliko blagih fleka. Ovo može uključivati odeću kao što su majice, košulje ili bluze koje su upile znoj ili su nošene više puta. Takođe kuhinjske krpe, peškire za ruke ili posteljinu korišćenu do jedne nedelje ili duže.

PRIPREMA I RAZVRSTAVANJE VEŠA

Zavese bez fleka koje nisu prane do šest meseci.
● Jako zaprljano
Vidljive nečistoće i fleke. Ovo može uključivati kuhinjske krpe, platnene salvete, portikle za bebe, dečiju spoljašnju odeću ili sportske dresove i majice zaprljane travom ili blatom. Takođe može uključivati radnu odeću kao što su kombinezoni, farmerke i druga odeća koja se koristi za spoljne radove i aktivnosti.

Razvrstavanje veša prema oznakama za održavanje
Simboli na etiketama vaše odeće pomoći će vam da odaberete odgovarajući program pranja, odgovarajuću temperaturu, cikluse pranja i način peglanja. Ne zaboravite da obratite pažnju na ove korisne oznake!

Vrsta pranja	Mašinsko pranje, normalno/pamuk	Mašinsko pranje, program za lako održavanje	Mašinsko pranje, delikatno/nezno	Ručno pranje samo	Ne prati	Ne cediti
Temperatura vode	Temperatura vode 30°C / 30 Temperatura vode 30°C	Temperatura vode 40°C / 40 Temperatura vode 40°C	Temperatura vode 50°C / 50 Temperatura vode 50°C	Temperatura vode 60°C / 60 Temperatura vode 60°C	Temperatura vode 70°C / 70 Temperatura vode 70°C	Temperatura vode 95°C / 95 Temperatura vode 95°C
Izbeljivač	Bilo koje sredstvo za izbeljivanje	Izbeljivač bez hlora	Izbeljivač na bazi hlora	Ne izbeljivati		
Vrsta sušenja u mašini	Normalno/Pamuk / Intenzivni program	Program za lako održavanje / Otporno na gužvanje	Delikatno / Nežno	Ne sušiti u mašini		
Temperatura sušenja u mašini	Visoka temperatura	Srednja temperatura	Niska temperatura	Bez toplote		
Način sušenja	Sušenje na vešalici	Sušiti kapanjem	Sušiti ravno položeno	Sušiti u hladu		
Pečenje	Visoka temperatura	Srednja temperatura	Niska temperatura	Ne peglati		
Hemijsko čišćenje	Bilo koji rastvarač	Rastvarač na bazi perhloroetilena	Rastvarač na bazi nafte	Ne čistiti hemijski		

Tabela ciklusa pranja

Ciklus pranja	Temp. °C (maks.)	Maks. punjenje (kg)		Specifikacija	Vrsta deterdženta		
		Pranje	Suše-nje		Deterdženti		Omekšivač
					Univerzalno	Specijalno	
Mix	60	8	5	Za pranje blago do umereno zaprljanog mešovitog veša od pamuka i sintetičkih tkanina, belih i obojenih zajedno	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	Za svakodnevne komade od pamuka, lana i mešavina pamuka, program za ispitivanje energetske efikasnosti	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	Za odeću sa koje je potrebno ukloniti grinje i alergene	L / P	---	O
Wool	40	1	---	Za vunenu odeću i odeću od mešavina vune koja se može prati u mašini	---	L	O
Baby Care	85	5	5	Za dečju odeću	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	Za košulje i ženske bluze	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	Za krupne komade kao što su ćebad, zavese i prekrivači	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Program za ispitivanje energetske efikasnosti	L / P	---	O
20°C	30	2	---	Za manju količinu odeće koja lako bledi, mašina koristi samo hladnu vodu bez uključivanja grejača u ovom programu	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	Za manju količinu ili blago zaprljanu odeću koju želite brzo da operete	L / P	---	O
Drying	---	---	5	Za sušenje mokrih pamučnih tkanina	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	Za jakne sa perjem koje se mogu prati u mašini	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Kombinuje ispiranje i centrifugu za veš koji zahteva dodatni ciklus ispiranja. Takođe se koristi za veš koji zahteva samo ispiranje	---	---	O
Spin	---	8	5	Ovaj ciklus koristi centrifugu da skrati vreme sušenja za teške tkanine ili osetljive komade oprane ručno	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Čišćenje bubnja uklanjanjem prljavštine i bakterija iz bubnja. Proverite da li je bubanj prazan	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Specijalan ciklus koji se može pokrenuti jednostavnim pritiskom na dugme ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L = gelasti/tečni deterdžent P = deterdžent u prahu O = opciono --- = Ne
● Ako koristite tečni deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje odloženog starta.
● Preporučujemo upotrebu: deterdžent u prahu 20°C do 80°C
deterdžent za vunu 20°C do 40°C
● Pridržavajte se preporuka za doziranje navedenih na pakovanju deterdženta u prahu ili tečnog deterdženta.

Različiti ciklusi

M-Smart ciklus pranja

M-Smart ciklus pranja može inteligentno da detektuje težinu veša i da uskladi različito vreme pranja i temperaturu kako bi se ostvarilo inteligentno pranje.
„Auto“ se prikazuje u fazi detekcije nakon pokretanja ciklusa, a M-Smart ciklus pranja može se pokrenuti na sledeća dva načina.
● Kada je uređaj uključen, pritisnite i držite dugme ONE-TOUCH najmanje 3 sekunde, uređaj će direktno pokrenuti M-Smart ciklus pranja, pri čemu će indikator M-Smart svetleti.
● Kada je uređaj uključen, kratko pritisnite dugme ONE-TOUCH, indikator M-Smart svetli, a zatim pritisnite dugme START/PAUSE, uređaj pokreće M-Smart ciklus pranja.

Program sušenja

Kako podesiti program sušenja?

1. Podešavanje programa „Pranje + sušenje“
Samo deo programa pranja može imati dodatnu funkciju sušenja.
Najpre ubacite veš u bubanj, zatvorite vrata, okrenite birač programa pranja da izaberete željeni program pranja (osim programa sušenja), i pritisnite dugme za sušenje da biste izabrali jedan od sledeća dva režima:
-----Automatsko sušenje: Pritiskajte dugme za sušenje više puta da biste podesili vreme sušenja koje se prikazuje na panelu, a kada se prikaže „Auto“, aktivira se režim automatskog sušenja, pri čemu se vreme sušenja automatski prilagođava količini i vlažnosti odeće.
-----Vremensko sušenje: Pritisnite dugme za sušenje da biste podesili vreme sušenja. Pritiskom na dugme za sušenje, digitalni displej će prikazati vremenske intervale sušenja (30-60-90-120-150-180-210-240),
izaberite odgovarajuće vreme sušenja i uđite u režim vremenskog sušenja. Zatim pritisnite dugme Start/Pause, mašina pokreće program „Pranje + sušenje“, pri čemu se program sušenja automatski aktivira na kraju programa pranja.

2. Podešavanje programa samo za sušenje

Program samo za sušenje pogodan je za sušenje pamučne odeće. Ne sušite odeću koja je sklona deformacijama ili skupljanju. Kada se podesi program samo za sušenje, preporučuje se da se pre sušenja pokrene jedan ciklus centrifuge za odeću koja se suši.
● Najpre stavite veš u bubanj, zatvorite vrata, okrenite birač programa pranja na program samo za sušenje, a zatim više puta pritisnite dugme za sušenje kako biste izabrali režim automatskog sušenja ili vremenskog sušenja (kako je gore opisano).
● Zatim pritisnite dugme START/PAUSE da biste pokrenuli program samo za sušenje.
3. Podešavanje programa za sušenje jakni sa perjem
Za sušenje jakni sa perjem treba koristiti program „Pranje + sušenje“. Izaberite program „Jakna sa perjem” + režim „Automatsko sušenje (Auto)“. Ne birajte režim samo za sušenje za sušenje jakni sa perjem. Radi postizanja boljeg efekta sušenja, preporučuje se da se suši jedna jakna po ciklusu.

Mere opreza za program sušenja

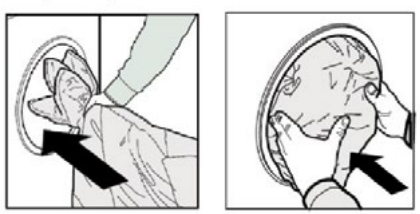
1. Ako u odeći ima previše vlage, mašina će automatski produžiti vreme sušenja, i normalno je da se oznaka „0:20“ prikazuje duže vreme.
2. Kada je program sušenja u toku, slavina mora biti otvorena, jer je voda potrebna za hlađenje i odvlaživanje tokom programa sušenja.
3. Maksimalno vreme sušenja određeno je u zavisnosti od modela.
4. Da bi se sprečilo gužvanje veša usled prekomernog sušenja, vreme sušenja može se najpre podesiti na kraće, a zatim po potrebi produžiti u skladu sa efektom sušenja.
5. Pre pokretanja programa samo za sušenje, preporučuje se da se najpre pokrene ciklus centrifuge.
6. Po potrebi, nakon centrifuge razmrsite uvezane delove odeće, pa ih zatim stavite u bubanj na sušenje.
7. Kod većih ili debljih komada odeće sušenje može biti neujednačeno na pojedinim delovima.

8. Vuneni materijali nisu pogodni za sušenje.
9. Ne sušite odeću koja je sklona deformacijama ili skupljanju.
10. Neki programi nemaju funkciju sušenja.

Para
Ciklus namenjen za pamučnu odeću koja nije sklona bledenju.
● Tretman parom može smanjiti gužvanje odeće, dovesti odeću do optimalnog nivoa vlažnosti, postići najopuštenije stanje i olakšati peglanje.
● Tretman parom može ukloniti neprijatne mirise iz odeće

Specijalni ciklusi pranja
Nega bebi odeće: ciklus namenjen prljavštini tipičnoj za dečju garderobu, jer efikasno uklanja sve tragove ostataka deterdženta.

Jakna sa perjem: ciklus za pranje pojedinačnih jakni sa perjem (čija težina ne bi trebalo da prelazi 2,0 kg), jastuka ili odeće punjene guščjim perjem kao što su perjane jakne; koristite ovaj specijalni ciklus pranja. Preporučujemo da se jakne stave u bubanj sa ivicama savijenim ka unutra (videti sliku) i da se ne koristi više od 3/4 ukupne zapremine bubnja. Da bi se postigli najbolji rezultati, preporučujemo upotrebu tečnog deterdženta koji se stavlja u fioku za deterdžent.



Vuna: ciklus namenjen vunenim tkaninama.
● Pre pranja, proverite da li odeća ima oznaku za „mašinsko pranje“.
● Nakon završetka programa, izvadite odeću što je pre moguće, oblikujte je i osušite kako biste izbegli deformacije nastale usled predugog zadržavanja u bubnju.
● Da bi se sprečilo oštećenje odeće, temperatura vode ne sme prelaziti 40°C .
● Za najbolje rezultate i smanjenje oštećenja odeće, koristite specijalni deterdžent za vunu i ne prelazite 1,0 kg veša.

Različite funkcije

Odloženi završetak
Pritisnite dugme DELAY END da biste podesili vreme završetka programa (odloženi završetak) u koracima od jednog sata, do maksimalno 24 h (sata). Nakon izbora željenog programa pranja, ali pre pritiskanja dugmeta START/PAUSE ▷||, pritisnite dugme DELAY END dok se ne prikaže željeno vreme, npr. 8h, pri čemu indikator DELAY END svetli.
NAPOMENA: Trajanje ciklusa je uključeno u podešeno vreme odloženog završetka.
Primer: vreme ciklusa je 1 sat i 30 minuta, a odloženi završetak 8 h.
Prikazuje se 8 h i odbrojava (približno 6 h i 30 min) do početka ciklusa pranja (u 1 h i 30 min), nakon čega se prikazuje trajanje ciklusa 1:30 i započinje rad. Ukupno vreme je približno 8 sati.
Način otkazivanja funkcije odloženog završetka:
● Okrenite birač programa pranja da biste resetovali ciklus pranja. Indikator DELAY END se gasi.

NAPOMENA:
● Funkcija odloženog završetka ne može se podesiti u nekim programima pranja.
● Stvarno vreme završetka ciklusa pranja može se razlikovati od podešenog vremena odloženog završetka u zavisnosti od pritiska vode, odvodnje, vrste odeće, temperature vode i drugih uslova.

Dečija brava
1. Podešavanje funkcije dečije brave može sprečiti pogrešno rukovanje od strane dece i spoljne smetnje tokom procesa pranja.
2. Tokom rada, pritisnite i držite dugme SPEED 3 sekunde da biste uključili ili isključili funkciju dečije brave.
3. Nakon aktiviranja funkcije dečije brave, indikator dečije brave svetli, vrata se ne mogu otvoriti, kontrolna tabla je zaključana, svi tasteri na kontrolnoj tabli ne reaguju, a birač programa pranja na kontrolnoj tabli (osim linearne oznake na biraču programa pranja ispod simbola „ ⏻ “) takođe ne reaguje. Mašinu možete isključiti samo okretanjem birača programa pranja; kada je linearna oznaka na biraču programa pranja ispod simbola „ ⏻ “, mašina će se isključiti i prestati sa radom. Ako se mašina isključi, funkcija dečije brave će se poništiti.
4. Nakon aktiviranja funkcije dečije brave, mašinu možete isključiti okretanjem birača programa pranja. Kada se mašina ponovo uključi, ona direktno nastavlja program koji je bio aktivan pre isključivanja.

Dodavanje odeće tokom rada programa
Dok program radi, pritisnite i držite dugme START/PAUSE ▷|| da biste pauzirali mašinu; ako se indikator zaključavanja vrata ugasi, vrata se mogu otvoriti i možete dodati ili izvaditi veš. Nakon završetka radnje, zatvorite vrata, ponovo pritisnite i držite dugme START/PAUSE ▷|| i mašina nastavlja rad od tačke na kojoj je prekinuta.

NAPOMENA:
Ako su nivo vode ili temperatura vode u bubnju previsoki, indikator zaključavanja vrata svetli, vrata se ne mogu otvoriti i nije moguće dodati ili izvaditi odeću tokom rada programa.

Isključivanje zvučnog signala
Pritisnite i držite dugme SPEED i dugme ONE TOUCH istovremeno najmanje 3 sekunde kako biste isključili zvučni signal koji se oglašava tokom rada ciklusa pranja.
● **Za aktiviranje zvučnog signala**
Ponovite isti postupak kao za isključivanje. Podešavanje zvučnog signala se aktivira nakon jednog zvučnog signala.

Sistem za balansiranje opterećenja
Uređaj ima automatski sistem za detekciju neuravnoteženog opterećenja. Tokom centrifuge, ako je odeća neravnomerno raspoređena, uređaj će je rasporediti i prilagoditi dok ne bude ravnomerno raspoređena pre početka centrifuge. Ako se odeća ne može ravnomerno rasporediti u predviđenom vremenu, uređaj neće pokrenuti centrifugu kako bi se izbegle jake vibracije mašine. U tom slučaju potrebno je proveriti da li je odeća zapetljana ili u čvorovima i nakon ponovnog raspoređivanja izabrati program „Centrifuga“. Kada perete malu količinu veša, kao što su jedne farmerke, džemper, peškir i slično, mašina možda neće završiti proces centrifuge zbog zaštite od neravnoteže. Preporučuje se da se veći i manji komadi odeće peru zajedno kako bi se lakše ravnomerno rasporedili i omogućilo nesmetano završavanje centrifuge.

NAPOMENA:
Zbog različitih vrsta i materijala veša, automatski sistem za podešavanje i balansiranje može više puta raspoređivati i prilagođavati odeću, čime se produžava vreme centrifuge. Ovo je normalna pojava i ne predstavlja kvar uređaja.

Unutrašnje osvetljenje
● Unutrašnje osvetljenje je stalno uključeno tokom podešavanja programa ili funkcija.
● Kada je program pauziran, osvetljenje se može uključiti otvaranjem vrata mašine.
● Tokom rada programa, osvetljenje se automatski uključuje u skladu sa promenom faze pranja.
● Dodirom bilo kog dugmeta osim dugmeta za napajanje može se takođe uključiti unutrašnje osvetljenje.

Pre ubacivanja prvog veša

Vaš novi uređaj je testiran pre napuštanja fabrike. Ovaj proces podrazumeva pokretanje različitih ciklusa pranja. Kao rezultat toga, mala količina vode može ostati u bubnju i sistemu za odvod. Pokrenite program za čišćenje bubnja bez veša i bez deterdženta kako biste očistili sistem pre prvog pranja.

Svakodnevna upotreba
Priprema veša

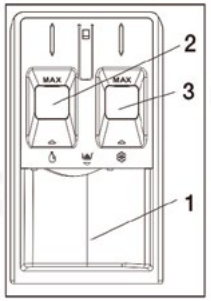
ISPRAZNITE DŽEPOVE
● Novčići, spajalice i slično mogu oštetiti veš i delove mašine.
● Papirne maramice će se raspasti tokom pranja i njihove ostatke će kasnije biti potrebno ukloniti ručno.

ZATVORITE SVE RAJSFERŠLUSE, DUGMAD I KOPČE. VEŽITE SVE TRAKE I KAIŠEVE
● Manje komade odeće (npr. najlonske čarape, kaiševe i sl.) i odeću sa kopčama (npr. grudnjake) stavite u platnenu vreću ili jastučnicu sa rajsferšlusom. Uklonite sve prstenove sa zavesa ili stavite zavese u platnenu vreću zajedno sa prstenovima.

VRSTA TKANINE/OZNAKA NA ETIKETI ZA PRANJE
● Pamuk, mešovita vlakna, lako održavanje/sintetika, vuna, odeća za ručno pranje.
● Boja
Razdvojte obojene i bele komade. Nove obojene komade perite odvojeno.
● Veličina
Perite komade različitih veličina u istom ciklusu pranja kako biste poboljšali efikasnost pranja i raspodelu veša u bubnju.
● Osetljivo
Osetljive komade perite odvojeno; zahtevaju nežan tretman.

Kako koristiti uređaj
1. Ubacivanje veša
Otvorite vrata i ubacite veš. Umetnite komade jedan po jedan, rastresito u bubanj, bez preopterećenja. Pridržavajte se količina navedenih u „Tabeli ciklusa pranja“. Preopterećenje mašine dovodi do nezadovoljavajućih rezultata pranja i izgužvanog veša.
2. Zatvorite vrata
Proverite da se nijedan komad veša nije zaglavio između stakla vrata i gumene zaptivke. Zatvorite vrata dok ne čujete klik.
3. Otvorite slavinu
Proverite da li je uređaj povezan na vodovodnu mrežu. Otvorite slavinu.
4. Podesite željeni program
Izaberite odgovarajući program pomoću birača programa pranja. Trajanje ciklusa pranja prikazuje se na displeju. Mašina automatski prikazuje podrazumevane vrednosti temperature i brzine centrifuge za izabrani program. Po potrebi podesite temperaturu i/ili brzinu centrifuge pomoću odgovarajućih dugmadi.
● Promena temperature, po potrebi
Pritisnite dugme TEMP. da biste postepeno smanjivali temperaturu dok se ne podesi hladno pranje (svi indikatori temperature na displeju se gase). Ponovnim pritiskom na dugme podešava se najviša moguća vrednost.
● Promena brzine centrifuge, po potrebi
Pritisnite dugme SPEED da biste postepeno smanjivali brzinu centrifuge dok se centrifuga ne isključi (svi indikatori brzine centrifuge na displeju se gase). Ponovnim pritiskom na dugme podešava se najviša moguća vrednost.
● Izbor opcija, po potrebi
Pritisnite dugme(a) da biste izabrali opciju; odgovarajući indikator opcije se uključuje. Ponovo pritisnite dugme(a) da biste poništili opciju; odgovarajući indikator opcije se gasi.

!Ako je izabrana opcija nekompatibilna sa podešenim programom, nekompatibilnost će biti signalizirana zvučnim signalom, a odgovarajući indikator opcije će treptati.
!Ako je izabrana opcija nekompatibilna sa drugom prethodno podešenom opcijom, aktivna će ostati samo poslednja izabrana opcija.
5. Dodavanje deterdženta
Izvucite fioku za deterdžent i dodajte deterdžent (i aditive/omekšivač) u odgovarajuće pregrade, kao što je opisano u nastavku.



Pregrada 1:
Deterdžent u prahu

Pregrada 2:
Tečni deterdžent
Tečni deterdžent ne sme prelaziti oznaku „MAX“.

Pregrada 3:
Aditivi (omekšivač itd.) Omekšivač ne sme prelaziti oznaku „MAX“.

Aditivi (omekšivač itd.)

Pridržavajte se preporuka za doziranje navedenih na pakovanju deterdženta.
Pravilno doziranje deterdženta/aditiva je važno jer:
● Optimizuje rezultat pranja.
● Sprečava nadražujuće ostatke viška deterdženta na vešu.
● Štedi novac izbegavanjem nepotrebne potrošnje deterdženta.
● Štiti mašinu sprečavanjem stvaranja kamenca na komponentama.
● Čuva životnu sredinu smanjenjem nepotrebnog opterećenja.

! Ne koristite deterdžente za ručno pranje jer stvaraju previše pene.
! Koristite deterdžent u prahu za bele pamučne tkanine, za predpranje i za pranje na temperaturama iznad 60°C.
! Pridržavajte se uputstava navedenih na pakovanju deterdženta.

6. Odlaganje završetka programa
● Da biste podesili da se program završi kasnije, pogledajte odeljak „Kontrolna tabla / DELAY END“.
7. Pokretanje programa
● Pritisnite dugme START/PAUSE ▷||. Odgovarajući indikator svetli, vrata se zaključavaju i indikator DOOR LOCK svetli. 🔒
● Da biste izbegli prelivanje, nemojte otvarati fioku za deterdžent tokom rada programa.
● Preostalo trajanje programa može varirati. Faktori kao što su neravnomerna raspodela veša ili stvaranje pene mogu uticati na trajanje programa.
8. Promena podešavanja tokom rada programa, po potrebi
Podešavanja možete promeniti i dok je program u toku. Promene će biti primenjene ukoliko odgovarajuća faza programa još nije završena.
Za promenu podešavanja tokom rada programa:
● Pritisnite dugme START/PAUSE ▷|| da biste pauzirali program.
● Izmenite podešavanja.
● Ponovo pritisnite dugme START/PAUSE ▷|| da biste nastavili program.
Ako ste promenili program, nemojte dodavati deterdžent za novi program.
Da biste sprečili slučajnu promenu programa (na primer od strane dece), koristite funkciju CHILD LOCK (pogledajte odeljak „Kontrolna tabla / SPEED“).

Pauziranje programa i otvaranje vrata, po potrebi
Pritisnite dugme START/PAUSE ▷|| da biste pauzirali program.
Ako nivo vode i/ili temperatura u bubnju nisu visoki, indikator DOOR LOCK 🔒 se gasi. Možete otvoriti vrata, na primer da dodate još veša ili da izvadite veš koji je greškom ubačen. Ponovo pritisnite dugme START/PAUSE ▷|| da biste nastavili program.

KAKO KORISTITI UREĐAJ

9. Otkazivanje programa u toku rada, po potrebi

● Okrenite linearnu oznaku na biraču programa pranja ispod simbola „ ⏻ “ da biste isključili uređaj.

● Ako su nivo vode i/ili temperatura dovoljno niski, vrata se otključavaju i mogu se otvoriti.

● Vrata ostaju zaključana ako je nivo vode u bubnju viši. Da biste otključali vrata, najpre okrenite birač programa pranja na program „Centrifuga“, zatim pritisnite dugme SPEED da biste isključili program centrifuge (svi indikatori brzine centrifuge na displeju se gase).

● Pritisnite dugme START/PAUSE ⏯ da biste pokrenuli program centrifuge. Voda se tokom ciklusa ispumpava iz bubnja. Vrata se otključavaju na kraju programa.

10. Isključivanje uređaja nakon završetka programa

● Na kraju ciklusa na digitalnom displeju se prikazuje poruka „End“.

● Vrata se mogu otvoriti tek kada se indikator DOOR LOCK ugasi. 🔒

● Proverite da li je indikator DOOR LOCK 🔒 ugašen, zatim otvorite vrata i izvadite veš.

● Okrenite linearnu oznaku na biraču programa pranja ispod simbola „ ⏻ “ da biste isključili uređaj.

● Zatvorite slavinu.

Ostavite vrata blago otvorena kako bi se unutrašnjost uređaja osušila.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Vaš uređaj je dizajniran da vam pruža dugogodišnju upotrebu. Pridržavajte se sledećih uputstava kako biste održavali i zaštitili uređaj i zadržali ga u optimalnom radnom stanju.

1UPOZORENJE
OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

● Da biste izbegli rizik od strujnog udara, uvek isključite uređaj iz napajanja pre čišćenja.

● Nikada ne čistite uređaj pomoću perača pod pritiskom.

Isključivanje dovoda vode i električne energije

● Zatvorite slavinu nakon svakog ciklusa pranja. Time se smanjuje habanje hidrauličkog sistema unutar uređaja i pomaže u sprečavanju curenja.

● Isključite uređaj iz napajanja prilikom čišćenja i tokom svih radova održavanja.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Čišćenje spoljašnjosti uređaja
1 UPOZORENJE
OPASNOST OD EKSPLOZIJE

Da biste izbegli rizik od eksplozije, nikada ne čistite uređaj zapaljivim rastvaračima.

Očistite spoljašnju površinu uređaja po potrebi na sledeći način:
- Koristite toplu vodu sa sapunicom ili blago (neabrazivno) sredstvo za čišćenje.
- Obrišite spoljašnju površinu uređaja suvom mekom krpom.
- Odmah uklonite ostatke.
- Ne koristite raspršivač pod visokim pritiskom.

Čišćenje bubnja

Metalni ostaci u bubnju mogu izazvati pojavu rđe na bubnju. Nikada ne koristite čeličnu vunu za njihovo uklanjanje. Koristite sredstvo za čišćenje bez hlora i pratite uputstva proizvođača.

Uklanjanje kamenca iz uređaja

Ukoliko koristite odgovarajuće količine deterdženta za vaše količine veša, uklanjanje kamenca nije potrebno. Ako ipak bude potrebno uklanjanje kamenca iz bubnja uređaja, pridržavajte se uputstava proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.

Male količine sredstva za uklanjanje kamenca mogu se koristiti za uklanjanje belih mrlja u bubnju mašine nastalih usled kamenca ili mineralnih naslaga, kao i manjih tragova rđe uzrokovanih metalnim predmetima ostavljenim u bubnju.

NAPOMENA: Sredstva za uklanjanje kamenca sadrže kiseline koje mogu oštetiti delove uređaja i izazvati promenu boje veša.

Održavanje vrata i bubnja uređaja

● Uvek ostavite vrata blago otvorena kako biste sprečili stvaranje neprijatnih mirisa.

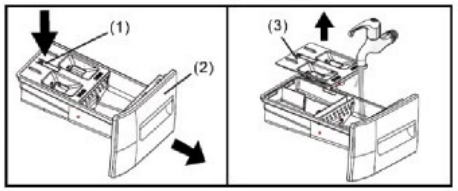
Provera dovodnog creva za vodu

Proveravajte dovodno crevo za vodu najmanje jednom godišnje. Ako postoje bilo kakve pukotine, treba ga odmah zameniti, jer je tokom ciklusa pranja pritisak vode veoma jak i oštećeno dovodno crevo može lako pući.

1 Nikada ne koristite polovno dovodno crevo za vodu.

Čišćenje fioke za deterdžent

Ako dođe do nakupljanja ostataka deterdženta ili aditiva, ili ako pregrada za omekšivač nije dovoljno dobro isprana, može biti korisno očistiti fioku.



1. Otvorite fioku za deterdžent do kraja. Pritisnite jezičak fioke (1) i izvucite fioku (2) iz kućišta uređaja.
2. Skinite poklopac za tečni deterdžent (3) tako što ćete ga uhvatiti i povući nagore iz fioke za deterdžent.
3. Očistite poklopac za tečni deterdžent i fioku za deterdžent držeći ih pod tekućom vodom. Blago obrišite sve preostale ostatke deterdženta.
4. Postavite poklopac za tečni deterdžent i vratite fioku za deterdžent na mesto, a zatim je dobro zatvorite.

Savet: Nemojte koristiti uređaj bez postavljene fioke za deterdžent. Uvek držite fioku potpuno zatvorenom.

Čišćenje mrežastog filtera u dovodnom crevu za vodu i ventilu za dovod vode

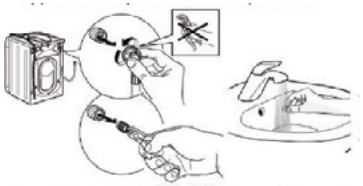
1. Zatvorite slavinu i odvrnite dovodno crevo za vodu.



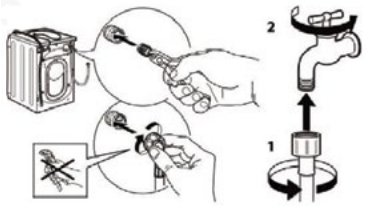
2. Pažljivo očistite mrežasti filter na kraju creva finom četkom.



3. Sada rukom odvrnite dovodno crevo za vodu sa zadnje strane uređaja. Izvucite mrežasti filter iz ventila za dovod vode na zadnjem delu uređaja pomoću klešta i pažljivo ga očistite.



4. Ponovo umetnite mrežasti filter. Ponovo priključite dovodno crevo za vodu na slavinu i uređaj. Ne koristite alat za povezivanje dovodnog creva. Otvorite slavinu i proverite da li su svi spojevi dobro zategnuti.



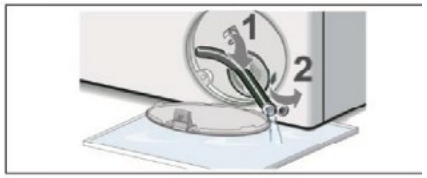
Čišćenje odvodne pumpe
1 UPOZORENJE
OPASNOST OD OPEKOTINA
Opasnost od povrede kože vrelom vodom!

Vi ste odgovorni da obezbedite poštovanje svih bezbednosnih mera prilikom ispuštanja vode iz uređaja i/ili ručnog otvaranja vrata uređaja.

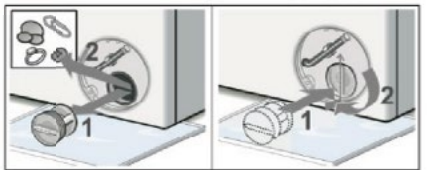
Možda će biti potrebno očistiti odvodnu pumpu uređaja ako uređaj ne izbacuje vodu (ne čuje se zvuk ispumpavanja vode kada bi trebalo da se ispumpava, a drugi odvodi u blizini, kao što je sudopera, rade normalno).
Pumpa uređaja može se zapušiti sitnim otpadom (zbog čega je preporučljivo proveriti bubanj i ukloniti vidljive ostatke nakon svakog pranja). Tkanine koje ispuštaju veću količinu dlačica takođe mogu izazvati zapušenje.
Da biste pristupili odvodnoj pumpi uređaja, potrebno je prvo otvoriti servisni poklopac (pogledajte korake u nastavku). Kada je servisni poklopac otvoren, postupite na sledeći način:
1. Ako voda iz uređaja nije ispuštena, pokušajte da je sada ispustite. Najpre okrenite birač programa pranja na program „Centrifuga“, zatim pritisnite dugme SPEED da biste isključili program centrifuge (svi indikatori brzine centrifuge na displeju se gase), a potom pritisnite dugme START/PAUSE. ▷|| Sačekajte nekoliko trenutaka da pumpa ispumpa vodu iz bubnja. Ako je pumpa potpuno blokirana, voda neće moći da se ispusti i ciklus će se završiti.
2. Zatvorite slavinu kako nova voda ne bi ulazila i morala da se ispumpava. Isključite uređaj. Izvucite utikač iz utičnice.
3. Otvorite poklopac odvodnog filtera.



4. Koristite izvlačno odvodno crevo koje se nalazi u otvoru za pristup pumpi kako biste ispustili preostalu vodu u odgovarajuću posudu (može se ispustiti do 5,3 U.S. galona/20 litara vode). Skinite zatvarač sa creva i postavite crevo preko ivice posude i sačekajte da voda potpuno isteče iz bubnja. Kada završite, vratite zatvarač na kraj creva i vratite crevo na mesto predviđeno za odlaganje.



5. Okrenite poklopac pumpe u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga uklonili. Mala količina preostale vode može isteći prilikom uklanjanja poklopca. Očistite unutrašnjost kućišta pumpe, uklanjajući sve nečistoće ili strana tela. Proverite da li se rotor na zadnjem delu kućišta pumpe sada može slobodno okretati. Uklonite sve dlačice, nečistoće ili ostatke deterdženta sa navoja poklopca pumpe i kućišta pumpe. Ponovo postavite poklopac pumpe tako što ćete ga čvrsto zavrnuti na mesto. Ručica mora biti u vertikalnom položaju.



6. Zatvorite poklopac odvodnog filtera. Obrišite svu prosutu vodu.



OTKLANJANJE KVAROVA

Vaš uređaj može povremeno prestati da radi. Pre nego što kontaktirate servisni centar, proverite da li se problem može jednostavno rešiti pomoću sledeće liste.

Problem	Mogući uzroci / rešenja
U bubnju se nalaze mrlje od boje i ulja	● Uređaj zahteva servisno pranje. Pokrenite ciklus „Čišćenje bubnja“ bez deterdženta i bez veša.
Mašina ima neprijatan miris	● Zbog upotrebe gumenih delova, mašina može imati miris gume na početku korišćenja, ali će taj miris postepeno nestati tokom upotrebe.
Vrata se ne mogu otvoriti	● Funkcija bezbednosne zaštite je aktivna, a temperatura vode i/ili nivo vode su previsoki. ● Proverite da li je program normalno završen i da li je došlo do nestanka struje. ● Da li je aktivirana funkcija dečije brave? Isključite funkciju dečije brave. ● Da li je izabrana funkcija odloženog završetka? Isključite funkciju odloženog završetka.
Mašina curi iz fioke za deterdžent	● Fioka za deterdžent je zapušena deterdžentom i potrebno ju je očistiti. ● Pritisak vode je previsok i potrebno ga je smanjiti – blago zatvorite slavinu na dovodnoj cevi i pokušajte ponovo. ● Uređaj je nagnut unapred – mora biti nivelisan kada se postavi u krajnji položaj.
Mašina curi (osim iz fioke za deterdžent)	● Dovodno crevo za vodu je labavo, proverite i kraj na uređaju i kraj na slavini. ● Dovodno crevo je zategnuto, ali i dalje curi – u tom slučaju zamenite gumene zaptivke ili proverite da li nedostaje gumena zaptivka na dovodnom crevu. ● Odvodno crevo nije pravilno pričvršćeno. ● U slučaju curenja vode unutar mašine, isključite napajanje i kontaktirajte servis radi popravke.
Mašina se ne uključuje	● Uređaj nije pravilno uključen u utičnicu ili nema dobar kontakt. ● Nema napajanja u utičnici ili je pregoreo osigurač u utikaču.
Ciklus pranja se ne pokreće	● Vrata nisu pravilno zatvorena. ● Dugme POWER nije pritisnuto. ⏻ ● Dugme START/PAUSE ⏯ nije pritisnuto. ● Slavina nije otvorena kako bi voda mogla da uđe u uređaj. ● Podešena je funkcija odloženog završetka.
Mašina se ne puni vodom, deterdžent ne može da dospe u bubanj ili se na displeju pojavljuje „E02“	● Dovodno crevo za vodu je savijeno, uvrnuto ili presavijeno. ● Dovodno crevo za vodu nije povezano sa dovodom vode. ● Pritisak vode je prenizak. ● Slavina nije otvorena kako bi voda mogla da uđe u mašinu. ● U objektu nema dovoda vode. ● Mrežasti filter u dovodnom crevu za vodu i/ili ventilu za dovod vode je zapušen. ● Slavina i/ili dovodna cev su zamrznuti. ● Izabrana je funkcija odloženog završetka pa mašina ne uzima vodu ● Dugme START/PAUSE ⏯ nije pritisnuto. ● U bubnju već ima dovoljno vode.
Ispušta vodu kada se program pokrene	● Ovo nije kvar. Nemojte otvarati vrata kako biste sipali vodu direktno u bubanj pre pokretanja programa, jer mašina može ispustiti vodu koja je sipana u bubanj kada se program pokrene,

OTKLANJANJE KVAROVA

Problem	Mogući uzroci / rešenja
Nivo vode je prenizak tokom pranja	● Ovo nije kvar. Potrošnja vode tokom ciklusa pranja kod ovog uređaja je relativno mala, pa je nivo vode tokom pranja niži nego kod drugih tipova mašina za pranje veša.
Dopunjavanje vode tokom rada ciklusa pranja	● Ako nivo vode opadne, mašina će automatski dopuniti vodu. ● Kada je količina veša prevelika, uređaj može automatski dopunjavati vodu više puta tokom rada ciklusa pranja.
Previše pene u bubnju ili pena preliva iz fioke za deterdžent	● Deterdžent nije pogodan za mašinsko pranje (na pakovanju treba da stoji „za mašinsko pranje“ ili „za ručno i mašinsko pranje“ ili slično). ● Upotrebljeno je previše deterdženta – u mekoj vodi potrebna je manja količina deterdženta.
Centrifugiranje velikom brzinom mora se ponavljati više puta	● Zbog različitih vrsta i materijala veša, sistem za balansiranje opterećenja može više puta njihati i raspoređivati veš kako bi produžio vreme centrifuge. Ovo je normalna pojava i ne predstavlja kvar uređaja.
Mašina ne centrifugira	● Brzina centrifuge je isključena pritiskom na dugme SPEED tako da su svi indikatori brzine centrifuge na displeju ugašeni.
Mašina jako vibrira tokom centrifuge	● Noge uređaja nisu podešene, zbog čega se mašina ljulja. ● Nova instalacija – transportni vijci zajedno sa plastičnim odstojnikom ili stiropor-na ambalaža nisu uklonjeni prilikom postavljanja mašine. ● Uređaj je stešnjen između ormarića i/ili zidova. ● Veš je blago neravnomerno raspoređen i uređaj centrifugira, ali pri manjoj brzini.
Efekat centrifuge nije zadovoljavajući	● Kada se pere mala količina veša, kao što su jedne farmerke, džemper, peškir i slično, mašina možda neće završiti proces centrifuge zbog zaštite od neravnoteže. ● Ako je veš blago neravnomerno raspoređen i uređaj centrifugira, ali pri manjoj brzini, a ne pri podrazumevanoj brzini centrifuge za ciklus ili podešenoj brzini centrifuge.
Mašina ne izbacuje vodu, sporo izbacuje vodu ili se na displeju pojavljuje „E03“	● Gornji kraj odvodnog creva je previsoko – mora biti postavljen na visini između 65 i 100 cm od poda. ● Filter pumpe je zapušen. ● Odvodno crevo je savijeno, uvrnuto ili presavijeno. ● Odvodno crevo je zapušeno ili zamrznuto.
Vreme programa prestaje da se odbrojava pre ulaska u fazu centrifuge velikom brzinom	● Ovo nije kvar. Sistem za balansiranje opterećenja dugo raspoređuje i premešta veš u bubnju kako bi postigao ravnotežu i omogućio centrifugiranje velikom brzinom; tokom ovog procesa vreme programa prestaje da se odbrojava pre nego što uređaj pređe u fazu centrifuge velikom brzinom.
Program traje predugo	● Trajanje programa može varirati u zavisnosti od pritiska vode, temperature dolazne vode i neravnomerne raspodele veša. Ovo može produžiti trajanje programa (videti „Centrifugiranje velikom brzinom mora se ponoviti više puta“).
Mašina je bučna	● Tokom centrifuge uvek će biti prisutna određena buka motora, pumpe i bubnja. ● Mašina za pranje veša dodiruje druge predmete. ● Strani predmeti kao što su ukosnice ili metalni delovi dospeli su u bubanj ili kadu.

OTKLANJANJE KVAROVA

Problem	Mogući uzroci / rešenja
Mašina se neprekidno puni vodom i stalno je ispušta	● Gornji kraj odvodnog creva je prenisko – mora biti postavljen na visini između 65 i 100 cm od poda (videti „Instalacija“). ● Kraj odvodnog creva je gurnut preduboko u odvodnu cev; savijeni deo creva treba da bude postavljen 4" (100 mm) od kraja odvodnog creva. ● Kraj odvodnog creva je potopljen u ispuštenoj vodi.
Ispuštena voda se vraća u uređaj	● Ako kraj odvodnog creva dodiruje ispuštenu vodu (vodu koja je izbačena iz mašine), ona se može vratiti u uređaj i oštetiti uređaj ili tkanine.
Lokalni deo upravljačke table se zagreva	● Ovo je blagi efekat zagrevanja elektronskih komponenti na kontrolnoj ploči na zadnjem delu upravljačkog panela.
Nakon sušenja, na vratima i u bubnju ima kapljica vode	● Tokom sušenja, na vratima se mogu pojaviti kapljice vode; obrišite ih. ● Da li ste ubacili previše ili predebele komade odeće?
Efekat sušenja je loš i neujednačen.	● Da li su zajedno sušeni komadi koji se teško suše (kao što su debele pamučne tkanine) i komadi koji se lako suše (kao što su sintetičke tkanine)? ● Da li ste ubacili previše odeće za sušenje? ● Kada pokrećete samo program „Sušenje“, da li ste razdvojili isceđenu i zapetljanu odeću pre stavljanja u bubanj? ● Zbog različitih vrsta i količina odeće može doći do neujednačenog sušenja; u tom slučaju dodajte dodatni ciklus sušenja. ● Da li je slavina zatvorena tokom sušenja? ● Da li je filter odvodne pumpe zapušen tokom sušenja? ● Da li je odvodno crevo savijeno, uvrnuto ili zapušeno tokom sušenja?
Opšte	● Vaš uređaj sadrži senzore koji prate tok ciklusa pranja (npr. nivo vode, temperaturu, neravnomerno opterećenje, vreme/napredak pranja). Uobičajeno, ako uređaj uspešno završi ciklus, malo je verovatno da postoji bilo kakav kvar.

OTKLANJANJE KVAROVA

U slučaju sledećih kvarova, stanje kvara će biti detektovano od strane mikroprocesorskog sistema, uz emitovanje zvučnog signala i prikaz sledećih kodova grešaka na upravljačkoj tabli:

Kodovi grešaka	Vrsta kvara	Mogući uzroci / rešenja
E02	Nema dovoda vode	● Proverite da li je slavina otvorena? Da li je dovod vode prekinut? Da li su mrežasti filter u dovodnom crevu i ventil za dovod vode zapušeni? I da li je dovodno crevo uređaja zamrznuto? Otklonite navedene uzroke kvara. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravke.
E03	Nepravilno ispuštanje vode	● Očistite filter pumpe. ● Proverite da li je odvodno crevo savijeno, uvrnuto ili zapušeno? Otklonite navedene uzroke kvara. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravke.
U4	Neispravnost zaključavanja vrata	● Vrata nisu pravilno zatvorena i brava vrata ne funkcioniše ispravno. Ponovo zatvorite vrata, okrenite birač programa pranja na položaj „OFF“⏻kako biste isključili napajanje, zatim ponovo izaberite bilo koji program pranja i pritisnite dugme START/PAUSE ⏯ da biste ponovo pokrenuli program. Otklonite navedene uzroke kvara. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravke. ● Ako se kod greške prikazuje i vrata se ne mogu otvoriti, brava vrata može biti neispravna; obratite se servisnom centru radi popravke.
H	Temperatura u bubnju je visoka	● Pritisnite dugme START/PAUSE ⏯ da biste pauzirali rad uređaja i sačekajte nekoliko minuta. Kada temperatura u bubnju padne na bezbedan nivo i kod greške nestane sa displeja, pritisnite dugme START/PAUSE⏯da biste nastavili preostali deo programa. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravke.
EXX	Ostali kvarovi	● Okrenite birač programa pranja na položaj „OFF“⏻ kako biste isključili napajanje, izvucite kabl iz utičnice i što pre se obratite servisnom centru radi popravke.

Napomena: Obavezno proverite uzrok kvara i otklonite ga pre ponovnog pritiskanja dugmeta START/PAUSE. Ako se kod greške ukloni, uređaj će nastaviti sa radom, a ako kod greške i dalje postoji, izvucite kabl iz utičnice i što pre se obratite našem korisničkom servisu za pomoć.

Imajte u vidu da će vam biti naplaćen izlazak servisa za probleme izazvane nepravilnom instalacijom, kao što je navedeno na stranama 6 do 12.
Nepražnjenje džepova može izazvati začepljenje pumpe ili odvodnog creva, ili oštetiti mašinu. Ne perite komade koji nemaju oznaku za pranje, niti komade koji nisu namenjeni za mašinsko pranje.

OTKLANJANJE KVAROVA

Naziv ili robna marka dobavljača(a),(c): VOX Electronics
Oznaka modela(a): **WDB1485MGAD**

Parametar	Vrednost		Parametar	Vrednost	
Nazivni kapacitet (kg)	Nazivni kapacitet (c)	5.0	Dimenzije u cm (a),(d)	Visina	85
	Nazivni kapacitet pranja (b)	8.0		Širina	60
				Dubina	52
Indeks energetske efikasnosti	EEIW (b)	51.9	Klasa energetske efikasnosti	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Indeks efikasnosti pranja	IW (b)	1,031	Efikasnost ispiranja (g/kg suvog tekstila)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, za ciklus pranja kućne mašine za pranje i sušenje veša, koristeći program eco 40-60 pri kombinaciji punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja	0,472		Potrošnja energije u kWh po ciklusu, za ciklus pranja i sušenja kućne mašine za pranje i sušenje veša pri kombinaciji punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja	2,631	
Potrošnja vode u litrima po ciklusu, za program eco 40-60 pri kombinaciji punog i delimičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode	47		Potrošnja vode u litrima po ciklusu, za ciklus pranja i sušenja kućne mašine za pranje i sušenje veša pri kombinaciji punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode zavisi od načina korišćenja uređaja i tvrdoće vode.	78	
Maksimalna temperatura unutar tretiranog tekstila (°C) za ciklus pranja kućne mašine za pranje i sušenje veša, koristeći program eco 40-60	Nazivni kapacitet	35	Maksimalna temperatura unutar tretiranog tekstila (°C) za ciklus pranja kućne mašine za pranje i sušenje veša, koristeći ciklus pranja i sušenja.	Nazivni kapacitet	25
	Polovina	25		Polovina	20
	Četvrtina	20			
Brzina centrifuge (o/min)(b)	Nazivni kapacitet pranja	1400	Ponderisani preostali sadržaj vlage (%)(b)	62,0	
	Polovina	1400			
	Četvrtina	1400			
Trajanje programa Eco 40-60 (h:min)	Nazivni kapacitet pranja	3:38	Klasa efikasnosti centrifugiranja (b)	C	
	Polovina	2:47			
	Četvrtina	2:47			
Emisija buke u vazduhu tokom faze centrifuge za ciklus pranja eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (dB(A) re 1 pW)	76		Trajanje ciklusa pranja i sušenja (h:min)	Nazivni kapacitet	7:00
				Polovina	5:00
Tip	Samostojeći		Klasa emisije buke u vazduhu za program eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja	B	
Režim isključenosti (W) (ako je primenljivo)	0,50		Režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	-	
Odloženi start (W) (ako je primenljivo)	4,00		Mrežna pripravnost (W) (ako je primenljivo)	-	

TEHNIČKI LIST PROIZVODA

U slučaju sledećih kvarova, stanje kvara će biti detektovano od strane mikroprocesorskog sistema, uz emitovanje zvučnog signala i prikaz sledećih kodova grešaka na upravljačkoj tabli:

8 kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Nazivni kapacitet / kg	2	8	1	1
Trajanje programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Potrošnja energije (kWh/ciklus)	0.24	1.25	0.20	0.10
Potrošnja vode (L/ciklus)	65	80	70	40
Maksimalna temperatura / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Brzina centrifuge / o/min	700	900	500	700

● Program Eco 40-60 može da opere normalno zaprljan pamučni veš za koji je naznačeno da se može prati na 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu, i ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa EU propisima o ekodizajnu;
● Energetski najefikasniji programi su obično oni koji rade na nižim temperaturama i traju duže;
● Nivo buke i preostali sadržaj vlage zavise od brzine centrifuge: što je veća brzina centrifuge u fazi centrifugiranja, to je veća buka i manji preostali sadržaj vlage;
● Vrednosti date za programe koji nisu Eco 40-60 program i ciklus pranja i sušenja su samo informativne.

TEHNIČKI LIST PROIZVODA

PARAMETAR	Jedinica	Vrednost
Nazivni kapacitet za ciklus pranja, u koracima od 0,5 kg (c)	kg	8,0
Nazivni kapacitet za ciklus pranja i sušenja, u koracima od 0,5 kg (c)	kg	5,0
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (Ew,full)	kWh/ciklus	0.801
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (EW,1/2)	kWh/ciklus	0.400
Potrošnja energije programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (EW,1/4)	kWh/ciklus	0.171
Ponderisana potrošnja energije programa Eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.472
Standardna potrošnja energije programa Eco 40-60 (SCEW)	kWh/ciklus	0,909
Indeks energetske efikasnosti ciklusa pranja (EEIw)	—	51.9
Potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja pri punom kapacitetu (EWD,full)	kWh/ciklus	3.201
Potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (EWD,1/2)	kWh/ciklus	1.776
Ponderisana potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja (EWD)	kWh/ciklus	2.631
Standardna potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja (SCEWD)	kWh/ciklus	3,972
Indeks energetske efikasnosti ciklusa pranja i sušenja (EEIWD)	—	66.2
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (WW,full)	L/ciklus	65.3
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (WW,1/2)	L/ciklus	40.2
Potrošnja vode programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	31.3
Ponderisana potrošnja vode ciklusa pranja (WW)	L/ciklus	47
Potrošnja vode ciklusa pranja i sušenja pri punom kapacitetu (WWD,full)	L/ciklus	90.5
Potrošnja vode ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (WWD,1/2)	L/ciklus	60,0
Ponderisana potrošnja vode ciklusa pranja i sušenja (WWD)	L/ciklus	78
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (IW)	—	1,031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (IW)	—	1,031
Indeks efikasnosti pranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (IW)	—	1,031
Indeks efikasnosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri punom kapacitetu (JW)	—	1,031
Indeks efikasnosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (JW)	—	1,031
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (IR)	g/kg	5,0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (IR)	g/kg	5,0
Efikasnost ispiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (IR)	g/kg	5,0
Efikasnost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri punom kapacitetu (JR)	g/kg	5,0
Efikasnost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (JR)	g/kg	5,0
Trajanje programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (tW)	h:min	3:38
Trajanje programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (tW)	h:min	2:47
Trajanje programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (tW)	h:min	2:47
Trajanje programa ciklusa pranja i sušenja pri punom kapacitetu (tWD)	h:min	7:00

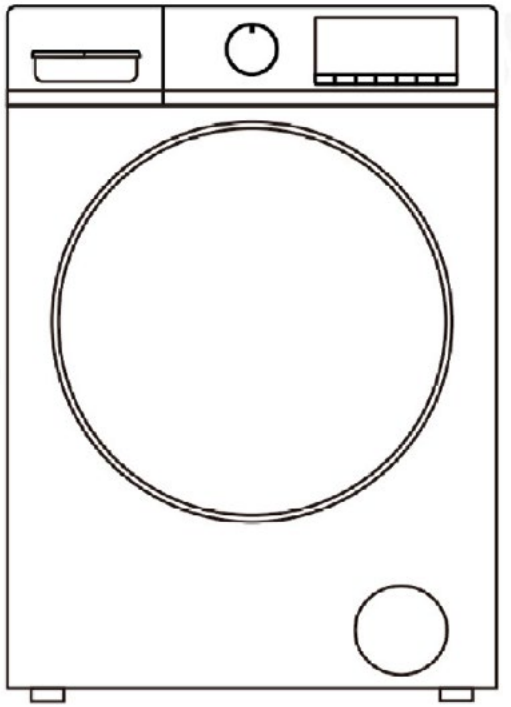
TEHNIČKI LIST PROIZVODA

Trajanje programa ciklusa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (tWD)	h:min	5:00
Temperatura postignuta tokom najmanje 5 minuta unutar veša tokom programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (T)	°C	35
Temperatura postignuta tokom najmanje 5 minuta unutar veša tokom programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (T)	°C	25
Temperatura postignuta tokom najmanje 5 minuta unutar veša tokom programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	20
Temperatura postignuta tokom najmanje 5 minuta unutar veša u ciklusu pranja tokom programa pranja i sušenja pri punom kapacitetu (T)	°C	25
Temperatura postignuta tokom najmanje 5 minuta unutar veša u ciklusu pranja tokom programa pranja i sušenja pri polovini nazivnog kapaciteta (T)	°C	20
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri punom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri polovini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifugiranja programa Eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Ponderisani preostali sadržaj vlage nakon pranja (D)	%	62.0
Konačni sadržaj vlage nakon sušenja	%	3.0
Emisija buke u vazduhu tokom programa Eco 40-60 (faza centrifugiranja)	dB(A) re 1 Pw	76
Potrošnja energije u režimu „isključeno“ (Po) (ako je primenljivo)	W	0,50
Potrošnja energije u režimu „pripravnosti“ (Psm) (ako je primenljivo)	W	——
Da li režim „pripravnosti“ uključuje prikaz informacija?	—	Ne
Potrošnja energije u režimu „pripravnosti“ (Psm) u stanju mrežne pripravnosti (ako je primenljivo)	W	——
Potrošnja energije u režimu „odloženi start“ (Pds) (ako je primenljivo)	W	4,00

HRV

PERILICA-SUŠILICA / UPUTE ZA UPORABU

WDB1485MGAD



Dobrodošli u vašu novu perilicu-sušilicu!

Čestitamo na odabiru nove VOX perilice-sušilice za vaše potrebe pranja rublja. Uvjer en i smo da ćete uživati u vrhunskim performansama i pouzdanosti.

Molimo vas da se ne ustručavate kontaktirati našu Službu za korisnike ako imate bilo kakva pitanja ili komentare u vezi s vašom novom perilicom-sušilicom.

Hvala vam što ste odabrali VOX perilicu-sušilicu.

SADRŽAJ

Sigurnosne upute **79**
Sigurnosne upute
Odlaganje

Ugradnja **83**
Raspakiravanje
Prijenos uređaja
Što je uključeno
Uklanjanje transportnih vijaka
Odabir odgovarajuće lokacije
Niveliranje uređaja
Povezivanje dovoda vode i električne energije
Tehnički podaci

Opis uređaja **90**
Upravljačka ploča
Zaslon

Priprema i razvrstavanje rublja **93**
Priprema rublja
Priprema rublja za sušenje
Razvrstavanje rublja prema boji i stupnju zaprljanosti
Razvrstavanje rublja prema oznakama za održavanje

Različiti programi i funkcije **95**
Tablica programa pranja
M-Smart program pranja
Program sušenja
Posebni programi pranja
Odgoda završetka
Zaštita za djecu
Dodavanje rublja tijekom rada programa
Isključivanje zvučnog signala
Sustav uravnoteženja opterećenja
Unutarnje osvjetljenje

Kako koristiti uređaj **99**
Prije prvog punjenja rublja
Svakodnevna uporaba
Priprema rublja
Kako koristiti perilicu rublja

Održavanje i čišćenje **101**
Isključivanje dovoda vode i električne energije
Čišćenje vanjštine uređaja
Čišćenje bubnja
Uklanjanje kamenca iz perilice
Održavanje vrata i bubnja uređaja
Provjera dovodnog crijeva za vodu
Čišćenje ladice za deterdžent
Čišćenje mrežastog filtra u dovodnom crijevu
Čišćenje odvodne pumpe

Rješavanje problema **105**

Tehnički list proizvoda **110**

SIGURNOSNE UPUTE

Ako se pravilno održava, vaš novi uređaj dizajniran je da bude siguran i pouzdan. Prije korištenja uređaja pročitajte i razumijte sve sigurnosne upute. Držite ih u blizini za buduću upotrebu. Ove sigurnosne upute smanjuju rizik od požara, električnog udara, teških ozljeda ili smrti. Prilikom korištenja uređaja potrebno je pridržavati se osnovnih sigurnosnih uputa, uključujući one navedene na sljedećim stranicama. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa, nepravilnu uporabu uređaja ili neispravno podešavanje upravljačkih elemenata.

DOZVOLJENA UPORABA

1 Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i sličnim okruženjima kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; seoska gospodarstva; od strane gostiju u hotelima, motelima, objektima tipa noćenje s doručkom i drugim stambenim okruženjima.

1 Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti ovaj uređaj samo uz nadzor ili ako su dobile upute za sigurnu uporabu i razumiju moguće opasnosti.

1 Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

1 Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog kapaciteta (5 kg suhog rublja) naznačenog u tablici programa pranja.

1 Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog uređaja za uključivanje, kao što je mjerač vremena, niti putem zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

1 Nemojte prati predmete koji su prethodno čišćeni, prani, namakani ili zaprljani benzinom, sredstvima za kemijsko čišćenje ili drugim zapaljivim ili eksplozivnim tvarima jer ispuštaju pare koje se mogu zapaliti ili eksplodirati.

1 Nemojte dodavati benzin, sredstva za kemijsko čišćenje ili druge zapaljive ili eksplozivne tvari u vodu za pranje. Te tvari ispuštaju pare koje se mogu zapaliti ili eksplodirati.

1 Omekšivače za tkanine ili slične proizvode potrebno je koristiti u skladu s uputama proizvođača omekšivača.

1 Nemojte strojno prati materijale od staklenih vlakana (kao što su zavjese i prekrivala za prozore koja sadrže staklena vlakna). Sitne čestice mogu ostati u perilici i zalijepiti se za tkanine tijekom sljedećih pranja, uzrokujući iritaciju kože.

1 Nemojte sušiti neoprane predmete u sušilici rublja.

1 Predmeti zaprljani tvarima poput jestivog ulja, acetona, alkohola, benzina, petroleja ili sredstava za uklanjanje mrlja moraju se prije sušenja u sušilici oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta.

1 Predmeti poput pjenaste gume (lateks pjene) ili sličnih elastomera, kapa za tuširanje, vodootpornih tekstila, predmeta s gumenom podlogom te odjeće ili jastuka s umetcima od pjenaste gume ne smiju se sušiti u sušilici rublja.

1 Završni dio ciklusa sušenja odvija se bez zagrijavanja (faza hlađenja) kako bi se osiguralo da predmeti ostanu na temperaturi koja sprječava njihovo oštećenje.

1 Nikada ne zaustavljajte sušilicu prije završetka ciklusa sušenja, osim ako se svi predmeti odmah ne izvade i raširе kako bi se toplina raspršila.

1 Tijekom faze sušenja vrata se mogu znatno zagrijati.

1 Nikada ne otvarajte vrata tijekom sušenja.

1 Nemojte koristiti uređaj za sušenje odjeće koja je oprana zapaljivim otapalima (npr. trikloretilen).

1 Predmeti zaprljani uljem mogu se spontano zapaliti, osobito kada su izloženi izvorima topline poput perilice-sušilice. Predmeti se zagrijavaju, što uzrokuje oksidacijsku reakciju u ulju. Oksidacija stvara toplinu. Ako toplina ne može izaći, predmeti se mogu zagrijati do razine pri kojoj dolazi do zapaljenja. Gomilanje, slaganje ili skladištenje predmeta zaprljanih uljem može spriječiti odvođenje topline i tako stvoriti opasnost od požara.

1 Ako je neizbježno da se tkanine koje sadrže biljno ili jestivo ulje ili su onečišćene proizvodima za njegu kose stave u perilicu-sušilicu, potrebno ih je prethodno oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta – to će smanjiti, ali ne i potpuno ukloniti opasnost.

1 Iz džepova uklonite sve predmete poput upaljača i šibica.

1 Zbog primjene kondenzacijskog principa sušenja, tijekom procesa sušenja držite otvorenu priključenu slavinu za vodu.
1 Prije otvaranja vrata provjerite da u bubnju nema vode.
1 Nikada nemojte prati tepihe u uređaju.
1 Budite oprezni pri ispumpavanju vruće otopine deterdženta.
1 Nemojte ručno dolijevati vodu tijekom ciklusa pranja.
1 Pravilno zatvorite vrata za punjenje; ako se teško zatvaraju, provjerite je li rublje zapelo u vratima.
1 Tijekom ciklusa pranja voda može doseći vrlo visoke temperature.
1 Nemojte neovlašteno rukovati upravljačkim elementima.
1 Nikada nemojte nasilno otvarati vrata niti ih koristiti kao stepenicu.
1 Ne dopustite nikome da se penje, naslanja ili vješa na bilo koji dio uređaja, uključujući istaknute dijelove poput vrata uređaja ili izvlačne police.
1 Nikada ne stavljajte male kućanske uređaje, poput mikrovalne pećnice i/ili kuhala, na uređaj.
1 Držite uređaj podalje od izvora otvorenog plamena, poput svijeća, štednjaka ili spremnika ukapljenog plina.
1 Nikada ne stavljajte tlačne spremnike na uređaj.
1 Uvijek slijedite upute za održavanje tkanina koje preporučuje proizvođač odjeće.
1 Redovito provjeravajte spojeve dovodnog crijeva za vodu kako biste bili sigurni da su čvrsti i da ne propuštaju.
1 Nemojte koristiti uređaj ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
1 Nemojte koristiti uređaj dok ne budete sigurni da:
• Uređaj je instaliran u skladu s uputama za ugradnju.
• Svi priključci za vodu, odvod, napajanje i uzemljenje u skladu su sa svim lokalnim propisima i/ili drugim važećim regulativama i zahtjevima.

UGRADNJA
1 Uređajem moraju rukovati i instalirati ga dvije ili više osoba – opasnost od ozljeda. Koristite zaštitne rukavice pri raspakiravanju i ugradnji – opasnost od posjekotina.
1 Držite djecu podalje od mjesta ugradnje.
1 Nakon raspakiravanja uređaja provjerite nije li oštećen tijekom transporta. U slučaju problema obratite se prodavaču ili najbližem ovlaštenom servisu.
1 Tijekom ugradnje pazite da uređaj ne ošteti naponski kabel – opasnost od požara ili električnog udara.
1 Prilikom premještanja nemojte podizati uređaj za gumbe ili ladicu za deterdžent, već ga podižite držeći za radnu ploču ili gornji poklopac; tijekom transporta nikada ne naslanjajte vrata na kolica.
1 Uređaj je opremljen transportnim vijcima kako bi se spriječila moguća oštećenja unutrašnjosti tijekom transporta. Prije uporabe uređaja obavezno je ukloniti transportne vijke. Nakon uklanjanja, otvorene rupe prekrijte s četiri zaštitna čepa.
1 Uređaj mora biti instaliran i korišten u prostoriji s odvodom.
1 Održavajte prostor suhim i dobro prozračenim.
1 Nikada ne postavljajte uređaj iznad otvora nepokrivenog odvoda.
1 Nemojte instalirati uređaj na mjestima gdje može biti izložen ekstremnim uvjetima, kao što su: loša ventilacija, temperature ispod 5 °C ili iznad 35 °C.
1 Nemojte izlagati uređaj mjestima s korozivnim ili eksplozivnim plinovima (npr. prašina, para, plin itd.).
1 Nemojte instalirati uređaj u kupaonici ili vrlo vlažnoj prostoriji.
1 Uređaj se ne smije instalirati na otvorenom prostoru, čak ni ako je prostor natkriven, jer je vrlo opasno izlagati ga vlazi, kiši i grmljavini.
1 Prilikom ugradnje uređaja provjerite da su sve četiri nožice stabilne i oslonjene na pod, po potrebi ih podesite te provjerite je li uređaj savršeno izravnan pomoću libele.

1 Uređaj se ne smije postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata s okovima na suprotnoj strani od uređaja, na način da se onemogućuje potpuno otvaranje vrata uređaja.
1 Uređaj mora biti isključen iz napajanja prije bilo kakvog postupka ugradnje – opasnost od električnog udara.
1 Ugradnju, uključujući dovod vode (ako postoji) i električne priključke te popravke, mora obaviti kvalificirani tehničar.
1 Spojite dovodno crijevo/crijeva za vodu na vodovod u skladu s propisima lokalnog vodovodnog poduzeća.
1 Za spajanje uređaja na dovod vode koristite isključivo nova dovodna crijeva isporučena s uređajem. Stara dovodna crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
1 Tlak dovodne vode mora biti u rasponu od 0,03 do 1,0 MPa.
1 Provjerite da ventilacijski otvori na dnu uređaja (ako postoje na vašem modelu) nisu začepljeni tepihom ili drugim materijalom.
1 Nakon ugradnje uređaja pričekajte nekoliko sati prije pokretanja kako bi se prilagodio uvjetima u prostoriji.
1 Nakon ugradnje ambalažni otpad (plastika, dijelovi od stiropora itd.) mora se držati izvan dohvata djece – opasnost od gušenja.
1 Uređaj uključite tek nakon što je ugradnja u potpunosti završena.

ELEKTRIČNO UPOZORENJE
1 Mora biti moguće isključiti uređaj iz napajanja izvlačenjem utikača ako je dostupan ili putem višepolnog prekidača ugrađenog uzvodno od utičnice u skladu s pravilima ožičenja, a uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električne instalacije.
1 Nakon ugradnje uređaja, mrežna utičnica mora biti lako dostupna.
1 Tijekom zagrijavanja maksimalna struja uređaja iznosi 10 A, stoga provjerite odgovara li sustav napajanja (napon, struja i kabel) opterećenju uređaja.
1 Radi vaše sigurnosti, kabel morate priključiti u utičnicu koja je uzemljena. Također provjerite je li utičnica ispravno i pouzdano uzemljena.
1 Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere.
1 Električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku nakon ugradnje.
1 Nemojte koristiti uređaj ako ste mokri ili bosi.
1 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen naponski kabel ili utikač, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao.
1 Ako je naponski kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost – rizik od električnog udara.
1 Isključujte uređaj iz napajanja hvatanjem za utikač, a ne za kabel.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1 UPOZORENJE! Prije izvođenja bilo kakvog održavanja provjerite je li uređaj isključen i odspojen od napajanja te zatvorite slavinu za vodu; nikada nemojte koristiti uređaje za čišćenje parom – opasnost od električnog udara.
1 Budite oprezni pri ispuštanju vruće vode iz bubnja, primjerice tijekom održavanja pumpe.

SIGURNOSNE UPUTE

SERVIS
1 Nemojte popravljati niti zamjenjivati bilo koji dio uređaja niti pokušavati obavljati servisne radnje osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku. Koristite isključivo ovlašteni servis. Samostalni ili nestručni popravci mogu dovesti do opasnih situacija koje mogu ugroziti život ili zdravlje i/ili prouzročiti značajnu materijalnu štetu.
1 U slučaju kvara i/ili nepravilnog rada isključite uređaj, zatvorite slavinu za vodu i nemojte dirati uređaj. Odmah kontaktirajte Službu za korisnike i koristite isključivo originalne rezervne dijelove. Nepoštivanje ovih uputa može ugroziti sigurnost uređaja.
1 Određeni unutarnji dijelovi namjerno nisu uzemljeni i mogu predstavljati rizik od električnog udara tijekom servisiranja. Servisno osoblje – nemojte dodirivati sljedeće dijelove dok je uređaj pod naponom: ulazni ventil(i), odvodna pumpa, hladnjak upravljača motora, tiskane pločice (PCB).
1 Prije bilo kakvog servisiranja uvijek isključite uređaj iz napajanja. Isključujte kabel hvatanjem za utikač, a ne za kabel.
1 Prije nego što se uređaj povuče iz uporabe ili odbaci, uklonite vrata kako biste spriječili djecu da se igraju ili sakriju unutar uređaja. Također uklonite naponski kabel/utikač.

DJECA
1 Vrlo malu djecu (0–3 godine) treba držati podalje od uređaja. Malu djecu (3–8 godina) treba držati podalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom. Djeca starija od 8 godina smiju koristiti ovaj uređaj samo uz nadzor ili ako su dobila upute za sigurnu uporabu i razumiju moguće opasnosti.
1 Nemojte dopustiti djeci i kućnim ljubimcima da se igraju na ili u uređaju.
1 Potreban je stalan nadzor djece kada se uređaj koristi u njihovoj blizini.
1 Obavezno koristite sve funkcije zaštite za djecu/sigurnosne funkcije uređaja te isključite uređaj kada se ne koristi.
1 Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
1 Držite sva sredstva za pranje (uključujući deterdžent, izbjeljivač, omekšivač i sl.) izvan dohvata djece.
1 Kako biste smanjili rizik od trovanja ili kemijskih opeklina, držite sva sredstva za čišćenje izvan dohvata djece.
1 Držite kućne ljubimce podalje od uređaja.
1 UPOZORENJE! Tvrtka ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih uputa.

ODLAGANJE AMBALAŽE
Ambalažni materijal je 100 % reciklabilan i označen je simbolom za recikliranje.
Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odložiti odgovorno i u potpunosti u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

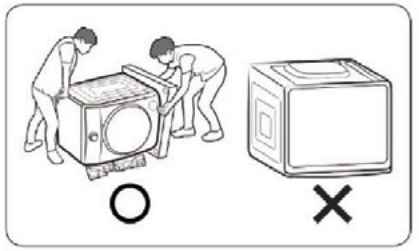
ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA
Ovaj uređaj proizveden je od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovno upotrijebiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za dodatne informacije o obradi, oporabi i recikliranju kućanskih električnih uređaja obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za prikupljanje kućanskog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj označen je u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE). Osiguravanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol na proizvodu ili u priloženoj dokumentaciji označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad, već ga je potrebno predati odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električne i elektroničke opreme.

UGRADNJA

1 Ovaj korisnički priručnik treba čuvati na sigurnom mjestu za buduću uporabu. Ako se perilica proda, prenese ili premjesti, pobrinite se da priručnik ostane uz uređaj kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s njegovim radom i funkcijama.
1 Pažljivo pročitajte ove upute jer sadrže važne informacije vezane uz sigurnu ugradnju i uporabu uređaja.
Pažljivo slijedite ove upute kako biste osigurali pravilnu ugradnju uređaja i spriječili nezgode tijekom pranja rublja.

Raspakiravanje
1. Izvadite uređaj iz ambalaže.
2. Kako biste uklonili donji zaštitni dio ambalaže, nemojte naginjati uređaj na prednju stranu. Prilikom polaganja uređaja radi uklanjanja kartonske podloge, zaštitite bočnu stranu uređaja i pažljivo ga položite. Nikada ne polažite uređaj na leđa ili prednju stranu.



3. Provjerite da uređaj nije oštećen tijekom transporta. Provjerite jeste li primili sve dijelove navedene na sljedećoj stranici („Što je uključeno“). Ako je uređaj oštećen tijekom transporta ili nemate sve dijelove, obratite se prodavatelju i nemojte nastavljati s postupkom ugradnje.

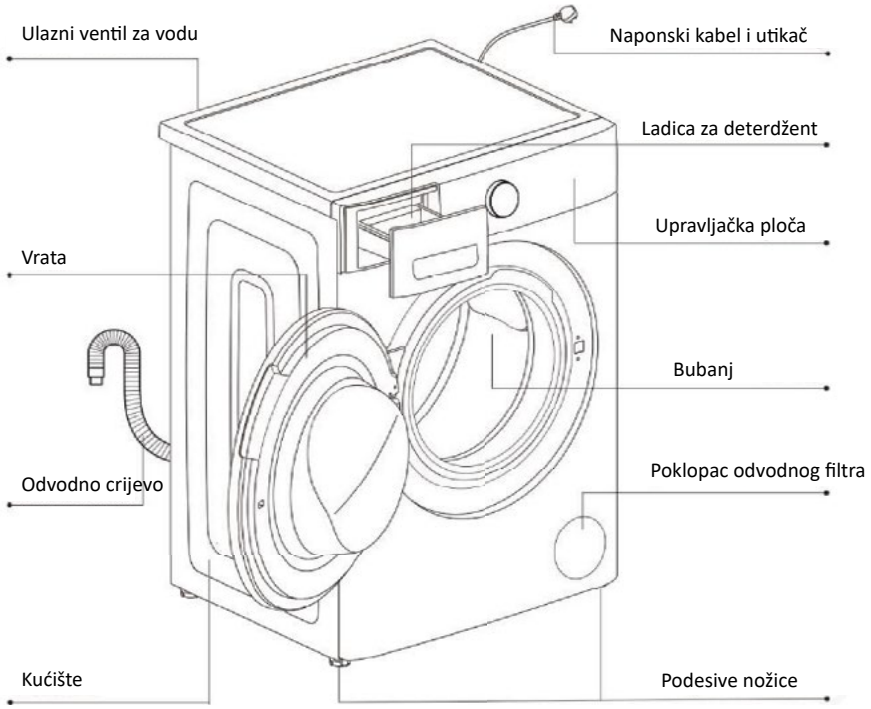
1 UPOZORENJE
Ambalažni materijali mogu biti opasni za djecu. Držite sav ambalažni materijal (plastične vrećice, polistiren itd.) izvan dohvata djece.

Prijenos uređaja

1 Nemojte to raditi sami.
Nagnite uređaj unatrag.
Jedna osoba stoji iza uređaja i drži istaknuti dio gornje ploče, dok druga osoba sprijeda drži donji dio uređaja.
1 Kako biste spriječili ozljede ili naprezanje, nosite zaštitne rukavice prilikom podizanja ili prenošenja uređaja.
1 Prilikom premještanja uređaja nemojte dopustiti da prednji dio uređaja dođe u kontakt s okvirom kolica.

ŠTO JE UKLJUČENO

▪ Opis dijelova



▪ Dodatna oprema

Korisnički priručnik	Dovodno crijevo za vodu	Ključ	Zaštitni čepovi
1 primjerak	1 kom	1 kom	4 kom
			

Uklanjanje transportnih vijaka

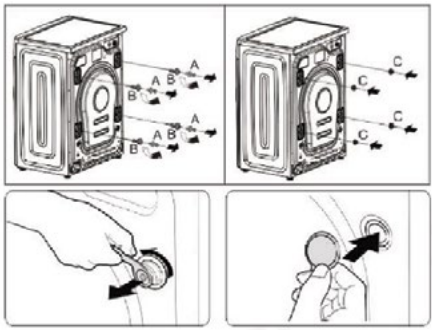
1 OPREZ

MOGUĆE OŠTEĆENJE UREĐAJA ILI OZLJEDE

• Uređaj je za transport osiguran transportnim vijcima. Transportni vijci koji nisu uklonjeni mogu oštetiti bubanj tijekom rada perilice; uređaj će vibrirati i bit će znatno bučniji tijekom centrifugiranja ako se transportni vijci ne uklone prije uporabe. Obavezno u potpunosti uklonite sva 4 transportna vijka prije prve uporabe. Sačuvajte transportne vijke. Ako je uz uređaj kupljeno postolje, ono se mora prvo ugraditi, prije uklanjanja transportnih vijaka. Pogledajte upute za ugradnju postolja.

• Kako biste spriječili oštećenja tijekom budućeg transporta, obavezno ponovno ugradite vijke prije premještanja uređaja.

1. Odvijte četiri transportna vijka A pomoću ključa (isporučen) i uklonite ih.
2. Uklonite četiri distancne cijevi B. Tijekom uklanjanja vijaka distancne cijevi ponekad mogu pasti unutar uređaja; mogu se izvaditi naginjanjem uređaja prema naprijed i njihovim vađenjem s poda ili iz unutrašnjosti baze uređaja.
3. Pokrijte otvorene rupe transportnih vijaka s četiri zaštitna čepa C koja se nalaze u plastičnoj vrećici s priborom.



Sve dijelove čuvajte na sigurnom mjestu: trebat će vam ponovno ako perilicu bude potrebno premjestiti na drugo mjesto.

NAPOMENA

• Kako biste spriječili oštećenja tijekom transporta, perilicu transportirajte na sljedeći način:
- transportni vijci su ponovno ugrađeni.
- naponski kabel je pričvršćen na stražnju stranu perilice.

Odabir odgovarajuće lokacije

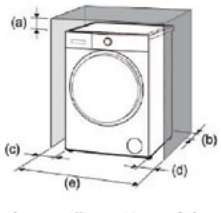
● Zahtjevi za lokaciju

- Uređaj treba biti postavljen na čvrstu i ravnu podlogu; nikada ga nemojte postavljati na mekani tepih ili drveni pod. Nemojte postavljati uređaj na improvizirano postolje; ako se mjesto ugradnje ne može promijeniti, postolje mora biti prilagođeno prema potrebi, primjerice povećanjem dimenzija i učvršćivanjem nosačima. Nikada nemojte postavljati uređaj na zasebne nosače. Moguće je da se uređaj lagano pomiče zbog čimbenika poput preopterećenja, stanja postolja (vlaga) i slično, što može uzrokovati rizik od pada uređaja s postolja nakon određenog vremena rada.
- Održavajte prostor suhim i dobro prozračenim.
- Uređaj mora biti instaliran i korišten u prostoriji s odvodom.
- Nikada ne stavljajte male kućanske uređaje, poput mikrovalne pećnice i/ili kuhala, na uređaj.
- Držite uređaj podalje od izvora otvorenog plamena, poput svijeća, štednjaka ili spremnika ukapljenog plina.
- Nikada ne stavljajte tlačne spremnike na uređaj.
- Nikada ne postavljajte uređaj iznad otvora nepokrivenog odvoda.

● Zahtjevi za razmak

- Ugradite uređaj tako da je omogućen jednostavan pristup utikaču i utičnici.
- Ugradite uređaj na mjestu gdje ima dovoljno prostora oko njega.

(a) 3 cm ili više iznad
(b) 5 cm ili više straga
(c) 5 cm ili više s lijeve strane
(d) 5 cm ili više s desne strane
(e) 70 cm ili više



1 OPREZ: Nemojte dopustiti da metalni dijelovi uređaja dođu u kontakt s metalnim sudoperima ili drugim uređajima.

Niveliranje uređaja

Važnost niveliranja uređaja

Uređaj koristi velike brzine centrifuge za uklanjanje vode na kraju ciklusa pranja. Važno je da uređaj bude izravnan i da nožice uređaja vrše jednak pritisak na pod. To će osigurati što tiši rad uređaja uz minimalne vibracije.

Slijedite ove korake:

1. Postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu, po mogućnosti u kut prostorije.
2. Ako pod nije ravan (ili je neravan), podesite nožice uređaja prema potrebi kako biste ga izravnali. Nemojte ništa podmetati ispod nožica uređaja radi niveliranja.
3. Izvucite nožice uređaja samo onoliko koliko je potrebno. Što su nožice više izvučene, to će uređaj imati više vibracija. Počnite s nožicama potpuno uvučenima i postupno ih podešavajte prema potrebi.
4. Pomoću libele (nije isporučena) provjerite gornju površinu uređaja kako biste bili sigurni da je izravnan bočno i uzdužno.
5. Pritisnite svaki kut gornje ploče uređaja kako biste provjerili da uređaj ne „klima“. Ne smije biti nikakvog pomicanja. Sve nožice uređaja moraju jednako pritisnuti pod. Ovo je jednako važno kao i samo niveliranje uređaja kako bi se spriječile vibracije.
6. Kada je uređaj izravnan i ne klima se, učvrstite nožice zatezanjem kontra matica uz donji dio perilice. Pazite da pritom ne promijenite visinu nožice (držite nožicu dok zatežete kontra maticu).

Postupak podešavanja nožica uređaja:

1. Nakon što utvrdite koju nožicu uređaja treba produžiti, neka netko lagano podigne uređaj kako bi se smanjio pritisak na nožicu koja se podešava.
2. Okrenite nožicu uređaja kako biste je spustili prema dolje onoliko koliko je potrebno da se kut uređaja podigne do odgovarajuće visine i uređaj izravna.
3. Kada je visina nožice pravilno podešena, pomoću ključa (isporučen) zategnite kontra maticu uz donji dio uređaja kako biste učvrstili nožicu na mjestu.

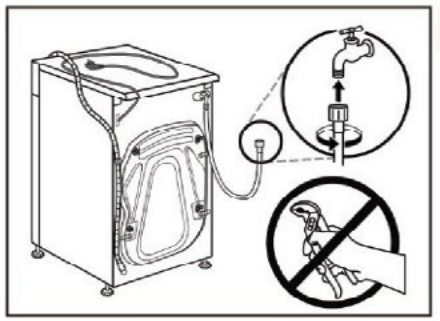




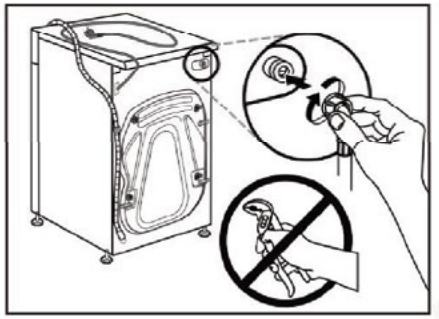
Povezivanje dovoda vode i električne energije

Spajanje dovodnog crijeva za vodu

1. Spojite jedan kraj dovodnog crijeva za vodu na slavinu hladne vode i ručno ga zategnite (vidi sliku). Prije spajanja pustite vodu da slobodno teče dok ne postane potpuno bistra.



2. Spojite drugi kraj dovodnog crijeva za vodu na ulazni ventil za vodu na stražnjoj strani uređaja i ručno ga zategnite.



3. Polako otvorite slavinu i provjerite nema li curenja.

1 Nemojte uvrtati, gnječiti, mijenjati ili rezati crijevo.

1 Čvrsto ručno zategnite kraj crijeva.

1 Tlak dovodne vode mora biti u rasponu od 0,03—1,0 MPa. Ako tlak vode prelazi ovu vrijednost, ugradite ventil za smanjenje tlaka.

1 Ako crijevo nije dovoljno dugo, obratite se specijaliziranoj trgovini ili ovlaštenom tehničaru.

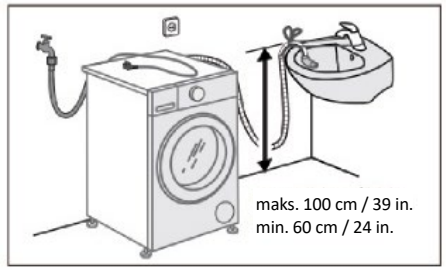
1 Nikada nemojte koristiti rabljeno dovodno crijevo za vodu.

1 Koristite novo dovodno crijevo za vodu isporučeno s uređajem

Spajanje odvodnog crijeva

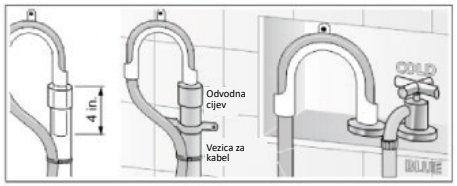
Visina odvodne točke

Razlika u visini između poda i odvodne točke: min. 60 cm (24 in.) i maks. 100 cm (39 in.).



Vrste priključaka za odvod

● Okomita odvodna cijev



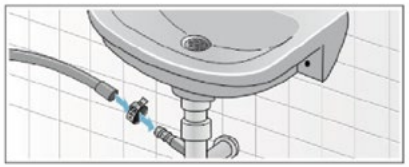
Pričvrstite odvodno crijevo na koljeno (nije isporučeno, dostupno putem naše Službe za korisnike).

Postavite koljeno na odvodno crijevo na udaljenosti od 4" (100 mm) od kraja crijeva, kao što je prikazano. Umetnite taj dio odvodnog crijeva u odvodnu cijev. Ako je crijevo gurnuto preduboko, to može uzrokovati samopražnjenje perilice, odnosno kontinuirano pražnjenje tijekom punjenja.

Učvrstite koljeno i crijevo vezicom kako biste spriječili ispadanje crijeva iz odvodne cijevi tijekom uporabe.

UGRADNJA

● Sifon sudopera



Učvrstite odvodno crijevo na sifon sudopera pomoću obujmice za crijevo promjera
Ø 0,9–1,6 in. (20–44 mm) (dostupno u trgovinama željeznom robom).

● Umivaonik

1 UPOZORENJE

OPASNOST OD OPEKLINA

Pri pranju na visokim temperaturama postoji opasnost od opeklina ako dodirnete vruću sapunicu, primjerice prilikom ispuštanja vruće sapunice u umivaonik.

Nemojte posezati u vruću sapunicu.

Napomena: Oštećenje uređaja / oštećenje tekstila

Ako kraj odvodnog crijeva dodiruje ispuštenu vodu (vodu ispuštenu iz perilice), ta se voda može ponovno usisati u perilicu i oštetiti uređaj ili tekstil.

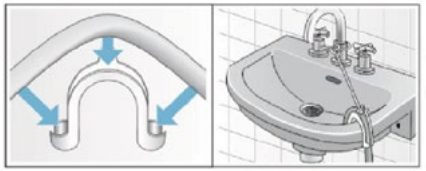
Pobrinite se da:

● U odvodu umivaonika nema čepa.

● Kraj odvodnog crijeva ne dodiruje ispuštenu vodu.

● Odvod umivaonika slobodno otječe i nije djelomično začepljen.

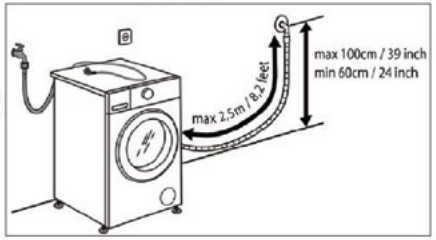
● Odvodno crijevo je sigurno pričvršćeno na umivaonik.



1 Nemojte uvrtati, izvlačiti ili savijati odvodno crijevo.

1 Učvrstite odvodno crijevo vezicom za odvodnu cijev, umivaonik itd., kako se crijevo ne bi izvuklo pod pritiskom vode.

1 Ne preporučujemo korištenje produžetaka odvodnog crijeva; u slučaju nužde, produžetak mora imati isti promjer kao izvorno crijevo i ne smije biti duži od 250 cm.



Električni priključak

Prije priključivanja perilice na mrežnu utičnicu provjerite sljedeće:

● Utičnica je uzemljena i u skladu s važećim propisima.

● Utičnica može podnijeti maksimalno opterećenje uređaja navedeno na pločici s tehničkim podacima koja je pričvršćena na uređaj.

● Napon napajanja nalazi se unutar vrijednosti navedenih na pločici s tehničkim podacima koja je pričvršćena na perilicu.

● Tijekom zagrijavanja maksimalna struja perilice iznosi 10 A, stoga provjerite odgovara li sustav napajanja (napon, struja i kabel) opterećenju uređaja.

● Utičnica je kompatibilna s utikačem perilice. Ako to nije slučaj, neka kvalificirani električar zamijeni utičnicu ili utikač.

1 UPOZORENJE----OVAJ UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN. SLJEDEĆE RADNJE MORA IZVODITI KVALIFICIRANI ELEKTRIČAR.

Zamjena naponskog kabela:

Ako je naponski kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost – rizik od električnog udara.

Odlaganje utikača:

Prije odlaganja utikača osigurajte da su njegovi kontakti onesposobljeni kako se ne bi mogao slučajno umetnuti u utičnicu.

Odlaganje uređaja:

Prilikom odlaganja perilice uklonite utikač rezanjem naponskog kabela što bliže kućištu utikača i odložite utikač kako je gore opisano.

1 Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog uređaja za uključivanje, kao što je mjerač vremena, niti putem zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

1 Nakon ugradnje uređaja, mrežna utičnica mora biti lako dostupna.

1 Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere.

1 Za vađenje utikača iz utičnice čvrsto ga uhvatite i izvucite. Nemojte povlačiti za kabel.

1 Električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku nakon ugradnje.

1 Nemojte priključivati uređaj na električnu utičnicu dok su vam ruke mokre ili vlažne.

1 Nemojte koristiti uređaj ako ste mokri ili bosi.

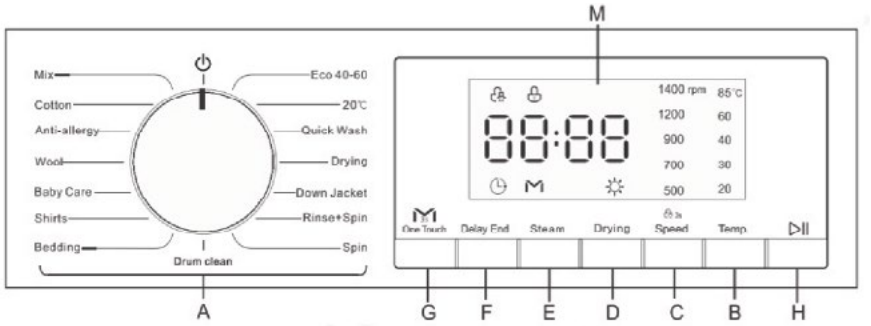
1 Nemojte koristiti ovaj uređaj ako ima oštećen naponski kabel ili utikač, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao.

1 UPOZORENJE! Tvrtka ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih uputa.

Tehnički podaci

Model	WDB1485MGAD
Nazivni kapacitet pranja (kg)	8.0
Nazivni kapacitet sušenja (kg)	5.0
Nazivni napon	220–240V~
Nazivna frekvencija	50Hz
Nazivna snaga sušenja (W)	1600
Nazivna snaga (W)	2000
Razina buke pri pranju (dB)	62
Razina buke pri centrifugiranju (dB)	76
Brzina centrifuge (o/min)	1400
Tlak vode (MPa)	0.03 – 1.0
Stupanj vodonepropusnosti	IPX4
Neto težina (kg)	60
Vanjske dimenzije (ŠxDxV mm)	600 × 520 × 847

Upravljačka ploča



A---BIRAČ PROGRAMA PRANJA: koristi se za odabir željenog programa pranja (vidi „Tablica programa pranja“).

● **Položaj OFF:** ⏻ Okrenite oznaku na biraču programa pranja ispod simbola „ ⏻ “ kako biste isključili uređaj. Ako se uređaj isključi tijekom ciklusa pranja, taj će se ciklus poništiti.

B---TIPKA TEMP.: pritisnite za promjenu temperature vode za trenutačni ciklus. Na zaslonu je dostupno pet vrijednosti temperature. Kada je odabrana određena temperatura, na zaslonu će se upaliti odgovarajući indikator temperature.

C---TIPKA SPEED: pritisnite za promjenu brzine centrifuge za trenutačni ciklus. Na zaslonu je dostupno pet vrijednosti brzine centrifuge. Kada je odabrana određena brzina, na zaslonu će se upaliti odgovarajući indikator brzine centrifuge.

● **Funkcija CHILD LOCK:** tijekom rada ciklusa pritisnite i držite tipku SPEED 3 sekunde kako biste uključili ili isključili funkciju zaštite za djecu. Za detaljan opis pogledajte → Različiti programi i funkcije.

● **Isključivanje zvučnog signala:** Pritisnite i držite istovremeno tipke SPEED i ONE TOUCH najmanje 3 sekunde kako biste isključili zvučni signal koji se oglašava tijekom rada ciklusa pranja.

Za detaljan opis pogledajte → Različiti programi i funkcije.

D---TIPKA DRYING: ☼ Pritisnite za postavljanje vrste sušenja ili vremena sušenja prema potrebi; odabrana vrsta ili vrijeme sušenja prikazuje se na digitalnom zaslonu.
Neki programi nemaju funkciju sušenja.

E---TIPKA STEAM: Pritisnite za postavljanje parnog programa pranja.
Za detaljan opis pogledajte → Različiti programi i funkcije.

F---TIPKA DELAY END: Pritisnite za postavljanje vremena završetka programa (odgoda završetka).
Za detaljan opis pogledajte → Različiti programi i funkcije.

G---TIPKA ONE TOUCH: Pritisnite za postavljanje ONE TOUCH programa pranja.
Za detaljan opis pogledajte → Različiti programi i funkcije.

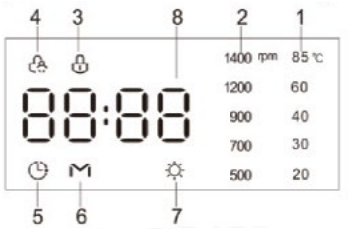
H---TIPKA START/PAUSE: ▷|| Pritisnite i držite tipku za pokretanje ili pauziranje ciklusa pranja.

● **Dodavanje rublja tijekom rada programa:** Nakon što je ciklus započeo, ako želite pauzirati ciklus pranja, pritisnite i držite tipku

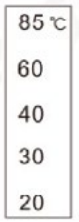
ponovno pritisnite tipku. Ako je indikator DOOR LOCK isključen, vrata se mogu otvoriti te možete dodati ili izvaditi rublje.
Za nastavak ciklusa pranja od mjesta na kojem je prekinut, ponovno pritisnite tipku.
Za detaljan opis pogledajte → Različiti programi i funkcije.

M---Zaslon

Zaslon je koristan prilikom programiranja uređaja i pruža velik broj informacija.

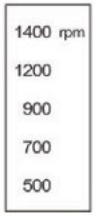


1---Indikator TEMPERATURE



Kada je odabran program, na zaslonu će svijetliti indikator zadane temperature tog programa. Vrijednost temperature možete promijeniti pritiskom na tipku TEMP. Na zaslonu se nalazi pet indikatora vrijednosti temperature. Kada je odabrana određena temperatura, odgovarajući indikator temperature će svijetliti. Ako su svi indikatori temperature isključeni, to znači da uređaj u tom programu koristi samo hladnu vodu bez uključivanja grijača.

2---Indikator SPINNING SPEED



Kada je odabran program, na zaslonu će svijetliti indikator zadane brzine centrifuge tog programa. Vrijednost brzine centrifuge možete promijeniti pritiskom na tipku SPEED.

Na zaslonu se nalazi pet indikatora vrijednosti brzine centrifuge. Kada je odabrana određena brzina centrifuge, odgovarajući indikator će svijetliti. Ako su svi indikatori brzine centrifuge isključeni, to znači da uređaj neće centrifugirati nakon završnog procesa pražnjenja u tom programu.

3---Indikator DOOR LOCK

Upaljeni indikator znači da su vrata zaključana. Kako biste spriječili oštećenja, pričekajte da se indikator ugasi prije otvaranja vrata.
Za otvaranje vrata tijekom rada ciklusa pritisnite tipku START/PAUSE; ako je indikator DOOR LOCK isključen, vrata se mogu otvoriti.

4---Indikator CHILD LOCK

Upaljeni indikator znači da je aktivirana funkcija ZAŠTITE ZA DJECU i da je upravljačka ploča zaključana.

OPIS UREĐAJA

5---Indikator DELAY END
Upaljeni indikator znači da je aktivirana funkcija odgode završetka. Odbrojavanje do završetka odabranog programa pranja prikazano je na digitalnom zaslonu.

6---Indikator ONE TOUCH
Upaljeni indikator znači da je odabran program pranja One Touch. Postoje dva načina za postavljanje programa pranja One Touch.

7---Indikator FUNKCIJE DRYING
Kada indikator svijetli, to znači da je funkcija sušenja postavljena ili da je ciklus sušenja u tijeku.

8---DIGITALNI ZASLON

1) Preostalo vrijeme ciklusa pranja



2) Vrijeme odgode završetka



3) Vrijeme sušenja



4) Broj ispiranja



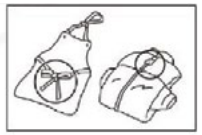
5) Kod pogreške



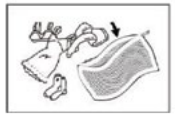
Priprema rublja
Napomena: Oštećenje uređaja/tkanine
Strani predmeti (npr. kovanice, spajalice, igle, čavli) mogu oštetiti rublje ili dijelove uređaja. Stoga obratite pozornost na sljedeće savjete prilikom pripreme rublja:



● Uklonite sve labave predmete ili metalne objekte, poput sigurnosnih igala, spajalica itd., iz rublja.
● Očistite pijesak, kovanice itd. iz džepova i manžeta.



● Zatvorite patentne zatvarače i zakopčajte navlake za jastuke, navlake za poplune itd.
● Uklonite klizače zavjesa ili ih osigurajte u mrežastoj vrećici.



● Osobito osjetljivi predmeti, poput hulahopki ili čipkastih zavjesa, kao i manji predmeti poput sitnih čarapa ili maramica, trebaju se prati isključivo u mrežastoj vrećici ili jastučnici.



● Neke predmete najbolje je okrenuti naopako. To uključuje pleteninu, hlače, majice i trenirke.
● Provjerite da su grudnjaci sa žicom prikladni za strojno pranje.

! Žičane grudnjake stavite u jastučnicu koja se može sigurno zatvoriti patentnim zatvaračem ili gumbom. Ako žica izađe iz košarice, može pasti kroz otvore bubnja i uzrokovati ozbiljna oštećenja.

Priprema rublja za sušenje
● U sušilici sušite samo tekstil koji je opran, ispran i centrifugiran.
● Uklonite što je moguće više vode iz rublja. Nemojte pritiskati tipku SPEED za smanjenje brzine centrifuge.
● Kako biste osigurali ujednačeno sušenje, razvrstajte rublje prema vrsti tkanine i stupnju suhoće koji je potreban.
● Predmete koje je potrebno glačati nije nužno glačati odmah nakon sušenja. Preporučuje se da ih neko vrijeme složite ili zarolate kako bi se preostala vlaga ravnomjerno rasporedila.

OPIS UREĐAJA

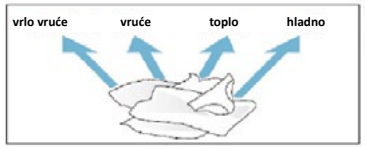
● Prilikom pranja rublja koje će se sušiti u sušilici, koristite odgovarajuću količinu deterdženta i sredstava za njegu tkanina u skladu s uputama proizvođača.
Sljedeći tekstili ne smiju se sušiti u sušilici:
Rublje označeno simbolom za održavanje:
☒ = Ne sušiti u sušilici

● Vuna ili predmeti koji sadrže vunu. Opasnost od skupljanja!
● Osjetljive tkanine (svila, sintetičke mrežaste zavjese). Opasnost od gužvanja!
● Predmeti koji sadrže pjenastu gumu ili slične materijale.
● Predmeti koji su tretirani zapaljivim otapalima, poput sredstava za uklanjanje mrlja, benzina, razrjeđivača boje. Opasnost od eksplozije!
● Predmeti koji još uvijek sadrže lak za kosu ili slične tvari. Opasne pare!
● Rublje koje je jako mokro. Rasipanje energije!

PRIPREMA I RAZVRSTAVANJE RUBLJA

Razvrstavanje rublja prema boji i stupnju zaprljanosti
Razvrstajte rublje prema boji, stupnju zaprljanosti i preporučenom rasponu temperature pranja.





● Odjevni predmeti mogu promijeniti boju.
● Nikada ne perite nove višebojne predmete zajedno s ostalim rubljem.
● Bijele predmete perite odvojeno od obojenih. U suprotnom, bijeli predmeti mogu posivjeti.

Stupanj zaprljanosti
● **Lagano zaprljano**
Nema vidljivih zaprljanja ili mrlja, ali može imati neugodan miris. To može uključivati laganu ljetnu odjeću poput majica kratkih rukava, košulja ili bluza nošenih samo jednom. Također i za osvježavanje posteljine ili ručnika za goste
● **Normalno zaprljano**
Vidljiva zaprljanja i/ili nekoliko blagih mrlja. To može uključivati odjeću poput majica kratkih rukava, košulja ili bluza u kojima se znojilo ili su nošene nekoliko puta. Također kuhinjske krpe, ručnike ili posteljinu korištenu do jednog tjedna ili dulje.

PRIPREMA I RAZVRSTAVANJE RUBLJA

Zavjese bez mrlja koje nisu prane do pola godine.

● Jako zaprljano

Vidljiva zaprljanja i mrlje. To može uključivati kuhinjske krpe, platnene salvete, dječje podbradnjake, dječju vanjsku odjeću ili nogometne dresove i majice zaprljane travom ili prljavštinom. Također može uključivati radnu odjeću poput kombinezona i traperica te druge odjevne predmete nošene za rad na otvorenom i aktivnosti.

Razvrstavanje rublja prema oznakama za održavanje

Simboli na etiketama vaše odjeće pomoći će vam u odabiru odgovarajućeg programa pranja, odgovarajuće temperature, ciklusa pranja i načina glačanja. Ne zaboravite obratiti pažnju na ove korisne oznake!



RAZLIČITI CIKLUSI I FUNKCIJE

Tablica ciklusa pranja

Wash cycle	Temp. °C (maks.)	Maks. opterećenje (kg)		Specifikacija	Vrsta deterdženta		
					Deterdženti		Omekšivač
		Pranje	Sušenje		Univerzalno	Posebno	
Mix	60	8	5	Za pranje lagano do normalno zaprljanog miješanog rublja od pamuka i sintetičkih tkanina, bijelih i obojenih predmeta zajedno	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	Za svakodnevne predmete od pamuka, lana i mješavina pamuka, program za ispitivanje energetske učinkovitosti	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	Za odjeću kojoj je potrebno uklanjanje grinja i alergena	L / P	---	O
Wool	40	1	---	Za vunenu odjeću i odjeću od mješavine vune koja se može prati u perilici	---	L	O
Baby Care	85	5	5	Za dječju odjeću	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	Za košulje i ženske bluze	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	Za velike predmete kao što su deke, zavjese i prekrivači	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Program za ispitivanje energetske učinkovitosti	L / P	---	O
20°C	30	2	---	Za malu količinu odjeće sklone blijeđenju, perilica u ovom programu koristi samo hladnu vodu bez uključivanja grijača	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	Za malu količinu ili lagano zaprljanu odjeću koju želite brzo oprati	L / P	---	O
Drying	---	---	5	Za sušenje mokre pamučne tkanine	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	Za perjanu jaknu koja se može prati u perilici	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Kombinira ispiranje i centrifugu za rublje koje zahtijeva dodatni ciklus ispiranja. Također se koristi za rublje koje zahtijeva samo ispiranje	---	---	O
Spin	---	8	5	Ovaj ciklus koristi centrifugu kako bi skratio vrijeme sušenja za teške tkanine ili osjetljive predmete oprane ručno	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Čisti bubanj uklanjanjem prljavštine i bakterija iz bubnja. Provjerite je li bubanj prazan	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Poseban ciklus koji se može pokrenuti jednostavnim pritiskom na tipku ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L=gel-/tekući deterdžent P=prašak deterdžent O=Opcionalno ---=Ne

● Ako koristite tekući deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje odgode početka.

● Preporučujemo uporabu: deterdženta u prahu 20 °C do 80 °C deterdženta za vunu 20 °C do 40 °C

● Molimo slijedite preporuke za doziranje navedene na pakiranju deterdženta u prahu ili tekućeg deterdženta.

Različiti ciklusi

M-Smart ciklus pranja

M-Smart ciklus pranja može inteligentno prepoznati težinu rublja i prilagoditi različito vrijeme i temperaturu pranja kako bi omogućio inteligentno pranje.

"Auto" se prikazuje u fazi detekcije nakon pokretanja ciklusa, a M-Smart ciklus pranja može se pokrenuti na sljedeća dva načina.

● Kada je uređaj uključen, pritisnite i držite tipku ONE-TOUCH najmanje 3 sekunde, uređaj će izravno pokrenuti M-Smart ciklus pranja, uz uključen indikator M-Smart.

● Kada je uređaj uključen, kratko pritisnite tipku ONE-TOUCH, indikator M-Smart će zasvijetliti, a zatim pritisnite tipku START/PAUSE, uređaj pokreće M-Smart ciklus pranja.

Program sušenja

Kako postaviti program sušenja?

1. Za postavljanje programa " Washing + Drying" Samo dio programa pranja može imati dodanu funkciju sušenja.

Najprije stavite rublje u bubanj, zatvorite vrata, okrenite kotačić za odabir ciklusa pranja kako biste odabrali željeni program pranja (osim programa sušenja), i pritisnite tipku Dry kako biste odabrali dva načina sušenja kako slijedi:

-----**Automatsko sušenje:** Uzastopno pritiskajte tipku Drying kako biste podesili vrijeme sušenja koje se prikazuje na zaslonu, a kada se prikaže "Auto", aktivira se način automatskog sušenja, vrijeme sušenja može se automatski prilagoditi prema količini i vlažnosti odjeće.

-----**Vremensko sušenje:** Pritisnite tipku Dry za postavljanje vremena sušenja. Pritisnite tipku Drying, digitalni zaslon prikazat će vrijeme vremenskog sušenja (30-60-90-120-150-180-210-240), odaberite odgovarajuće vrijeme sušenja i uđite u način vremenskog sušenja. Zatim pritisnite tipku Start/Pause, uređaj započinje s radom programa Washing + Drying, pri čemu se program sušenja automatski aktivira na kraju programa pranja.

2. Za postavljanje programa samo sušenja

Program samo sušenja prikladan je za sušenje pamučne odjeće. Nemojte sušiti odjeću sklonu deformacijama ili skupljanju. Kada je postavljen program samo sušenja, prije sušenja preporučuje se pokrenuti zaseban ciklus centrifuge za odjeću koja će se sušiti.

● Najprije stavite rublje u bubanj, zatvorite vrata, okrenite kotačić za odabir ciklusa pranja kako biste odabrali samo program sušenja, a zatim uzastopno pritišćite tipku Drying kako biste odabrali način automatskog ili vremenskog sušenja (kako je gore opisano).

● Zatim pritisnite tipku START/PAUSE kako biste pokrenuli program samo sušenja.

3. Za postavljanje programa sušenja perjane jakne

Za sušenje perjanih jakni treba koristiti program "Washing+Drying". Odaberite program "Down Jacket" + način "Automatic Drying (Auto)". Nemojte odabrati način samo sušenja za sušenje perjane jakne. Kako biste postigli bolji učinak sušenja, preporučuje se sušiti jednu perjanu jaknu odjednom.

Mjere opreza za program sušenja

1. Ako u odjeći ima previše vlage, uređaj će automatski produžiti vrijeme sušenja, a normalno je da se "0:20" prikazuje dulje vrijeme.
2. Tijekom rada programa sušenja slavina mora biti otvorena jer je voda potrebna za hlađenje i odvlaživanje tijekom programa sušenja.
3. Najdulje vrijeme sušenja postavljeno je ovisno o različitim modelima.
4. Kako bi se spriječilo gužvanje rublja uzrokovano pretjeranim sušenjem, vrijeme sušenja može se u početku postaviti na kraće, a zatim se može povećavati prema učinku sušenja.
5. Prije pokretanja programa samo sušenja preporučuje se najprije pokrenuti ciklus centrifuge.
6. Ako je potrebno, nakon centrifuge razvežite čvorove na odjeći, a zatim je stavite u bubanj za sušenje.
7. Kod većih ili debljih komada odjeće sušenje može biti neujednačeno na pojedinim dijelovima.

8. Vunene tkanine nisu prikladne za sušenje.
9. Nemojte sušiti odjeću sklonu deformacijama ili skupljanju.
10. Neki programi nemaju funkciju sušenja.

Para

Ciklus namijenjen pamučnoj odjeći koja nije sklona blijeđenju.

● Obrada parom može smanjiti gužvanje odjeće, dovesti odjeću do idealne razine vlažnosti, postići najopuštenije stanje i olakšati glačanje.

● Obrada parom može ukloniti neugodne mirise s odjeće

Posebni ciklusi pranja

Njega za bebe: ciklus namijenjen prljavštini tipičnoj za dječju odjeću jer učinkovito uklanja sve tragove ostataka deterdženta.

Perjana jakna: ciklus za pranje pojedinačnih perjanih jakni (čija masa ne smije prelaziti 2,0 kg), jastuka ili odjeće punjene guščjim perjem poput perjanih jakni; koristite ovaj poseban ciklus pranja. Preporučujemo da se perjani predmeti stave u bubanj s rubovima presavijenim prema unutra (vidi sliku) te da se ne koristi više od 3/4 ukupnog volumena bubnja. Za postizanje najboljih rezultata preporučujemo uporabu tekućeg deterdženta koji se stavlja u ladicu za deterdžent.





Vuna: ciklus namijenjen vunenim tkaninama.

● Prije pranja provjerite ima li odjeća oznaku "pranje u perilici".

● Nakon završetka programa, odjeću odmah izvadite, oblikujte i osušite kako biste izbjegli deformacije uzrokovane predugim zadržavanjem u bubnju.

● Kako bi se spriječilo oštećenje odjeće, temperatura vode ne smije prelaziti 40 °C.

● Za najbolje rezultate i smanjenje oštećenja odjeće koristite posebni deterdžent za vunu i nemojte prelaziti 1,0 kg rublja.

Različite funkcije

Odgoda završetka

Pritisnite tipku DELAY END kako biste postavili vrijeme završetka programa (odgoda završetka) u koracima od jednog sata do najviše 24 h (sata). Nakon odabira željenog programa pranja, ali prije pritiska tipke START/PAUSE, pritisnite tipku DELAY END dok se ne prikaže željeno vrijeme, npr. 8h, pri čemu je uključen indikator DELAY END.

NAPOMENA: Trajanje ciklusa uključeno je u postavljeno vrijeme odgode završetka.

Primjer: trajanje ciklusa 1 h i 30 min te odgoda završetka 8 h.

Prikazuje se 8 h i odbrojavanje (približno 6 h i 30 min) do početka ciklusa pranja (za 1 h i 30 min), nakon čega se prikazuje trajanje ciklusa 1:30 i ciklus započinje. Ukupno vrijeme iznosi približno 8 sati.

Način poništavanja funkcije odgode završetka:

● Okrenite kotačić za odabir ciklusa pranja kako biste resetirali ciklus pranja. Indikator DELAY END se gasi.

NAPOMENA:

● Funkcija odgode završetka ne može se postaviti u nekim programima pranja.

● Stvarno vrijeme završetka ciklusa pranja može se razlikovati od postavljenog vremena odgode završetka ovisno o tlaku dovoda vode, odvodu, vrsti odjeće, temperaturi vode i drugim uvjetima.

RAZLIČITI CIKLUSI I FUNKCIJE

Dječja zaštita
1. Postavljanje funkcije dječje zaštite može spriječiti pogrešno rukovanje od strane djece i vanjske smetnje tijekom postupka pranja.
2. Tijekom rada pritisnite i držite tipku SPEED 3 sekunde kako biste postavili ili poništili funkciju dječje zaštite.
3. Nakon postavljanja funkcije dječje zaštite, indikator dječje zaštite je uključen, vrata se ne mogu otvoriti, upravljačka ploča je zaključana, sve tipke na upravljačkoj ploči ne reagiraju, a ni kotačić za odabir ciklusa pranja na upravljačkoj ploči (osim linearne oznake na kotačiću za odabir ciklusa pranja ispod simbola " ⏻ ") također ne reagira. Uređaj se može isključiti samo okretanjem kotačića za odabir ciklusa pranja; kada je linearna oznaka na kotačiću ispod simbola "⏻ ", uređaj će se isključiti i prestati s radom. Ako se uređaj isključi, funkcija dječje zaštite bit će poništena.
4. Nakon postavljanja funkcije dječje zaštite, uređaj možete isključiti okretanjem kotačića za odabir ciklusa pranja. Kada se uređaj ponovno uključi, uređaj izravno pokreće program koji je bio aktivan prije isključivanja.

Dodavanje odjeće tijekom rada programa
Kada je program u tijeku, pritisnite i držite tipku START/PAUSE ▷|| kako biste pauzirali uređaj; ako se indikator DOOR LOCK ugasi, vrata se mogu otvoriti te možete dodati ili izvaditi rublje. Nakon završetka radnje zatvorite vrata, ponovno pritisnite i držite tipku START/PAUSE ▷||, i uređaj nastavlja s radom od točke na kojoj je bio prekinut.

NAPOMENA:
Ako je razina vode ili temperatura vode u bubnju previsoka, indikator zaključavanja vrata je uključen, vrata se ne mogu otvoriti te nije moguće dodavati niti vaditi rublje tijekom rada programa.

Isključivanje zvučnog signala
Pritisnite i držite tipku SPEED i tipku ONE TOUCH zajedno najmanje 3 sekunde kako biste isključili zvučni signal koji se oglašava tijekom rada ciklusa pranja.
● **Za uključivanje zvučnog signala**
Ponovite isti postupak kao kod isključivanja. Postavka zvučnog signala aktivira se nakon jednog zvučnog signala.

Sustav uravnoteženja opterećenja
Uređaj ima automatski sustav za detekciju neuravnoteženog opterećenja. Tijekom centrifuge, ako je rublje neravnomjerno raspoređeno, uređaj će izravnati i prilagoditi raspored rublja sve dok ono ne bude ravnomjerno raspoređeno prije centrifugiranja. Ako se rublje ne može ravnomjerno rasporediti u zadanom vremenu, uređaj neće pokrenuti centrifugu kako bi se izbjegle jake vibracije. U tom slučaju potrebno je provjeriti je li rublje zapetljano ili zavezano te nakon ponovnog raspoređivanja odabrati program "Spin". Kod pranja manje količine rublja, poput para traperica, džempera, ručnika i sl., uređaj možda neće dovršiti centrifugu zbog zaštite ravnoteže. Preporučuje se zajedno prati veće i manje komade rublja kako bi se lakše ravnomjerno rasporedili i omogućili nesmetano centrifugiranje.

NAPOMENA:
Zbog različitih vrsta i materijala rublja, automatski sustav prilagodbe i uravnoteženja može više puta poravnavati i prilagođavati rublje, čime se produžuje vrijeme centrifuge. To je normalna pojava i ne predstavlja kvar uređaja.

Osvjetljenje bubnja
● Osvjetljenje bubnja je stalno uključeno tijekom postavljanja programa ili funkcije.
● Kada je program pauziran, osvjetljenje bubnja može se uključiti otvaranjem vrata uređaja.
● Tijekom rada programa, osvjetljenje bubnja automatski se uključuje ovisno o fazi pranja.
● Dodirom bilo koje tipke osim tipke za uključivanje također se može uključiti osvjetljenje bubnja.

KAKO KORISTITI UREĐAJ

Prije prvog punjenja rublja

Vaš novi uređaj testiran je prije napuštanja tvornice. Ovaj postupak uključuje izvođenje različitih ciklusa pranja. Kao rezultat toga, mala količina vode može ostati u bubnju i sustavu odvodnje. Pokrenite ciklus čišćenja bubnja bez rublja i bez deterdženta kako biste očistili sustav prije prvog pranja.

Svakodnevna uporaba
Priprema rublja

ISPRAZNITE DŽEPOVE
● Kovanice, spajalice itd. mogu oštetiti rublje i dijelove perilice.
● Maramice će se raspasti tijekom ciklusa pranja, a njihove ostatke bit će potrebno naknadno ukloniti ručno.

ZATVORITE SVE ZATVARAČE, GUMBE I KOPČE. SVE VRPCE ILI POJASEVE ZAVEŽITE
● Manje odjevne predmete (npr. najlonske čarape, pojaseve itd.) i odjeću s kukicama (npr. grudnjake) stavite u vrećicu za pranje ili jastučnicu sa zatvaračem. Uklonite sve prstenove sa zavjesa ili ih stavite u vrećicu zajedno s prstenovima.

VRSTA TKANINE/SIMBOL NA ETIKETI ZA PRANJE
● Pamuk, mješovita vlakna, lako održavanje/sintetika, vuna, predmeti za ručno pranje.
● Boja
Odvojite obojene i bijele predmete. Nove obojene predmete perite odvojeno.
● Veličina
Perite predmete različitih veličina u istom punjenju kako biste poboljšali učinkovitost pranja i raspodjelu rublja u bubnju.
● Osjetljivo rublje
Osjetljive predmete perite odvojeno; zahtijevaju nježan tretman.

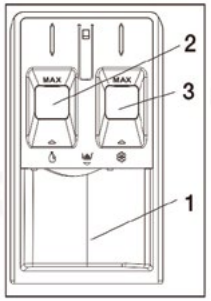
Kako koristiti uređaj
1. Umetanje rublja
Otvorite vrata i stavite rublje. Stavljajte odjevne predmete jedan po jedan, labavo u bubanj, bez prepunjavanja. Pridržavajte se veličina punjenja navedenih u "Tablica ciklusa pranja". Preopterećenje uređaja rezultirat će nezadovoljavajućim rezultatima pranja i zgužvanim rubljem.
2. Zatvorite vrata
Provjerite da se rublje ne zaglavi između stakla vrata i gumene brtve. Zatvorite vrata tako da čujete klik.
3. Otvorite slavinu
Provjerite je li uređaj priključen na vodovodnu mrežu. Otvorite slavinu.
4. Postavite željeni program
Odaberite željeni program pomoću kotačića za odabir ciklusa pranja. Trajanje ciklusa pranja prikazuje se na zaslonu. Perilica automatski prikazuje zadane postavke temperature i brzine centrifuge za odabrani program. Po potrebi prilagodite temperaturu i/ili brzinu centrifuge odgovarajućim tipkama.
● **Promjena temperature, ako je potrebno**
Pritisnite tipku TEMP. kako biste postupno smanjivali temperaturu dok ne postavite pranje hladnom vodom (svi indikatori vrijednosti temperature na zaslonu se gase). Ponovnim pritiskom tipke postavlja se najviša moguća vrijednost.
● **Promjena brzine centrifuge, ako je potrebno**
Pritisnite tipku SPEED kako biste postupno smanjivali brzinu centrifuge dok se centrifuga ne isključi (svi indikatori brzine centrifuge na zaslonu se gase). Ponovnim pritiskom tipke postavlja se najviša moguća vrijednost.
● **Odabir opcija, ako je potrebno**
Pritisnite tipku(e) za odabir opcije; odgovarajući indikator opcije se uključuje.
Ponovno pritisnite tipku(e) za poništavanje opcije, odgovarajući indikator opcije se isključuje.

KAKO KORISTITI UREĐAJ

!Ako odabrana opcija nije kompatibilna s postavljenim programom, nekompatibilnost će biti signalizirana zvučnim signalom, a odgovarajući indikator opcije će treperiti.
!Ako odabrana opcija nije kompatibilna s drugom prethodno postavljenom opcijom, samo će najnoviji odabir ostati aktivan.

5. Dodavanje deterdženta

Izvucite ladicu za deterdžent i dodajte deterdžent (i dodatke/omekšivač) u odgovarajuće odjeljke kako je opisano u nastavku.



Odjeljak 1:
Deterdžent u prahu

Odjeljak 2:
Tekući deterdžent
Tekući deterdžent ne smije prelaziti razinu "MAX".

Odjeljak 3:
Dodaci (omekšivač i sl.) Omekšivač ne smije prelaziti razinu "MAX".

Dodaci (omekšivač i sl.)

Pridržavajte se preporuka za doziranje navedenih na pakiranju deterdženta.
Ispravno doziranje deterdženta/dodataka važno je jer:
● Optimizira rezultat pranja.
● Sprječava iritantne ostatke viška deterdženta na rublju.
● Štedi novac izbjegavanjem nepotrebne potrošnje deterdženta.
● Štiti perilicu sprječavanjem stvaranja kamenca na dijelovima.
● Štiti okoliš izbjegavanjem nepotrebnog opterećenja okoliša.

! Nemojte koristiti deterdžente za ručno pranje jer stvaraju previše pjene.
! Koristite deterdžent u prahu za bijelo pamučno rublje, za pretpranje i za pranje na temperaturama iznad 60 °C.
! Slijedite upute navedene na pakiranju deterdženta.

6. Odgoda završetka programa

● Za postavljanje završetka programa u kasnije vrijeme pogledajte odjeljak "Upravljačka ploča / DELAY END".

7. Pokretanje programa

● Pritisnite tipku START/PAUSE ▷||
Odgovarajući indikator svijetli, vrata se zaključavaju i indikator DOOR LOCK je uključen. 🔒
● Kako biste izbjegli prelijevanje, tijekom rada programa više ne otvarajte ladicu za deterdžent.
● Preostalo trajanje programa može varirati. Čimbenici poput neravnomjerne raspodjele rublja ili stvaranja pjene mogu utjecati na trajanje programa.

8. Promjena postavki tijekom rada programa, ako je potrebno

Postavke možete mijenjati i dok je program u tijeku. Promjene će se primijeniti pod uvjetom da odgovarajuća faza programa još nije završena.
Za promjenu postavki tijekom rada programa:
● Pritisnite tipku START/PAUSE ▷|| kako biste pauzirali program.
● Promijenite postavke.
● Ponovno pritisnite tipku START/PAUSE ▷|| kako biste nastavili program.
Ako ste promijenili program, nemojte dodavati deterdžent za novi program.
Kako biste spriječili slučajnu promjenu programa (npr. od strane djece), koristite funkciju CHILD LOCK (vidi odjeljak "Upravljačka ploča / SPEED").

Pauziranje programa i otvaranje vrata, ako je potrebno

Pritisnite tipku START/PAUSE ▷|| kako biste pauzirali program.
Ako razina vode i/ili temperatura u bubnju nisu visoke, indikator DOOR LOCK 🔒 se isključuje. Možete otvoriti vrata, primjerice kako biste dodali rublje ili uklonili rublje koje je greškom umetnuto. Ponovno pritisnite tipku START/PAUSE ▷|| kako biste nastavili program.

KAKO KORISTITI UREĐAJ

9. Poništavanje programa u radu, ako je potrebno

● Okrenite linearnu oznaku na kotačiću za odabir ciklusa pranja ispod simbola " ⏻ " kako biste isključili uređaj.
● Ako su razina vode i/ili temperatura dovoljno niski, vrata se otključavaju i mogu se otvoriti.
● Vrata ostaju zaključana ako je razina vode u bubnju viša. Kako biste otključali vrata, najprije okrenite kotačić za odabir ciklusa pranja na program Spin, zatim pritisnite tipku SPEED kako biste isključili centrifugu (svi indikatori brzine centrifuge na zaslonu se gase).
● Pritisnite tipku START/PAUSE ▷|| za pokretanje programa Spin. Tijekom ciklusa voda se ispumpava iz bubnja. Vrata se otključavaju na kraju programa.

10. Isključivanje uređaja nakon završetka programa

● Na kraju ciklusa na digitalnom zaslonu prikazuje se poruka "End".
● Vrata se mogu otvoriti tek kada se indikator DOOR LOCK ugasi. 🔒
● Provjerite da je indikator DOOR LOCK isključen, zatim otvorite vrata i izvadite rublje. 🔒
● Okrenite linearnu oznaku na kotačiću za odabir ciklusa pranja ispod simbola " ⏻ " kako biste isključili uređaj.
● Zatvorite slavinu.
Ostavite vrata pritvorena kako bi se unutrašnjost uređaja osušila.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Vaš uređaj dizajniran je da vam pruža dugogodišnju uporabu. Pridržavajte se sljedećih uputa kako biste održavali i zaštitili uređaj te ga zadržali u optimalnom radnom stanju.

1UPOZORENJE
OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

● Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, uvijek isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja.
● Nikada ne čistite uređaj visokotlačnim peračem.

Isključivanje dovoda vode i električne energije

● Zatvorite slavinu nakon svakog ciklusa pranja. Time se smanjuje trošenje hidrauličkog sustava unutar uređaja i pomaže u sprječavanju curenja.
● Isključite uređaj iz napajanja tijekom čišćenja i svih radova održavanja.

Čišćenje vanjštine uređaja
1 UPOZORENJE
OPASNOST OD EKSPLOZIJE
Kako biste izbjegli opasnost od eksplozije, nikada ne čistite uređaj zapaljivim otapalima.

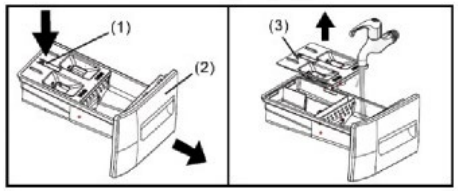
Po potrebi očistite vanjsku površinu uređaja na sljedeći način:
- Koristite toplu sapunicu ili blago (neabrazivno) sredstvo za čišćenje.
- Osušite vanjsku površinu uređaja mekom krpom.
- Ostatke odmah uklonite.
- Nemojte koristiti visokotlačni raspršivač.

Čišćenje bubnja
Metalni ostaci u bubnju mogu uzrokovati pojavu hrđavih mrlja na bubnju. Nikada ne koristite čeličnu vunu za njihovo uklanjanje. Koristite sredstvo za čišćenje bez klora i slijedite upute proizvođača.

Uklanjanje kamenca iz uređaja
Ako koristite odgovarajuće količine deterdženta za pranje, uklanjanje kamenca nije potrebno. Ako uklanjanje kamenca iz bubnja postane potrebno, slijedite upute proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.
Male količine sredstva za uklanjanje kamenca mogu se koristiti za uklanjanje bijelih mrlja na bubnju uzrokovanih kamencem ili mineralnim naslagama ili manjih tragova hrđe uzrokovanih metalnim predmetima ostavljenima u bubnju.
NAPOMENA: Sredstva za uklanjanje kamenca sadrže kiseline koje mogu oštetiti dijelove uređaja i promijeniti boju rublja.
Održavanje vrata i bubnja uređaja
● Uvijek ostavite vrata pritvorena kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa.

Provjera dovodnog crijeva za vodu
Provjerite dovodno crijevo za vodu najmanje jednom godišnje. Ako postoje pukotine, treba ga odmah zamijeniti jer je tijekom ciklusa pranja tlak vode vrlo jak i napuknuto crijevo može lako puknuti.
1 Nikada ne koristite rabljeno dovodno crijevo za vodu.

Čišćenje ladice za deterdžent
Ako se nakupi ostatak deterdženta ili dodataka, ili ako se odjeljak za omekšivač ne ispire dovoljno dobro, preporučuje se očistiti ladicu.



1. U potpunosti otvorite ladicu za deterdžent. Pritisnite zasun ladice (1) i izvucite ladicu (2) iz kućišta uređaja.
2. Uklonite poklopac za tekući deterdžent (3) tako da ga uhvatite i povučete prema gore iz ladice za deterdžent.
3. Očistite poklopac za tekući deterdžent i ladicu za deterdžent držeći ih pod mlazom vode. Lagano uklonite preostale ostatke deterdženta.
4. Postavite poklopac za tekući deterdžent i vratite ladicu za deterdžent na mjesto te je sigurno zatvorite.
Savjet: Nemojte koristiti uređaj bez postavljene ladice za deterdžent. Ladicu uvijek držite potpuno zatvorenom.

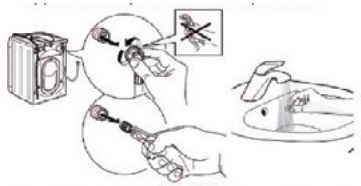
Čišćenje mrežastog filtra u dovodnom crijevu za vodu i ulaznom ventilu
1. Zatvorite slavinu i odvrnite dovodno crijevo za vodu.



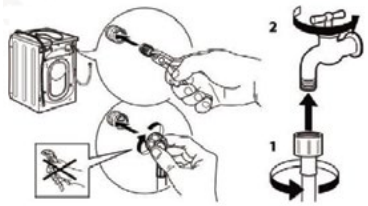
2. Pažljivo očistite mrežasti filtar na kraju crijeva finom četkom.



3. Sada rukom odvrnite dovodno crijevo za vodu na stražnjoj strani uređaja. Kliještima izvucite mrežasti filtar iz ulaznog ventila na stražnjoj strani uređaja i pažljivo ga očistite.



4. Ponovno umetnite mrežasti filtar. Ponovno spojite dovodno crijevo za vodu na slavinu i uređaj. Nemojte koristiti alat za spajanje dovodnog crijeva. Otvorite slavinu i provjerite jesu li svi spojevi dobro zategnuti.



Čišćenje odvodne pumpe
1 UPOZORENJE
OPASNOST OD OPARINA
Opasnost od ozljede kože vrućom vodom!

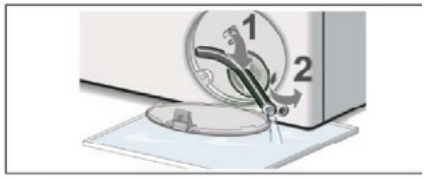
Odgovorni ste za pridržavanje svih sigurnosnih mjera prilikom ispuštanja vode iz uređaja i/ili ručnog otvaranja vrata uređaja.

Možda će biti potrebno očistiti odvodnu pumpu uređaja ako uređaj ne izbacuje vodu (ne čuje se zvuk ispumpavanja vode iz uređaja kada bi se trebao čuti, dok drugi obližnji odvodi, poput sudopera, normalno odvode vodu).
Pumpa uređaja može se začepiti sitnim nečistoćama (što je dobar razlog da nakon svakog pranja provjerite bubanj i uklonite vidljive ostatke). Tkanine koje otpuštaju mnogo vlakana također mogu uzrokovati začepljenje.
Za pristup odvodnoj pumpi uređaja potrebno je najprije otvoriti servisni poklopac (vidi korake u nastavku). Nakon otvaranja servisnog poklopca postupite na sljedeći način:
1. Ako uređaj nije ispražnjen, pokušajte ga sada isprazniti. Najprije okrenite kotačić za odabir ciklusa pranja na program Spin, pritisnite tipku SPEED kako biste isključili centrifugu (svi indikatori brzine centrifuge na zaslonu se gase), zatim pritisnite tipku START/PAUSE. ⏯
Pričekajte nekoliko trenutaka kako bi pumpa ispustila vodu iz bubnja. Ako je pumpa potpuno začepljena, voda se neće moći ispustiti i ciklus će završiti.
2. Zatvorite slavinu kako više voda ne bi dotjecala i morala se ispumpavati. Isključite uređaj. Iskopčajte utikač iz napajanja.
3. Otvorite poklopac filtra odvoda.

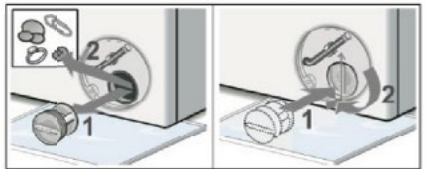


ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

4. Koristite izvlačno odvodno crijevo smješteno u otvoru za pristup pumpi kako biste ispustili preostalu vodu u odgovarajuću posudu (može se ispustiti do 20 litara vode). Uklonite čep za brtvljenje s crijeva i položite crijevo preko ruba posude te pustite da voda u potpunosti iscuri iz bubnja. Kada završite, ponovno postavite čep na kraj crijeva i vratite crijevo na njegovo mjesto za pohranu.



5. Okrenite poklopac pumpe suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste ga uklonili. Prilikom uklanjanja poklopca može iscuriti mala količina preostale vode. Očistite unutrašnjost kućišta pumpe uklanjanjem svih nečistoća i stranih predmeta. Provjerite može li se rotor na stražnjem dijelu kućišta pumpe slobodno okretati. Uklonite vlakna, nečistoće ili ostatke deterdženta s navoja poklopca pumpe i kućišta pumpe. Ponovno postavite poklopac pumpe tako da ga čvrsto zavrnete na mjesto. Ručka mora biti u okomitom položaju.



6. Zatvorite poklopac filtra odvoda. Obrišite svu prolivenu vodu.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

Vaš uređaj povremeno može prestati raditi. Prije nego što se obratite servisnom centru, provjerite može li se problem jednostavno riješiti pomoću sljedećeg popisa.

Problem	Mogući uzrok / rješenja
U bubnju se nalaze mrlje od boje i uljne mrlje	● Uređaj zahtijeva servisno pranje. Pokrenite ciklus pranja “Čišćenje bubnja” bez deterdženta i bez rublja.
Uređaj ima neugodan miris	● Zbog upotrebe gumenih dijelova, uređaj će na početku korištenja imati miris gume, no taj će miris postupno nestati tijekom korištenja.
Vrata se ne mogu otvoriti	● Sigurnosna zaštitna funkcija je aktivirana, a temperatura vode i/ili razina vode je previsoka. ● Provjerite je li program završio normalno i postoji li prekid napajanja. ● Je li aktivirana funkcija dječje blokade? Isključite funkciju dječje blokade. ● Je li odabrana funkcija odgođenog završetka? Isključite funkciju odgođenog završetka.
Uređaj curi iz ladice za deterdžent	● Ladica za deterdžent je začepljena deterdžentom i potrebno ju je očistiti. ● Tlak vode je previsok i potrebno ga je smanjiti – lagano zatvorite slavinu na dovodnoj cijevi i pokušajte ponovno. ● Uređaj je nagnut prema naprijed – mora biti postavljen vodoravno u konačnom položaju.
Uređaj curi (osim iz ladice za deterdžent)	● Dovodno crijevo za vodu je labavo, provjerite i kraj na uređaju i kraj na slavini. ● Dovodno crijevo je dobro pričvršćeno, ali i dalje curi – u tom slučaju zamijenite gumene brtve ili provjerite nedostaje li gumena brtva na dovodnom crijevu. ● Odvodno crijevo nije pravilno pričvršćeno. ● U slučaju curenja vode unutar uređaja, isključite napajanje i obratite se post-prodajnom servisu radi održavanja.
Uređaj se ne uključuje	● Uređaj nije potpuno priključen u utičnicu ili kontakt nije ostvaren. ● U utičnici nema napajanja ili je osigurač u utikaču pregorio.
Ciklus pranja se ne pokreće	● Vrata nisu pravilno zatvorena. ● Tipka POWER nije pritisnuta. ⏻ ● Tipka START/PAUSE nije pritisnuta. ⏯ ● Slavina za vodu nije otvorena kako bi voda mogla ući u uređaj. ● Postavljena je funkcija odgođenog završetka.
Uređaj se ne puni vodom, deterdžent ne može ući u bubanj ili se na zaslonu prikazuje “E02”	● Dovodno crijevo za vodu je savijeno, uvijeno ili prelomljeno. ● Dovodno crijevo nije spojeno na dovod vode. ● Tlak vode je prenizak. ● Slavina za vodu nije otvorena kako bi voda mogla ući u uređaj. ● U kući nema dovoda vode. ● Mrežasti filter u dovodnom crijevu i/ili ulazni ventil za vodu su začepljeni. ● Slavina i/ili dovodna cijev su zamrznuti. ● Odabrana je funkcija odgođenog završetka pa uređaj ne uzima vodu ● Tipka START/PAUSE nije pritisnuta. ⏯ ● U bubnju već ima dovoljno vode.
Voda se ispušta kada se program pokrene	● Ovo nije kvar. Nemojte otvarati vrata kako biste ulijevali vodu izravno u bubanj prije pokretanja programa, jer uređaj može ispustiti vodu koja je ulivena u bubanj kada se program pokrene,

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok / rješenja
Razina vode je preniska tijekom pranja	● Ovo nije kvar. Potrošnja vode u ciklusu pranja ovog uređaja relativno je mala, razina vode tijekom pranja obično je niža nego kod drugih vrsta perilica rublja.
Dodavanje vode tijekom rada ciklusa pranja	● Ako razina vode padne, uređaj će automatski dodati vodu. ● Kada je količina rublja prevelika, uređaj može automatski dodavati vodu više puta tijekom ciklusa pranja.
U bubnju ima previše pjene ili se pjena prelijeva iz ladice za deterdžent	● Deterdžent nije prikladan za strojno pranje (treba imati oznaku "za perilice rublja" ili "ručno i strojno pranje" ili slično). ● Korišteno je previše deterdženta – u mekoj vodi potrebna je manja količina deterdženta.
Centrifuga velikom brzinom mora se ponoviti više puta	● Zbog različitih vrsta i materijala rublja, sustav za uravnoteženje opterećenja može više puta njihati i raspoređivati rublje kako bi produljio vrijeme centrifuge. To je normalna pojava, a ne kvar uređaja.
Uređaj ne centrifugira	● Brzina centrifuge je isključena pritiskom na tipku SPEED, tako da su svi indikatori brzine centrifuge na zaslonu ugašeni.
Uređaj jako vibrira tijekom ciklusa centrifuge	● Nožice nisu podešene, što uzrokuje ljuljanje uređaja. ● Nova instalacija – transportni vijci uključujući plastične odstojnike ili polistirensku ambalažu nisu uklonjeni prilikom postavljanja uređaja. ● Uređaj je stiješnjen između ormarića i/ili zidova. ● Opterećenje je blago neuravnoteženo i uređaj centrifugira, ali pri manjoj brzini.
Učinak centrifuge nije zadovoljavajući.	● Kod pranja male količine rublja, poput jednog para traperica, pulovera, ručnika i sl., uređaj možda neće dovršiti proces centrifuge zbog zaštite od neuravnoteženosti. ● Ako je opterećenje blago neuravnoteženo i uređaj centrifugira pri manjoj brzini, a ne pri zadanoj brzini centrifuge ciklusa ili postavljenoj brzini centrifuge.
Uređaj ne ispušta vodu, ispušta je sporo ili se na zaslonu prikazuje "E03"	● Gornji dio odvodnog crijeva je previsoko postavljen – mora biti postavljen na visini između 65 i 100 cm od poda. ● Filter pumpe je začepljen. ● Odvodno crijevo je savijeno, uvijeno ili prelomljeno. ● Odvodno crijevo je začepljeno ili zamrznuto.
Vrijeme programa prestaje se odbrojavati prije ulaska u fazu centrifuge velikom brzinom	● Ovo nije kvar. Sustav za uravnoteženje opterećenja dugo njihaje i raspoređuje rublje u bubnju kako bi postigao ravnotežu i omogućio centrifugu velikom brzinom; tijekom tog procesa vrijeme programa prestaje se odbrojavati prije ulaska u fazu centrifuge velikom brzinom.
Program traje predugo	● Trajanje programa može varirati zbog tlaka vode, temperature ulazne vode i neuravnoteženosti rublja. To će u skladu s time produžiti trajanje programa (vidi "Centrifuga velikom brzinom mora se ponoviti više puta").
Uređaj je bučan	● Tijekom centrifuge uvijek će se čuti određena buka motora, pumpe i bubnja. ● Perilica dodiruje druge predmete. ● Strani predmeti poput ukosnica ili metalnih predmeta upali su u bubanj ili kadu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok / rješenja
Uređaj se neprestano puni vodom i neprekidno je ispušta	● Gornji dio odvodnog crijeva je prenisko postavljen – mora biti postavljen na visini između 65 i 100 cm od poda (vidi "Instalacija"). ● Kraj odvodnog crijeva je gurnut preduboko u odvodnu cijev, koljeno crijeva treba biti postavljeno 4' (100 mm) od kraja odvodnog crijeva. ● Kraj odvodnog crijeva je uronjen u ispuštenu vodu.
Ispuštena voda se vraća natrag u uređaj	● Ako kraj odvodnog crijeva dodiruje ispuštenu vodu (vodu ispuštenu iz perilice), ona (ispuštena voda) može se usisati natrag u uređaj i može oštetiti uređaj ili tekstil.
Lokalni dio upravljačke ploče se zagrijava	● Ovo je blagi učinak zagrijavanja elektroničkih komponenti na ploči računala na stražnjoj strani upravljačke ploče.
Nakon sušenja na vratima i bubnju pojavljuju se kapljice vode	● Tijekom sušenja na vratima se mogu pojaviti kapljice vode, obrišite kapljice vode. ● Stavljate li previše ili predebelu odjeću?
Učinak sušenja je loš i neujednačen.	● Suše li se zajedno odjeća koja se teško suši (poput debelih pamučnih tkanina) i tkanine koje se lako suše (poput sintetičkih tkanina)? ● Stavljate li previše odjeće za sušenje? ● Kada pokrećete samo program "Sušenje", razdvajate li ocijeđenu i zapetljanu odjeću prije stavljanja u bubanj? ● Zbog različitih vrsta i količina odjeće može doći do neujednačenog sušenja, u tom slučaju uključite dodatno sušenje. ● Je li slavina zatvorena tijekom sušenja? ● Je li filter odvodne pumpe začepljen tijekom sušenja? ● Je li odvodno crijevo savijeno, uvijeno ili začepljeno tijekom sušenja?
Općenito	● Vaš uređaj sadrži senzore koji prate tijek tijekom ciklusa pranja (npr.: razina vode, temperatura, neuravnoteženo opterećenje, vrijeme/tijek pranja). U pravilu, ako uređaj uspješno dovrši ciklus, vjerojatno nema nikakvog kvara!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju sljedećih kvarova, stanje kvara detektira mikroračunalni sustav, oglašava se zvučni signal, a na upravljačkoj ploči prikazuju se sljedeći kodovi grešaka:

Kodovi grešaka	Vrsta kvara	Mogući uzrok / rješenja
E02	Nema dovoda vode	● Provjerite je li slavina otvorena? Je li dovod vode prekinut? Jesu li mrežasti filter u dovodnom crijevu i ulazni ventil za vodu začepljeni? I je li dovodno crijevo uređaja zamrznuto? Uklonite navedene uzroke kvara. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravka.
E03	Nepravilno odvodnjavanje vode	● Očistite filter pumpe. ● Provjerite je li odvodno crijevo savijeno, uvijeno ili začepljeno? Uklonite navedene uzroke kvara. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravka.
U4	Kvar brave vrata	● Vrata nisu pravilno zatvorena, a brava vrata ne radi ispravno. Ponovno zatvorite vrata, okrenite birač ciklusa pranja u položaj "OFF" ⏻ kako biste isključili napajanje, zatim ponovno okrenite birač ciklusa pranja za odabir bilo kojeg programa i pritisnite tipku START/PAUSE ⏯ kako biste ponovno pokrenuli program. Uklonite navedene uzroke kvara. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravka. ● Ako se kod greške prikazuje i vrata se ne mogu otvoriti, moguće je da je brava vrata neispravna, obratite se servisnom centru radi popravka.
H	Temperatura u bubnju je visoka	● Pritisnite tipku START/PAUSE ⏯ kako biste privremeno zaustavili rad uređaja i pričekajte nekoliko minuta. Kada temperatura u bubnju padne na sigurnu razinu i kod greške nestane sa zaslona, pritisnite tipku START/PAUSE ⏯ za nastavak preostalog dijela programa. Ako kod greške i dalje postoji, obratite se servisnom centru radi popravka.
EXX	Ostali kvarovi	● Okrenite birač ciklusa pranja u položaj "OFF" ⏻ kako biste isključili napajanje, isključite kabel za napajanje iz utičnice i što prije kontaktirajte servisni centar radi popravka.

Napomena: Obavezno provjerite uzrok kvara i uklonite kvar prije ponovnog pritiskanja tipke START/PAUSE. Ako se kod greške ukloni, uređaj će nastaviti s radom, a ako kod greške i dalje postoji, isključite kabel za napajanje iz utičnice i što prije kontaktirajte naš servisni centar za pomoć.

Imajte na umu da će vam se naplatiti servisni izlazak za probleme uzrokovane nepravilnom instalacijom, kako je navedeno na stranicama 6 do 12.
Nepražnjenje sadržaja iz džepova može uzrokovati začepljenje pumpe ili odvodnog crijeva, ili može oštetiti uređaj. Nemojte prati predmete koji nemaju oznaku za pranje ili koji nisu namijenjeni za strojno pranje.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Naziv dobavljača ili trgovačka oznaka(a),(c): VOX Electronics
Oznaka modela(a): **WDB1485MGAD**

Parametar	Vrijednost		Parametar	Vrijednost	
Nazivni kapacitet (kg)	Nazivni kapacitet (c)	5.0	Dimenzije u cm (a),(d)	Visina	85
	Nazivni kapacitet pranja (b)	8.0		Širina	60
				Dubina	52
Indeks energetske učinkovitosti	EEIW (b)	51.9	Razred energetske učinkovitosti	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Indeks učinkovitosti pranja	IW (b)	1,031	Učinkovitost ispiranja (g/kg suhog tekstila)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Potrošnja energije u kWh po ciklusu, za ciklus pranja kućanske perilice-sušilice rublja, pri korištenju programa eco 40-60 uz kombinaciju punog i djelomičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja	0,472		Potrošnja energije u kWh po ciklusu, za ciklus pranja i sušenja kućanske perilice-sušilice rublja uz kombinaciju punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja	2,631	
Potrošnja vode u litrama po ciklusu, za program eco 40-60 uz kombinaciju punog i djelomičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode	47		Potrošnja vode u litrama po ciklusu, za ciklus pranja i sušenja kućanske perilice-sušilice rublja uz kombinaciju punog i polovičnog opterećenja. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.	78	
Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C) za ciklus pranja kućanske perilice-sušilice rublja, pri korištenju programa eco 40-60	Nazivni kapacitet	35	Maksimalna temperatura unutar obrađenog tekstila (°C) za ciklus pranja kućanske perilice-sušilice rublja, pri korištenju ciklusa pranja i sušenja.	Nazivni kapacitet	25
	Polovično	25		Polovično	20
	Četvrtina	20			
Brzina centrifuge (rpm)(b)	Nazivni kapacitet pranja	1400	Ponderirani preostali sadržaj vlage (%)(b)	62,0	
	Polovično	1400			
	Četvrtina	1400			
Trajanje programa Eco 40-60 (h:min)	Nazivni kapacitet pranja	3:38	Razred učinkovitosti centrifugiranja (b)	C	
	Polovično	2:47			
	Četvrtina	2:47			
Emisija buke koja se prenosi zrakom u fazi centrifuge za ciklus pranja eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja (dB(A) re 1 pW)	76		Trajanje ciklusa pranja i sušenja (h:min)	Nazivni kapacitet	7:00
				Polovično	5:00
Vrsta	Samostojeći		Razred emisije buke koja se prenosi zrakom za program eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu pranja	B	
Način isključenosti (W) (ako je primjenjivo)	0,50		Način pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	-	
Odgođeni početak (W) (ako je primjenjivo)	4,00		Umreženi način pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	-	

U slučaju sljedećih kvarova, stanje kvara detektira mikroračunalni sustav, oglašava se zvučni signal, a na upravljačkoj ploči prikazuju se sljedeći kodovi grešaka:

8 kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Nazivni kapacitet / kg	2	8	1	1
Trajanje programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Potrošnja energije (kWh/ciklus)	0.24	1.25	0.20	0.10
Potrošnja vode (L/ciklus)	65	80	70	40
Maksimalna temperatura / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Brzina centrifuge / rpm	700	900	500	700

● Program Eco 40-60 može normalno očistiti pamučno rublje s uobičajenim zaprljanjima koje je deklarirano kao perivo na 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu, a taj se program koristi za procjenu usklađenosti s EU legislativom o ekološkom dizajnu;
● Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije obično su oni koji rade na nižim temperaturama i duljem trajanju;
● Buka i preostali sadržaj vlage ovise o brzini centrifuge: što je brzina centrifuge veća u fazi centrifuge, buka je veća, a preostali sadržaj vlage manji;
● Vrijednosti navedene za programe osim programa Eco 40-60 i ciklusa pranja i sušenja su samo indikativne.

PARAMETAR	JEDINICA	VRIJEDNOST
Nazivni kapacitet za ciklus pranja, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	8,0
Nazivni kapacitet za ciklus pranja i sušenja, u intervalima od 0,5 kg (c)	kg	5,0
Potrošnja energije programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (Ew,puno)	kWh/ciklus	0.801
Potrošnja energije programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (EW,1/2)	kWh/ciklus	0.400
Potrošnja energije programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (EW,1/4)	kWh/ciklus	0.171
Ponderirana potrošnja energije programa eco 40-60 (Ew)	kWh/ciklus	0.472
Standardna potrošnja energije programa eco 40-60 (SCEW)	kWh/ciklus	0,909
Indeks energetske učinkovitosti ciklusa pranja (EEIw)	—	51.9
Potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (EWD,puno)	kWh/ciklus	3.201
Potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja pri polovičnom nazivnom kapacitetu (EWD,1/2)	kWh/ciklus	1.776
Ponderirana potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja (EWD)	kWh/ciklus	2.631
Standardna potrošnja energije ciklusa pranja i sušenja (SCEWD)	kWh/ciklus	3,972
Indeks energetske učinkovitosti ciklusa pranja i sušenja (EEIWD)	—	66.2
Potrošnja vode programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (WW,puno)	L/ciklus	65.3
Potrošnja vode programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (WW,1/2)	L/ciklus	40.2
Potrošnja vode programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (WW,1/4)	L/ciklus	31.3
Ponderirana potrošnja vode ciklusa pranja (WW)	L/ciklus	47
Potrošnja vode ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (WWD,puno)	L/ciklus	90.5
Potrošnja vode ciklusa pranja i sušenja pri polovičnom nazivnom kapacitetu (WWD,1/2)	L/ciklus	60,0
Ponderirana potrošnja vode ciklusa pranja i sušenja (WWD)	L/ciklus	78
Indeks učinkovitosti pranja programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (IW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (IW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (IW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (JW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja ciklusa pranja i sušenja pri polovičnom nazivnom kapacitetu (JW)	—	1,031
Učinkovitost ispiranja programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (IR)	g/kg	5,0
Učinkovitost ispiranja programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (IR)	g/kg	5,0
Učinkovitost ispiranja programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (IR)	g/kg	5,0
Učinkovitost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (JR)	g/kg	5,0
Učinkovitost ispiranja ciklusa pranja i sušenja pri polovičnom nazivnom kapacitetu (JR)	g/kg	5,0
Trajanje programa programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (tW)	h:min	3:38
Trajanje programa programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (tW)	h:min	2:47
Trajanje programa programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (tW)	h:min	2:47
Trajanje programa ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (tWD)	h:min	7:00

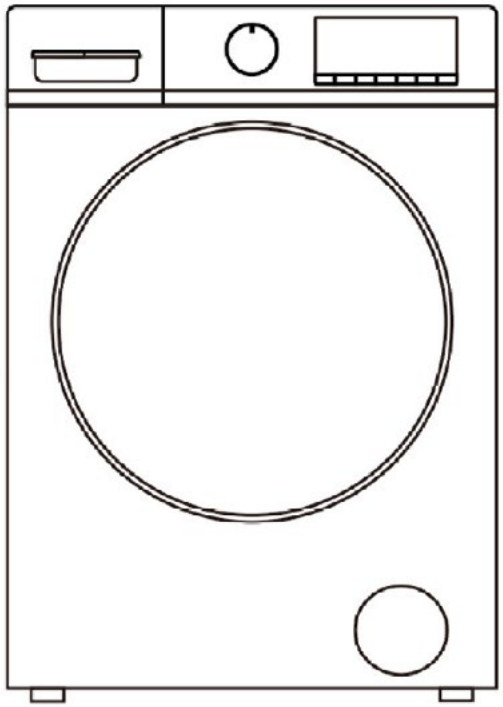
TEHNIČKI LIST PROIZVODA

Trajanje ciklusa pranja i sušenja pri polovičnom nazivnom kapacitetu (tWD)	h:min	5:00
Temperatura postignuta najmanje 5 minuta unutar opterećenja tijekom programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	35
Temperatura postignuta najmanje 5 minuta unutar opterećenja tijekom programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (T)	°C	25
Temperatura postignuta najmanje 5 minuta unutar opterećenja tijekom programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (T)	°C	20
Temperatura postignuta najmanje 5 minuta unutar opterećenja u ciklusu pranja tijekom ciklusa pranja i sušenja pri nazivnom kapacitetu (T)	°C	25
Temperatura postignuta najmanje 5 minuta unutar opterećenja u ciklusu pranja tijekom ciklusa pranja i sušenja pri polovičnom nazivnom kapacitetu (T)	°C	20
Brzina centrifuge u fazi centrifuge programa eco 40-60 pri nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifuge programa eco 40-60 pri polovičnom nazivnom kapacitetu (S)	rpm	1400
Brzina centrifuge u fazi centrifuge programa eco 40-60 pri četvrtini nazivnog kapaciteta (S)	rpm	1400
Ponderirani preostali sadržaj vlage nakon pranja (D)	%	62.0
Konačni sadržaj vlage nakon sušenja	%	3.0
Emisija buke koja se prenosi zrakom tijekom programa eco 40-60 (faza centrifuge)	dB(A) re 1 Pw	76
Potrošnja energije u 'način isključenosti' (Po) (ako je primjenjivo)	W	0,50
Potrošnja energije u 'način pripravnosti' (Psm) (ako je primjenjivo)	W	——
Uključuje li 'način pripravnosti' prikaz informacija?	—	Ne
Potrošnja energije u 'način pripravnosti' (Psm) u uvjetima umreženog načina pripravnosti (ako je primjenjivo)	W	——
Potrošnja energije u 'odgođenom početku' (Pds) (ako je primjenjivo)	W	4,00

SLV

PRALNO-SUŠILNI STROJ / NAVODILA ZA UPORABO

WDB1485MGAD



Dobrodošli pri vašem novem pralno-sušilnem stroju!

Čestitamo vam za izbiro novega pralno-sušilnega stroja VOX za vaše potrebe pri pranju perila. Prepričani smo, da boste uživali v vrhunski zmogljivosti in zanesljivosti.

Prosimo, ne oklevajte in se obrnite na naš oddelek za pomoč uporabnikom, če imate kakršna koli vprašanja ali pripombe glede vašega novega pralno-sušilnega stroja.

Hvala, ker ste izbrali pralno-sušilni stroj VOX.

VSEBINA

Varnostna navodila **116**
Varnostna navodila
Odstranjevanje

Namestitev **120**
Razpakiranje
Prenos naprave
Kaj je vključeno
Odstranjevanje transportnih vijakov
Izbira ustrezne lokacije
Uravnavanje naprave
Priključitev dovoda vode in elektrike
Tehnični podatki

Opis naprave **127**
Nadzorna plošča
Zaslon

Priprava in razvrščanje perila **130**
Priprava perila
Priprava perila za sušenje
Razvrščanje perila glede na barvo in stopnjo umazanosti
Razvrščanje perila glede na oznake za nego

Različni programi in funkcije **132**
Tabela programov pranja
Program pranja M-Smart
Program sušenja
Posebni programi pranja
Zakasnjen konec
Otroška zaščita
Dodajanje oblačil med delovanjem programa
Izklop zvočnega signala
Sistem uravnoteženja obremenitve
Osvetlitev bobna

Kako uporabljati napravo **136**
Pred prvo uporabo naprave
Dnevna uporaba
Priprava perila
Kako uporabljati pralni stroj

Nega in vzdrževanje **138**
Prekinitev dovoda vode in elektrike
Čiščenje zunanjosti naprave
Čiščenje bobna
Odstranjevanje vodnega kamna iz pralnega stroja
Nega vrat in bobna naprave
Preverjanje dovodne cevi za vodo
Čiščenje predala za detergent
Čiščenje mrežastega filtra v dovodni cevi za vodo
Čiščenje odtočne črpalke

Odpravljanje težav **142**

Podatkovni list izdelka **147**

VARNOSTNA NAVODILA

Ob pravilnem vzdrževanju je vaša nova naprava zasnovana tako, da je varna in zanesljiva. Pred uporabo naprave preberite in razumite vsa varnostna navodila. Shranite jih v bližini za prihodnjo uporabo. Ta varnostna navodila bodo zmanjšala tveganje za požar, električni udar, hude poškodbe ali smrt. Pri uporabi naprave je treba upoštevati osnovna varnostna navodila, vključno s tistimi na naslednjih straneh. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neupoštevanje teh varnostnih navodil, za neustrezno uporabo naprave ali nepravilno nastavitev upravljalnih elementov.

DOVOLJENA UPORABA

1 Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; kmetije; uporaba s strani gostov v hotelih, motelih, penzionih in drugih nastanitvenih objektih.

1 Otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to napravo le, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti.

1 Ta naprava ni namenjena profesionalni uporabi. Naprave ne uporabljajte na prostem.

1 Naprave ne nalagajte nad največjo dovoljeno kapaciteto (5 kg suhega perila), navedeno v tabeli programov pranja.

1 Naprava ni namenjena upravljanju s pomočjo zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.

1 Ne perite predmetov, ki so bili predhodno očiščeni, oprani, namočeni ali obdelani z bencinom, topili za kemično čiščenje ali drugimi vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi, saj oddajajo hlape, ki se lahko vnamejo ali eksplodirajo.

1 V vodo za pranje ne dodajajte bencina, topil za kemično čiščenje ali drugih vnetljivih ali eksplozivnih snovi. Te snovi oddajajo hlape, ki se lahko vnamejo ali eksplodirajo.

1 Mehčalce ali podobne izdelke uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca mehčalca.

1 V pralnem stroju ne perite materialov iz steklenih vlaken (na primer zaves in okenskih prekrivk, ki vsebujejo steklena vlakna). Majhni delci lahko ostanejo v pralnem stroju in se pri naslednjih pranjih oprimejo tkanin ter povzročijo draženje kože.

1 Ne sušite neoprane perila v sušilnem stroju.

1 Predmete, ki so bili umazani s snovmi, kot so jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin ali odstranjevalci madežev, je treba pred sušenjem v sušilnem stroju oprati v vroči vodi z dodatno količino detergenta.

1 Predmetov, kot so penasta guma (lateks pena) ali podobni elastomeri, kape za prhanje, vodoodporni tekstil, izdelki z gumirano podlago ter oblačila ali blazine s polnili iz penaste gume, ne smete sušiti v sušilnem stroju.

1 Zadnji del cikla sušenja poteka brez segrevanja (ohlajevalni cikel), da se zagotovi, da ostanejo predmeti pri temperaturi, ki ne povzroča poškodb.

1 Sušilnega stroja nikoli ne ustavite pred koncem cikla sušenja, razen če vse predmete hitro odstranite in jih razporedite, da se toplota razprši.

1 Med fazo sušenja se vrata lahko precej segrejejo.

1 Med sušenjem nikoli ne odpirajte vrat.

1 Naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil, ki so bila oprana z vnetljivimi topili (npr. trikloroetilen).

1 Predmeti, onesnaženi z oljem, se lahko spontano vnamejo, zlasti če so izpostavljeni virom toplote, kot je pralno-sušilni stroj. Predmeti se segrejejo, kar povzroči oksidacijsko reakcijo v olju. Oksidacija ustvarja toploto. Če toplota ne more uiti, se lahko predmeti dovolj segrejejo, da zagorijo. Zlaganje ali shranjevanje predmetov, onesnaženih z oljem, lahko prepreči odvajanje toplote in tako povzroči nevarnost požara.

1 Če je neizogibno, da tkanine vsebujejo rastlinsko ali jedilno olje ali so bile onesnažene z izdelki za nego las, jih je treba pred sušenjem v pralno-sušilnem stroju najprej oprati v vroči vodi z dodatno količino detergenta – to bo zmanjšalo, vendar ne odpravilo nevarnosti.

1 Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice.

1 Zaradi uporabe kondenzacijskega načela pri sušenju naj bo priključena vodna pipa med postopkom sušenja odprta.
1 Pred odpiranjem vrat se prepričajte, da v bobnu ni vode.
1 V napravi nikoli ne perite preprog.
1 Pri črpanju vroče raztopine detergenta bodite previdni.
1 Med ciklom pranja ne dolivajte vode ročno.
1 Prosimo, pravilno zaprite vrata za polnjenje; če jih je težko zapreti, preverite, ali je perilo ujeto v vratih.
1 Voda lahko med ciklom pranja doseže zelo visoke temperature.
1 Ne posegajte v upravljalne elemente.
1 Nikoli ne odpirajte vrat na silo in jih ne uporabljajte kot stopnico.
1 Ne dovolite nikomur, da pleza, se naslanja ali visi na katerem koli delu naprave, vključno z izpostavljenimi deli, kot so vrata ali izvlečna polica.
1 Na napravo nikoli ne postavljajte manjših gospodinjskih aparatov, kot so mikrovalovna pečica in/ali kuhalnik.
1 Napravo hranite stran od virov odprtega ognja, kot so sveče, štedilniki ali posode z utekočinjenim plinom.
1 Na napravo nikoli ne postavljajte tlačnih posod.
1 Vedno upoštevajte navodila za nego tkanin, ki jih priporoča proizvajalec oblačil.
1 Redno preverjajte priključke dovodne cevi za vodo, da zagotovite, da so tesni in ne puščajo.
1 Naprave ne uporabljajte, če manjkajo deli ali so poškodovani.
1 Naprave ne uporabljajte, dokler niste prepričani, da:
• je naprava nameščena v skladu z navodili za namestitev.
• so vsi priključki za vodo, odtok, elektriko in ozemljitev skladni z vsemi lokalnimi predpisi in/ali drugimi veljavnimi predpisi in zahtevami.

NAMESTITEV

1 Napravo morata prenašati in namestiti dve ali več oseb – nevarnost poškodb. Pri razpakiranju in namestitvi uporabljajte zaščitne rokavice – nevarnost ureznin.
1 Otroke držite stran od mesta namestitve.
1 Po razpakiranju naprave se prepričajte, da med prevozom ni bila poškodovana. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali najbližji pooblaščeni servis.
1 Med namestitvijo pazite, da naprava ne poškoduje napajalnega kabla – nevarnost požara ali električnega udara.
1 Pri premikanju naprave je ne dvigujte za gumbe ali predal za detergent, temveč za zgornjo površino ali zgornji pokrov; med prevozom nikoli ne naslanjajte vrat na voziček.
1 Naprava je opremljena s transportnimi vijaki, ki preprečujejo morebitne poškodbe notranjosti med prevozom. Pred uporabo stroja je nujno odstraniti transportne vijake. Po odstranitvi odprtine zaprite s štirimi zaščitnimi pokrovčki.
1 Naprava mora biti nameščena in uporabljana v prostoru z odtokom.
1 Prostor naj bo suh in dobro prezračen.
1 Naprave nikoli ne postavljajte nad odprt neprekrit odtok.
1 Naprave ne nameščajte na mestih, kjer bi bila izpostavljena ekstremnim pogojem, kot so: slabo prezračevanje, temperature pod 5 °C ali nad 35 °C.
1 Naprave ne izpostavljajte okolju z jedkimi ali eksplozivnimi plini (npr. prah, para, plini itd.).
1 Naprave ne nameščajte v kopalnici ali zelo vlažnem prostoru.
1 Naprave ne nameščajte na prostem, niti v zaščitenem prostoru, saj je lahko nevarno, če je izpostavljena vlagi, dežju ali nevihtam.
1 Pri namestitvi se prepričajte, da so vse štiri noge stabilne in trdno na tleh; po potrebi jih prilagodite in preverite, da je naprava popolnoma izravnana z vodno tehtnico.

1 Naprava ne sme biti nameščena za vrati, ki jih je mogoče zakleniti, drsnimi vrati ali vrati s tečaji na nasprotni strani naprave, na način, ki omejuje popolno odpiranje vrat naprave.
1 Pred kakršnim koli posegom pri namestitvi mora biti naprava izključena iz električnega omrežja – nevarnost električnega udara.
1 Namestitev, vključno z dovodom vode (če je na voljo), električnimi priključki in popravili, mora opraviti usposobljen tehnik.
1 Dovodno(-e) cev(-i) za vodo priključite na vodovodno napeljavo v skladu s predpisi vašega lokalnega vodovodnega podjetja.
1 Za priključitev naprave na vodovodno omrežje uporabljajte samo nove dovodne cevi za vodo, priložene napravi. Starih dovodnih cevi ne uporabljajte ponovno.
1 Tlak dovodne vode mora biti v območju 0,03—1,0 MPa.
1 Poskrbite, da prezračevalne odprtine na dnu naprave (če so na voljo pri vašem modelu) niso prekrite s preprogo ali drugim materialom.
1 Po namestitvi naprave počakajte nekaj ur, preden jo zaženete, da se prilagodi okoljskim razmeram v prostoru.
1 Po namestitvi je treba embalažo (plastika, deli iz stiropora itd.) hraniti izven dosega otrok – nevarnost zadušitve.
1 Napravo vklopite šele, ko je namestitev v celoti zaključena.

ELEKTRIČNO OPOZORILO

1 Napravo mora biti mogoče izključiti iz električnega omrežja z izvlekom vtikača, če je dostopen, ali z večpolnim stikalom, nameščenim pred vtičnico v skladu s pravili o električnih napeljavah, naprava pa mora biti ozemljena v skladu z nacionalnimi standardi električne varnosti.
1 Ko je naprava nameščena, mora biti omrežna vtičnica lahko dostopna.
1 Med segrevanjem je največji tok naprave 10 A, zato se prepričajte, da električni sistem (napetost, tok in kabel) ustreza obremenitvi naprave.
1 Da zagotovite svojo varnost, morate vtikač priključiti v vtičnico z ozemljitvijo. Preverite, da je vaša vtičnica pravilno in zanesljivo ozemljena.
1 Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali adapterjev.
1 Električni deli po namestitvi ne smejo biti dostopni uporabniku.
1 Naprave ne uporabljajte, če ste mokri ali bosi.
1 Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtikač, če ne deluje pravilno ali če je bila poškodovana ali padla.
1 Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljena oseba zamenjati z enakim, da se prepreči nevarnost – tveganje električnega udara.
1 Napajalni kabel izključite tako, da primete za vtikač, ne za kabel.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1 OPOZORILO! Pred izvajanjem kakršnega koli vzdrževanja se prepričajte, da je naprava izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja ter zaprite dovod vode; nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov – nevarnost električnega udara.
1 Pri odvajanju vroče vode iz bobna, na primer med vzdrževanjem črpalke, bodite previdni.

SERVIS
1 Ne popravljajte ali zamenjujte nobenega dela naprave in ne izvajajte servisnih posegov, razen če je to izrecno navedeno v uporabniškem priročniku. Uporabljajte samo pooblaščeni servis. Samostojna ali nestrokovna popravila lahko povzročijo nevarne dogodke, ki lahko ogrozijo življenje ali zdravje in/ali povzročijo večjo materialno škodo.
1 V primeru napake in/ali okvare izklopite napravo, zaprite vodno pipo in ne posegajte v napravo. Takoj se obrnite na center za pomoč uporabnikom in uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi varnost naprave.
1 Nekateri notranji deli namerno niso ozemljeni in lahko med servisiranjem predstavljajo nevarnost električnega udara. Servisno osebje – ne dotikajte se naslednjih delov, ko je naprava pod napetostjo: dovodni ventil(i), odtočna črpalka, hladilno telo krmilnika motorja, tiskana vezja (PCB).
1 Pred kakršnim koli servisnim posegom vedno izključite napravo iz električnega omrežja. Napajalni kabel izključite tako, da primete za vtikač, ne za kabel.
1 Pred odstranitvijo naprave iz uporabe ali njenim odlaganjem odstranite vrata, da preprečite, da bi se otroci igrali ali skrivali v notranjosti. Prav tako odstranite napajalni kabel/vtikač.

OTROCI
1 Zelo majhni otroci (0–3 let) naj bodo stran od naprave. Mlajši otroci (3–8 let) naj bodo stran od naprave, razen če so pod stalnim nadzorom. Otroci, stari 8 let ali več, lahko uporabljajo napravo le, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti.
1 Ne dovolite otrokom in hišnim ljubljenčkom, da se igrajo na ali v napravi.
1 Ko se naprava uporablja v bližini otrok, je potreben stalen nadzor.
1 Poskrbite, da uporabljate vse funkcije otroške zaščite/varnosti naprave, in napravo izklopite, ko ni v uporabi.
1 Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
1 Vsa sredstva za pranje (vključno z detergentom, belilom, mehčalcem itd.) hranite izven dosega otrok.
1 Da zmanjšate tveganje zastrupitve ali kemičnih opeklin, hranite vsa čistila izven dosega otrok.
1 Hišne ljubljenčke držite stran od naprave.
1 OPOZORILO! Podjetje ne prevzema nobene odgovornosti, če se ta pravila ne upoštevajo.

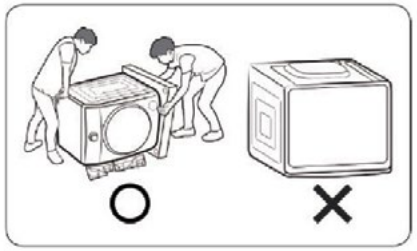
ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE
Embalaža je 100 % reciklabilna in je označena s simbolom za recikliranje.
Različne dele embalaže je treba odstraniti odgovorno in v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH NAPRAV
Ta naprava je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali ponovno uporabiti. Odstranite jo v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. Za dodatne informacije o ravnanju, predelavi in recikliranju gospodinjskih električnih naprav se obrnite na lokalne oblasti, službo za zbiranje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste napravo kupili. Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Simbol  na izdelku ali spremljajoči dokumentaciji pomeni, da se naprave ne sme obravnavati kot gospodinjski odpadek, temveč jo je treba oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme.

1 Ta uporabniški priročnik shranite na varnem mestu za prihodnjo uporabo. Če pralni stroj prodate, prenesete ali premaknete, poskrbite, da priročnik ostane z napravo, da se lahko novi lastnik seznani z njenim delovanjem in lastnostmi.
1 Ta navodila natančno preberite, saj vsebujejo pomembne informacije glede varne namestitve in uporabe naprave.
Natančno upoštevajte ta navodila, da zagotovite pravilno namestitev naprave in preprečite nesreče pri pranju perila.

Razpakiranje
1. Odstranite napravo iz embalaže.
2. Za odstranitev spodnjega zaščitnega dela embalaže naprave ne nagibajte na sprednjo stran. Ko napravo položite, da odstranite kartonsko osnovo, zaščitite stranice naprave in jo položite previdno. Naprave nikoli ne polagajte na hrbtno ali sprednjo stran.



3. Prepričajte se, da naprava med prevozom ni bila poškodovana. Preverite, ali ste prejeli vse elemente, navedene na naslednji strani (»Kaj je vključeno«). Če je bila naprava med prevozom poškodovana ali če ne vsebuje vseh delov, se obrnite na prodajalca in ne nadaljujte z namestitvijo.

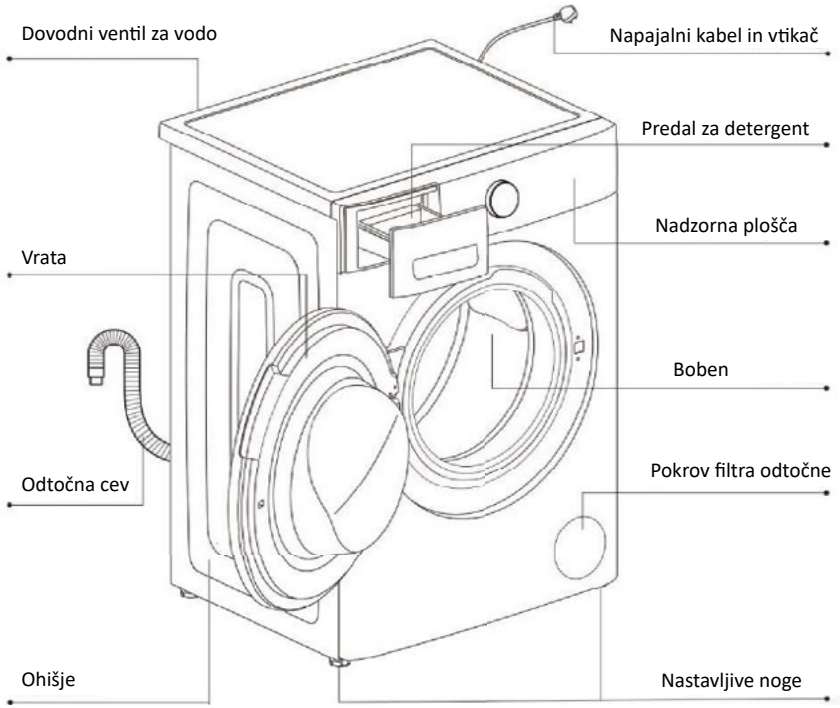
1 OPOZORILO
Embalažni materiali so lahko nevarni za otroke. Vso embalažo (plastične vrečke, polistiren itd.) hranite izven dosega otrok.

Prenos naprave



1 Ne izvajajte tega sami.
Nagnite napravo nazaj.
Ena oseba naj stoji za napravo in drži izstopajoči del zgornje plošče, druga oseba pa naj spredaj drži spodnji del naprave.
1 Da preprečite poškodbe ali preobremenitev, pri dvigovanju ali prenašanju naprave vedno uporabljajte zaščitne rokavice.
1 Pri premikanju naprave ne dovolite, da bi sprednji del naprave prišel v stik z ogrodjem vozička.

KAJ JE VKLJUČENO
▪ Opis delov



▪ Dodatki

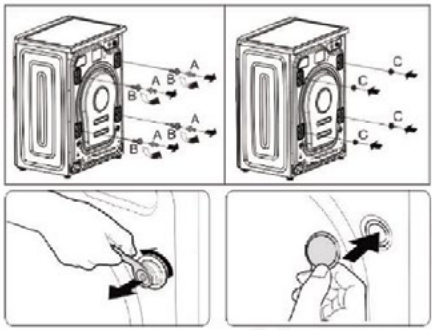
Uporabniški priročnik	Dovodna cev za vodo	Ključ	Pokrovčki
1 izvod	1 kos	1 kos	4 kosi
			

Odstranjevanje transportnih vijakov
1 POZOR

MOŽNA POŠKODBA NAPRAVE ALI POŠKODBE OSEB

• Naprava je za transport zaščitena s transportnimi vijaki. Če transportni vijaki niso odstranjeni, lahko med delovanjem poškodujejo boben, naprava bo vibrirala in bo med ožemanjem bistveno glasnejša. Pred prvo uporabo obvezno popolnoma odstranite vse 4 transportne vijake. Transportne vijake shranite. Če je bil skupaj z napravo kupljen podstavek, ga je treba namestiti pred odstranitvijo transportnih vijakov. Upoštevajte navodila za namestitev podstavka.
• Da preprečite poškodbe med kasnejšim transportom, pred prevozom ponovno namestite vijake.

1. S ključem (priloženim) odvijte štiri transportne vijake A in jih odstranite.
2. Odstranite štiri distančne cevi B. Med odstranjevanjem vijakov lahko distančne cevi včasih padejo v notranjost naprave; odstranite jih tako, da napravo nagnete naprej in jih poberete s tal ali iz notranjosti spodnjega dela naprave.
3. Odprte luknje za transportne vijake zaprite s štirimi pokrovčki C, ki jih najdete v plastični vrečki z dodatki.



Vse dele shranite na varno mesto: potrebovali jih boste, če bo treba pralni stroj premakniti na drugo lokacijo.

OPOMBA

• Pralni stroj prevažajte na naslednji način, da preprečite poškodbe:
- transportni vijaki so ponovno nameščeni.
- napajalni kabel je pritrjen na zadnji del pralnega stroja.

Izbira ustrezne lokacije

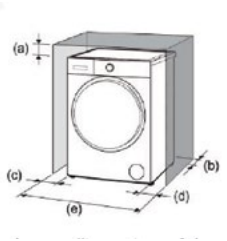
● Zahteve glede lokacije

- Napravo namestite na trdno in ravno podlago; nikoli je ne postavljajte na mehko preprogo ali lesena tla. Naprave ne nameščajte na improviziran podstavek; če lokacije ni mogoče spremeniti, je treba podstavek ustrezno prilagoditi, na primer povečati njegovo velikost in ga pritrditi z nosilci. Naprave nikoli ne postavljajte na ločene nosilce. Zaradi dejavnikov, kot so preobremenitev, stanje podstavka (vlaga) ipd., se lahko naprava rahlo premika, kar lahko po določenem času povzroči padec z podstavka.
- Prostor naj bo suh in dobro prezračen.
- Naprava mora biti nameščena in uporabljana v prostoru z odtokom.
- Na napravo nikoli ne postavljajte manjših gospodinjskih aparatov, kot so mikrovalovna pečica in/ali kuhalnik.
- Napravo hranite stran od virov odprtega ognja, kot so sveče, štedilniki ali posode z utekočinjenim plinom.
- Na napravo nikoli ne postavljajte tlačnih posod.
- Naprave nikoli ne postavljajte nad odprt neprekrit odtok.

● Zahteve glede prostora

- Napravo namestite tako, da je vtičnica lahko dostopna.
- Napravo namestite tako, da je okoli nje dovolj prostora.

(a) 3cm or more above
(b) 5cm or more behind
(c) 5cm or more on the left side
(d) 5cm or more on the right side
(e) 70cm or more



1 POZOR: Ne dovolite, da kovinski deli naprave pridejo v stik s kovinskimi koriti ali drugimi napravami.

Uravnavanje naprave

Pomen uravnavanja naprave

Naprava uporablja visoke hitrosti ožemanja za odstranjevanje vode ob koncu pralnega cikla. Pomembno je, da je naprava izravnana in da noge naprave enakomerno pritiskajo na tla. To zagotavlja tiho delovanje z minimalnimi vibracijami.

Upoštevajte naslednje korake:

1. Napravo namestite na ravno in trdno površino. Po možnosti v kot prostora.
2. Če tla niso ravna (ali niso izravnana), prilagodite noge naprave, da jo izravnate. Pod noge naprave ne postavljajte ničesar za izravnavo.
3. Noge naprave podaljšajte le toliko, kolikor je potrebno. Bolj kot so noge podaljšane, več vibracij bo naprava povzročala. Začnite z nogami, ki so popolnoma privite navznoter, nato vsako nogo po potrebi prilagodite.
4. Z vodno tehtnico (ni priložena) preverite zgornji del naprave, da se prepričate, da je izravnana levo-desno in spredaj-zadaj.
5. Pritisnite na vsak kot zgornjega dela naprave, da preverite, ali se naprava ne maje. Ne sme biti nobenega premikanja. Vse noge naprave morajo enakomerno pritiskati na tla. To je enako pomembno kot izravnanost naprave za preprečevanje vibracij.
6. Ko je naprava izravnana in stabilna, pritrdite noge naprave tako, da zategnete protimatice ob dno pralnega stroja. Pri tem pazite, da ne spremenite višine noge (med zategovanjem držite nogo).

Postopek nastavitve nog naprave:

1. Ko ugotovite, katere noge naprave je treba podaljšati, naj nekdo rahlo privzdigne napravo, da razbremeni nogo, ki jo je treba nastaviti.
2. Zavrtite nogo naprave, da jo podaljšate navzdol toliko, kolikor je potrebno, da dvignete ustrezen kot naprave in jo izravnate.
3. Ko je višina noge pravilna, z uporabo priloženega ključa zategnite protimatico ob dno naprave, da nogo pritrdite na mestu.

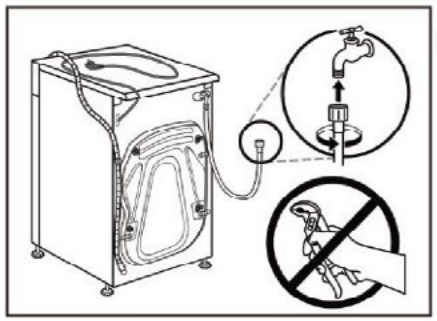




Priključitev dovoda vode in elektrike

Priključitev dovodne cevi za vodo

1. En konec dovodne cevi za vodo priključite na pipo za hladno vodo in ga ročno zategnite (glejte sliko). Pred priključitvijo pustite, da voda prosto teče, dokler ni popolnoma čista.



2. Drugi konec dovodne cevi za vodo priključite na dovodni ventil na zadnji strani naprave in ga ročno zategnite.



3. Počasi odprite pipo in preverite, da ni puščanja.

1 Cevi ne zvijajte, stiskajte, spreminjajte ali režite.

1 Konec cevi trdno zategnite ročno.

1 Tlak dovodne vode mora biti v območju 0,03—1,0 MPa. Če tlak vode presega to vrednost, namestite ventil za znižanje tlaka.

1 Če cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali pooblaščenega serviserja.

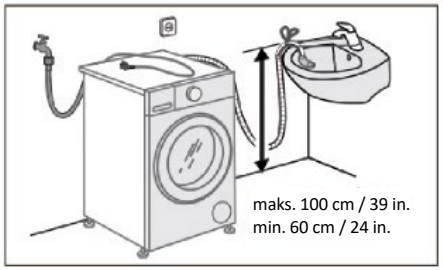
1 Nikoli ne uporabljajte rabljenih dovodnih cevi za vodo.

1 Uporabljajte novo dovodno cev za vodo, priloženo napravi.

Priključitev odtočne cevi

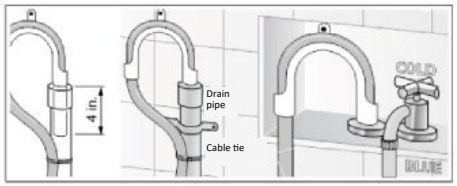
Višina odtočne točke

Višinska razlika med tlemi in odtočno točko: min. 60 cm (24 in.) in maks. 100 cm (39 in.).



Vrste priključkov za odtok

● Stojna odtočna cev

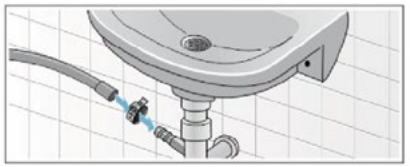


Pritrdite odtočno cev na koleno (ni priloženo, na voljo pri našem oddelku za pomoč uporabnikom).

Koleno namestite na odtočno cev 4" (100 mm) od konca cevi, kot je prikazano. Ta del odtočne cevi vstavite v odtočno cev. Če cev potisnete predaleč, lahko to povzroči samodejno sifoniranje pralnega stroja, tj. neprekinjeno praznjenje med polnjenjem.

Koleno in cev pritrdite s kabelsko vezico, da cev med uporabo ne zdrsne iz odtočne cevi.

● Sifon umivalnika



Odtočno cev pritrdite na sifon umivalnika z objemko za cev
Ø 0.9-1.6 in.(20-44mm) (na voljo v trgovini z gradbenim materialom).

● Umivalnik

1OPOZORILO

OPEKLINE

Pri pranju pri visokih temperaturah obstaja nevarnost opeklin, če pridete v stik z vročo milnico, npr. pri izčrpavanju vroče milnice v umivalnik. Ne segajte v vročo milnico.

Opomba: Poškodba naprave/poškodba tekstila

Če se konec odtočne cevi dotika izpuščene vode (vode, izpuščene iz pralnega stroja), se lahko ta (izpuščena voda) vsesa nazaj v pralni stroj in lahko poškoduje napravo ali tekstil.

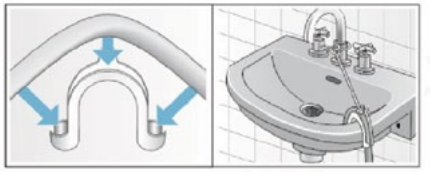
Prepričajte se, da:

● V odtoku umivalnika ni zamaška.

● Se konec odtočne cevi ne dotika izpuščene vode.

● Odtok umivalnika prosto odteka in ni delno zamašen.

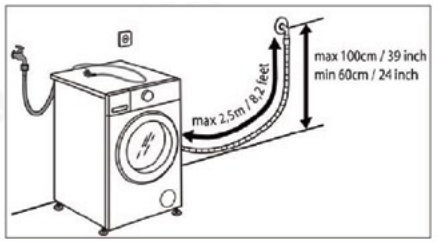
● Odtočno cev varno pritrdite na umivalnik.



1 Ne zvijajte, ne vlecite ali ne upogibajte odtočne cevi.

1 Odtočno cev pritrdite s kabelsko vezico na odtočno cev, umivalnik ipd., da se cev zaradi pritiska vode ne izvleče.

1 Uporabe podaljškov odtočne cevi ne priporočamo; v primeru nujne potrebe mora imeti podaljšek enak premer kot originalna cev in ne sme presegati dolžine 250 cm.



Električni priklop

Preden pralni stroj priključite v omrežno vtičnico, se prepričajte, da:

● Je vtičnica ozemljena in v skladu z veljavno zakonodajo.

● Je vtičnica sposobna prenesti največjo moč naprave, navedeno na tehnični ploščici, pritrjeni na napravi.

● Napajalna napetost ustreza vrednostim, navedenim na tehnični ploščici, pritrjeni na pralnem stroju.

● Med segrevanjem je največji tok pralnega stroja 10A, zato se prepričajte, da je napajalni sistem (napetost, tok in kabel) primeren za obremenitev naprave.

● Je vtičnica združljiva z vtikačem pralnega stroja. Če temu ni tako, naj vtičnico ali vtikač zamenja usposobljen električar.

1 OPOZORILO----TA NAPRAVA MORA BITI OZEMLJENA. NASLEDNJE POSTOPKE MORA IZVESTI USPOSOBLJEN ELEKTRIČAR.

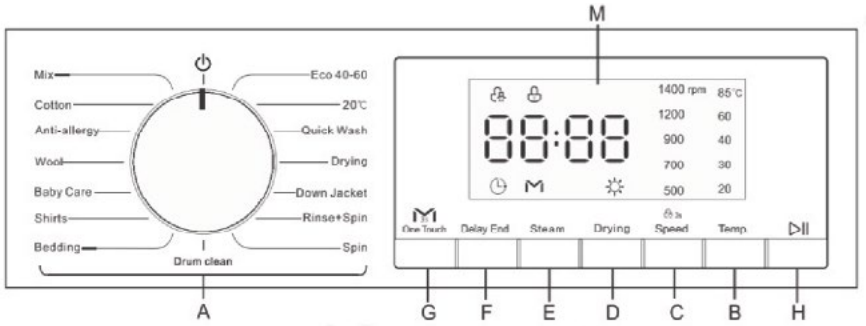
Zamenjava napajalnega kabla:
Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti – tveganja električnega udara – zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni serviser ali podobno usposobljena oseba z enakim kablom.
Odstranjevanje vtikača:
Preden vtikač zavržete, zagotovite, da so njegovi kontakti onemogočeni, da ga ni mogoče nenamerno vstaviti v vtičnico.
Odstranjevanje naprave:
Pri odstranjevanju pralnega stroja odstranite vtikač tako, da napajalni kabel odrežete čim bližje ohišju vtikača, nato pa vtikač zavrzite, kot je opisano zgoraj.
1 Naprava ni namenjena upravljanju z zunanjim stikalnim mehanizmom, kot je časovnik, ali ločenim daljinskim sistemom.
1 Ko je naprava nameščena, mora biti omrežna vtičnica lahko dostopna.
1 Ne uporabljajte podaljškov, večkratnih vtičnic ali adapterjev.
1 Za odstranitev vtikača iz vtičnice primite vtikač trdno in ga izvlecite. Ne vlecite za kabel.
1 Električni deli po namestitvi ne smejo biti dostopni uporabniku.
1 Naprave ne priklapljajte v električno vtičnico z mokrimi ali vlažnimi rokami.
1 Naprave ne uporabljajte, če ste mokri ali bosi.
1 Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtikač, če ne deluje pravilno ali če je bila poškodovana ali je padla.
1 OPOZORILO! Podjetje ne prevzema nobene odgovornosti, če se ti predpisi ne upoštevajo

Tehnični podatki

Model	WDB1485MGAD
Nazivna zmogljivost pranja (kg)	8.0
Nazivna zmogljivost sušenja (kg)	5.0
Nazivna napetost	220–240V~
Nazivna frekvenca	50Hz
Nazivna moč sušenja (W)	1600
Nazivna moč (W)	2000
Raven hrupa pri pranju (dB)	62
Raven hrupa pri ožemanju (dB)	76
Hitrost ožemanja (rpm)	1400
Tlak vode (MPa)	0.03 – 1.0
Stopnja zaščite pred vodo	IPX4
Neto teža (kg)	60
Zunanje mere (ŠxGxV mm)	600 × 520 × 847

OPIS NAPRAVE

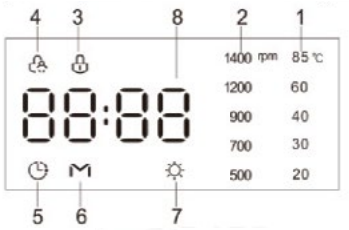
Nadzorna plošča



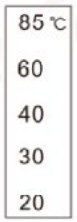
A---Gumb ZA IZBIRO PRALNEGA PROGRAMA: Uporablja se za nastavitev želenega pralnega programa (glejte »Tabela pralnih programov«).
● **Položaj OFF:** ⏻ Obrnite oznako na gumbu za izbiro programa pod simbol »⏻«, da izklopite napravo. Če napravo izklopite med pranjem, bo ta program preklican.
B---Gumb TEMP.: Pritisnite za spremembo temperature vode za trenutni program. Na zaslonu je pet temperaturnih vrednosti. Ko je izbrana temperaturna vrednost, se na zaslonu prižge ustrezna indikatorska lučka.
C---Gumb SPEED: Pritisnite za spremembo hitrosti ožemanja za trenutni program. Na zaslonu je pet vrednosti hitrosti ožemanja. Ko je izbrana vrednost, se na zaslonu prižge ustrezna indikatorska lučka.
● **Funkcija CHILD LOCK:** Ko program teče, pritisnite in držite gumb SPEED 3 sekunde, da nastavite ali prekličete funkcijo otroške zaščite. Za podrobnejši opis glejte → Različni programi in funkcije.
● **Izklop zvočnega signala:**
Pritisnite in hkrati držite gumba SPEED in ONE TOUCH vsaj 3 sekunde, da izklopite zvočni signal, ki se oglaša med potekom pralnega cikla.
Za podrobnejši opis glejte → Različni programi in funkcije.
D---Gumb DRYING: ☼ Pritisnite za nastavitev vrste sušenja ali časa sušenja po potrebi, vrsta sušenja ali čas sušenja pa se prikaže na digitalnem zaslonu.
Nekateri programi nimajo funkcije sušenja.
E---Gumb STEAM: Pritisnite za nastavitev pralnega cikla s paro.
Za podrobnejši opis glejte → Različni programi in funkcije.
F---Gumb DELAY END: Pritisnite za nastavitev časa konca programa (zamik konca).
Za podrobnejši opis glejte → Različni programi in funkcije.
G---Gumb ONE TOUCH: Pritisnite za nastavitev pralnega cikla ONE TOUCH.
Za podrobnejši opis glejte → Različni programi in funkcije.
H---Gumb START/PAUSE: ▷|| Dolgo pritisnite gumb za zagon ali začasno zaustavitev pralnega cikla.
● **Dodajanje oblačil med delovanjem programa:** Ko se cikel začne, če želite začasno ustaviti pralni cikel, prosimo dolgo

ponovno pritisnite gumb. Če je indikator DOOR LOCK izklopljen, lahko vrata odprete ter dodate ali odstranite perilo.
Za nadaljevanje pralnega cikla od mesta, kjer je bil prekinjen, ponovno pritisnite gumb.
Za podrobnejši opis glejte → Različni programi in funkcije.

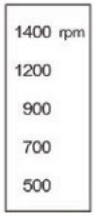
M---Display
Zaslon je uporaben pri programiranju naprave in zagotavlja veliko informacij.



1---Indikator TEMPERATURE
Ko je izbran program, se na zaslonu prižge indikatorska lučka privzete temperaturne vrednosti tega programa. Temperaturo lahko spremenite s pritiskom na gumb TEMP. Na zaslonu je pet indikatorskih lučk temperaturnih vrednosti. Ko je izbrana temperaturna vrednost, se na zaslonu prižge ustrezna indikatorska lučka. Če so vse indikatorske lučke temperaturnih vrednosti izklopljene, to pomeni, da naprava v tem programu uporablja samo hladno vodo brez uporabe grelnika.



2---Indikator SPINNING SPEED
Ko je izbran program, se na zaslonu prižge indikatorska lučka privzete hitrosti ožemanja tega programa.
Hitrost ožemanja lahko spremenite s pritiskom na gumb SPEED.



Na zaslonu je pet indikatorskih lučk za vrednosti hitrosti ožemanja. Ko je izbrana vrednost hitrosti ožemanja, se na zaslonu prižge ustrezna indikatorska lučka. Če so vse indikatorske lučke hitrosti ožemanja izklopljene, to pomeni, da naprava po končnem odtoku v tem programu ne izvaja ožemanja.

3---Indikator DOOR LOCK
Prižgana indikatorska lučka pomeni, da so vrata zaklenjena. Da preprečite poškodbe, počakajte, da se indikatorska lučka ugasne, preden odprete vrata.
Če želite odpreti vrata med delovanjem programa, pritisnite gumb START/PAUSE; če je indikator DOOR LOCK izklopljen, lahko vrata odprete.

4---Indikator CHILD LOCK
Prižgana indikatorska lučka pomeni, da je funkcija CHILD LOCK aktivirana, nadzorna plošča je zaklenjena.

5---Indikator DELAY END
Prižgana indikatorska lučka pomeni, da je funkcija DELAY END aktivirana. Odštevanje do konca izbranega pralnega cikla se prikaže na digitalnem zaslonu.

6---Indikator ONE TOUCH
Prižgana indikatorska lučka pomeni, da je izbran program pranja One Touch. Program One Touch lahko nastavite na dva načina.

7---Indikator FUNKCIJE DRYING
Ko je indikatorska lučka prižgana, pomeni, da je funkcija sušenja nastavljena ali da poteka cikel sušenja.

8---DIGITALNI ZASLON
1) Preostali čas pralnega cikla



2) Čas zamika konca



3) Čas sušenja



4) Število izpiranj



5) Koda napake

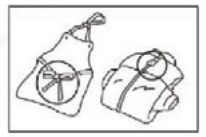


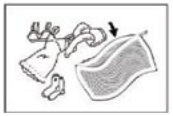
Priprava perila
Opomba: Poškodbe naprave/tkanin
Tujki (npr. kovanci, sponke za papir, igle, žeblji) lahko poškodujejo perilo ali komponente v napravi.
Zato pri pripravi perila upoštevajte naslednje nasvete:

- Iz perila odstranite vse ohlapne predmete ali kovinske predmete, kot so varnostne sponke, sponke za papir ipd.
- Iz žepov in manšet odstranite pesek, kovance ipd.



- Zapnite zadrge in zapnite gumbe na prevlekah za blazine, odejah ipd.
- Odstranite vodila za zavese ali jih pritrdite v mrežasto vrečko.
- Posebej občutljive predmete, kot so hlačne nogavice ali čipkaste zavese, ali manjše predmete, kot so majhne nogavice ali robčki, perite samo v mrežasti vrečki ali prevleki za blazino.
- Nekatere predmete je najbolje obrniti navzven. Sem spadajo pletenine, hlače, majice in puloverji.
- Prepričajte se, da so nedrčki z žico primerni za pranje v pralnem stroju.







! Nedrčke z žico položite v prevleko za blazino, ki jo lahko varno zaprete z zadrgo ali gumbom. Če se žica izvleče iz košarice, lahko pade skozi odprtine bobna in povzroči večjo škodo.

Priprava perila za sušenje
- Sušite v sušilnem bobnu samo tekstil, ki je bil opran, izpran in ožet.
- Odstranite čim več vode iz perila. Ne pritiskajte gumba SPEED za zmanjšanje hitrosti ožemanja.
- Za enakomerno sušenje razvrstite perilo glede na vrsto tkanine in zahtevano stopnjo suhosti.
- Oblačil, ki jih je treba likati, ni treba likati takoj po sušenju. Priporočljivo jih je za nekaj časa zložiti ali zviti skupaj, da se preostala vlaga enakomerno porazdeli.

OPIS NAPRAVE

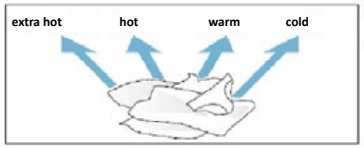
● Pri pranju perila, ki ga boste sušili v sušilnem bobnu, uporabite ustrezno količino detergenta in sredstev za nego tekstila v skladu z navodili proizvajalca.
Naslednjih tekstilij ne smete sušiti v sušilnem bobnu:
Perilo označeno s simbolom za nego:
⊠ = Ne sušite v sušilnem bobnu

● Volneni izdelki ali izdelki, ki vsebujejo volno. Nevarnost krčenja!
● Občutljive tkanine (svila, sintetične mrežaste zavese). Nevarnost mečkanja!
● Izdelki, ki vsebujejo penasto gumo ali podobne materiale.
● Izdelki, ki so bili obdelani z vnetljivimi topili, kot so odstranjevalci madežev, bencin, razredčila za barve. Nevarnost eksplozije!
● Izdelki, ki še vedno vsebujejo lak za lase ali podobne snovi. Nevarni hlapi!
● Močno mokro perilo. Potrata energije!

PRIPRAVA IN RAZVRŠČANJE PERILA

Razvrščanje perila glede na barvo in stopnjo umazanosti
Perilo razvrstite glede na barvo, stopnjo umazanosti in priporočeno temperaturno območje pranja.





● Oblačila lahko izgubijo barvo.
● Nikoli ne perite novih večbarvnih oblačil skupaj z drugimi oblačili.
● Belo perilo perite ločeno od barvnega. V nasprotnem primeru lahko belo perilo postane sivo.

Stopnja umazanosti
● Rahla umazanost
Brez vidne umazanije ali madežev, vendar lahko vsebuje neprijeten vonj. Sem spadajo lahka poletna oblačila, kot so majice, srajce ali bluze, nošene le enkrat. Prav tako za osvežitev posteljnine ali brisač za goste.
● Običajna umazanost
Vidna umazanost in/ali nekaj manjših madežev. Sem spadajo oblačila, kot so majice, srajce ali bluze, ki so bila prepotena ali nošena večkrat. Prav tako kuhinjske krpe, brisače za roke ali posteljnina, uporabljene do enega tedna ali več.

PRIPRAVA IN RAZVRŠČANJE PERILA

Zavese brez madežev, ki niso bile oprane do pol leta.

● Močna umazanost
Vidna umazanost in madeži. Sem spadajo kuhinjske krpe, tekstilni prtički, otroški slinčki, otroška vrhnja oblačila ali športni dresi in majice, umazani od trave ali zemlje. Sem lahko sodijo tudi delovna oblačila, kot so kombinezoni in kavbojke, ter druga oblačila, nošena pri delu na prostem in drugih dejavnostih.

Razvrščanje perila glede na oznake za nego
Simboli na oznakah vaših oblačil vam bodo pomagali pri izbiri ustreznega programa pranja, prave temperature, pralnih ciklov in načinov likanja. Ne pozabite si ogledati teh uporabnih oznak!

Vrsta pranja	Strojno pranje, normalno/bombaž	Strojno pranje, trajno gladko	Strojno pranje, občutljivo/nežno	Samo ročno pranje	Ne perite	Ne ožemajte
Temperatura vode	Temperatura vode 30°C	Temperatura vode 40°C	Temperatura vode 50°C	Temperatura vode 60°C	Temperatura vode 70°C	Temperatura vode 95°C
	30 Temperatura vode 30°C	40 Temperatura vode 40°C	50 Temperatura vode 50°C	60 Temperatura vode 60°C	70 Temperatura vode 70°C	95 Temperatura vode 95°C
Belilo	Dovoljeno vsako belilo	Belilo brez klora	CL Belilo s klorom	Ne belite		
Vrsta sušenja v sušilnem bobnu	Normalno/bombaž / intenzivno	Trajno gladko / proti gubam	Občutljivo / nežno	Ne sušite v sušilnem bobnu		
Temperatura sušenja v sušilnem bobnu	Visoka temperatura	Srednja temperatura	Nizka temperatura	Brez toplote		
Vrsta sušenja	Sušenje na obešanju	Sušenje s kapljanjem	Sušenje na ravni površini	Sušite v senci		
Likanje	Visoka temperatura	Srednja temperatura	Nizka temperatura	Ne likajte		
Kemično čiščenje	A Dovoljeno vsako topilo	P Topilo perkloroetilen	F Naftno topilo	Ne kemično čistiti		

Tabela programov pranja

Program pranja	Temp. °C (najv.)	Najv. polnitev (kg)		Specifikacije	Vrsta detergenta		
		Pranje	Sušenje		Detergenti		Mehčalec
					Univerzalno	Posebno	
Mix	60	8	5	Za pranje rahlo do normalno umazanega mešanega perila iz bombaža in sintetičnih tkanin, belih in barvnih oblačil skupaj	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	Za vsakodnevna oblačila iz bombaža, lana in mešanic bombaža, program za testiranje energetske učinkovitosti	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	Za oblačila, pri katerih je potrebno odstraniti pršice in alergene.	L / P	---	O
Wool	40	1	---	Za volno in oblačila iz mešanice volne, ki so primerna za strojno pranje	---	L	O
Baby Care	85	5	5	Za otroška oblačila	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	Za srajce in ženske bluze	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	Za večje kose, kot so odeje, zavese in pregrinjala	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Program za testiranje energetske učinkovitosti	L / P	---	O
20°C	30	2	---	Za manjšo količino perila, ki hitro zbledi, pralni stroj v tem programu uporablja samo hladno vodo brez uporabe grelca	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	Za manjšo količino ali rahlo umazana oblačila, ki jih želite hitro oprati	L / P	---	O
Drying	---	---	5	Za sušenje mokrega bombažnega perila	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	Za puhovko, ki je primerna za strojno pranje	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Združuje izpiranje in ožemanje za perilo, ki zahteva dodatni cikel izpiranja. Uporablja se tudi za perilo, ki potrebuje samo izpiranje	---	---	O
Spin	---	8	5	Ta program uporablja ožemanje za skrajšanje časa sušenja pri težkih tkaninah ali posebnih kosih, opranih ročno	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Očistite boben z odstranjevanjem umazanije in bakterij iz bobna. Prepričajte se, da je boben prazen	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Poseben program, ki ga lahko zaženete preprosto s pritiskom na gumb ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L=gel-/tekoči detergent P=prašni detergent O=neobvezno ---=Ne
● Če uporabljate tekoči detergent, ni priporočljivo aktivirati časovnega zamika.
● Priporočamo uporabo: pralni prašek 20 °C do 80 °C
detergent za volno 20 °C do 40 °C
● Upoštevajte priporočila za doziranje na embalaži praškastega ali tekočega detergenta.

Različni programi

M-Smart program pranja

M-Smart program pranja lahko inteligentno zazna težo perila in prilagodi čas pranja ter temperaturo za pametno pranje.
"Auto" se prikaže v fazi zaznavanja po zagonu programa, M-Smart program pranja pa lahko zaženete na naslednja dva načina.
● Ko je naprava VKLOPLJENA, pritisnite in držite gumb ONE-TOUCH vsaj 3 sekunde, naprava bo neposredno zagnala M-Smart program pranja, pri čemer bo indikator M-Smart prižgan.
● Ko je naprava VKLOPLJENA, na kratko pritisnite gumb ONE-TOUCH, indikator M-Smart zasveti, nato pa pritisnite gumb START/PAUSE, naprava zažene M-Smart program pranja.

Program sušenja

Kako nastaviti program sušenja?

1. Nastavitev programa " Washing + Drying "
Funkcijo sušenja je mogoče dodati le nekaterim programom pranja.
Najprej naložite perilo v boben, zaprite vrata, zavrtite gumb za izbiro programa, da izberete želeni program pranja (razen programa sušenja), nato pritisnite gumb Dry za izbiro dveh načinov sušenja, kot sledi:
-----Samodejno sušenje: Pritisnite gumb Drying večkrat, da nastavite čas sušenja, ki je prikazan na zaslonu; ko se prikaže "Auto", se aktivira samodejni način sušenja, čas sušenja pa se samodejno prilagodi glede na količino in vlažnost oblačil.
-----Časovno sušenje: Pritisnite gumb Dry za nastavitev časa sušenja. Po pritisku na gumb Drying se na digitalnem zaslonu prikaže čas sušenja (30-60-90-120-150-180-210-240), izberite ustrezen čas sušenja in vstopite v način časovnega sušenja. Nato pritisnite gumb Start/Pause, naprava začne izvajati program Washing + Drying, pri čemer se program sušenja samodejno aktivira po koncu programa pranja.

2. Nastavitev programa samo sušenje

Program samo sušenje je primeren za sušenje bombažnih oblačil. Ne sušite oblačil, ki se lahko deformirajo ali skrčijo. Ko je nastavljen program samo sušenje, je pred sušenjem priporočljivo izvesti en sam cikel ožemanja za oblačila, ki jih boste sušili.
● Najprej naložite perilo v boben, zaprite vrata, zavrtite gumb za izbiro programa na program samo sušenje, nato pa večkrat pritisnite gumb Drying, da izberete način samodejnega sušenja ali časovnega sušenja (kot je opisano zgoraj).
● Nato pritisnite gumb START/PAUSE za zagon programa samo sušenje.

3. Nastavitev programa sušenja za puhovke

Za sušenje puhovk je treba uporabiti program "Washing+Drying". Izberite program "Down Jacket" + način "Automatic Drying (Auto)". Ne izberite načina samo sušenje za sušenje puhovk. Za boljši učinek sušenja je priporočljivo sušiti eno puhovko naenkrat.

Varnostni ukrepi za program sušenja

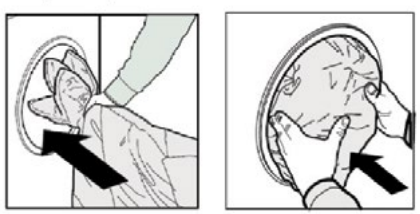
1. Če je v oblačilih preveč vlage, bo naprava samodejno podaljšala čas sušenja, in normalno je, da se "0:20" prikazuje dlje časa.
2. Ko program sušenja deluje, mora biti pipa odprta, saj je voda potrebna za hlajenje in razvlaževanje med programom sušenja.
3. Najdaljši čas sušenja je nastavljen glede na različne modele.
4. Da preprečite mečkanje perila zaradi prekomernega sušenja, lahko na začetku nastavite nekoliko krajši čas sušenja, nato pa ga po potrebi podaljšate glede na rezultat sušenja.
5. Pred zagonom programa samo sušenje je priporočljivo najprej izvesti cikel ožemanja.
6. Po potrebi po ožemanju razvozlajte vozle na oblačilih, nato jih položite v boben za sušenje.
7. Pri večjih ali debelejših oblačilih je lahko sušenje na določenih delih neenakomerno.

8. Volnene tkanine niso primerne za sušenje.
9. Ne sušite oblačil, ki se lahko deformirajo ali skrčijo.
10. Nekateri programi nimajo funkcije sušenja.

Para
Program, namenjen bombažnim oblačilom, ki ne bledijo zlahka.
● Obdelava s paro lahko zmanjša gubanje oblačil, omogoči doseganje idealne ravni vlažnosti, doseže najbolj sproščeno stanje tkanine in olajša likanje.
● Obdelava s paro lahko odstrani neprijeten vonj z oblačil.

Posebni programi pranja
Nega za dojenčke: program, zasnovan za umazanijo, značilno za otroška oblačila, saj učinkovito odstrani morebitne ostanke detergenta.

Puhovka: program za pranje posameznih puhovk (teža ne sme presegati 2,0 kg), blazin ali oblačil, polnjenih z gosjim puhom, kot so puhovke. Uporabite ta poseben program pranja. Priporočamo, da puhovke položite v boben z robovi obrnjenimi navznoter (glejte sliko) in da ne napolnite več kot 3/4 celotne prostornine bobna. Za najboljše rezultate priporočamo uporabo tekočega detergenta, ki ga vlijete v predal za detergent.



Volna: program, namenjen volnenim tkaninam.
● Pred pranjem preverite, ali imajo oblačila oznako »pranje v pralnem stroju«.
● Po končanem programu oblačila takoj vzemite iz bobna, jih oblikujte in posušite, da preprečite deformacijo zaradi predolgega zadrževanja v bobnu.
● Da preprečite poškodbe oblačil, temperatura vode ne sme presegati 40°C.
● Za najboljše rezultate in zmanjšanje poškodb oblačil uporabite poseben detergent za volno in ne prekoračite 1,0 kg perila.

Različne funkcije

Zamik konca
Pritisnite gumb DELAY END za nastavitev časa konca programa (zamik konca) v korakih po eno uro do največ 24 h (ur). Po izbiri želenega programa pranja, vendar pred pritiskom na gumb START/PAUSE ▷||, pritisnite gumb DELAY END, dokler se ne prikaže želeni čas, npr. 8h, pri čemer sveti indikator DELAY END.

OPOMBA: Trajanje cikla je vključeno v nastavljen čas zamika konca.
Primer: čas cikla 1 h: 30 min in zamik konca 8 h. Prikaže se 8 h in začne se odštevanje (približno 6 h: 30 min), dokler se pralni cikel ne začne (ob 1 h: 30 min), nato se prikaže trajanje cikla 1: 30 in se začne izvajati. Skupni čas je približno 8 ur.

Način preklica funkcije zamika konca:
● Obrnite gumb za izbiro programa, da ponastavite pralni cikel. Indikator DELAY END ugasne.

OPOMBA:
● Funkcije zamika konca ni mogoče nastaviti pri nekaterih programih pranja.
● Dejanski čas konca pralnega cikla se lahko razlikuje od nastavljenega časa zamika konca glede na tlak vode, odtok, vrsto oblačil, temperaturo vode in druge pogoje.

Otroška zaščita
1. Nastavitev funkcije otroške zaščite preprečuje napačno uporabo s strani otrok in zunanje motnje med pranjem.
2. Med delovanjem pritisnite in držite gumb SPEED 3 sekunde, da nastavite ali prekličete funkcijo otroške zaščite.
3. Ko je funkcija otroške zaščite nastavljena, sveti indikator otroške zaščite , vrat ni mogoče odpreti, nadzorna plošča je zaklenjena, vsi gumbi na nadzorni plošči ne delujejo, prav tako ne deluje gumb za izbiro programa (razen linearne oznake na gumbu za izbiro programa pod simbolom " ⏻ "). Napravo lahko izklopite samo z obračanjem gumba za izbiro programa; ko je linearna oznaka pod simbolom " ⏻ ", se naprava izklopi in preneha delovati. Če napravo izklopite, se funkcija otroške zaščite prekliče.
4. Po nastavitvi funkcije otroške zaščite lahko napravo izklopite z obračanjem gumba za izbiro programa. Ko napravo ponovno vklopite, se samodejno zažene program, ki je bil aktiven pred izklopom.

Dodajanje oblačil med delovanjem programa
Ko program teče, pritisnite in držite gumb START/PAUSE ▷|| za začasno zaustavitev naprave; če indikator DOOR LOCK 🔒 ugasne, lahko vrata odprete ter dodate ali odstranite perilo. Po končanem postopku zaprite vrata, ponovno pritisnite in držite gumb START/PAUSE ▷||, naprava pa nadaljuje z delovanjem od mesta, kjer je bila prekinjena.

OPOMBA:
Če je nivo vode ali temperatura vode v bobnu previsoka, indikator zaklepa vrat sveti, vrat ni 🔒 mogoče odpreti in med delovanjem programa ni mogoče dodajati ali odstranjevati perila.

Izklop zvočnega signala
Pritisnite in hkrati držite gumba SPEED in ONE TOUCH vsaj 3 sekunde, da izklopite zvočni signal, ki se oglaša med potekom pralnega cikla.
● **Za ponovni vklop zvočnega signala**
Izvedite enak postopek kot pri izklopu. Nastavitev zvočnega signala se aktivira po enem pisku.

Sistem uravnoteženja polnjenja
Naprava ima samodejni sistem zaznavanja neuravnoteženega polnjenja. Med ožemanjem, če so oblačila neenakomerno razporejena, jih naprava uravnoteži in prilagodi, dokler niso enakomerno razporejena pred ožemanjem. Če oblačil ni mogoče enakomerno razporediti v določenem času, naprava ne bo izvedla ožemanja, da prepreči močne vibracije. V tem primeru preverite, ali so oblačila zavozlana ali prepletena, jih razporedite in nato izberite program »Spin«. Pri pranju manjše količine perila, kot so par kavbojk, pulover ali kopalna brisača, naprava morda ne bo izvedla ožemanja zaradi zaščite ravnotežja. Priporočamo, da skupaj perete večje in manjše kose oblačil, da se lažje enakomerno razporedijo in da se ožemanje uspešno zaključi.

OPOMBA:
Zaradi različnih vrst in materialov perila lahko sistem samodejnega uravnoteženja večkrat prilagaja razporeditev oblačil, kar podaljša čas ožemanja. To je normalen pojav in ne pomeni okvare naprave.

Osvetlitev bobna
● Osvetlitev bobna je vedno vklopljena med nastavitvijo programa ali funkcije.
● Ko je program začasno zaustavljen, se lahko osvetlitev bobna vklopi z odpiranjem vrat naprave.
● Med delovanjem programa se osvetlitev bobna samodejno vklaplja glede na fazo pranja.
● Dotik katerega koli gumba, razen gumba za vklop, lahko prav tako vklopi osvetlitev bobna.

Pred prvim pranjem perila

Vaša nova naprava je bila preizkušena pred odhodom iz tovarne. Ta postopek vključuje izvajanje različnih programov pranja. Zaradi tega lahko v bobnu in odtočnem sistemu ostane majhna količina vode. Pred prvim pranjem zaženite program Drum Clean brez perila in brez detergenta, da očistite sistem.

Dnevna uporaba
Priprava perila

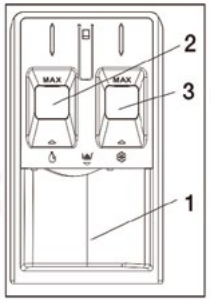
IZPRAZNITE ŽEPE
● Kovanci, sponke za papir itd. lahko poškodujejo perilo in sestavne dele pralnega stroja.
● Robčki se med pranjem razgradijo, njihove ostanke pa je treba nato odstraniti ročno.

ZAPNITE VSE ZADRGE, GUMBE IN KLJUKE. ZAVEŽITE VSE TRAKOVE ALI PASOVE
● Manjša oblačila (npr. najlonske nogavice, pasovi itd.) in oblačila s kavlji (npr. nedrčki) vstavite v tekstilno vrečko ali prevleko za blazino z zadrgo. Odstranite obročke z zaves ali pa zavese skupaj z obročki položite v tekstilno vrečko.

VRSTA TKANINE/SIMBOL NA ETIKETI ZA PRANJE
● Bombaž, mešana vlakna, enostavno vzdrževanje/sintetika, volna, ročno pranje.
● Barva
Ločite barvna in bela oblačila. Nova barvna oblačila perite ločeno.
● Velikost
Perite kose različnih velikosti skupaj, da izboljšate učinkovitost pranja in porazdelitev perila v bobnu.
● Občutljivo perilo
Občutljivo perilo perite ločeno; zahteva nežno obdelavo.

Kako uporabljati napravo
1. Nalaganje perila
Odprite vrata in naložite perilo. Posamezne kose polagajte v boben posamično in ohlapno, brez preobremenitve. Upoštevajte količine polnjenja, navedene v “Tabeli programov pranja”. Preobremenitev stroja povzroči nezadovoljive rezultate pranja in zmečkano perilo.
2. Zaprite vrata
Prepričajte se, da se noben kos perila ne ujame med steklo vrat in gumijasto tesnilo. Zaprite vrata tako, da slišite klik.
3. Odprite pipo
Prepričajte se, da je naprava priključena na vodovodno omrežje. Odprite pipo.
4. Nastavite želeni program
Izberite želeni program z gumbom WASH CYCLE SELECTOR. Trajanje programa je prikazano na zaslonu. Pralni stroj samodejno prikaže privzeto temperaturo in hitrost ožemanja za izbrani program. Po potrebi prilagodite temperaturo in/ali hitrost ožemanja z ustreznimi gumbi.
● **Sprememba temperature, po potrebi**
Pritisnite gumb TEMP., da postopoma znižate nastavitev temperature, dokler ni nastavljeno pranje s hladno vodo (vsi indikatorji temperature na zaslonu ugasnejo). S ponovnim pritiskom na gumb nastavite najvišjo možno vrednost.
● **Sprememba hitrosti ožemanja, po potrebi**
Pritisnite gumb SPEED, da postopoma zmanjšate hitrost ožemanja, dokler se ožemanje ne izklopi (vsi indikatorji hitrosti ožemanja na zaslonu ugasnejo). S ponovnim pritiskom na gumb nastavite najvišjo možno vrednost.
● **Izbira možnosti, po potrebi**
Pritisnite gumb(e) za izbiro možnosti; ustrezen indikator možnosti zasveti.
Ponovno pritisnite gumb(e) za preklic možnosti, ustrezen indikator možnosti ugasne.

!Če izbrana možnost ni združljiva z nastavljenim programom, bo nezdružljivost označena z zvočnim signalom, ustrezen indikator možnosti pa bo utripal.
!Če izbrana možnost ni združljiva z drugo predhodno nastavljeno možnostjo, ostane aktivna samo zadnja izbrana možnost.
5. Dodajte detergent
Izvlecite predal za detergent in dodajte detergent (ter dodatke/mehčalec) v ustrezne predelke, kot je opisano spodaj.



Dodatki (mehčalec itd.)

Predelek 1:
Praškasti detergent za pranje

Predelek 2:
Tekoči detergent za pranje
Tekoči detergent ne sme preseči ravni “MAX”.

Predelek 3:
Dodatki (mehčalec itd.) Mehčalec ne sme preseči ravni “MAX”.

Upoštevajte priporočila za doziranje na embalaži detergenta.
Pravilno doziranje detergenta/dodatkov je pomembno, ker:
● optimizira rezultat pranja.
● preprečuje dražeče ostanke odvečnega detergenta na perilu.
● prihrani denar z izogibanjem nepotrebni porabi detergenta.
● ščiti pralni stroj z preprečevanjem nalaganja vodnega kamna na sestavnih delih.
● varuje okolje z zmanjševanjem nepotrebne obremenitve okolja.

! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker ustvarjajo preveč pene.
! Uporabljajte praškasti detergent za bela bombažna oblačila, za predpranje in za pranje pri temperaturah nad 60 °C.
! Upoštevajte navodila na embalaži detergenta.

6. Zakasnitev konca programa
● Za nastavitev konca programa na poznejši čas glejte razdelek “Nadzorna plošča / DELAY END”.
7. Zagon programa
● Pritisnite gumb START/PAUSE ▷||. Ustrezen indikator zasveti, vrata se zaklenejo in indikator DOOR LOCK zasveti. 🔒
● Da preprečite prelivanje, med delovanjem programa ne odpirajte več predala za detergent.
● Preostalo trajanje programa se lahko razlikuje. Dejavniki, kot so neuravnotežena količina perila ali nastajanje pene, lahko vplivajo na trajanje programa.
8. Spreminjanje nastavitev tekočega programa, po potrebi
Nastavitve lahko spremenite tudi med delovanjem programa. Spremembe bodo upoštevane, če se ustrezna faza programa še ni zaključila.
Za spremembo nastavitev tekočega programa:
● Pritisnite gumb START/PAUSE ▷|| , da začasno ustavite program.
● Spremenite nastavitve.
● Ponovno pritisnite gumb START/PAUSE ▷|| za nadaljevanje programa.
Če ste spremenili program, ne dodajajte detergenta za novi program.
Da preprečite nenamerno spreminjanje tekočega programa (na primer s strani otrok), uporabite funkcijo CHILD LOCK (glejte razdelek “Nadzorna plošča / SPEED”).

Začasno ustavite tekoči program in po potrebi odprite vrata
Pritisnite gumb START/PAUSE ▷|| , da začasno ustavite tekoči program.
Če nivo vode in/ali temperatura v bobnu nista visoka, indikator DOOR LOCK 🔒 ugasne. Vrata lahko odprete, na primer za dodajanje perila ali odstranitev perila, ki je bilo pomotoma naloženo. Za nadaljevanje programa ponovno pritisnite gumb START/PAUSE ▷|| .

KAKO UPORABLJATI NAPRAVO

9. Preklic tekočega programa, po potrebi

● Obrnite linearno oznako na izbirnem gumbu programa pranja pod simbol " ⏻ ", da izklopite napravo.

● Če je nivo vode in/ali temperatura dovolj nizka, se vrata odklenejo in jih lahko odprete.

● Vrata ostanejo zaklenjena, če je nivo vode v bobnu višji. Za odklepanje vrat najprej obrnite izbirni gumb programa pranja na program ožemanja, nato pritisnite gumb SPEED, da izklopite program ožemanja (vsi indikatorji hitrosti ožemanja na zaslonu ugasnejo).

● Pritisnite gumb START/PAUSE ⏯ za zagon programa ožemanja. Med ciklom se voda izčrpa iz bobna. Vrata se odklenejo ob koncu programa.

10. Izklop naprave po koncu programa

● Ob koncu cikla se na digitalnem zaslonu prikaže sporočilo "End".

● Vrata je mogoče odpreti šele, ko indikator DOOR LOCK ugasne. 🔒

● Preverite, da je indikator DOOR LOCK izklopljen, nato odprite vrata in vzemite perilo. 🔓

● Obrnite linearno oznako na izbirnem gumbu programa pranja pod simbol " ⏻ ", da izklopite napravo.

● Zaprite dovod vode.

Pustite vrata priprta, da se notranjost naprave posuši.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Vaša naprava je zasnovana tako, da vam bo služila dolga leta. Upoštevajte naslednja navodila za vzdrževanje in zaščito naprave ter za ohranjanje njenega optimalnega delovanja.

1OPOZORILO

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

● Da preprečite nevarnost električnega udara, pred čiščenjem vedno izključite napravo iz električnega omrežja.

● Naprave nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Prekinitev dovoda vode in električne energije

● Po vsakem ciklu pranja zaprite vodovodno pipo. S tem zmanjšate obrabo hidravličnega sistema v napravi in pomagate preprečiti puščanje.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje zunanjosti naprave

1 OPOZORILO

NEVARNOST EKSPLOZIJE

Da preprečite nevarnost eksplozije, naprave nikoli ne čistite z vnetljivimi topili.

Zunanjo površino naprave po potrebi očistite na naslednji način:

- Uporabite vročo milnico ali blag (neabraziven) čistilni pripravek.
- Zunanjo površino naprave obrišite do suhega z mehko krpo.
- Ostanke odstranite takoj.
- Ne uporabljajte visokotlačnega pršenja.

Čiščenje bobna

Kovinski delci, ki ostanejo v bobnu, lahko povzročijo rjaste madeže na bobnu. Nikoli ne uporabljajte jeklene volne za njihovo odstranjevanje. Uporabite čistilno sredstvo brez klora in upoštevajte navodila proizvajalca.

Odstranjevanje vodnega kamna iz naprave

Če uporabljate pravilne količine detergenta pri pranju, odstranjevanje vodnega kamna ni potrebno. Če pa je odstranjevanje vodnega kamna iz bobna potrebno, upoštevajte navodila proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

Majhne količine sredstva za odstranjevanje vodnega kamna se lahko uporabijo za odstranjevanje belih madežev na bobnu, ki nastanejo zaradi vodnega kamna ali mineralnih oblog, ali manjših količin rje, ki nastanejo zaradi kovinskih predmetov, puščenih v bobnu.

OPOMBA: Sredstva za odstranjevanje vodnega kamna vsebujejo kisline, ki lahko poškodujejo dele naprave in razbarvajo perilo.

Nega vrat in bobna vaše naprave

● Vrata pralnega stroja vedno pustite priprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

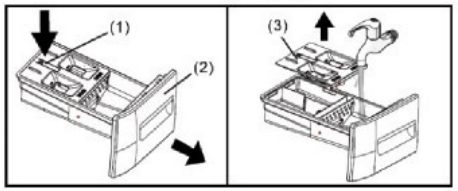
Preverjanje dovodne cevi za vodo

Dovodno cev za vodo preverite vsaj enkrat letno. Če so na njej razpoke, jo je treba takoj zamenjati, saj je med ciklom pranja pritisk vode zelo visok in lahko razpokana cev hitro poči.

1 Nikoli ne uporabljajte rabljene dovodne cevi za vodo.

Čiščenje predala za detergent

Če se naberejo ostanki detergenta ali dodatkov ali če predelek za mehčalec ni dovolj dobro izpran, je priporočljivo očistiti predal.



1. Predal za detergent popolnoma odprite. Pritisnite na zaskočni mehanizem predala (1) in izvlecite predal (2) iz ohišja naprave.
2. Odstranite pokrov za tekoči detergent (3), tako da ga primete in povlečete navzgor iz predala za detergent.
3. Pokrov za tekoči detergent in predal za detergent očistite pod tekočo vodo. Rahlo obrišite morebitne preostale ostanke detergenta.
4. Namestite pokrov za tekoči detergent in potisnite predal za detergent nazaj na svoje mesto ter ga varno zaprite.

Nasvet: Naprave ne uporabljajte brez nameščenega predala za detergent. Predal naj bo vedno popolnoma zaprt.

Čiščenje mrežastega filtra v dovodni cevi za vodo in dovodnega ventila

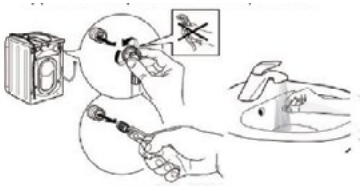
1. Zaprite pipo in odvijte dovodno cev za vodo.



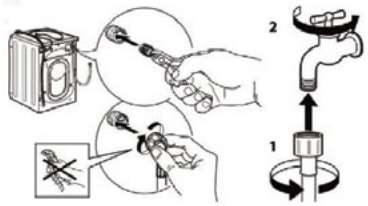
2. Mrežasti filter na koncu cevi previdno očistite z mehko krtačo.



3. Nato ročno odvijte dovodno cev za vodo na zadnji strani naprave. Z uporabo klešč izvlecite mrežasti filter iz dovodnega ventila na zadnji strani naprave in ga previdno očistite.



4. Mrežasti filter ponovno vstavite. Dovodno cev za vodo ponovno priključite na pipo in napravo. Za priključitev cevi ne uporabljajte orodja. Odprite pipo in preverite, ali so vsi priključki tesni.



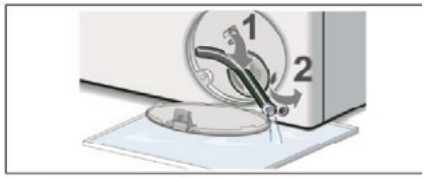
Čiščenje odtočne črpalke
1 OPOZORILO
NEVARNOST OPEKLIN
Nevarnost poškodb kože zaradi vroče vode!

Odgovorni ste za to, da pri izpustu vode iz naprave in/ali pri ročnem odpiranju vrat naprave upoštevate vse varnostne ukrepe.

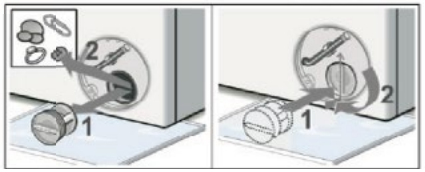
Čiščenje odtočne črpalke je lahko potrebno, če naprava ne odvaja vode (zvoka črpanja vode ni slišati, ko bi naprava morala odvajati, medtem ko drugi bližnji odtoki, kot je npr. umivalnik, delujejo normalno).
Črpalka naprave se lahko zamaši zaradi prostih nečistoč (zato je priporočljivo, da po vsakem pranju preverite boben in odstranite vidne nečistoče). Tkanine, ki oddajajo večje količine vlaken, lahko prav tako povzročijo zamašitev.
Za dostop do odtočne črpalke naprave je treba najprej odpreti servisni pokrov (glejte spodnje korake). Ko je servisni pokrov odprt, nadaljujte, kot sledi:
1. Če naprava še ni bila izpraznjena, jo poskusite zdaj izprazniti. Najprej obrnite izbirni gumb programa pranja na program ožemanja, pritisnite gumb SPEED, da izklopite program ožemanja (vsi indikatorji hitrosti ožemanja na zaslonu ugasnejo), nato pritisnite gumb START/PAUSE ⏯. Počakajte nekaj trenutkov, da črpalka iz bobna izčrpa vodo. Če je črpalka popolnoma zamašena, voda ne bo mogla odteči in cikel se bo končal.
2. Zaprite pipo, da voda ne bo več dotekala in je ne bo treba odvajati. Izklopite napravo. Izvlecite napajalni vtič.
3. Odprite pokrov odtočnega filtra.



4. Uporabite izvlečno odtočno cev, ki se nahaja v odprtini za dostop do črpalke, da preostalo vodo izpustite v ustrezno posodo (lahko se izpusti do 5,3 U.S.gallon/20 litrov vode). Odstranite tesnilni pokrovček s cevi in cev položite čez rob posode ter pustite, da voda iz bobna popolnoma odteče. Ko končate, namestite tesnilni pokrovček nazaj na konec cevi in cev vrnite na njeno mesto za shranjevanje.



5. Obrnite pokrov črpalke v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite. Ob odstranitvi pokrova lahko izteče manjša količina preostale vode. Očistite notranjost ohišja črpalke ter odstranite vse nečistoče ali tujke. Preverite, ali se rotor na zadnji strani ohišja črpalke lahko prosto vrti. Odstranite vlakna, nečistoče ali ostanke detergenta z navojev pokrova črpalke in ohišja črpalke. Pokrov črpalke ponovno namestite tako, da ga trdno privijete na svoje mesto. Ročaj mora biti v navpičnem položaju.



6. Zaprite pokrov odtočnega filtra. Obrišite morebitno razlito vodo.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

Vaša naprava lahko občasno preneha delovati. Preden se obrnete na servisni center, se prepričajte, da težave ni mogoče enostavno odpraviti s pomočjo naslednjega seznama.

Težava	Možni vzroki / rešitve
V bobnu so barvni madeži in oljni madeži	● Naprava potrebuje servisno pranje. Zaženite program “Drum Clean” brez detergenta in brez perila.
Naprava ima neprijeten vonj	● Zaradi uporabe gumijastih delov ima naprava na začetku uporabe vonj po gumi, ki bo med uporabo postopoma izginil.
Vrat ni mogoče odpreti	● Deluje varnostna zaščitna funkcija, temperatura vode in/ali nivo vode je previsok. ● Ali se je program normalno zaključil in ali je prišlo do izpada električne energije. ● Ali je aktivirana funkcija otroške zaščite? Izklopite funkcijo otroške zaščite. ● Ali je izbrana funkcija zakasnjenega konca? Izklopite funkcijo zakasnjenega konca.
Naprava pušča iz predala za detergent	● Predal za detergent je zamašen z detergentom in ga je treba očistiti. ● Tlak vode je previsok in ga je treba zmanjšati – rahlo zaprite pipo na dovodni cevi in poskusite znova. ● Naprava je nagnjena naprej – v končnem položaju mora biti izravnana.
Naprava pušča (razen iz predala za detergent)	● Dovodna cev za vodo je ohlapna, preverite priključek na napravi in na pipi. ● Dovodna cev je zategnjena, vendar še vedno pušča – v tem primeru zamenjajte gumijasta tesnila ali preverite, ali v dovodni cevi manjka gumijasto tesnilo. ● Odtočna cev ni pravilno pritrjena. ● V primeru puščanja vode v notranjosti naprave izklopite napajanje in se obrnite na servisno službo za popravilo
Naprava se ne vklopi	● Naprava ni pravilno priključena v vtičnico ali ni dovolj dobro vstavljena, da bi imela stik. ● V vtičnici ni električne energije ali je pregorela varovalka v omrežnem vtiču.
Cikel pranja se ne zažene	● Vrata niso pravilno zaprta. ● Gumb POWER ni bil pritisnjen. ⏻ ● Gumb START/PAUSE ni bil pritisnjen. ⏯ ● Pipa za vodo ni odprta, da bi omogočila dotok vode v napravo. ● Nastavljena je funkcija zakasnjenega konca.
Naprava se ne polni z vodo, detergent ne more priti v boben ali se na zaslonu prikaže “E02”	● Dovodna cev za vodo je prepognjena, zvita ali upognjena. ● Dovodna cev za vodo ni priključena na vodovodni sistem. ● Tlak vode je prenizek. ● Pipa za vodo ni odprta, da bi omogočila dotok vode v napravo. ● V hiši ni dovoda vode. ● Mrežasti filter v dovodni cevi za vodo in/ali na dovodnem ventilu je zamašen. ● Pipa in/ali dovodna cev za vodo sta zamrznjeni. ● Izbrana je funkcija zakasnjenega konca, zato naprava ne zajema vode ● Gumb START/PAUSE ni bil pritisnjen. ⏯ ● V bobnu je že dovolj vode.
Voda se izpusti, ko se program zažene	● To ni napaka. Ne odpirajte vrat za dolivanje vode neposredno v boben pred zagonom programa, sicer lahko naprava ob zagonu programa izpusti vodo, ki je bila vlita v boben,

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki / rešitve
Nivo vode je med pranjem prenizek	● To ni napaka. Poraba vode v ciklu pranja te naprave je razmeroma nizka, nivo vode v ciklu pranja pa je običajno nižji kot pri drugih vrstah pralnih strojev.
Dodajanje vode med delovanjem cikla pranja	● Če nivo vode pade, bo naprava samodejno dodala vodo. ● Če je količina perila prevelika, lahko naprava med delovanjem cikla pranja večkrat samodejno doda vodo.
V bobnu je preveč pene ali pena izteka iz predala za detergent	● Detergent ni primeren za strojno pranje (na embalaži mora biti navedeno “za pralne stroje” ali “ročno in strojno pranje” ali podobno). ● Uporabljeno je bilo preveč detergenta – v mehki vodi je potrebna manjša količina detergenta.
Ožemanje pri visoki hitrosti je treba večkrat ponoviti	● Zaradi različnih vrst in materialov perila lahko sistem za uravnavanje obremenitve naprave večkrat ziblje in razporeja perilo, da podaljša čas ožemanja. To je normalen pojav, ne napaka naprave.
Naprava ne ožema	● Hitrost ožemanja je izklopljena s pritiskom gumba SPEED, tako da ugasnejo vse indikatorske lučke za hitrost ožemanja na zaslonu.
Naprava med ciklom ožemanja močno vibrira	● Noge niso pravilno nastavljene, zaradi česar se naprava ziblje. ● Nova namestitev – transportni vijaki skupaj s plastičnim distančnikom ali polistirensko embalažo niso bili odstranjeni pri namestitvi naprave. ● Naprava je stisnjena med omare in/ali stene. ● Obremenitev je rahlo neuravnotežena in naprava ožema, vendar pri nižji hitrosti.
Učinek ožemanja ni idealen.	● Pri pranju manjše količine perila, kot so par kavbojk, pulover, kopalna brisača itd., naprava morda ne bo dokončala postopka ožemanja zaradi zaščite ravnotežja. ● Če je obremenitev rahlo neuravnotežena, naprava ožema pri nižji hitrosti, ne pri privzeti hitrosti ožemanja cikla ali nastavljeni hitrosti ožemanja za cikel.
Naprava ne odvaja vode, odvaja počasi ali se na zaslonu prikaže “E03”	● Zgornji del odtočne cevi je previsoko – nameščen mora biti na višini med 65 in 100 cm od tal. ● Filter črpalke je zamašen. ● Odtočna cev je prepognjena, zvita ali upognjena. ● Odtočna cev je zamašena ali zamrznjena.
Čas programa se preneha odštevati pred vstopom v fazo ožemanja pri visoki hitrosti	● To ni napaka. Sistem za uravnavanje obremenitve naprave dalj časa ziblje in razporeja perilo v bobnu, da doseže ravnotežje in omogoči ožemanje pri visoki hitrosti; med postopkom zibljenja in razporejanja se čas programa preneha odštevati, preden naprava preide v fazo ožemanja pri visoki hitrosti.
Program traja predolgo	● Čas programov se lahko razlikuje glede na tlak vode, temperaturo dovodne vode in neuravnoteženost perila. To lahko ustrezno podaljša trajanje programa (glejte “Ožemanje pri visoki hitrosti je treba večkrat ponoviti”).
Naprava je glasna	● Med ožemanjem je vedno prisoten določen hrup motorja, črpalke in bobna. ● Pralni stroj se dotika drugih predmetov. ● Tujki, kot so lasnice ali kovinski predmeti, so padli v boben ali kad.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možni vzroki / rešitve
Naprava se neprekinjeno polni z vodo in stalno odvaja vodo	● Zgornji del odtočne cevi je prenizko – nameščen mora biti na višini med 65 in 100 cm od tal (glejte “Namestitev”). ● Konec odtočne cevi je potisnjen preglobokо v odtočno cev; koleno cevi mora biti nameščeno 4’ (100 mm) od konca odtočne cevi. ● Konec odtočne cevi je potopljen v odtočno vodo.
Odtočna voda se vrača nazaj v napravo	● Če se konec odtočne cevi dotika odtočne vode (vode, izpuščene iz pralnega stroja), se lahko ta voda vsesa nazaj v napravo in poškoduje napravo ali tekstil.
Lokalni del nadzorne plošče se segreva	● Gre za rahel učinek segrevanja elektronskih komponent na računalniški plošči na zadnji strani nadzorne plošče.
Po sušenju so na vratih in v bobnu kapljice vode	● Med sušenjem se lahko na vratih pojavijo kapljice vode, zato jih obrišite. ● Ali ste vstavili preveč ali predebela oblačila?
Učinek sušenja je slab in neenakomeren.	● Ali sušite skupaj oblačila, ki se težko sušijo (npr. debel bombaž), in oblačila, ki se sušijo enostavno (npr. sintetični materiali)? ● Ali ste vstavili preveč oblačil za sušenje? ● Ali pri zagonu programa “Drying” ločite ožeta in prepletena oblačila, preden jih položite v boben? ● Zaradi različnih vrst in količin oblačil lahko pride do neenakomernega sušenja. V primeru neenakomernega sušenja dodajte običajen program sušenja. ● Ali je pipa med sušenjem zaprta? ● Ali je filter odtočne črpalke med sušenjem zamašen? ● Ali je odtočna cev med sušenjem upognjena, zvita ali zamašena?
Splošno	● Vaša naprava vsebuje senzorje, ki spremljajo potek med ciklom pranja (npr.: nivo vode, temperatura, neuravnotežena obremenitev, čas/potek pranja). Običajno, če naprava uspešno zaključi cikel, verjetno ni nobene napake!

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V primeru naslednjih napak bo stanje napake zaznal mikroračunalniški sistem, ob tem se sprožijo zvočni signali in na nadzorni plošči se prikažejo naslednje kode napak:

Kode napak	Vrsta napake	Možni vzroki / rešitve
E02	Ni dovoda vode	● Preverite, ali je pipa odprta? Ali je dovod vode prekinjen? Ali je mrežasti filter v dovodni cevi za vodo in na dovodnem ventilu zamašen? In ali je dovodna cev za vodo na napravi zamrznjena? Odpravite zgoraj navedene vzroke napake. Če koda napake še vedno obstaja, se obrnite na servisni center za popravilo.
E03	Nepravilno odvajanje vode	● Očistite filter črpalke. ● Preverite, ali je odtočna cev upognjena, zvita ali zamašena? Odpravite zgoraj navedene vzroke napake. Če koda napake še vedno obstaja, se obrnite na servisni center za popravilo.
U4	Napaka zaklepanja vrat	● Vrata niso pravilno zaprta in zaklep vrat ne deluje normalno. Ponovno zaprite vrata, obrnite izbirni gumb programa pranja v položaj “OFF”⏻, da izklopite napajanje, nato ponovno obrnite izbirni gumb programa pranja, izberite poljuben program pranja in pritisnite gumb START/PAUSE ⏯ za ponovni zagon programa. Odpravite ta vzrok napake. Če koda napake še vedno obstaja, se obrnite na servisni center za popravilo. ● Če se prikaže koda napake in vrat ni mogoče odpreti, je lahko zaklep vrat okvarjen, zato se obrnite na servisni center za popravilo.
H	Temperatura v bobnu je visoka	● Pritisnite gumb START/PAUSE, ⏯ da začasno ustavite delovanje naprave, in počakajte nekaj minut. Ko temperatura v bobnu pade na varno raven in koda napake na zaslonu izgine, pritisnite gumb START/PAUSE ⏯ za nadaljevanje preostanka programa. Če koda napake še vedno obstaja, se obrnite na servisni center za popravilo.
EXX	Druge napake	● Obrnite izbirni gumb programa pranja v položaj “OFF”⏻, da izklopite napajanje, izključite napajalni kabel in se čim prej obrnite na servisni center za popravilo.

Opomba: Pred ponovnim pritiskom gumba START/PAUSE obvezno preverite vzrok napake in jo odpravite. Če se koda napake izbriše, bo naprava nadaljevala z delovanjem, če pa koda napake še vedno obstaja, izključite napajalni kabel in se čim prej obrnite na naš servisni center za pomoč.

Upoštevajte, da vam bo servisni poseg zaračunan za težave, ki so posledica nepravilne namestitve, kot je navedeno na straneh 6 do 12.
Nepraznjenje žepov lahko povzroči zamašitev črpalke ali odtočne cevi ali poškoduje napravo. Ne perite predmetov, ki nimajo oznake za pranje, ali predmetov, ki niso namenjeni pranju v pralnem stroju.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics
Identifikator modela(a): **WDB1485MGAD**

Parameter	Vrednost		Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost (kg)	Nazivna zmogljivost (c)	5.0	Dimenzije v cm (a),(d)	Višina	85
	Nazivna zmogljivost pranja (b)	8.0		Širina	60
				Globina	52
Indeks energijske učinkovitosti	EEIW (b)	51.9	Razred energijske učinkovitosti	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Indeks učinkovitosti pranja	IW (b)	1,031	Učinkovitost izpiranja (g/kg suhega perila)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Poraba energije v kWh na cikel za cikel pranja gospodinjskega pralno-sušilnega stroja z uporabo programa eco 40–60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave	0,472		Poraba energije v kWh na cikel za cikel pranja in sušenja gospodinjskega pralno-sušilnega stroja pri kombinaciji polne in polovične obremenitve. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave	2,631	
Poraba vode v litrih na cikel za program eco 40–60 pri kombinaciji polne in delne obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode	47		Poraba vode v litrih na cikel za cikel pranja in sušenja gospodinjskega pralno-sušilnega stroja pri kombinaciji polne in polovične obremenitve. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	78	
Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C) za cikel pranja gospodinjskega pralno-sušilnega stroja z uporabo programa eco 40–60	Nazivna zmogljivost	35	Najvišja temperatura v obdelanem tekstilu (°C) za cikel pranja gospodinjskega pralno-sušilnega stroja pri uporabi cikla pranja in sušenja.	Nazivna zmogljivost	25
	Polovična	25		Polovična	20
	Četrtinska	20			
Hitrost ožemanja (rpm)(b)	Nazivna zmogljivost pranja	1400	Tehtana preostala vsebnost vlage (%) (b)	62,0	
	Polovična	1400			
	Četrtinska	1400			
Trajanje programa Eco 40–60 (h:min)	Nazivna zmogljivost pranja	3:38	Razred učinkovitosti ožemanja (b)	C	
	Polovična	2:47			
	Četrtinska	2:47			
Emisije hrupa v zraku v fazi ožemanja za cikel pranja eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja (dB(A) re 1 pW)	76		Trajanje cikla pranja in sušenja (h:min)	Nazivna zmogljivost	7:00
				Polovična	5:00
Tip	Prostostoječ		Razred emisij hrupa v zraku za program eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti pranja	B	
Način izklopa (W) (če je primerno)	0,50		Način pripravljenosti (W) (če je primerno)	-	
Zakasnjen zagon (W) (če je primerno)	4,00		Omrežna pripravljenost (W) (če je primerno)	-	

PODATKOVNI LIST IZDELKA

V primeru naslednjih napak bo stanje napake zaznal mikroračunalniški sistem, ob tem se sprožijo zvočni signali in na nadzorni plošči se prikažejo naslednje kode napak:

8 kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Nazivna zmogljivost / kg	2	8	1	1
Trajanje programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Poraba energije (kWh/cikel)	0.24	1.25	0.20	0.10
Poraba vode (L/cikel)	65	80	70	40
Najvišja temperatura / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Hitrost ožemanja / rpm	700	900	500	700

● Program Eco 40–60 je sposoben oprati običajno umazano bombažno perilo, ki je označeno kot primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C, skupaj v istem ciklu, in ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi izdelkov;
● Najučinkovitejši programi glede porabe energije so praviloma tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in daljšem trajanju;
● Raven hrupa in preostala vsebnost vlage sta odvisni od hitrosti ožemanja: višja kot je hitrost ožemanja v fazi ožemanja, višja je raven hrupa in nižja je preostala vsebnost vlage;
● Vrednosti, navedene za programe, ki niso program Eco 40–60 ter cikel pranja in sušenja, so zgolj informativne.

PODATKOVNI LIST IZDELKA

PARAMETER	ENOTA	VREDNOST
Nazivna zmogljivost za cikel pranja, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	8,0
Nazivna zmogljivost za cikel pranja in sušenja, v intervalih po 0,5 kg (c)	kg	5,0
Poraba energije programa eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (Ew,full)	kWh/cikel	0.801
Poraba energije programa eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (EW,1/2)	kWh/cikel	0.400
Poraba energije programa eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (EW,1/4)	kWh/cikel	0.171
Tehtana poraba energije programa eco 40–60 (Ew)	kWh/cikel	0.472
Standardna poraba energije programa eco 40–60 (SCEW)	kWh/cikel	0,909
Indeks energijske učinkovitosti cikla pranja (EEIw)	—	51.9
Poraba energije cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (EWD,full)	kWh/cikel	3.201
Poraba energije cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (EWD,1/2)	kWh/cikel	1.776
Tehtana poraba energije cikla pranja in sušenja (EWD)	kWh/cikel	2.631
Standardna poraba energije cikla pranja in sušenja (SCEWD)	kWh/cikel	3,972
Indeks energijske učinkovitosti cikla pranja in sušenja (EEIWD)	—	66.2
Poraba vode programa eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (WW,full)	L/cikel	65.3
Poraba vode programa eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (WW,1/2)	L/cikel	40.2
Poraba vode programa eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (WW,1/4)	L/cikel	31.3
Tehtana poraba vode cikla pranja (WW)	L/cikel	47
Poraba vode cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (WWD,full)	L/cikel	90.5
Poraba vode cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (WWD,1/2)	L/cikel	60,0
Tehtana poraba vode cikla pranja in sušenja (WWD)	L/cikel	78
Indeks učinkovitosti pranja programa eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (IW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja programa eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (IW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja programa eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (IW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (JW)	—	1,031
Indeks učinkovitosti pranja cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (JW)	—	1,031
Učinkovitost izpiranja programa eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (IR)	g/kg	5,0
Učinkovitost izpiranja programa eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (IR)	g/kg	5,0
Učinkovitost izpiranja programa eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (IR)	g/kg	5,0
Učinkovitost izpiranja cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (JR)	g/kg	5,0
Učinkovitost izpiranja cikla pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (JR)	g/kg	5,0
Trajanje programa eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (tW)	h:min	3:38
Trajanje programa eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (tW)	h:min	2:47
Trajanje programa eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (tW)	h:min	2:47
Trajanje cikla pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (tWD)	h:min	7:00

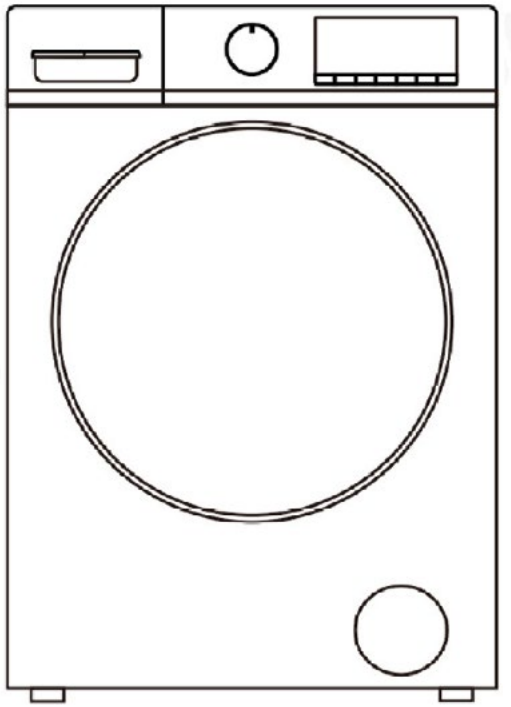
PODATKOVNI LIST IZDELKA

Trajanje programa pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (tWD)	h:min	5:00
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (T)	°C	35
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (T)	°C	25
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med programom eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (T)	°C	20
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med fazo pranja v programu pranja in sušenja pri nazivni zmogljivosti (T)	°C	25
Temperatura, dosežena najmanj 5 min v perilu med fazo pranja v programu pranja in sušenja pri polovični nazivni zmogljivosti (T)	°C	20
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa eco 40–60 pri nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa eco 40–60 pri polovični nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1400
Hitrost ožemanja v fazi ožemanja programa eco 40–60 pri četrtinski nazivni zmogljivosti (S)	rpm	1400
Tehtana preostala vsebnost vlage po pranju (D)	%	62.0
Končna vsebnost vlage po sušenju	%	3.0
Emisije hrupa v zraku med programom eco 40–60 (faza ožemanja)	dB(A) re 1 Pw	76
Poraba energije v načinu »izklop« (Po) (če je primerno)	W	0,50
Poraba energije v stanju pripravljenosti (Psm) (če je primerno)	W	——
Ali stanje pripravljenosti vključuje prikaz informacij?	—	Ne
Poraba energije v stanju pripravljenosti (Psm) v stanju omrežne pripravljenosti (če je primerno)	W	——
Poraba energije pri zakasnjenem zagonu (Pds) (če je primerno)	W	4,00

MKD

МАШИНА ЗА ПЕРЕЊЕ И СУШЕЊЕ / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

WDB1485MGAD



Добредојдовте во вашата нова машина за перење и сушење!

Честитки за вашиот избор на нова VOX машина за перење и сушење за вашите потреби за перење. Уверени сме дека ќе уживате во нејзините врвни перформанси и сигурност.
Ве молиме не двоумете се да го контактирате нашиот Оддел за корисничка поддршка доколку имате било какви прашања или коментари во врска со вашата нова машина за перење и сушење.

Ви благодариме што избравте VOX машина за перење и сушење.

СОДРЖИНА

Безбедносни упатства **153**
Безбедносни упатства
Отстранување

Инсталација **157**
Отпакување
Пренесување на уредот
Што е вклучено
Отстранување на транспортните завртки
Избор на соодветна локација
Нивелирање на уредот
Поврзување на водоводот и електричната мрежа
Технички податоци

Опис на уредот **164**
Контролна табла
Дисплеј

Подготовка и сортирање на алиштата **167**
Подготовка на алиштата
Подготовка на алиштата за сушење
Сортирање на алиштата според боја и степен на извалканост
Сортирање на алиштата според ознаките за одржување

Различни програми и функции **169**
Табела на програми за перење
M-Smart програма за перење
Програма за сушење
Специјални програми за перење
Одложен крај
Заклучување за деца
Додавање алишта додека програмата е во тек
Исклучување на звучниот сигнал
Систем за балансирање на товарот
Осветлување

Како да го користите уредот **173**
Пред првото полнење на алишта
Секојдневна употреба
Подготовка на алиштата
Како да ја користите машината за перење

Нега и одржување **175**
Прекинување на доводот на вода и електрична енергија
Чистење на надворешноста на уредот
Чистење на барабанот
Отстранување на бигор од машината
Одржување на вратата и барабанот на уредот
Проверка на доводното црево за вода
Чистење на дозерот за детергент
Чистење на мрежестиот филтер во доводното црево
Чистење на одводната пумпа

Отстранување на дефекти **179**

Информациски лист за производ **184**

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Кога правилно се одржува, вашиот нов уред е дизајниран да биде безбеден и сигурен. Прочитајте ги и разберете ги сите безбедносни упатства пред да го користите уредот. Чувајте ги во близина за идни референци. Овие безбедносни упатства ќе го намалат ризикот од пожар, електричен удар, сериозни повреди или смрт на лица. При користење на уредот, мора да се следат основните безбедносни упатства, вклучително и оние наведени на следните страници. Производителот не презема никаква одговорност за непочитување на овие безбедносни упатства, за несоодветна употреба на уредот или неправилно поставување на контролите.

ДОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

1 Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични средини како што се: кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини; фарми; од страна на гости во хотели, мотели, објекти за ноќевање со појадок и други станбени средини.

1 Деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, можат да го користат овој уред само доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедна употреба и ги разбираат вклучените ризици.

1 Овој уред не е наменет за професионална употреба. Не го користете уредот на отворено.

1 Не го полнете уредот над максималниот капацитет (5 kg суви алишта) наведен во табелата на програмите за перење.

1 Уредот не е наменет да се управува преку надворешен прекинувачки уред, како што е тајмер, или посебен систем за далечинско управување.

1 Не перете предмети кои претходно биле чистени, перени, натопени или третирани со бензин, средства за хемиско чистење или други запаливи или експлозивни супстанции, бидејќи тие испуштаат пареи кои можат да се запалат или експлодираат.

1 Не додавајте бензин, средства за хемиско чистење или други запаливи или експлозивни супстанции во водата за перење. Овие супстанции испуштаат пареи кои можат да се запалат или експлодираат.

1 Омекнувачите за ткаенини или слични производи треба да се користат во согласност со упатствата на производителот.

1 Не перете во машина материјали од стаклени влакна (како што се завеси и покривки за прозорци кои содржат стаклени влакна). Мали честички може да останат во машината и да се залепат за ткаенините при следните перења, предизвикувајќи иритација на кожата.

1 Не сушете неперени предмети во машината за сушење.

1 Предмети кои биле извалкани со супстанции како што се масло за готвење, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за отстранување дамки треба да се исперат во топла вода со дополнителна количина детергент пред да се сушат во машината за сушење.

1 Предмети како што се пена гума (латекс пена) или слични еластомери, капи за туширање, водоотпорни текстили, предмети со гумена подлога и облека или перници со влошки од пена гума не треба да се сушат во машината за сушење.

1 Последниот дел од циклусот на сушење се одвива без топлина (фаза на ладење) за да се осигура дека предметите ќе останат на температура што нема да ги оштети.

1 Никогаш не ја запирајте машината за сушење пред крајот на циклусот освен ако сите предмети брзо не се извадат и не се распоредат за да се ослободи топлината.

1 За време на фазата на сушење, вратата може значително да се загрее.

1 Никогаш не ја отворајте вратата за време на сушење.

1 Не го користете уредот за сушење облека која била перена со запаливи растворувачи (на пр. трихлороетилен).

1 Предмети извалкани со масло можат самостојно да се запалат, особено кога се изложени на извори на топлина како што е машина за перење и сушење. Предметите се загреваат, предизвикувајќи оксидациона реакција во маслото. Оксидацијата создава топлина. Доколку топлината не може да се ослободи, предметите може да се загреат доволно за да се запалат. Натрупување, редење или складирање на предмети извалкани со масло може да спречи ослободување на топлината и така да создаде ризик од пожар.

1 Доколку е неизбежно ткаенини кои содржат растително или масло за готвење или се контаминирани со производи за нега на коса да се стават во машина за перење и сушење, тие најпрво треба да се исперат во топла вода со дополнителен детергент – ова ќе го намали, но нема целосно да го елиминира ризикот.

1 Отстранете ги сите предмети од џебовите како што се запалки и кибрити.

1 Поради употребата на принципот на кондензација при сушење, ве молиме држете ја отворена приклучената чешма за вода за време на процесот на сушење.
1 Проверете дали нема вода во барабанот пред да ја отворите вратата.
1 Никогаш не перете теписи во уредот.
1 Бидете внимателни при испумпување на жешок раствор од детергент.
1 Не додавајте вода рачно за време на циклусот на перење.
1 Ве молиме правилно затворете ја вратата за полнење, доколку тешко се затвора, проверете дали алиштата се заглавени во вратата.
1 Водата може да достигне многу високи температури за време на циклусот на перење.
1 Не ги менувајте или злоупотребувајте контролите.
1 Никогаш не ја отворајте вратата насила ниту користете ја како чекор.
1 Не дозволувајте никој да се качува, потпира или виси на било кој дел од уредот, вклучително и испакнати делови како што се вратата или извлеклива полица.
1 Никогаш не ставајте мали уреди, како што се микробранова печка и/или сад за готвење, на машината.
1 Држете ја машината подалеку од извори на отворен пламен, како што се свеќи, шпорет или садови со течен гас.
1 Никогаш не ставајте садови под притисок на машината.
1 Секогаш следете ги упатствата за одржување на ткаенината препорачани од производителот на облеката.
1 Редовно проверувајте ги приклучоците на доводното црево за вода за да бидете сигурни дека се цврсто затегнати и не пропуштаат.
1 Не го користете уредот доколку недостасуваат делови или се оштетени.
1 Не го користете уредот сè додека не бидете сигурни дека:
• Уредот е инсталиран согласно упатствата за инсталација.
• Сите приклучоци за вода, одвод, електрична енергија и заземјување се во согласност со сите локални прописи и/или други важечки регулативи и барања.

ИНСТАЛАЦИЈА

1 Уредот мора да се ракува и инсталира од две или повеќе лица – ризик од повреда. Користете заштитни ракавици при отпакување и инсталација – ризик од исекотини.
1 Држете ги децата подалеку од местото на инсталација.
1 По отпакувањето на уредот, проверете дали не е оштетен при транспорт. Во случај на проблем, контактирајте го продавачот или најблискиот сервисен центар.
1 При инсталација, проверете дали уредот не го оштетува кабелот за напојување – ризик од пожар или електричен удар.
1 При преместување, не го кревајте уредот за копчињата или фиоката за детергент, туку подигнувајте го за горната плоча или капак; при транспорт, никогаш не ја потпирајте вратата на количка.
1 Уредот е опремен со транспортни завртки за да се спречи можно оштетување на внатрешноста при транспорт. Пред користење на машината, задолжително е да се отстранат транспортните завртки. По нивното отстранување, покријте ги отворите со четирите заштитни капачиња.
1 Уредот мора да биде инсталиран и користен во просторија со одвод.
1 Одржувајте ја околината сува и добро проветрена.
1 Никогаш не ја поставувајте машината над отворен одвод без покритие.
1 Не го инсталирајте уредот на места каде може да биде изложен на екстремни услови, како што се: слаба вентилација, температури под 5 °C или над 35 °C.
1 Не го изложувајте уредот на средина со корозивни или експлозивни гасови (на пр. прашина, пареа и гас и сл.).
1 Не го инсталирајте уредот во бања или многу влажна просторија.
1 Уредот не треба да се инсталира на отворено, дури ни ако просторот е заштитен, бидејќи може да биде многу опасно да се изложи на влага, дожд и грмежи.
1 При инсталација, проверете дали четирите ногарки се стабилни и цврсто поставени на подот, прилагодете ги доколку е потребно и проверете дали уредот е совршено нивелиран со помош на либела.

1 Уредот не смее да се инсталира зад врата што може да се заклучува, лизгачка врата или врата со шарки на спротивната страна од уредот, на начин што ќе го ограничува целосното отворање на вратата на уредот.
1 Уредот мора да биде исклучен од напојување пред било каква инсталациска постапка – ризик од електричен удар.
1 Инсталацијата, вклучувајќи го доводот на вода (доколку има) и електричните приклучоци, како и поправките, мора да ги изврши квалификуван техничар.
1 Поврзете го(ги) доводното(ите) црево(а) за вода со водоводната мрежа во согласност со прописите на локалната водоводна компанија.
1 Користете само ново(и) доводно(и) црево(а) за вода испорачано(и) со уредот за поврзување со водоводната мрежа. Старите црева не треба повторно да се користат.
1 Притисокот на водата треба да биде во опсег од 0.03—1.0 MPa.
1 Осигурете се дека отворите за вентилација во основата на уредот (доколку постојат кај вашиот модел) не се блокирани од тепих или друг материјал.
1 По инсталацијата на уредот, почекајте неколку часа пред да го вклучите за да се прилагоди на условите во просторијата.
1 По инсталацијата, отпадот од пакувањето (пластика, делови од стиропор и сл.) мора да се чува надвор од дофат на деца – ризик од задушување.
1 Активирајте го уредот само кога инсталацијата е целосно завршена.

ЕЛЕКТРИЧНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1 Мора да биде можно уредот да се исклучи од електричната мрежа со вадење на приклучокот доколку е достапен, или преку повеќеполен прекинувач инсталиран пред приклучницата, во согласност со правилата за ожичување, а уредот мора да биде заземјен согласно националните стандарди за електрична безбедност.
1 Кога уредот е инсталиран, приклучницата за напојување мора да биде лесно достапна.
1 При загревање, максималната струја на уредот е 10A, затоа проверете дали електричниот систем (напон, струја и кабел) е соодветен за оптоварувањето на уредот.
1 За да ја осигурате вашата безбедност, мора да го приклучите кабелот во штекер кој е заземјен. И проверете дали вашиот штекер е правилно и сигурно поврзан со заземјување.
1 Не користете продолжни кабли, повеќекратни приклучници или адаптери.
1 Електричните компоненти не смеат да бидат достапни за корисникот по инсталацијата.
1 Не го користете уредот кога сте мокри или боси.
1 Не го користете уредот ако кабелот или приклучокот се оштетени, ако не работи правилно или ако е оштетен или паднат.
1 Доколку напојниот кабел е оштетен, мора да биде заменет со идентичен од страна на производителот, неговиот сервисен агент или друго квалификувано лице за да се избегне опасност – ризик од електричен удар.
1 Исклучете го кабелот за напојување држејќи го приклучокот, а не кабелот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Осигурете се дека уредот е исклучен и одвоен од електричната мрежа и затворете ја чешмата за вода пред да извршите било какво одржување; никогаш не користете опрема за чистење со пареа – ризик од електричен удар.
1 Бидете внимателни при испуштање на жешка вода од барабанот, како на пример при одржување на пумпата.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

СЕРВИС

1 Не поправајте и не заменувајте било кој дел од уредот, ниту обидувајте се да извршите сервисирање освен ако тоа не е изрично наведено во упатството за употреба. Користете само овластен сервис по продажба. Самостојни или непрофесионални поправки може да доведат до опасни ситуации со ризик по животот или здравјето и/или значителна материјална штета.

1 Во случај на дефект и/или неисправност, исклучете го уредот, затворете ја чешмата за вода и не ракувајте со машината. Веднаш контактирајте го Центарот за корисничка поддршка и користете само оригинални резервни делови. Непочитувањето на овие упатства може да ја загрози безбедноста на уредот.

1 Одредени внатрешни делови намерно не се заземјени и може да претставуваат ризик од електричен удар при сервисирање. Сервисен персонал – Не ги допирајте следните делови додека уредот е под напон: доводен(и) вентил(и), одводна пумпа, ладилник на контролерот на моторот, печатени кола (PCB).

1 Секогаш исклучувајте го уредот од електричната мрежа пред да започнете било какво сервисирање. Исклучете го кабелот за напојување држејќи го приклучокот, а не кабелот.

1 Пред уредот да се отстрани од употреба или да се отфрли, извадете ја вратата за да се спречи децата да играат или да се кријат внатре. Исто така отстранете го кабелот/приклучокот за напојување.

ДЕЦА

1 Многу мали деца (0-3 години) треба да се држат подалеку од уредот. Мали деца (3-8 години) треба да се држат подалеку од уредот освен ако не се под постојан надзор. Деца од 8 години и постари можат да го користат овој уред само доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедна употреба и ги разбираат вклучените ризици.

1 Не дозволувајте деца и домашни миленици да играат на или во уредот.

1 Потребен е внимателен надзор кога уредот се користи во близина на деца.

1 Осигурете се дека ги користите сите функции за заклучување/безбедност за деца и задолжително исклучете го уредот кога не е во употреба.

1 Чистењето и корисничкото одржување не смеат да се вршат од деца без надзор.

1 Чувајте ги сите средства за перење (вклучувајќи детергент, избелувач, омекнувач и сл.) надвор од дофат на деца.

1 За да се намали ризикот од труење или хемиски изгореници, чувајте ги сите средства за чистење надвор од дофат на деца.

1 Држете ги домашните миленици подалеку од уредот.

1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Компанијата не презема никаква одговорност доколку овие правила не се почитуваат.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПАКУВАЧКИ МАТЕРИЈАЛИ

Материјалот од пакувањето е 100% рециклирачки и е означен со симболот за рециклирање.

Затоа, различните делови од пакувањето мора да се отстранат одговорно и во целосна согласност со локалните прописи за отстранување отпад.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДОМАЌИНСКИ УРЕДИ

Овој уред е произведен од рециклирачки или повторно употребливи материјали. Отстранете го во согласност со локалните прописи за управување со отпад. За дополнителни информации за третманот, обновувањето и рециклирањето на електрични апарати за домаќинство, контактирајте ја вашата локална власт, службата за собирање отпад или продавницата од каде што сте го купиле уредот. Овој уред е означен во согласност со Европската директива 2012/19/EU за отпад од електрична и електронска опрема (WEEE). Со правилно отстранување на овој производ, ќе помогнете да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето.

Симболот на производот или на придружната документација означува дека не треба да се третира како домашен отпад, туку мора да се предаде во соодветен центар за собирање за рециклирање на електрична и електронска опрема.

ИНСТАЛАЦИЈА

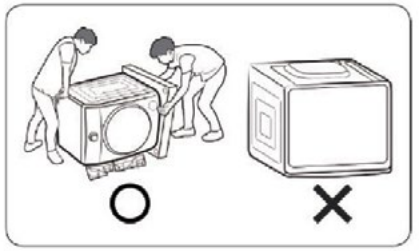
1 Ова упатство за употреба треба да се чува на безбедно место за идна употреба. Доколку машината за перење се продаде, пренесе или премести, осигурете се дека упатството останува со уредот за новиот сопственик да може да се запознае со неговото функционирање и карактеристики.

1 Внимателно прочитајте ги овие упатства, тие содржат важни информации поврзани со безбедната инсталација и работа на уредот. Следете ги овие упатства внимателно за да обезбедите правилна инсталација на уредот и да спречите несреќи при перење.

Отпакување

1. Отстранете го уредот од пакувањето.

2. За да го отстраните долниот заштитен дел од пакувањето, не го превртувајте уредот на предната страна. Кога го легнувате уредот за да ја отстраните основата на картонот, заштитете ја страната на уредот и поставете го внимателно. Никогаш не го легнувајте уредот на грб или на предната страна.



3. Проверете дали уредот не е оштетен при транспорт. Осигурете се дека сте ги добиле сите делови наведени на следната страница („Што е вклучено“). Доколку уредот е оштетен при транспорт или не ги поседувате сите делови, контактирајте го продавачот и не продолжувајте со процесот на инсталација.

1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Материјалите од пакувањето можат да бидат опасни за деца. Чувајте ги сите материјали од пакувањето (пластични кеси, полистирен и сл.) надвор од дофат на деца.

Пренесување на уредот



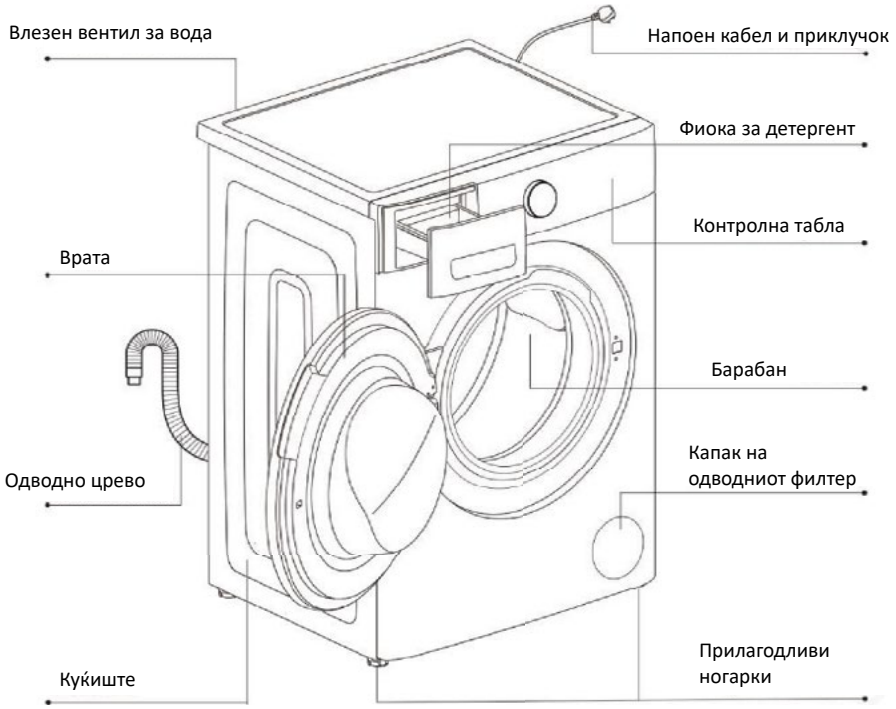
1 Не правете го тоа сами. Навалете го уредот наназад. Едно лице стои зад уредот и го држи испакнатиот дел од горната плоча, додека другото лице го држи долниот дел од уредот од предната страна.

1 За да спречите повреди или напрегање, носете заштитни ракавици секогаш кога го подигнувате или пренесувате уредот.

1 При преместување на уредот, не дозволувајте предниот дел од уредот да дојде во контакт со рамката на количката.

ШТО Е ВКЛУЧЕНО

▪ Опис на деловите



▪ Додатоци

Упатство за употреба	Доводно црево за вода	Клуч	Заштитни капачиња
1 парче	1 парче	1 парче	4 парче
			

Отстранување на транспортните завртки

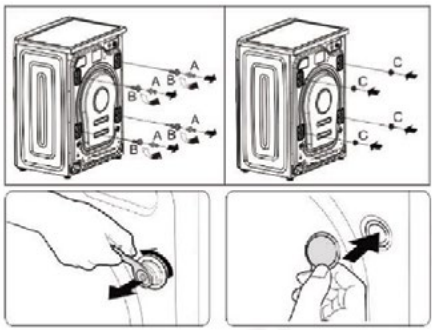
1 ВНИМАНИЕ

МОЖНО ОШТЕТУВАЊЕ НА УРЕДОТ ИЛИ ПОВРЕДА

• Уредот е обезбеден за транспорт со транспортни завртки. Доколку не се отстранат транспортните завртки, тие можат да го оштетат барабанот при работа на машината за перење, уредот ќе вибрира и ќе биде многу побучен при центрифугирање. Пред првата употреба задолжително целосно отстранете ги сите 4 транспортни завртки. Чувајте ги транспортните завртки. Доколку е купено постоље за уредот, тоа мора да се инсталира прво, пред отстранување на транспортните завртки. Консултирајте ги упатствата за инсталација на постољето.

• За да се спречи оштетување при идно транспортирање, задолжително повторно инсталирајте ги завртките пред транспорт.

1. Одвртете ги четирите транспортни завртки A со клуч (испорачан) и отстранете ги.
2. Отстранете ги четирите дистанциски цевки
B. При отстранување на завртките, понекогаш дистанциските цевки паѓаат во внатрешноста на машината, тие може да се извадат со навалување на машината нанапред и нивно подигање од подот или од внатрешноста на основата на машината.
3. Покријте ги отворите од транспортните завртки со четирите заштитни капачиња C кои се наоѓаат во пластичната кеса со додатоците.



Чувајте ги сите делови на безбедно место: ќе ви бидат потребни повторно доколку машината за перење треба да се премести на друга локација.

ЗАБЕЛЕШКА

• Транспортирајте ја машината за перење за да спречите оштетување како што следува:
- Повторно поставете ги транспортните завртки.
- Прицврстете го напојниот кабел на задната страна на машината.

Избор на соодветна локација

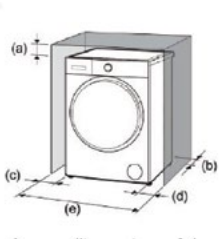
● Барања за локација

- Машината треба да се инсталира на цврст и рамен под, никогаш не ја поставувајте на мек тепих или на дрвен под. Не ја инсталирајте машината на импровизирана платформа; ако местото на инсталација не може да се промени, платформата мора да се подобри по потреба, на пример да се зголеми нејзината големина или да се зацврсти со држачи. Никогаш не ја поставувајте машината на одделни држачи. Можно е машината малку да се поместува поради фактори како преоптоварување, состојба на платформата (влажна) и слично, па постои ризик машината да падне од платформата по одредено време на работа.
- Одржувајте ја околината сува и добро проветрена.
- Уредот мора да биде инсталиран и користен во просторија со одвод.
- Никогаш не ставајте мали уреди, како што се микробранова печка и/или сад за готвење, на машината.
- Држете ја машината подалеку од извори на отворен пламен, како што се свеќи, шпорет или садови со течен гас.
- Никогаш не ставајте садови под притисок на машината.
- Никогаш не ја поставувајте машината над отворен одвод без покритие.

● Барања за простор

- Инсталирајте го уредот така што приклучокот и штекерот за напојување ќе бидат лесно достапни.
- Инсталирајте го уредот на место каде што има доволно простор околу него.

(a) 3 cm или повеќе одозгора
(b) 5 cm или повеќе одзади
(c) 5 cm или повеќе од левата страна
(d) 5 cm или повеќе од десната страна
(e) 70 cm или повеќе



1 ВНИМАНИЕ: Не дозволувајте металните делови на уредот да дојдат во контакт со метални мијалници или други уреди.

Нивелирање на уредот

Важност на нивелирањето на уредот

Уредот користи високи брзини на центрифугирање за отстранување на водата на крајот од циклусот на перење. Важно е уредот да биде нивелиран и ногарките да притискаат со еднаков притисок врз подот. Ова ќе обезбеди потивка работа и минимални вибрации.

Следете ги овие чекори:

1. Инсталирајте го уредот на рамна и цврста површина, по можност во агол од просторијата.
2. Ако подот е нерамен, прилагодете ги ногарките на уредот за да го израмните. Не ставајте ништо под ногарките за да го нивелирате уредот.
3. Продолжете ги ногарките само колку што е потребно. Колку повеќе се продолжени, толку повеќе вибрации ќе има уредот. Започнете со целосно завртени ногарки навнатре и прилагодувајте по потреба.
4. Користете либела (не е вклучена) за да проверите дали горниот дел на уредот е нивелиран странично и од напред кон назад.
5. Притиснете на секој агол од горниот дел на уредот за да проверите дали се ниша. Не треба да има поместување. Сите ногарки треба рамномерно да притискаат врз подот. Ова е исто толку важно како и самото нивелирање за да се спречат вибрации.
6. Кога уредот е нивелиран и не се ниша, фиксирајте ги ногарките со затегнување на контра-навртките кон дното на машината. Внимавајте да не ја промените висината на ногарката при затегнувањето (држете ја ногарката додека ја затегнувате контра-навртката).

Постапка за прилагодување на ногарките на уредот:

1. По утврдување која ногарка треба да се продолжи, замолете некого малку да го подигне уредот за да се намали притисокот врз ногарката што се прилагодува.
2. Завртете ја ногарката за да ја продолжите надолу колку што е потребно за да се подигне аголот на уредот и да се израмни.
3. Кога висината на ногарката е правилно наместена, користете го клучот (испорачан) за да ја затегнете контра-навртката кон дното на уредот и да ја фиксирате ногарката во положба.

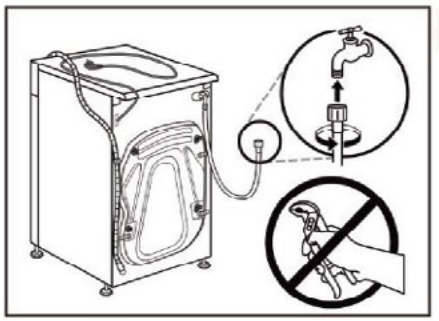




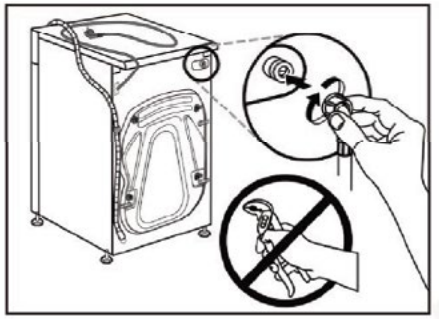
Поврзување на доводот на вода и електрична енергија

Поврзување на доводното црево за вода

1. Поврзете го едниот крај од доводното црево за вода со чешма за ладна вода и затегнете го рачно (види слика). Пред да ја извршите врската, оставете водата да тече слободно додека не стане целосно чиста.



2. Поврзете го другиот крај од доводното црево за вода со влезниот вентил за вода на задната страна на уредот и затегнете го рачно.



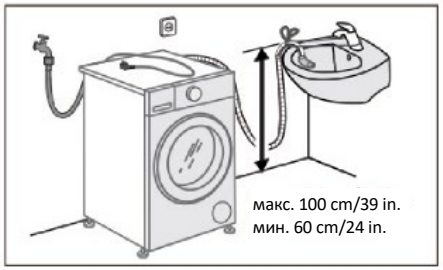
3. Полека отворете ја чешмата и проверете дали нема протекување.

1 Не го виткајте, стискајте, менувајте или сечете цревото.
1 Цврсто затегнете го крајот на цревото рачно.
1 Притисокот на доводната вода мора да биде во опсег од 0.03—1.0 MPa. Доколку притисокот ја надминува оваа вредност, инсталирајте вентил за намалување на притисок.
1 Доколку цревото не е доволно долго, контактирајте специјализирана продавница или овластен техничар.
1 Никогаш не користете половно доводно црево за вода.
1 Користете го новото доводно црево за вода испорачано со уредот

Поврзување на одводното црево

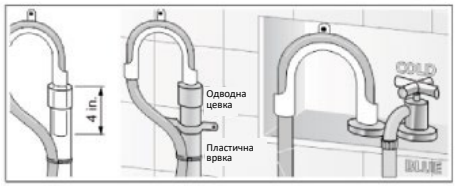
Висина на одводната точка

Разлика во висина помеѓу подот и одводната точка: мин. 60 cm (24 in.) и макс. 100 cm (39 in.).



Видови приклучоци за одвод

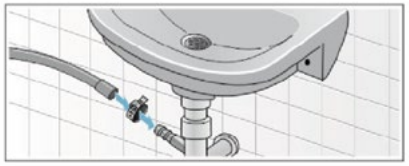
● Вертикална одводна цевка



Прицврстете го одводното црево на коленото (не е испорачано, достапно е преку нашиот Оддел за корисничка поддршка).
Поставете го коленото на одводното црево на 4" (100 mm) од крајот на цревото како што е прикажано. Вметнете го овој дел од одводното црево во одводната цевка.
Доколку цревото се турне предлабоко, тоа може да предизвика самостојно сифонирање на машината, односно постојано празнење додека се полни.
Осигурете го коленото и цревото со пластична врвка за да се спречи цревото да излезе од одводната цевка за време на работа.

ИНСТАЛАЦИЈА

● Сифон на мијалник



Прицврстете го одводното црево на сифонот на мијалникот со помош на стега за црево со дијаметар Ø 0.9-1.6 in. (20-44 mm) (достапна во продавница за алат).

● Мијалник

1ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ИЗГОРЕНИЦИ

При перење на високи температури постои ризик од изгореници доколку дојдете во контакт со жешка сапуница, на пример при испумпување на жешка вода во мијалник. Не допирајте ја жешката сапуница.

Забелешка: Оштетување на уредот/ оштетување на текстил

Доколку крајот на одводното црево дојде во контакт со испуштената вода (водата што се испушта од машината), таа може повторно да се вшмука во машината и да предизвика оштетување на уредот или текстилот.

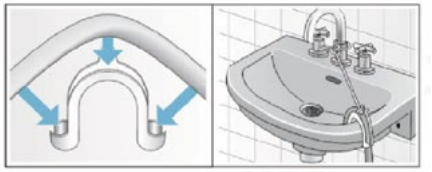
Осигурете се дека:

● Нема затворач во одводот на мијалникот.

● Крајот на одводното црево не ја допира испуштената вода.

● Одводот на мијалникот е прооден и не е делумно затнат.

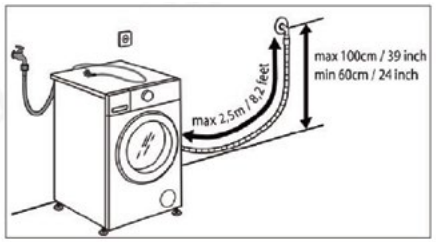
● Прицврстете го одводното црево сигурно на мијалникот.



1 Не го виткајте, извлекувајте или свиткувајте одводното црево.

1 Прицврстете го одводното црево со пластична врвка за одводната цевка, мијалникот и сл., за да не се извлече цревото под дејство на притисокот на водата.

1 Не се препорачува користење на продолжетоци за одводното црево; доколку е неопходно, продолжението мора да има ист дијаметар како оригиналното црево и не смее да надминува должина од 250 cm.



Електрично поврзување

Пред да ја приклучите машината за перење во штекер, осигурете се дека:

● Штекерот е заземјен и во согласност со важечките прописи.

● Штекерот може да го издржи максималното оптоварување на уредот наведено на техничката табличка прицврстена на машината.

● Напонот на напојување е во рамките на вредностите наведени на техничката табличка прицврстена на машината за перење.

● При загревање, максималната струја на машината за перење е 10A, затоа проверете дали електричниот систем (напон, струја и кабел) е соодветен за оптоварувањето на уредот.

● Штекерот е компатибилен со приклучокот на машината за перење. Доколку не е, заменете го штекерот или приклучокот преку квалификуван електричар.

1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ----ОВОЈ УРЕД МОРА ДА БИДЕ ЗАЗЕМЈЕН. СЛЕДНИТЕ ОПЕРАЦИИ ТРЕБА ДА ГИ ИЗВРШИ КВАЛИФИКУВАН ЕЛЕКТРИЧАР.

Замена на напојниот кабел:

Доколку напојниот кабел е оштетен, мора да се замени со идентичен од страна на производителот, неговиот сервисен агент или друго квалификувано лице за да се избегне опасност – ризик од електричен удар.

Отстранување на приклучокот:

Осигурете се дека пред да го отстраните приклучокот, пиновите ќе бидат направени неупотребливи за да не може случајно да се вметне во штекер.

Отстранување на уредот:

При отстранување на машината за перење, извадете го приклучокот со сечење на напојниот кабел што е можно поблиску до телото на приклучокот и отстранете го приклучокот како што е опишано погоре.

1 Уредот не е наменет да се управува преку надворешен прекинувачки уред, како што е тајмер или посебен систем за далечинско управување.

1 Кога уредот е инсталиран, штекерот за напојување мора да биде лесно достапен.

1 Не користете продолжни кабли, повеќекратни приклучници или адаптери.

1 За да го извадите приклучокот од штекерот, цврсто фатете го приклучокот и извлечете го. Не влечете за кабелот.

1 Електричните компоненти не смеат да бидат достапни за корисникот по инсталацијата.

1 Не ја приклучувајте машината во штекер со мокри или влажни раце.

1 Не го користете уредот кога сте мокри или боси.

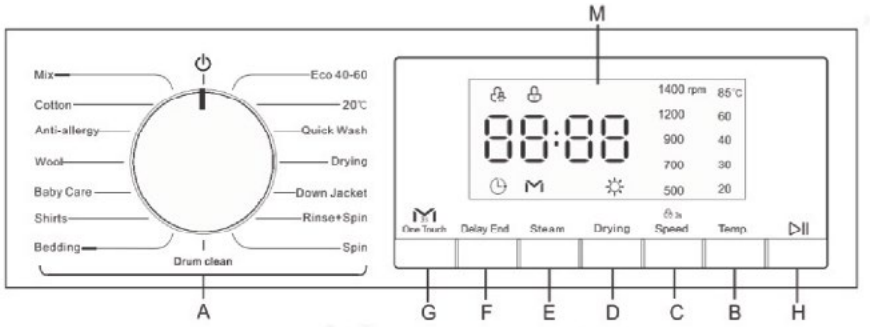
1 Не го користете уредот доколку има оштетен кабел или приклучок, доколку не работи правилно или ако е оштетен или паднат.

1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Компанијата не презема никаква одговорност доколку овие правила не се почитуваат.

Технички податоци

Модел	WDB1485MGAD
Номинален капацитет на перење (kg)	8.0
Номинален капацитет на сушење (kg)	5.0
Номинален напон	220–240V~
Номинална фреквенција	50Hz
Номинална моќност за сушење (W)	1600
Номинална моќност (W)	2000
Ниво на бучава при перење (dB)	62
Ниво на бучава при центрифугирање (dB)	76
Брзина на центрифугирање (rpm)	1400
Притисок на вода (MPa)	0.03 – 1.0
Степен на заштита од вода	IPX4
Нето тежина (kg)	60
Надворешни димензии (ШхДхВ mm)	600 × 520 × 847

Контролна табла



A---Копче за избор на програма за перење: Се користи за поставување на саканата програма за перење (види „Табела на програми за перење“).

● **Позиција OFF:** ⏻ Свртете ја ознаката на копчето за избор на програма под симболот „⏻“ за да ја исклучите машината. Доколку машината се исклучи за време на циклус на перење, тој циклус ќе биде откажан.

B---TEMP. копче: Притиснете за да ја промените температурата на водата за тековниот циклус. На дисплејот има пет вредности на температура. Кога ќе се избере вредност на температура, ќе се вклучи соодветниот индикатор на дисплејот.

C---SPEED копче: Притиснете за да ја промените брзината на центрифугирање за тековниот циклус. На дисплејот има пет вредности на брзина. Кога ќе се избере вредност на брзина, ќе се вклучи соодветниот индикатор на дисплејот.

● **Функција CHILD LOCK:** Додека циклусот е во тек, притиснете и задржете го копчето SPEED 3 секунди за да ја активирате или деактивирате функцијата за заклучување за деца. За детално објаснување, види → Различни програми и функции.

● **Исклучување на звучниот сигнал:** Притиснете и задржете ги копчињата SPEED и ONE TOUCH истовремено најмалку 3 секунди, со што ќе го исклучите звучниот сигнал што се активира за време на циклусот на перење. За детално објаснување, види → Различни програми и функции.

D---DRYING копче: ☼ Притиснете за да го поставите типот на сушење или времето на сушење по потреба, а избраниот тип или време ќе се прикаже на дигиталниот дисплеј. Некои програми немаат функција за сушење.

E---STEAM копче: Притиснете за да ја поставите STEAM програмата за перење. За детално објаснување, види → Различни програми и функции.

F---DELAY END копче: Притиснете за да го поставите времето на завршување на програмата (одложен крај). За детално објаснување, види → Различни програми и функции.

G---ONE TOUCH копче: Притиснете за да ја поставите ONE TOUCH програмата за перење. За детално објаснување, види → Различни програми и функции.

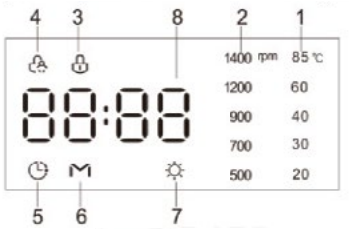
H---START/PAUSE копче: ▷|| Притиснете и задржете го копчето за да започнете или паузирате циклус на перење.

● Додавање алишта додека програмата е во тек: Откако циклусот ќе започне, доколку сакате да го паузирате циклусот на перење, притиснете и задржете го копчето

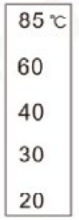
повторно притиснете го копчето. Доколку индикаторот DOOR LOCK 🔒 е исклучен, вратата може да се отвори и можете да додадете или извадите алишта.
За да го продолжите циклусот на перење од точката на која бил прекинат, повторно притиснете го копчето.
За детално објаснување, види → Различни програми и функции.

M---Дисплеј

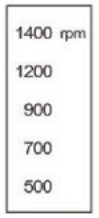
Дисплејот е корисен при програмирање на машината и обезбедува голема количина информации.



1---Индикатор за ТЕМПЕРАТУРА
Кога е избрана програма, стандардниот индикатор за температура за таа програма ќе се прикаже на дисплејот. Можете да ја промените вредноста на температурата со притискање на копчето TEMP. На дисплејот има пет индикатори за температура. Кога ќе се избере вредност на температура, ќе се вклучи соодветниот индикатор. Доколку сите индикатори за температура се исклучени, тоа значи дека уредот користи само ладна вода без вклучување на грејачот во оваа програма.



2---Индикатор SPINNING SPEED
Кога е избрана програма, стандардниот индикатор за брзина на центрифугирање за таа програма ќе се прикаже на дисплејот.
Можете да ја промените вредноста на брзината на центрифугирање со притискање на копчето SPEED.



На дисплејот има пет индикатори за вредности на брзина на центрифугирање. Кога ќе се избере вредност на брзина, ќе се вклучи соодветниот индикатор. Доколку сите индикатори за брзина на центрифугирање се исклучени, тоа значи дека уредот нема да врши центрифугирање по завршувањето на процесот на одвод во оваа програма.

3---Индикатор DOOR LOCK 🔒
Вклучениот индикатор означува дека вратата е заклучена. За да се спречи оштетување, почекајте индикаторот да се исклучи пред да ја отворите вратата.
За да ја отворите вратата додека циклусот е во тек, притиснете го копчето START/PAUSE; доколку индикаторот DOOR LOCK е исклучен, вратата може да се отвори.

4---Индикатор CHILD LOCK
Вклучениот индикатор означува дека функцијата CHILD LOCK е активирана, а контролната табла е заклучена.

ОПИС НА УРЕДОТ

5---Индикатор DELAY END
Вклучениот индикатор означува дека функцијата DELAY END е активирана. Одбројувањето до крајот на избраниот циклус на перење ќе се прикаже на дигиталниот дисплеј.

6---Индикатор ONE TOUCH
Вклучениот индикатор означува дека е избрана програмата за перење One Touch. Постојат два начина за поставување на програмата One Touch.

7---Индикатор за DRYING функција
Кога индикаторот е вклучен, тоа значи дека функцијата за сушење е поставена или дека се извршува циклусот на сушење.

8---ДИГИТАЛЕН ДИСПЛЕЈ

1) Преостанато време на циклусот на перење



2) Време на одложен крај



3) Време на сушење



4) Број на плакнења



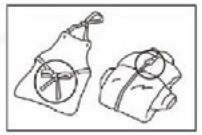
5) Код за грешка



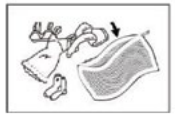
Подготовка на алиштата
Забелешка: Оштетување на уредот/ткаенината
Странски предмети (на пр. монети, спојници, игли, клинци) можат да ги оштетат алиштата или деловите на уредот.
Затоа, имајте ги предвид следните совети при подготовка на алиштата:



● Отстранете ги сите лабави предмети или метални делови, како што се сигурносни игли, спојници за хартија и сл., од алиштата.
● Исчистете ги џебовите и манжетните од песок, монети и сл.



● Затворете ги патентите и закопчајте ги навлаките за перници, јоргани и сл.
● Отстранете ги држачите за завеси или ставете ги во мрежеста кеса.



● Особено деликатни предмети, како што се хулахопки или чипкани завеси, или помали предмети како што се мали чорапи или шамичиња, треба да се перат само во мрежеста кеса или навлака за перница.



● Некои предмети е најдобро да се свртат наопаку. Тука спаѓаат плетени облеки, панталони, маици и дуксери.
● Осигурете се дека градниците со жица се погодни за машинско перење.

! Осигурете се дека градниците со жица се стават во навлака за перница која може сигурно да се затвори со патент или копче. Доколку жицата излезе од корпата, може да помине низ отворите на барабанот и да предизвика сериозно оштетување.

Подготовка на алиштата за сушење
● Сушете во машина само текстили кои се испрани, исплакнати и центрифугирани.
● Отстранете колку што е можно повеќе вода од алиштата. Не притискајте го копчето SPEED за намалување на брзината на центрифугирање.
● За да се обезбеди рамномерно сушење, сортирајте ги алиштата според видот на ткаенината и потребното ниво на сушење.
● Алиштата што треба да се пеглаат не мора да се пеглаат веднаш по сушењето. Добра идеја е да се преклопат или свиткаат и да се остават кратко време, за преостанатата влага рамномерно да се распредели.

ОПИС НА УРЕДОТ

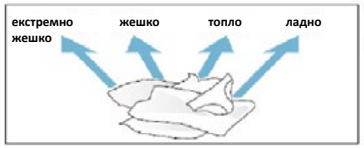
● При перење алишта што ќе се сушат во машина, користете ја соодветната количина детергент и средства за нега на текстил, како што е наведено во упатствата на производителот.
Следните текстили не треба да се сушат во машина:
Алишта означени со симбол за одржување:
☒ = Не сушете во машина

● Волна или предмети што содржат волна. Ризик од собирање!
● Деликатни ткаенини (свила, синтетички мрежести завеси). Ризик од гужвање!
● Предмети што содржат пена гума или сличен материјал.
● Предмети третирани со запаливи растворувачи, како што се средства за отстранување дамки, бензин, разредувачи за боја. Опасност од експлозија!
● Предмети што сè уште содржат лак за коса или слични супстанции. Опасни испарувања!
● Многу мокри алишта. Непотребно трошење енергија!

ПОДГОТОВКА И СОРТИРАЊЕ НА АЛИШТАТА

Сортирање на алиштата според боја и степен на извалканост
Сортирајте ги алиштата според боја, степен на извалканост и препорачаниот температурен опсег за перење.





● Облеката може да ја изгуби бојата.
● Никогаш не перете нови разнобојни парчиња заедно со други алишта.
● Перете ги белите алишта одделно од обоените. Во спротивно, белите алишта може да станат сивкасти.

Степен на извалканост
● **Лесна извалканост**
Нема видлива нечистотија или дамки, но може да има впиено мирис. Ова може да вклучува лесна летна облека како маици, кошули или блузи носени само еднаш. Исто така за освежување на постелнина или крпи за гости
● **Нормална извалканост**
Видлива нечистотија и/или неколку лесни дамки. Ова може да вклучува облека како маици, кошули или блузи кои се испотени или носени неколку пати. Исто така кујнски крпи, крпи за раце или постелнина користени до една недела или повеќе.

ПОДГОТОВКА И СОРТИРАЊЕ НА АЛИШТАТА

Завеси без дамки кои не биле испрани до половина година.

● **Силна извалканост**

Видлива нечистотија и дамки. Ова може да вклучува кујнски крпи, платнени салфетки, бебешки лигавчиња, детска горна облека или фудбалски дресови и маици извалкани со трева или нечистотија. Исто така може да вклучува работна облека како комбинезони и фармерки и друга облека што се носи за работа на отворено и активности.

Сортирање на алиштата според ознаките за одржување

Симболите на етикетите на вашата облека ќе ви помогнат при избор на соодветна програма за перење, правилна температура, циклуси на перење и методи на пеглање. Не заборавајте да обрнете внимание на овие корисни упатства!



РАЗЛИЧНИ ЦИКЛУСИ И ФУНКЦИИ

Табела на циклуси за перење

Циклус на перење	Темп. °C (Макс.)	Макс. полнење		Спецификација	Вид на детергент		
		Перење	Сушење		Детергенти		Омекнувач
					Универзално	Специјално	
Mix	60	8	5	За перење на лесно до умерено извалкани мешани товари од памук и синтетички ткаенини, бели и обоени алишта заедно	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	За секојдневни парчиња од памук, лен и мешавини од памук, програма за тестирање на енергетска ефикасност	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	За облека од која треба да се отстранат грини и алергени	L / P	---	O
Wool	40	1	---	За волна и мешавини од волна што може да се перат во машина	---	L	O
Baby Care	85	5	5	За детска облека	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	За кошули и женски блузи	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	За големи предмети како ќебиња, завеси и прекривки	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Програма за тестирање на енергетска ефикасност	L / P	---	O
20°C	30	2	---	За мала количина облека што лесно избледува, машината користи само ладна вода без вклучување на греачот во оваа програма	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	За мала количина или лесно извалкана облека што сакате брзо да ја исперете	L / P	---	O
Drying	---	---	5	За сушење на влажна памучна ткаенина	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	За перјана јакна што може да се пере во машина	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Комбинира плакнење и центрифуга за товари што бараат дополнителен циклус на плакнење. Исто така се користи за товари што бараат само плакнење	---	---	O
Spin	---	8	5	Овој циклус користи центрифуга за да го скрати времето на сушење за тешки ткаенини или специјални парчиња што се перат рачно	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Исчистете го барабанот со отстранување на нечистотија и бактерии од него. Осигурете се дека барабанот е празен	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Специјален циклус што може да се стартува едноставно со притискање на копчето ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L=гел-/течен детергент P=прашкаст детергент O=опционално ---=не

● Доколку користите течен детергент, не се препорачува активирање на одложен старт.

● Препорачуваме користење: детергент во прав 20°C до 80°C
детергент за волна 20°C до 40°C

● Ве молиме следете ја препорачаната доза наведена на пакувањето на прашкастиот или течниот детергент.

Различни циклуси

M-Smart циклус на перење

M-Smart циклусот на перење може интелигентно да ја детектира тежината на алиштата и да усогласи различно време и температура на перење за да овозможи интелигентно перење.

„Auto“ се прикажува во фазата на детекција откако циклусот ќе започне, а M-Smart циклусот на перење може да се активира на следните два начина.

● Кога апаратот е ВКЛУЧЕН, притиснете и задржете го копчето ONE-TOUCH најмалку 3 секунди, апаратот директно ќе го активира M-Smart циклусот на перење, при што светлосниот индикатор за M-Smart ќе свети.

● Кога апаратот е ВКЛУЧЕН, кратко притиснете го копчето ONE-TOUCH, светлосниот индикатор за M-Smart ќе се вклучи, а потоа притиснете го копчето START/PAUSE за да започне апаратот со M-Smart циклусот на перење.

Програма за сушење

Како да се постави програмата за сушење?

1. За поставување на програмата „ Перење + Сушење“ Само дел од програмите за перење можат да имаат додадена функција за сушење.

Прво, ставете ги алиштата во барабанот, затворете ја вратата, свртете го селекторот за циклус на перење за да ја изберете посакуваната програма (освен програмата за сушење), и притиснете го копчето Dry за да изберете еден од двата режими на сушење како што следува:

—**Автоматско сушење:** Притискајте го копчето Drying континуирано за да го прилагодите времето на сушење прикажано на панелот, и кога „Auto“ ќе се прикаже, се активира режимот на автоматско сушење, при што времето на сушење автоматски се прилагодува според количината и влажноста на облеката.

—**Временско сушење:** Притиснете го копчето Dry за да го поставите времето на сушење. Притиснете го копчето Drying, на дигиталниот екран ќе се прикаже времето за сушење (30-60-90-120-150-180-210-240), изберете соодветно време за сушење и влезете во режимот на временско сушење. Потоа притиснете го копчето Start/Pause, машината ќе започне со програмата „ Перење + Сушење “, при што програмата за сушење автоматски ќе се активира на крајот од програмата за перење.

2. За поставување на програмата Само сушење

Програмата Само сушење е погодна за сушење памучна облека. Не сушете облека што е склона кон деформација или собирање. Кога е поставена програмата Само сушење, пред сушење се препорачува да се изврши еден циклус на центрифугирање за облеката што треба да се суши.

● Прво, ставете ги алиштата во барабанот, затворете ја вратата, свртете го селекторот за циклус на перење за да ја изберете само програмата за сушење, а потоа притискајте го копчето Drying континуирано за да го изберете режимот Автоматско сушење или Временско сушење (како што е опишано погоре).

● Потоа, притиснете го копчето START/PAUSE за да ја започнете програмата Само сушење.

3. За поставување на програмата за сушење на перјана јакна

Програмата „Перење+Сушење“ треба да се користи за сушење перјани јакни. Изберете ја програмата „Down Jacket“ + режим „Автоматско сушење (Auto)“. Не избирајте режим Само сушење за сушење перјани јакни. За да се постигне подобар ефект на сушење, се препорачува да се суши по една перјана јакна одеднаш.

Мерки на претпазливост за програмата за сушење

1. Доколку има премногу влага во облеката, машината автоматски ќе го продолжи времето на сушење и нормално е приказот „0:20“ да се задржи подолго време.
2. Кога работи програмата за сушење, славината мора да биде отворена, бидејќи водата е потребна за ладење и одвлажнување за време на програмата за сушење.
3. Максималното време на сушење е поставено според различни модели.
4. За да се спречи гужвање на алиштата поради прекумерно сушење, времето на сушење може првично да се постави малку пократко, а потоа да се зголеми според ефектот на сушење.
5. Пред да ја активирате програмата Само сушење, се препорачува прво да се изврши циклус на центрифугирање.
6. Доколку е потребно, одврзете ги газлите на облеката по центрифугирањето, а потоа ставете ја во барабанот за сушење.
7. Кај поголеми или подебели парчиња облека, сушењето може да биде нерамномерно на одредени делови од облеката.

8. Волнените ткаенини не се погодни за сушење.
9. Не сушете облека што е склона кон деформација или собирање.
10. Некои програми немаат функција за сушење.

Пареа

Циклус наменет за памучна облека која не избледува лесно.

● Третманот со пареа може да ги намали наборите на облеката, да ја доведе облеката до идеално ниво на влажност, да ја доведе во најрелаксирана состојба и да го олесни пеглањето.

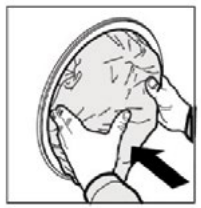
● Третманот со пареа може да ги отстрани непријатните мириси од облеката

Специјални циклуси за перење

Baby care: циклус наменет за нечистотија типична за детска облека, кој ефикасно ги отстранува сите траги од остатоци на детергент.

Down Jacket: циклус за перење на единечни перјани јакни (чија тежина не треба да надминува 2.0 kg), перници или облека полнета со гускин пух како што е перјана јакна, користете го овој специјален циклус на перење. Препорачуваме перјаните предмети да се стават во барабанот со свиткани рабови навнатре (види слика) и да не се користи повеќе од 3/4 од вкупниот волумен на барабанот. За постигнување најдобри резултати, препорачуваме да се користи течен детергент и да се стави во фиоката за детергент.





Волна: циклус наменет за волнени ткаенини.

● Пред перење, ве молиме проверете дали облеката има ознака „машинско перење“.

● По завршување на програмата, ве молиме веднаш извадете ја облеката, обликувајте ја и исушете ја за да се избегне деформација поради предолго задржување во барабанот.

● За да се спречи оштетување на облеката, температурата на водата не треба да надминува 40°C.

● За најдобри резултати и за да се намали оштетувањето на облеката, користете специјален детергент за волна и не надминувајте 1.0 kg алишта.

Различни функции

Одложен крај

Притиснете го копчето DELAY END за да го поставите времето на завршување на програмата (одложен крај) во чекори од по еден час, до максимум 24 часа. По изборот на саканата програма за перење, но пред да го притиснете копчето START/PAUSE, притиснете го копчето DELAY END додека не се прикаже саканото време, на пример 8h, при што ќе светне индикаторот DELAY END.

ЗАБЕЛЕШКА: Времетраењето на циклусот е вклучено во поставеното време за одложен крај.

Еве пример за циклус со времетраење од 1 час и 30 минути и одложен крај од 8 часа. Се прикажува 8h и започнува одбројување (приближно 6 ч: 30 мин) до почетокот на циклусот на перење (на 1 ч: 30 мин), потоа се прикажува времетраењето на циклусот 1:30 и започнува. Вкупното време е приближно 8 часа.

Начин за откажување на функцијата Одложен крај:

● Свртете го селекторот за циклус на перење за да го ресетирате циклусот. Индикаторот DELAY END ќе се изгаси.

ЗАБЕЛЕШКА:

● Функцијата Одложен крај не може да се постави кај некои програми за перење.

● Вистинското време на завршување на циклусот може да се разликува од поставеното време за одложен крај во зависност од притисокот на доводот на вода, одводот, типот на облека, температурата на водата и други услови.

РАЗЛИЧНИ ЦИКЛУСИ И ФУНКЦИИ

Child lock

1. Поставувањето на функцијата Заклучување за деца може да спречи погрешно ракување од страна на деца и надворешно мешање во процесот на перење.
2. За време на работа, притиснете и задржете го копчето SPEED 3 секунди за да ја поставите или откажете функцијата Заклучување за деца.
3. Откако ќе се постави функцијата Заклучување за деца, индикаторот за заклучување за деца ќе свети, вратата не може да се отвори, контролниот панел е заклучен, сите копчиња на контролниот панел не реагираат, како и селекторот за циклус на перење (освен линеарната ознака на селекторот под симболот „ ⏻ “). Машината може да се исклучи само со вртење на селекторот за циклус на перење, кога линеарната ознака на селекторот е под симболот „ ⏻ “, машината ќе се исклучи и ќе престане со работа. Доколку машината се исклучи, функцијата Заклучување за деца ќе се поништи.
4. Откако ќе се постави функцијата Заклучување за деца, машината може да се исклучи со вртење на селекторот за циклус на перење. Кога машината повторно ќе се вклучи, таа директно ќе ја продолжи програмата што била активна пред исклучувањето.

Додавање облека додека програмата работи

Кога програмата е во тек, притиснете и задржете го копчето START/PAUSE ▷|| за да ја паузирате машината. Доколку индикаторот DOOR LOCK се изгаси, вратата може да се отвори и можете да додадете или извадите облека. По завршување на операцијата, затворете ја вратата, повторно притиснете и задржете го копчето START/PAUSE ▷|| и машината ќе продолжи со работа од местото каде што била прекината.

ЗАБЕЛЕШКА:

Доколку нивото или температурата на водата во барабанот е премногу висока, индикаторот за заклучување на вратата ќе свети, вратата нема да може да се отвори и нема да може да се додава или вади облека додека програмата работи.

Исклучување на звучниот сигнал

Притиснете и задржете ги копчињата SPEED и ONE TOUCH истовремено најмалку 3 секунди, за да го исклучите звучниот сигнал што се огласува за време на работата на циклусот на перење.

● За активирање на звучниот сигнал

Извршете ја истата постапка како и при исклучување. Поставката за звучниот сигнал се активира по еден звучен сигнал.

Систем за балансирање на товарот

Апаратот има автоматски систем за детекција на нерамномерно распределен товар. За време на центрифугирањето, доколку облеката е нерамномерно распределена, апаратот ќе ја израмни и прилагоди облеката сè додека не се постигне рамномерна распределба пред центрифугирањето. Доколку облеката не може да се израмни во зададениот временски период, апаратот нема да центрифугира за да избегне силни вибрации. Во тој случај, треба да проверите дали облеката е заплеткана или врзана, и по нејзиното распоредување да ја изберете програмата „Spin“. При перење на мала количина облека, како пар фармерки, џемпер, пешкир за бања и сл., машината може да не го заврши процесот на центрифугирање поради заштита од нерамнотежа. Препорачливо е да се перат заедно поголеми и помали парчиња облека за полесно рамномерно распределување и непречено центрифугирање.

ЗАБЕЛЕШКА:

Поради различните видови и материјали на облеката, автоматскиот систем за прилагодување и балансирање може повеќекратно да ја израмнува облеката, со што се продолжува времето на центрифугирање. Ова е нормална појава и не претставува дефект на машината.

Осветлување на барабанот

● Осветлувањето на барабанот е постојано вклучено при поставување на програмата или функцијата.
● Кога програмата е паузирана, осветлувањето може да се активира со отворање на вратата на машината.
● Кога програмата работи, осветлувањето автоматски се вклучува во зависност од фазата на перење.
● Допирањето на кое било копче, освен копчето за напојување, исто така може да го активира осветлувањето на барабанот.

КАКО ДА СЕ КОРИСТИ АПАРАТОТ

Пред да ја наполните првата тура алишта

Вашиот нов апарат е тестиран пред да ја напушти фабриката. Овој процес вклучува извршување на различни циклуси на перење. Како резултат на тоа, може да остане мала количина вода во кадата и системот за одвод. Извршете циклус за чистење на барабанот без алишта и без детергент за да го исчистите системот пред првото перење.

Секојдневна употреба
Подготовка на алиштата

ИСПРАЗНЕТЕ ГИ ЏЕБОВИТЕ

● Монети, спојници за хартија и слично можат да го оштетат товарот и компонентите на машината.
● Хартиените марамчиња ќе се распаднат за време на циклусот на перење и остатоците ќе треба рачно да се отстранат.

ЗАТВОРЕТЕ ГИ СИТЕ ПАТЕНТИ, КОПЧИЊА И КУКИ. ВРЗЕТЕ ГИ СИТЕ ЛЕНТИ ИЛИ КАИШИ

● Ставете ги помалите парчиња облека (на пр. најлонски чорапи, каиши и сл.) и облеката со куки (на пр. градници) во текстилна вреќа или навлака за перница со патент. Отстранете ги прстените од завесите или ставете ги завесите во текстилна вреќа заедно со прстените.

ТИП НА ТКАЕНИНА/СИМБОЛ НА ЕТИКЕТАТА

● Памук, мешани влакна, лесно одржување/ синтетика, волна, рачно перење.
● Боја
Одделете ги обоените од белите алишта. Новите обоени парчиња перете ги одделно.
● Големина
Перете парчиња со различна големина во ист товар за да се подобри ефикасноста на перењето и распределбата во барабанот.
● Деликатни
Перете ги деликатните парчиња одделно; тие бараат нежно ракување.

Како да се користи апаратот

1. Ставете алишта

Отворете ја вратата и ставете ги алиштата. Ставајте ги парчињата едно по едно лабаво во барабанот, без преполнување. Почитувајте ги количините наведени во „Табела на циклуси за перење“. Преоптоварувањето на машината ќе доведе до незадоволителни резултати и изгужвана облека.

2. Затворете ја вратата

Осигурете се дека ниедно парче облека не е заглавено помеѓу стаклото на вратата и гумената заптивка. Затворете ја вратата така што ќе слушнете клик.

3. Отворете ја славината

Осигурете се дека апаратот е поврзан со водоводната мрежа. Отворете ја славината.

4. Поставете ја саканата програма

Изберете ја потребната програма со селекторот за циклус на перење. Времетраењето на циклусот се прикажува на екранот. Машината автоматски ги прикажува стандардните поставки за температура и брзина на центрифугирање за избраната програма. Прилагодете ги температурата и/или брзината на центрифугирање доколку е потребно со соодветните копчиња.

● Промена на температурата, доколку е потребно

Притиснете го копчето TEMP. за постепено намалување на температурата сè додека не се постави перење со ладна вода (сите индикатори за температура ќе се изгаснат). Со повторно притискање се поставува највисоката можна вредност.

● Промена на брзината на центрифугирање, доколку е потребно

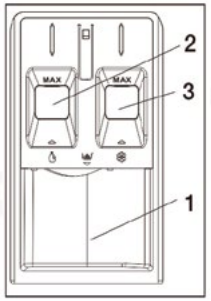
Притиснете го копчето SPEED за постепено намалување на брзината на центрифугирање сè додека циклусот на центрифугирање не се исклучи (сите индикатори за брзина ќе се изгаснат). Со повторно притискање се поставува највисоката можна вредност.

● Избор на опции, доколку е потребно

Притиснете го/ги копчето/копчињата за да ја изберете опцијата; соодветниот индикатор ќе се вклучи.
Притиснете го/ги копчето/копчињата повторно за да ја откажете опцијата; индикаторот ќе се изгаси.

КАКО ДА СЕ КОРИСТИ АПАРАТОТ

!Доколку избраната опција е некомпатибилна со поставената програма, некомпатибилноста ќе биде сигнализирана со звучен сигнал и соодветниот индикатор за опцијата ќе трепка.
!Доколку избраната опција е некомпатибилна со друга претходно поставена опција, само најновиот избор ќе остане активен.
5. Додадете детергент
Извлечете ја фиоката за детергент и додадете детергент (и адитиви/омекнувач) во соодветните прегради како што е опишано подолу.



Преграда 1:
Прашкаст детергент за перење

Преграда 2:
Течен детергент за перење
Течниот детергент не смее да го надмине нивото „MAX".

Преграда 3:
Адитиви (омекнувач и сл.)
Омекнувачот не смее да го надмине нивото „MAX".

Адитиви (омекнувач и сл.)

Следете ги препораките за дозирање наведени на пакувањето на детергентот. Правилното дозирање на детергент/адитиви е важно, бидејќи:
● Го оптимизира резултатот на перење.
● Спречува иритирачки остатоци од вишок детергент на облеката.
● Заштедува пари со избегнување на непотребно трошење детергент.
● Ја штити машината со спречување на таложење на варовник во компонентите.
● Го почитува животната средина со избегнување непотребно оптоварување.

! Не користете детергенти за рачно перење бидејќи создаваат премногу пена.
! Користете прашкаст детергент за бели памучни алишта, за предперење и за перење на температури над 60°C.
! Следете ги упатствата наведени на пакувањето на детергентот.

6. Одложување на крајот на програмата
● За да поставите програмата да заврши подоцна, видете го делот „Контролен панел / DELAY END".
7. Започнување на програмата
● Притиснете го копчето START/PAUSE. ▷||
Соодветниот индикатор ќе се вклучи, вратата ќе се заклучи и индикаторот DOOR LOCK ќе свети. 🔒
● За да избегнете прелевање, не ја отворајте фиоката за детергент за време на работата на програмата.
● Преостанатото времетраење на програмата може да варира. Фактори како нерамнотежа на товарот или создавање пена можат да влијаат на времетраењето.
8. Промена на поставките на тековна програма, доколку е потребно
Можете да ги промените поставките додека програмата работи. Промените ќе се применат доколку соодветната фаза на програмата сè уште не е завршена.
За промена на поставките на тековна програма:
● Притиснете го копчето START/PAUSE ▷|| за да ја паузирате програмата.
● Променете ги поставките.
● Повторно притиснете го копчето START/PAUSE ▷|| за да продолжи програмата.
Доколку сте ја сменили програмата, не додавајте детергент за новата програма.
За да спречите случајна промена на тековната програма (на пр. од деца), користете ја функцијата CHILD LOCK (видете дел „Контролен панел / SPEED").

Паузирање на тековна програма и отворање на вратата, доколку е потребно
Притиснете го копчето START/PAUSE ▷|| за да ја паузирате програмата.
Доколку нивото и/или температурата на водата во барабанот не се високи, индикаторот DOOR 🔒 LOCK ќе се изгаси. Можете да ја отворите вратата, на пример за да додадете повеќе алишта или да извадите алишта што биле ставени по грешка. Притиснете го копчето START/PAUSE ▷|| повторно за да продолжи програмата.

КАКО ДА СЕ КОРИСТИ АПАРАТОТ

9. Откажување на тековна програма, доколку е потребно
● Свртете ја линеарната ознака на селекторот за циклус на перење под симболот „⏻" за да го исклучите апаратот.
● Доколку нивото и/или температурата на водата се доволно ниски, вратата ќе се отклучи и може да се отвори.
● Вратата останува заклучена доколку нивото на водата во барабанот е повисоко. За да ја отклучите вратата, прво свртете го селекторот за циклус на перење за да ја изберете програмата „Spin", потоа притиснете го копчето SPEED за да ја исклучите програмата за центрифугирање (сите индикатори за брзина на центрифугирање ќе се изгаснат).
● Притиснете го копчето START/PAUSE ▷|| за да ја стартувате програмата „Spin". Водата ќе се испумпа од барабанот за време на циклусот. Вратата ќе се отклучи на крајот од програмата.
10. Исклучување на апаратот по завршување на програмата
● На крајот од циклусот, на дигиталниот екран ќе се прикаже пораката „End".
● Вратата може да се отвори само кога индикаторот DOOR LOCK ќе се изгаси. 🔒
● Проверете дали индикаторот DOOR LOCK е изгаснат, 🔒 потоа отворете ја вратата и извадете ги алиштата.
● Свртете ја линеарната ознака на селекторот за циклус на перење под симболот „⏻" за да го исклучите апаратот.
● Затворете ја славината.
Оставете ја вратата подотворена за да се исуши внатрешноста на апаратот.

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

Вашиот апарат е дизајниран да ви обезбеди години на употреба. Следете ги следните упатства за да го одржувате и заштитите вашиот апарат и да го одржите во најдобра работна состојба.

1ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
ОПАСНОСТ ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР
● За да избегнете ризик од електричен удар, секогаш исклучете го апаратот од електричниот приклучок пред чистење.
● Никогаш не го чистете апаратот со уред под притисок.

Исклучување на доводот на вода и електрична енергија
● Затворете ја славината по секој циклус на перење. Ова ќе го намали абењето на хидрауличниот систем во апаратот и ќе помогне да се спречат протекувања.
● Исклучете го апаратот од струја при чистење и за време на сите работи на одржување.

Чистење на надворешноста на апаратот
1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА
За да се избегне ризик од експлозија, никогаш не го чистете апаратот со запаливи растворувачи.

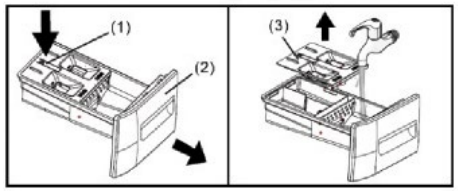
Чистете ја надворешната површина на апаратот по потреба, како што следува:
- Користете топла сапуница или благ (неабразивен) детергент за чистење.
- Избришете ја надворешната површина на апаратот со мека крпа.
- Отстранете ги остатоците веднаш.
- Не користете прскање под висок притисок.

Чистење на барабанот
Металните остатоци оставени во барабанот можат да предизвикаат појава на 'рѓа. Никогаш не користете челична волна за нивно отстранување. Користете средство за чистење без хлор и следете ги упатствата на производителот.

Отстранување на каменец од апаратот
Доколку користите правилни количини на детергент при перење, отстранувањето на каменец не е потребно. Доколку сепак стане неопходно да се отстрани каменецот од барабанот, следете ги упатствата на производителот на средството за отстранување каменец.
Мали количини средство за отстранување каменец може да се користат за отстранување на бели дамки во барабанот предизвикани од варовник или минерални наслаги, или мали количини 'рѓа предизвикани од метални предмети оставени во барабанот.
ЗАБЕЛЕШКА: Средствата за отстранување каменец содржат киселини кои можат да ги оштетат деловите на апаратот и да предизвикаат промена на бојата на облеката.
Грижа за вратата и барабанот на апаратот
● Секогаш оставајте ја вратата малку отворена за да се спречи појава на непријатни мириси.

Проверка на доводното црево за вода
Проверувајте го доводното црево за вода најмалку еднаш годишно. Доколку има пукнатини, треба веднаш да се замени, бидејќи за време на циклусот на перење притисокот на водата е многу висок и пукнатото црево може лесно да пукне.
1 Никогаш не користете половно доводно црево за вода.

Чистење на фиоката за детергент
Доколку има насобрани остатоци од детергент или адитиви, или ако преградата за омекнувач не се испира доволно добро, може да биде потребно да се исчисти фиоката.



1. Целосно отворете ја фиоката за детергент. Притиснете ја бравичката на фиоката (1) и извлечете ја фиоката (2) од куќиштето на апаратот.
2. Отстранете го капакот за течен детергент (3) така што ќе го фатите и ќе го повлечете нагоре од фиоката за детергент.
3. Исчистете го капакот за течен детергент и фиоката за детергент држејќи ги под проточна вода. Нежно избришете ги сите преостанати остатоци од детергент.
4. Поставете го капакот за течен детергент и вратете ја фиоката на место, потоа затворете ја цврсто.

Совет: Не ракувајте со апаратот без фиоката за детергент да е поставена. Секогаш држете ја фиоката целосно затворена.

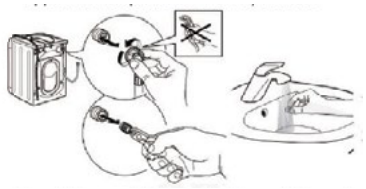
Чистење на мрежестиот филтер во доводното црево и доводниот вентил за вода
1. Затворете ја славината и одвртете го доводното црево за вода.



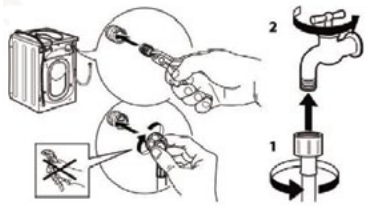
2. Внимателно исчистете го мрежестиот филтер на крајот од цревото со фина четка.



3. Сега рачно одвртете го доводното црево за вода на задната страна од апаратот. Извадете го мрежестиот филтер од доводниот вентил за вода на задниот дел од апаратот со клешти и внимателно исчистете го.



4. Повторно вметнете го мрежестиот филтер. Поврзете го доводното црево со славината и апаратот повторно. Не користете алат за поврзување на доводното црево. Отворете ја славината и проверете дали сите споеви се цврсти.



Чистење на одводната пумпа
1 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕНИЦИ
Опасност од повреда на кожата од топла вода!

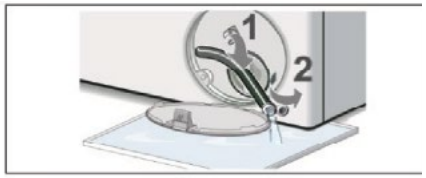
Вие сте одговорни да осигурите дека се преземени сите безбедносни мерки при испуштање на водата од апаратот и/или при рачно отворање на вратата.

Може да биде потребно да се исчисти одводната пумпа ако апаратот не ја испушта водата (не се слуша звук на испумпување кога треба да се испразни, а другите одводи, како мијалник, работат нормално).
Пумпата може да се затне од лабави остатоци (затоа е добро да се проверува барабанот и да се отстрануваат видливи остатоци по секое перење). Ткаенини што создаваат многу влакна исто така можат да предизвикаат затнување.
За пристап до одводната пумпа, прво треба да се отвори сервисниот капак (видете ги чекорите подолу). Со отворен капак, продолжете на следниов начин:
1. Доколку апаратот не е испразнет, обидете се да го испразните сега. Прво свртете го селекторот за циклус на перење на програмата „Spin“, притиснете го копчето SPEED за да ја исклучите програмата (сите индикатори за брзина ќе се изгаснат), потоа притиснете го копчето START/PAUSE. ▷||
Почекајте неколку моменти пумпата да ја испумпа водата од барабанот. Доколку пумпата е целосно затната, водата нема да може да се испразни и циклусот ќе заврши.
2. Затворете ја славината за да не дотекува нова вода. Исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од струја.

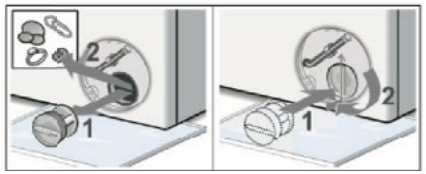


НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

4. Користете го извлекливото одводно црево кое се наоѓа во отворот за пристап до пумпата за да ја испуштите преостанатата вода во соодветен сад (може да се испуштат до 5.3 американски галони/20 литри вода). Извадете го затворачот од цревото и поставете го цревото преку работ на садот и оставете водата целосно да се исцеди од барабанот. Кога ќе завршите, вратете го затворачот на крајот од цревото и поставете го цревото назад на неговото место за складирање.



5. Свртете го капакот на пумпата спротивно од стрелките на часовникот за да го извадите. Може да истече мала количина преостаната вода кога ќе се извади капакот. Исчистете ја внатрешноста на куќиштето на пумпата, отстранувајќи ги сите остатоци или туѓи предмети. Проверете дали работното коло на задниот дел од пумпата може слободно да се врти. Отстранете ги влакната, остатоците или наслагите од детергент од навојот на капакот и куќиштето на пумпата. Повторно поставете го капакот на пумпата со цврсто завртување на место. Рачката мора да биде во вертикална положба.



6. Затворете го капакот на одводниот филтер. Избришете ја истурената вода.



ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Вашиот апарат повремено може да престане да работи. Пред да контактирате со сервисниот центар, проверете дали проблемот не може лесно да се реши со помош на следната листа.

Проблем	Можна причина / решенија
Има дамки од боја и масни дамки во барабанот	● Апаратот бара сервисно перење. Извршете циклус „Drum Clean“ без детергент и без алишта.
Машината има непријатен мирис	● Поради користење на гумени делови, машината може да има мирис на гума на почетокот на користење, но тој постепено ќе исчезне со употреба.
Вратата не може да се отвори	● Активирана е заштитната функција и температурата и/или нивото на водата се премногу високи. ● Проверете дали програмата завршила нормално и дали има прекин на струја. ● Дали е активирана функцијата за заклучување за деца? Исклучете ја. ● Дали е избрана функцијата за одложен крај? Исклучете ја.
Машината протекува од фиоката за детергент	● Фиоката за детергент е затната со детергент и треба да се исчисти. ● Притисокот на водата е премногу висок – намалете го малку со затворање на славината и обидете се повторно. ● Апаратот е наклонет напред – мора да биде израмнет во конечната положба.
Машината протекува (освен од фиоката)	● Доводното црево за вода е лабаво, проверете ги приклучоците кај машината и кај славината. ● Доводното црево е затегнато, но сè уште протекува – во тој случај заменете ги гумените заптивки или проверете дали недостасува заптивка. ● Одводното црево не е правилно поставено. ● Во случај на истекување вода во внатрешноста на машината, исклучете го напојувањето и контактирајте го сервисот.
Машината не се вклучува	● Апаратот не е целосно приклучен во штекерот или нема добар контакт. ● Нема струја во штекерот или осигурувачот е изгорен.
Циклусот на перење не започнува	● Вратата не е правилно затворена. ● Копчето POWER не е притиснато. ⏻ ● Копчето START/PAUSE не е притиснато. ▷|| ● Славината не е отворена за да дозволи довод на вода во апаратот. ● Поставена е функцијата за одложен крај.
Машината не се полни со вода, детергентот не може да влезе во барабанот или на екранот се појавува „E02“	● Доводното црево за вода е свиткано, извртено или прекршено. ● Доводното црево не е поврзано со водоводот. ● Притисокот на водата е премногу низок. ● Славината не е отворена за да дозволи довод на вода во машината. ● Нема водоснабдување во објектот. ● Мрежестиот филтер во доводното црево и/или доводниот вентил е затнат. ● Славината и/или водоводната цевка се замрзнати. ● Избрана е функцијата за одложен крај, па машината не внесува вода. ● Копчето START/PAUSE не е притиснато. ▷|| ● Во барабанот веќе има доволно вода.
Испуштање на вода кога програмата ќе започне	● Ова не е дефект. Не ја отворајте вратата за директно да истурате вода во барабанот пред започнување на програмата, бидејќи машината може да ја испушти водата што сте ја истуриле кога програмата ќе започне.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Проблем	Можна причина / решенија
Нивото на водата е премногу ниско кога машината пере	● Ова не е дефект. Потрошувачката на вода во циклусот на перење кај овој апарат е релативно мала, нивото на водата е пониско во споредба со другите машини за перење.
Додавање вода за време на циклусот на перење	● Доколку нивото на водата се намали, машината автоматски ќе додаде вода. ● Кога количината на алишта е преголема, апаратот може автоматски да додаде вода неколку пати за време на циклусот на перење.
Има премногу пена во барабанот или пената прелева од фиоката за детергент	● Детергентот не е соодветен за машинско перење (треба да има ознака „за машини за перење“ или „за рачно и машинско перење“ или слично). ● Користено е премногу детергент – потребно е помалку детергент во мека вода.
Центрифугирањето со висока брзина треба да се повтори повеќепати	● Поради различните видови и материјали на алиштата, системот за балансирање може повеќепати да ги раздвижува и распределува алиштата за да го продолжи времето на центрифугирање. Ова е нормална појава, а не дефект.
Машината не центрифугира	● Брзината на центрифугирање е исклучена со притискање на копчето SPEED (сите индикатори за брзина се изгаснати).
Машината многу вибрира за време на циклусот на центрифугирање	● Нозете на машината не се прилагодени, па машината се ниша. ● Нова инсталација – транспортните завртки со пластичните дистанцери или пакувањето од стиропор не се отстранети. ● Апаратот е притиснат помеѓу шкафови и/или ѕидови. ● Товарот е малку нерамномерно распределен и машината центрифугира со пониска брзина.
Ефектот на центрифугирање не е задоволителен.	● При перење мала количина облека, како фармерки, џемпер, пешкир и сл., машината може да не го заврши центрифугирањето поради заштита од нерамнотежа. ● Доколку товарот е малку нерамномерно распределен, машината ќе центрифугира со пониска брзина, а не со стандардната брзина на програмата.
Машината не испушта вода, испушта бавно или на екранот се појавува „E03“	● Горниот дел од одводното црево е поставен премногу високо – треба да биде на висина од 65 до 100 cm од подот. ● Филтерот на пумпата е затнат. ● Одводното црево е свиткано, извртено или прекршено. ● Одводното црево е затнато или замрзнато.
Времето на програмата престанува да се намалува пред да започне процесот на центрифугирање со висока брзина	● Ова не е дефект. Системот за балансирање долго време ги раздвижува и распределува алиштата за да постигне рамнотежа и да овозможи центрифугирање со висока брзина; за време на оваа постапка, времето на програмата престанува да се намалува пред да започне центрифугирањето со висока брзина.
Програмата трае предолго	● Времето на програмата може да варира поради притисокот на водата, температурата на доводната вода и нерамнотежата на товарот. Ова ќе го продолжи времетраењето на програмата (видете „Центрифугирањето со висока брзина треба да се повтори повеќепати“).
Машината е бучна	● Секогаш ќе има одреден шум од моторот, пумпата и барабанот за време на центрифугирањето. ● Машината допира други предмети. ● Во барабанот или кадата има туѓи предмети како шноли или метални предмети.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Проблем	Можна причина / решенија
Машината постојано се полни со вода и непрекинато ја испушта	● Горниот дел од одводното црево е поставен премногу ниско – треба да биде на висина од 65 до 100 cm од подот (види „Инсталација“). ● Крајот на одводното црево е турнат предлабоко во одводната цевка, држачот на цревото треба да биде поставен 4” (100 mm) од крајот на цревото. ● Крајот на одводното црево е потопен во испуштената вода.
Испуштената вода се враќа назад во апаратот	● Доколку крајот на одводното црево ја допира испуштената вода (водата испуштена од машината), таа може да се врати назад во апаратот и да го оштети апаратот или текстилот.
Локален дел од контролниот панел се загрева	● Ова е благо загревање на електронските компоненти на плочката на задниот дел од контролниот панел.
По сушењето, има капки вода на вратата и во барабанот	● За време на сушењето, може да се појават капки вода на вратата, избришете ги. ● Дали сте ставиле премногу или премногу дебела облека.
Ефектот на сушење е слаб и нерамномерен.	● Дали заедно се сушат облека што тешко се суши (како дебели памучни ткаенини) и облека што лесно се суши (како синтетика)? ● Дали сте ставиле премногу облека за сушење? ● При користење само на програмата „Сушење“, дали сте ја распоредиле центрифугираната и заплеткана облека пред да ја ставите во барабанот? ● Поради различните видови и количини на облека, може да се појави нерамномерно сушење. Во тој случај, повторете сушење. ● Дали славината е затворена за време на сушењето? ● Дали филтерот на одводната пумпа е затнат за време на сушењето? ● Дали одводното црево е свиткано, извртено или затнато за време на сушењето?
Општо	● Вашиот апарат има сензори кои го следат текот на циклусот на перење (на пр. ниво на вода, температура, нерамнотежа, време/напредок). Доколку апаратот успешно го завршува циклусот, најверојатно нема дефект.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Во случај на следните дефекти, состојбата на дефект ќе биде детектирана од микрокомпјутерскиот систем, при што ќе се огласи звучен сигнал и следните кодови за дефект ќе се прикажат на контролниот панел:

Кодови за дефект	Тип на дефект	Можна причина / решенија
E02	Нема довод на вода	● Проверете дали славината е отворена? Дали водоснабдувањето е прекинато? Дали мрежестиот филтер во доводното црево и доводниот вентил е затнат? И дали доводното црево е замрзнато? Отстранете ги наведените причини. Доколку кодот за грешка и понатаму се појавува, контактирајте го сервисниот центар за поправка.
E03	Ненормално испуштање на вода	● Исчистете го филтерот на пумпата. ● Проверете дали одводното црево е свиткано, извртено или затнато? Отстранете ги наведените причини. Доколку кодот за грешка и понатаму се појавува, контактирајте го сервисниот центар за поправка.
U4	Дефект на заклучување на вратата	● Вратата не е правилно затворена и бравата не функционира нормално. Повторно затворете ја вратата, свртете го селекторот за циклус на перење во позиција „OFF“ за да го исклучите напојувањето, потоа повторно изберете програма и притиснете го копчето START/PAUSE за да ја рестартирате програмата. Отстранете ја оваа причина. Доколку кодот за греш ⏯ и понатаму се појавува, контактирајте го сервисниот центар за поправка. ● Доколку кодот за грешка се прикажува и вратата не може да се отвори, можно е дефект на бравата – контактирајте сервисен центар за поправка.
H	Температурата во барабанот е висока	● Притиснете го копчето START/PAUSE ⏯ за да ја паузирате работата на апаратот и почекајте неколку минути. Кога температурата во барабанот ќе се намали на безбедно ниво и кодот за грешка ќе исчезне, притиснете го копчето START/ PAUSE ⏯ за да продолжи програмата. Доколку кодот за грешка и понатаму се појавува, контактирајте го сервисниот центар за поправка.
EXX	Други дефекти	● Свртете го селекторот за циклус на перење во позиција „OFF“ за да го исклучите напојувањето, извадете го приклучокот од струја и контактирајте го сервисниот центар што е можно поскоро за поправка.

Забелешка: Осигурете се дека причината за дефектот е проверена и отстранета пред повторно да го притиснете копчето START/PAUSE. Доколку кодот за грешка исчезне, апаратот ќе продолжи со работа, а доколку кодот и понатаму се појавува, исклучете го приклучокот од струја и повикајте го нашиот сервисен центар што е можно поскоро.

Запомнете, ќе ви биде наплатена сервисна интервенција за проблеми предизвикани од неправилна инсталација, како што е наведено на страниците 6 до 12.
Неиспразнувањето на џебовите може да предизвика затнување на пумпата или одводното црево, или да ја оштети машината. Не перете предмети што немаат етикета за перење или предмети што не се наменети за машинско перење.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Име на добавувач или трговска марка(a),(c): VOX Electronics
Идентификатор на модел(a): **WDB1485MGAD**

Параметар	Вредност		Параметар	Вредност	
Номинален капацитет (kg)	Номинален капацитет (c)	5.0	Димензии во cm (a),(d)	Висина	85
	Номинален капацитет за перење (b)	8.0		Ширина	60
				Длабочина	52
Индекс на енергетска ефикасност	EEIW (b)	51.9	Класа на енергетска ефикасност	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Индекс на ефикасност на перење	IW (b)	1,031	Ефикасност на плакнење (g/kg сува ткаенина)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, за циклусот на перење на домашна машина за перење и сушење, користејќи ја програмата eco 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на енергија зависи од начинот на користење на апаратот.	0,472		Потрошувачка на енергија во kWh по циклус, за циклусот перење и сушење на домашна машина за перење и сушење при комбинација на целосно и половично полнење. Реалната потрошувачка на енергија зависи од начинот на користење на апаратот.	2,631	
Потрошувачка на вода во литри по циклус, за програмата eco 40-60 при комбинација на целосно и делумно полнење. Реалната потрошувачка на вода зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдоста на водата.	47		Потрошувачка на вода во литри по циклус, за циклусот перење и сушење на домашна машина за перење и сушење при комбинација на целосно и половично полнење. Реалната потрошувачка на вода зависи од начинот на користење на апаратот и од тврдоста на водата.	78	
Максимална температура во ткаенината (°C) за време на циклусот на перење при користење на програмата eco 40-60.	Номинален капацитет	35	Максимална температура во ткаенината (°C) за време на циклусот на перење при користење на циклусот перење и сушење.	Номинален капацитет	25
	Половина	25		Половина	20
	Четвртина	20			
Брзина на центрифугирање (rpm) (b)	Номинален капацитет за перење	1400	Пондерирана преостаната влага (%) (b)	62,0	
	Половина	1400			
	Четвртина	1400			
Времетраење на програмата eco 40-60 (h:min)	Номинален капацитет за перење	3:38	Класа на ефикасност на центрифугирање (b)	C	
	Половина	2:47			
	Четвртина	2:47			
Звучни емисии во воздух за време на фазата на центрифугирање за програмата eco 40-60 при номинален капацитет за перење (dB(A) re 1 pW)	76		Времетраење на циклусот перење и сушење (h:min)	Номинален капацитет	7:00
				Половина	5:00
Тип	Самостоечки		Класа на звучна емисија во воздух за програмата eco 40-60 при номинален капацитет за перење	B	
Режим исклучено (W) (доколку е применливо)	0,50		Режим на подготвеност (W) (доколку е применливо)	-	
Одложен старт (W) (доколку е применливо)	4,00		Мрежна подготвеност (W) (доколку е применливо)	-	

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОД

Во случај на следните дефекти, состојбата на дефект ќе биде детектирана од микрокомпјутерскиот систем, при што ќе се огласи звучен сигнал и следните кодови за дефект ќе се прикажат на контролниот панел:

8kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Номинален капацитет / kg	2	8	1	1
Времетраење на програмата (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Потрошувачка на енергија (kWh/циклус)	0.24	1.25	0.20	0.10
Потрошувачка на вода (L/циклус)	65	80	70	40
Максимална температура / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Брзина на центрифугирање / rpm	700	900	500	700

● Програмата Eco 40-60 е наменета за перење нормално извалкани памучни алишта означени за перење на 40°C или 60°C, заедно во истиот циклус, и оваа програма се користи за оценување на усогласеноста со еко-дизајн регулативата на ЕУ;
● Најефикасните програми во однос на потрошувачката на енергија обично се оние што работат на пониски температури и подолго времетраење;
● Бучавата и преостанатата влага зависат од брзината на центрифугирање: колку е поголема брзината во фазата на центрифугирање, толку е поголема бучавата и помала преостанатата влага;
● Вредностите дадени за програмите различни од Eco 40-60 и циклусот перење и сушење се само индикативни.

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОД

ПАРАМЕТАР	ЕДИНИЦА	ВРЕДНОСТ
Номинален капацитет за циклусот на перење, во интервали од 0,5 kg (c)	kg	8,0
Номинален капацитет за циклусот перење и сушење, во интервали од 0,5 kg (c)	kg	5,0
Потрошувачка на енергија на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (Ew,full)	kWh/циклус	0.801
Потрошувачка на енергија на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет \ (EW,1/2)	kWh/циклус	0.400
Потрошувачка на енергија на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (EW,1/4)	kWh/циклус	0.171
Пондерирана потрошувачка на енергија на програмата eco 40-60 (Ew)	kWh/циклус	0.472
Стандардна потрошувачка на енергија на програмата eco 40-60 (SCEW)	kWh/циклус	0,909
Индекс на енергетска ефикасност на циклусот на перење (EEIw)	—	51.9
Потрошувачка на енергија на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (EWD,full)	kWh/циклус	3.201
Потрошувачка на енергија на циклусот перење и сушење при половичен номинален капацитет (EWD,1/2)	kWh/циклус	1.776
Пондерирана потрошувачка на енергија на циклусот перење и сушење (EWD)	kWh/циклус	2.631
Стандардна потрошувачка на енергија на циклусот перење и сушење (SCEWD)	kWh/циклус	3,972
Индекс на енергетска ефикасност на циклусот перење и сушење (EEIWD)	—	66.2
Потрошувачка на вода на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (WW,full)	L/циклус	65.3
Потрошувачка на вода на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет (WW,1/2)	L/циклус	40.2
Потрошувачка на вода на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (WW,1/4)	L/циклус	31.3
Пондерирана потрошувачка на вода на циклусот на перење (WW)	L/циклус	47
Потрошувачка на вода на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (WWD,full)	L/циклус	90.5
Потрошувачка на вода на циклусот перење и сушење при половичен номинален капацитет (WWD,1/2)	L/циклус	60,0
Пондерирана потрошувачка на вода на циклусот перење и сушење (WWD)	L/циклус	78
Индекс на ефикасност на перење на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (IW)	—	1,031
Индекс на ефикасност на перење на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет (IW)	—	1,031
Индекс на ефикасност на перење на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (IW)	—	1,031
Индекс на ефикасност на перење на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (JW)	—	1,031
Индекс на ефикасност на перење на циклусот перење и сушење при половичен номинален капацитет (JW)	—	1,031
Ефикасност на плакнење на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Ефикасност на плакнење на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Ефикасност на плакнење на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Ефикасност на плакнење на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (JR)	g/kg	5,0

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОД

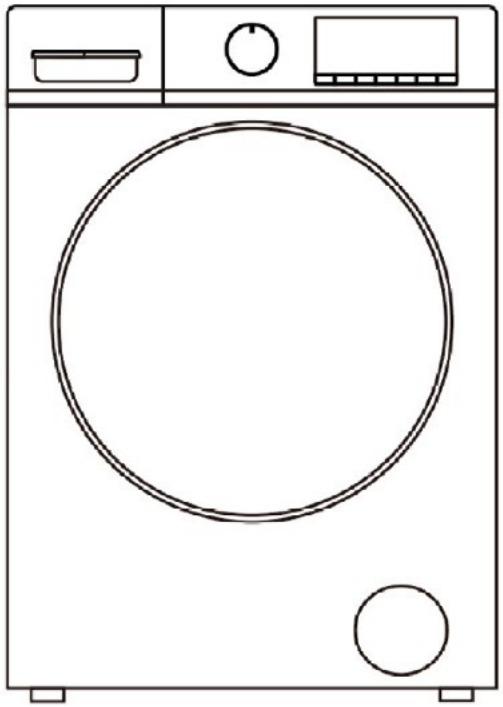
Ефикасност на плакнење на циклусот перење и сушење при половичен номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Времетраење на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (tW)	h:min	3:38
Времетраење на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет (tW)	h:min	2:47
Времетраење на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (tW)	h:min	2:47
Времетраење на циклусот перење и сушење при номинален капацитет (tWD)	h:min	7:00
Времетраење на програмата перење и сушење при половичен номинален капацитет (tWD)	h:min	5:00
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (T)	°C	35
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет (T)	°C	25
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот за време на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (T)	°C	20
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот во циклусот на перење за време на програмата перење и сушење при номинален капацитет (T)	°C	25
Температура достигната најмалку 5 минути во товарот во циклусот на перење за време на програмата перење и сушење при половичен номинален капацитет (T)	°C	20
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата eco 40-60 при половичен номинален капацитет (S)	rpm	1400
Брзина на центрифугирање во фазата на центрифугирање на програмата eco 40-60 при четвртински номинален капацитет (S)	rpm	1400
Пондерирана преостаната влага по перењето (D)	%	62.0
Крајна содржина на влага по сушењето	%	3.0
Звучни емисии во воздух за време на програмата eco 40-60 (фаза на центрифугирање)	dB(A) re 1 Pw	76
Потрошувачка на енергија во режим „исклучено“ (Po) (доколку е применливо)	W	0,50
Потрошувачка на енергија во режим „подготвеност“ (Psm) (доколку е применливо)	W	——
Дали режимот „подготвеност“ вклучува приказ на информации?	—	No
Потрошувачка на енергија во режим „подготвеност“ (Psm) во состојба на мрежна подготвеност (доколку е применливо)	W	——
Потрошувачка на енергија при „одложен старт“ (Pds) (доколку е применливо)	W	4,00

VOX

POR

MÁQUINA DE LAVAR E SECAR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO

WDB1485MGAD



Bem-vindo(a) à sua nova máquina de lavar e secar!

Parabéns pela escolha de uma nova máquina de lavar e secar VOX para as suas necessidades de lavandaria. Estamos confiantes de que irá desfrutar do seu desempenho superior e fiabilidade.

Não hesite em contactar o nosso Departamento de Apoio ao Cliente caso tenha quaisquer dúvidas ou comentários sobre a sua nova máquina de lavar e secar.

Obrigado por escolher a máquina de lavar e secar VOX.

ÍNDICE

Instruções de segurança **190**
Instruções de segurança
Eliminação

Instalação **194**
Desembalagem
Transporte do aparelho
Conteúdo incluído
Remoção dos parafusos de transporte
Escolher o local adequado
Nivelamento do aparelho
Ligação ao abastecimento de água e à eletricidade
Dados técnicos

Descrição do aparelho 201
Painel de controlo
Visor

Preparação e separação da roupa **204**
Preparação da roupa
Preparação da roupa para secagem
Separação da roupa por cor e grau de sujidade
Separação da roupa de acordo com as instruções da etiqueta de cuidados

Vários ciclos e funções **206**
Tabela dos ciclos de lavagem
Ciclo de lavagem M-Smart
Programa de secagem
Ciclos de lavagem especiais
Início diferido
Bloqueio para crianças
Adicionar roupa durante a execução do programa
Cancelar o sinal sonoro
Sistema de equilíbrio de carga
Iluminação inferior

Como utilizar o aparelho **210**
Antes de carregar a sua primeira carga de roupa
Utilização diária
Preparação da roupa
Como utilizar a máquina de lavar

Cuidados e manutenção **212**
Cortar o abastecimento de água e eletricidade
Limpeza do exterior do aparelho
Limpeza do tambor
Descalcificação da máquina de lavar
Cuidados com a porta e o tambor do aparelho
Verificação da mangueira de entrada de água
Limpeza do compartimento do detergente
Limpeza do filtro de rede na mangueira de abastecimento de água
Limpeza da bomba de drenagem

Resolução de problemas **216**

Ficha do produto **221**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando devidamente cuidado, o seu novo aparelho foi concebido para ser seguro e fiável. Leia e compreenda todas as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho. Mantenha-as por perto para futura referência. Estas instruções de segurança irão reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou morte de pessoas. Ao utilizar o aparelho, devem ser seguidas as instruções básicas de segurança, incluindo as indicadas nas páginas seguintes. O fabricante declina qualquer responsabilidade pelo não cumprimento destas instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela configuração incorreta dos comandos.

UTILIZAÇÃO PERMITIDA

1 Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo; por clientes em hotéis, motéis, alojamentos com pequeno-almoço e outros ambientes residenciais.

1 Crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento podem utilizar este aparelho apenas se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções sobre a utilização segura e compreenderem os riscos envolvidos.

1 Este aparelho não se destina a uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

1 Não carregue o aparelho acima da capacidade máxima (5 kg de roupa seca) indicada na tabela de ciclos de lavagem.

1 O aparelho não se destina a ser operado por meio de um dispositivo externo de comutação, como um temporizador, nem por um sistema de controlo remoto separado.

1 Não lave artigos que tenham sido previamente limpos, lavados, embebidos ou manchados com gasolina, solventes de limpeza a seco ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas, uma vez que libertam vapores que podem inflamar-se ou explodir.

1 Não adicione gasolina, solventes de limpeza a seco ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas à água de lavagem. Estas substâncias libertam vapores que podem inflamar-se ou explodir.

1 Amaciadores de roupa, ou produtos semelhantes, devem ser utilizados conforme especificado nas instruções do amaciador.

1 Não lave à máquina materiais de fibra de vidro (como cortinas e revestimentos de janelas que utilizam fibra de vidro). Pequenas partículas podem permanecer na máquina de lavar e aderir aos tecidos em lavagens subsequentes, causando irritação na pele.

1 Não seque na máquina itens não lavados.

1 Itens que tenham sido sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de manchas devem ser lavados em água quente com uma quantidade adicional de detergente antes de serem secos na máquina de secar.

1 Itens como espuma de borracha (látex) ou elastómeros semelhantes, toucas de banho, têxteis impermeáveis, artigos com base de borracha e roupas ou almofadas com enchimento de espuma de borracha não devem ser secos na máquina de secar.

1 A parte final de um ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento), para garantir que os itens ficam a uma temperatura que assegure que não serão danificados.

1 Nunca interrompa a máquina de secar antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os itens sejam rapidamente removidos e espalhados de forma a dissipar o calor.

1 Durante a fase de secagem, a porta tende a ficar bastante quente.

1 Nunca abra a porta durante a secagem.

1 Não utilize o aparelho para secar roupas que tenham sido lavadas com solventes inflamáveis (por exemplo, tricloroetileno).

1 Itens contaminados com óleo podem inflamar-se espontaneamente, especialmente quando expostos a fontes de calor, como uma máquina de lavar e secar. Os itens aquecem, provocando uma reação de oxidação no óleo. A oxidação gera calor. Se o calor não puder dissipar-se, os itens podem aquecer o suficiente para se incendiarem. Empilhar, amontoar ou armazenar itens contaminados com óleo pode impedir a dissipação do calor e, assim, criar um risco de incêndio.

1 Se for inevitável colocar na máquina de lavar e secar tecidos que contenham óleo vegetal ou de cozinha ou que tenham sido contaminados por produtos de cuidado capilar, estes devem primeiro ser lavados em água quente com detergente adicional – isto reduzirá, mas não eliminará, o risco.

1 Remova todos os objetos de bolsos, como isqueiros e fósforos.

1 Devido à utilização do princípio de condensação na secagem, mantenha a torneira de água ligada aberta durante o processo de secagem.
1 Certifique-se de que não há água no tambor antes de abrir a porta.
1 Nunca lave tapetes no aparelho.
1 Tenha cuidado ao escoar soluções de detergente quente.
1 Não encha manualmente com água durante o ciclo de lavagem.
1 Feche corretamente a porta de carregamento; se for difícil fechá-la, verifique se a roupa não está presa na porta.
1 A água pode atingir temperaturas muito elevadas durante o ciclo de lavagem.
1 Não manipule os comandos.
1 Nunca abra a porta à força nem a utilize como degrau.
1 Não permita que ninguém suba, se apoie ou se pendure em qualquer parte do aparelho, incluindo componentes salientes como a porta do aparelho ou uma prateleira deslizante.
1 Nunca coloque pequenos eletrodomésticos, como um forno micro-ondas e/ou uma panela elétrica, sobre a máquina.
1 Mantenha a máquina afastada de equipamentos com chama, como velas, fogões ou recipientes de gás liquefeito, etc.
1 Nunca coloque recipientes sob pressão sobre a máquina.
1 Siga sempre as instruções de cuidado dos tecidos recomendadas pelo fabricante da roupa.
1 Verifique regularmente as ligações da mangueira de entrada de água para garantir que estão bem apertadas e sem fugas.
1 Não utilize o aparelho se houver peças em falta ou danificadas.
1 Não utilize o aparelho até ter a certeza de que:
• O aparelho foi instalado de acordo com as instruções de instalação.
• Todas as ligações de água, drenagem, alimentação elétrica e ligação à terra estão em conformidade com todos os regulamentos locais e/ou outros regulamentos e requisitos aplicáveis.

INSTALAÇÃO

1 O aparelho deve ser manuseado e instalado por duas ou mais pessoas – risco de lesões. Utilize luvas de proteção para desembalar e instalar – risco de cortes.
1 Mantenha as crianças afastadas do local de instalação.
1 Após desembalar o aparelho, certifique-se de que não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
1 Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação – risco de incêndio ou choque elétrico.
1 Ao mover o aparelho, não o levante pelos botões ou pela gaveta do detergente; levante-o pelo tampo superior; durante o transporte, nunca apoie a porta no carrinho.
1 O aparelho está equipado com parafusos de transporte para evitar possíveis danos no interior durante o transporte. Antes de utilizar a máquina, é imperativo remover os parafusos de transporte. Após a sua remoção, cubra os orifícios abertos com as quatro tampas fornecidas.
1 O aparelho deve ser instalado e utilizado numa divisão com sistema de drenagem.
1 Mantenha o ambiente seco e ventilado.
1 Nunca coloque a máquina sobre a abertura de uma drenagem sem proteção.
1 Não instale o aparelho em locais onde possa estar exposto a condições extremas, como: ventilação insuficiente, temperaturas inferiores a 5 °C ou superiores a 35 °C.
1 Não exponha o aparelho a ambientes com gases corrosivos ou explosivos (por exemplo, poeira, vapor e gás, etc.).
1 Não instale o aparelho numa casa de banho ou num local muito húmido.
1 O aparelho não deve ser instalado no exterior, mesmo que o local esteja protegido, pois pode ser muito perigoso deixá-lo exposto à humidade, chuva e tempestades.
1 Ao instalar o aparelho, certifique-se de que os quatro pés estão estáveis e apoiados no chão, ajustando-os conforme necessário, e verifique se o aparelho está perfeitamente nivelado utilizando um nível de bolha.

1 O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, uma porta de correr ou uma porta com dobradiça no lado oposto ao do aparelho, de forma a impedir a abertura total da porta do aparelho.
1 O aparelho deve ser desligado da alimentação elétrica antes de qualquer operação de instalação – risco de choque elétrico.
1 A instalação, incluindo o abastecimento de água (se aplicável) e as ligações elétricas, bem como as reparações, devem ser realizadas por um técnico qualificado.
1 Ligue a(s) mangueira(s) de entrada de água ao abastecimento de água de acordo com os regulamentos da sua companhia local de água.
1 Utilize apenas a(s) mangueira(s) de entrada de água nova(s) fornecida(s) com o aparelho para ligar o aparelho ao abastecimento de água. A(s) mangueira(s) antiga(s) não deve(m) ser reutilizada(s).
1 A pressão da água de abastecimento deve estar no intervalo de 0,03—1,0 MPa.
1 Certifique-se de que as aberturas de ventilação na base do aparelho (se existentes no seu modelo) não estão obstruídas por um tapete ou outro material.
1 Após a instalação do aparelho, aguarde algumas horas antes de o ligar, para que se adapte às condições ambientais do local.
1 Após a instalação, os resíduos da embalagem (plástico, partes de esferovite, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças – risco de asfixia.
1 Ative o aparelho apenas quando a instalação estiver concluída.

AVISO ELÉTRICO

1 Deve ser possível desligar o aparelho da alimentação elétrica retirando a ficha da tomada, se esta for acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado a montante da tomada, de acordo com as regras de instalação elétrica, e o aparelho deve estar ligado à terra em conformidade com as normas nacionais de segurança elétrica.
1 Quando o aparelho estiver instalado, a tomada de corrente deve estar facilmente acessível.
1 Durante o aquecimento, a corrente máxima do aparelho é de 10 A, por isso certifique-se de que o sistema de alimentação (tensão, corrente e cabo) é adequado à carga do aparelho.
1 Para garantir a sua segurança, deve ligar o cabo a uma tomada com ligação à terra. Verifique também se a sua tomada está corretamente ligada a uma terra fiável.
1 Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores.
1 Os componentes elétricos não devem estar acessíveis ao utilizador após a instalação.
1 Não utilize o aparelho quando estiver molhado(a) ou descalço(a).
1 Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido danificado ou deixado cair.
1 Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um idêntico pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar riscos – perigo de choque elétrico.
1 Desligue o cabo de alimentação segurando na ficha, e não no cabo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1 AVISO! Certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da alimentação elétrica e feche a torneira de água antes de realizar qualquer operação de manutenção; nunca utilize equipamento de limpeza a vapor – risco de choque elétrico.
1 Tenha cuidado ao escoar água quente do tambor, como durante a manutenção da bomba.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

1 Não repare nem substitua qualquer peça do aparelho, nem tente realizar qualquer tipo de assistência, exceto quando especificamente indicado no manual do utilizador. Utilize apenas serviços de assistência autorizados. Reparações realizadas pelo próprio ou por pessoas não qualificadas podem originar situações perigosas, resultando em risco de vida ou saúde e/ou danos materiais significativos.

1 Em caso de falha e/ou mau funcionamento, desligue o aparelho, feche a torneira de água e não manipule a máquina. Contacte imediatamente o Centro de Assistência ao Cliente e utilize apenas peças sobresselentes originais. O não cumprimento destas instruções pode comprometer a segurança do aparelho.

1 Certas partes internas não estão intencionalmente ligadas à terra e podem apresentar risco de choque elétrico durante a assistência. Pessoal técnico – Não toque nas seguintes partes enquanto o aparelho estiver energizado: válvula(s) de entrada, bomba de drenagem, dissipador de calor do controlador do motor, placas de circuito impresso (PCBs).

1 Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica antes de realizar qualquer intervenção. Desligue o cabo de alimentação segurando na ficha, e não no cabo.

1 Antes de retirar o aparelho de serviço ou descartá-lo, remova a porta para evitar que crianças possam brincar ou esconder-se no interior. Remova também o cabo/ficha de alimentação.

CRIANÇAS

1 Crianças muito pequenas (0-3 anos) devem ser mantidas afastadas do aparelho. Crianças pequenas (3-8 anos) devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão constante. Crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar este aparelho se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções sobre a utilização segura e compreenderem os riscos envolvidos.

1 Não permita que crianças e animais de estimação brinquem sobre ou dentro do aparelho.

1 É necessária uma supervisão rigorosa quando o aparelho é utilizado perto de crianças.

1 Certifique-se de utilizar todas as funções de bloqueio infantil/segurança do aparelho e desligue-o quando não estiver em uso.

1 A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

1 Mantenha todos os produtos auxiliares de lavandaria (incluindo detergente, lixívia, amaciador, etc.) fora do alcance das crianças.

1 Para reduzir o risco de envenenamento ou queimaduras químicas, mantenha todos os produtos de limpeza fora do alcance das crianças.

1 Mantenha os animais de estimação afastados do aparelho.

1 AVISO! A empresa declina qualquer responsabilidade caso estas normas não sejam respeitadas.

ELIMINAÇÃO DOS MATERIAIS DE EMBALAGEM

O material de embalagem é 100% reciclável e está marcado com o símbolo de reciclagem. As diferentes partes da embalagem devem, portanto, ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com os regulamentos das autoridades locais relativos à eliminação de resíduos.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

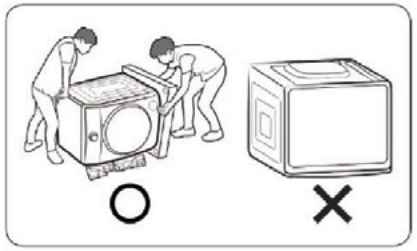
Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o de acordo com os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte a sua autoridade local, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, estará a ajudar a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

O símbolo  no produto ou na documentação que o acompanha indica que não deve ser tratado como resíduo doméstico, mas deve ser entregue num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

INSTALAÇÃO

1 Este manual do utilizador deve ser guardado num local seguro para futura referência. Se a máquina de lavar for vendida, transferida ou deslocada, certifique-se de que o manual do utilizador permanece com a máquina, para que o novo proprietário possa familiarizar-se com o seu funcionamento e características.
1 Leia atentamente estas instruções, pois contêm informações essenciais relativas à instalação e ao funcionamento seguros do aparelho.
Siga estas instruções cuidadosamente para garantir a correta instalação do aparelho e evitar acidentes durante a lavagem.

Desembalagem
1. Retire o aparelho da embalagem.
2. Para remover a base de proteção dos materiais de embalagem, não incline o aparelho para a parte frontal. Ao deitar o aparelho para remover a base de cartão, proteja a lateral do aparelho e deite-o cuidadosamente. Nunca deite o aparelho sobre a parte traseira ou frontal.



3. Certifique-se de que o aparelho não foi danificado durante o transporte. Verifique se recebeu todos os itens indicados na página seguinte (“Conteúdo incluído”). Caso o aparelho tenha sido danificado durante o transporte ou não tenha recebido todos os itens, contacte o revendedor e não prossiga com o processo de instalação.

1 AVISO
Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Mantenha todos os materiais de embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças.

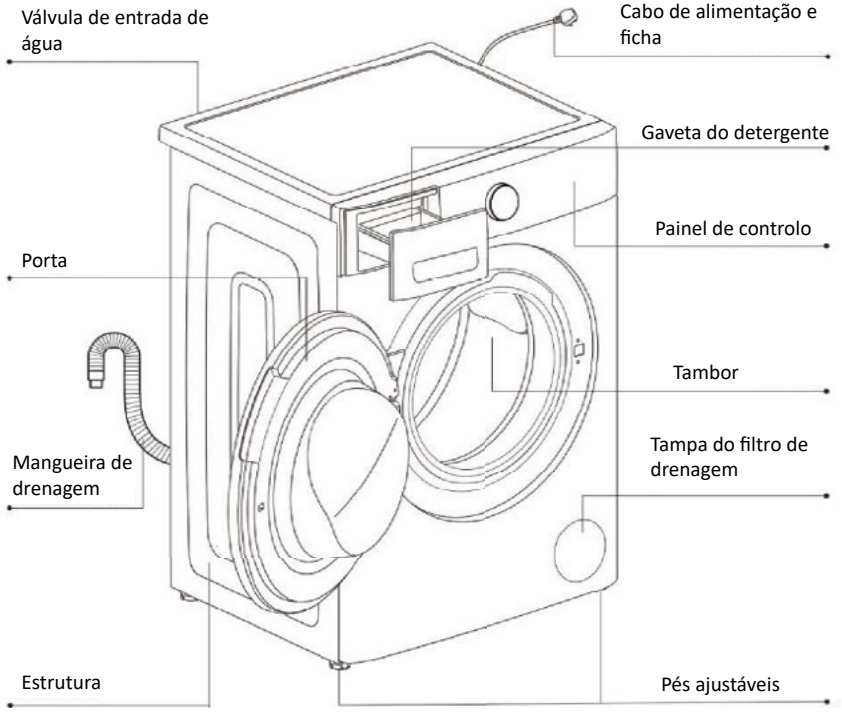
Transporte do aparelho



1 Não o faça sozinho(a).
Incline o aparelho para trás. Uma pessoa deve posicionar-se atrás do aparelho e segurar a parte saliente da placa superior, enquanto a outra segura a parte inferior do aparelho pela frente.
1 Para evitar lesões pessoais ou esforço excessivo, utilize luvas de proteção sempre que levantar ou transportar o aparelho.
1 Ao mover o aparelho, não permita que a parte frontal entre em contacto com a estrutura do carrinho.

INSTALAÇÃO

CONTEÚDO INCLUÍDO
▪ DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



▪ Acessórios

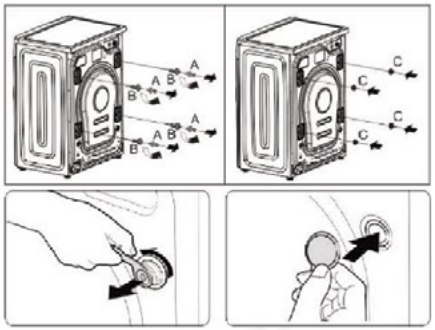
Manual do utilizador	Mangueira de entrada de água	Chave inglesa	Tampas de cobertura
1 unidade	1 unidade	1 unidade	4 unidades
			

Remoção dos parafusos de transporte
1 ATENÇÃO

DANOS NO APARELHO OU LESÕES POSSÍVEIS

• O aparelho está fixado para transporte com parafusos de transporte. Os parafusos de transporte que não forem removidos podem danificar o tambor durante o funcionamento da máquina de lavar; o aparelho vibrará e será muito mais ruidoso durante os ciclos de centrifugação se os parafusos de transporte não forem removidos antes da utilização. Certifique-se de remover completamente os 4 parafusos de transporte antes da primeira utilização. Guarde os parafusos de transporte. Caso tenha adquirido um pedestal com o aparelho, este deve ser instalado primeiro, antes de remover os parafusos de transporte. Consulte as instruções de instalação do pedestal.
• Para evitar danos durante transportes futuros, certifique-se de reinstalar os parafusos antes de transportar o aparelho.

1. Desaperte os quatro parafusos de transporte A com a chave (fornecida) e remova-os.
2. Remova os quatro tubos espaçadores B. Durante a remoção dos parafusos, os tubos espaçadores podem ocasionalmente cair dentro da máquina; estes podem ser recuperados inclinando a máquina para a frente e recolhendo-os do chão ou do interior da base da máquina.
3. Cubra os orifícios dos parafusos de transporte com as quatro tampas de cobertura C, que encontrará no saco de plástico com os acessórios.



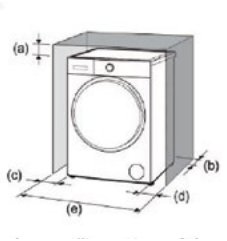
Guarde todas as peças num local seguro: irá precisar delas novamente caso a máquina de lavar tenha de ser deslocada para outro local.

NOTA
• Transporte a máquina de lavar para evitar danos da seguinte forma:
- Reinstale os parafusos de transporte.
- O cabo de alimentação deve estar fixado na parte traseira da máquina de lavar.

Escolher o local adequado
● Requisitos do local
- A máquina deve ser instalada sobre um piso sólido e plano; nunca a coloque sobre carpetes macias ou piso de madeira. Não instale a máquina sobre uma base improvisada; se o local de instalação não puder ser alterado, a base deve ser reforçada conforme necessário, como aumentar o tamanho e fixar com suportes. Nunca coloque a máquina sobre suportes separados. É possível que a máquina se desloque ligeiramente devido a fatores como sobrecarga, condições da base (humidade), entre outros, o que pode causar o risco de a máquina cair da base após algum tempo de utilização.
- Mantenha o ambiente seco e ventilado.
- O aparelho deve ser instalado e utilizado numa divisão com sistema de drenagem.
- Nunca coloque pequenos eletrodomésticos, como forno micro-ondas e/ou panela elétrica, sobre a máquina.
- Mantenha a máquina afastada de equipamentos com chama, como velas, fogões ou recipientes de gás liquefeito, etc.
- Nunca coloque recipientes sob pressão sobre a máquina.
- Nunca coloque a máquina sobre a abertura de uma drenagem sem proteção.

● Requisitos de espaço livre
- Instale o aparelho com fácil acesso à ficha e à tomada elétrica.
- Instale o aparelho num local com espaço suficiente ao seu redor.

(a) 3 cm ou mais acima
(b) 5 cm ou mais atrás
(c) 5 cm ou mais do lado esquerdo
(d) 5 cm ou mais do lado direito
(e) 70 cm ou mais



1 ATENÇÃO: Não permita que as partes metálicas do aparelho entrem em contacto com lava-loiças metálicos ou outros aparelhos.

Nivelamento do aparelho
Importância do nivelamento do aparelho
O aparelho utiliza altas velocidades de centrifugação para remover a água no final do ciclo de lavagem. É importante que o aparelho esteja nivelado e que os pés do aparelho exerçam pressão igual contra o chão. Isto ajudará a garantir um funcionamento mais silencioso e sem vibrações.

Siga estes passos:
1. Instale o aparelho sobre uma superfície sólida e nivelada. De preferência, num canto da divisão.
2. Se o piso for irregular (ou desnivelado), ajuste os pés do aparelho conforme necessário para nivelá-lo. Não coloque nada debaixo dos pés do aparelho para ajudar no nivelamento.
3. Estenda os pés do aparelho apenas o necessário. Quanto mais os pés forem estendidos, maior será a vibração do aparelho. Comece com os pés totalmente recolhidos e ajuste cada um conforme necessário.
4. Utilize um nível de bolha (não fornecido) para verificar a parte superior do aparelho e garantir que está nivelado lateralmente e de frente para trás.
5. Pressione cada canto da parte superior do aparelho para garantir que não "oscila". Não deve haver folga nem movimento. Todos os pés devem exercer pressão igual sobre o chão. Isto é tão importante quanto o nivelamento para evitar vibrações.
6. Quando o aparelho estiver nivelado e não oscilar, fixe os pés apertando as porcas de bloqueio contra a base da máquina. Certifique-se de fazer isto sem alterar a altura dos pés (segure o pé enquanto aperta a porca).

Procedimento para ajustar os pés do aparelho:
1. Após determinar quais os pés do aparelho que necessitam de ser ajustados, peça a alguém para levantar ligeiramente o aparelho, de modo a aliviar a pressão sobre o pé a ajustar.
2. Rode o pé do aparelho para o estender para baixo tanto quanto necessário, elevando o canto do aparelho até atingir o nível correto.
3. Quando a altura do pé estiver correta, utilize a chave (fornecida) para apertar a porca de bloqueio contra a base do aparelho, fixando o pé na posição.

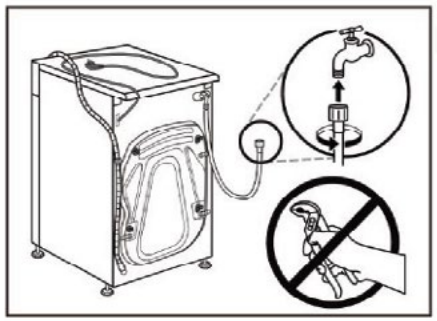




Ligação ao abastecimento de água e à eletricidade

Ligação da mangueira de entrada de água

1. Ligue uma extremidade da mangueira de entrada de água a uma torneira de água fria e aperte manualmente (ver figura). Antes de realizar a ligação, deixe a água correr livremente até ficar completamente limpa.



2. Ligue a outra extremidade da mangueira de entrada de água à válvula de entrada de água na parte traseira do aparelho e aperte manualmente.



3. Abra a torneira lentamente e certifique-se de que não há fugas.

1 Não torça, esmague, modifique nem corte a mangueira.

1 Aperte firmemente a extremidade da mangueira à mão.

1 A pressão da água de abastecimento deve estar no intervalo de 0,03—1,0 MPa. Se a pressão da água exceder este valor, instale uma válvula redutora de pressão.

1 Se a mangueira não for suficientemente longa, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado.

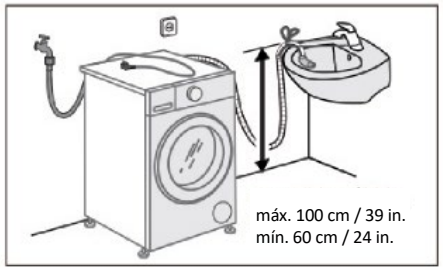
1 Nunca utilize uma mangueira de entrada de água em segunda mão.

1 Utilize a mangueira de entrada de água nova fornecida com o aparelho

Ligação da mangueira de drenagem

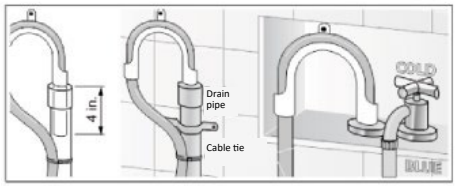
Altura do ponto de drenagem

Diferença de altura entre o chão e o ponto de drenagem: mín. 60 cm (24 in.) e máx. 100 cm (39 in.).



Tipos de ligação de drenagem

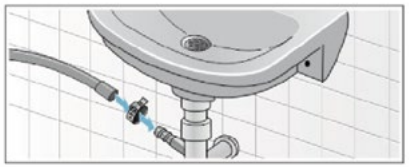
● Tubo vertical



Fixe a mangueira de drenagem ao cotovelo (não fornecido, disponível através do nosso Departamento de Apoio ao Cliente).

Posicione o cotovelo na mangueira de drenagem a 4" (100 mm) da extremidade da mangueira, conforme ilustrado. Insira esta parte da mangueira no tubo de drenagem. Se a mangueira for inserida demasiado fundo, isso pode causar sifonagem automática, ou seja, esvaziamento contínuo enquanto a máquina está a encher. Prenda o cotovelo e a mangueira com uma braçadeira para evitar que a mangueira saia do tubo de drenagem durante a utilização.

● Sifão do lavatório



Fixe a mangueira de drenagem ao sifão do lavatório utilizando uma braçadeira de mangueira de Ø 0,9-1,6 in. (20-44 mm) (disponível numa loja de ferragens).

● Lavatório

1 AVISO

ESCALDADURA

Ao lavar a altas temperaturas, existe risco de escaldadura se tocar na água quente com detergente, por exemplo, ao escoá-la para um lavatório. Não introduza as mãos na água quente com detergente.

Atenção: Danos no aparelho / danos nos têxteis

Se a extremidade da mangueira de drenagem entrar em contacto com a água drenada (água escoada da máquina), esta pode ser sugada de volta para a máquina, podendo danificar o aparelho ou os têxteis.

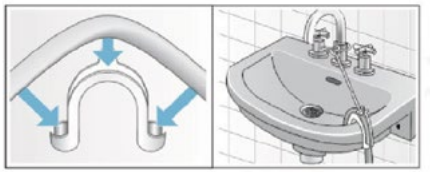
Certifique-se de que:

● Não existe tampão no escoamento do lavatório.

● A extremidade da mangueira de drenagem não toca na água drenada.

● O escoamento do lavatório está livre e não parcialmente obstruído.

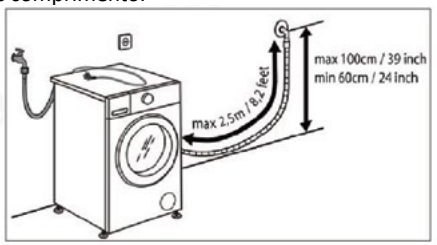
● Fixe a mangueira de drenagem de forma segura ao lavatório.



1 Não torça, puxe nem dobre a mangueira de drenagem.

1 Fixe a mangueira de drenagem com uma braçadeira ao tubo de drenagem, lavatório, etc., para evitar que a mangueira se solte devido à pressão da água.

1 Desaconselhamos a utilização de extensões da mangueira de drenagem; em caso de necessidade absoluta, a extensão deve ter o mesmo diâmetro da mangueira original e não deve exceder 250 cm de comprimento.



Ligação elétrica

Antes de ligar a máquina de lavar à tomada elétrica, certifique-se de que:

● A tomada está ligada à terra e em conformidade com a legislação aplicável.

● A tomada é capaz de suportar a carga máxima do aparelho indicada na placa de dados técnicos fixada na máquina.

● A tensão de alimentação está dentro dos valores indicados na placa de dados técnicos fixada na máquina de lavar.

● Durante o aquecimento, a corrente máxima da máquina é de 10 A, por isso certifique-se de que o sistema de alimentação (tensão, corrente e cabo) é adequado à carga do aparelho.

● A tomada é compatível com a ficha da máquina de lavar. Caso contrário, substitua a tomada ou a ficha por um eletricista qualificado.

1 AVISO----ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA. AS OPERAÇÕES SEGUINTES DEVEM SER REALIZADAS POR UM ELETRICISTA QUALIFICADO.

Substituição do cabo de alimentação:
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um idêntico pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar riscos – perigo de choque elétrico.

Eliminação da ficha:
Antes de eliminar a ficha, certifique-se de que inutiliza os pinos, para que não possa ser inserida acidentalmente numa tomada.

Eliminação do aparelho:
Ao eliminar a máquina de lavar, remova a ficha cortando o cabo de alimentação o mais próximo possível do corpo da ficha e elimine a ficha conforme descrito acima.

1 O aparelho não se destina a ser operado por meio de um dispositivo externo de comutação, como um temporizador, ou por um sistema de controlo remoto separado.

1 Quando o aparelho estiver instalado, a tomada elétrica deve estar facilmente acessível.

1 Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores.

1 Para retirar a ficha da tomada, segure firmemente na ficha e puxe-a para fora.
Não puxe pelo cabo.

1 Os componentes elétricos não devem estar acessíveis ao utilizador após a instalação.

1 Não ligue a máquina à tomada elétrica com as mãos molhadas ou húmidas.

1 Não utilize este aparelho quando estiver molhado(a) ou descalço(a).

1 Não utilize este aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente ou se tiver sido danificado ou deixado cair.

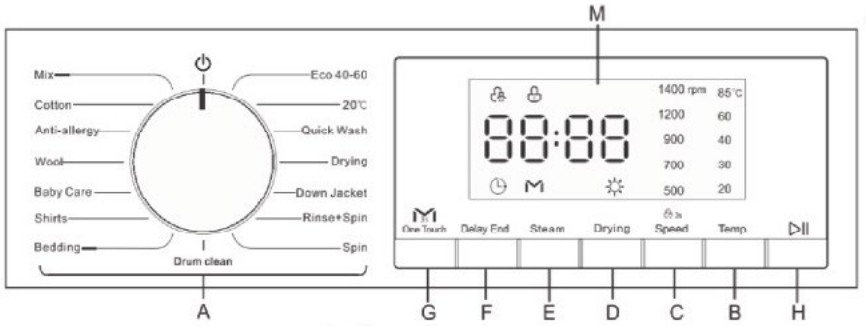
1 AVISO! A empresa declina qualquer responsabilidade caso estas normas não sejam respeitadas.

Dados técnicos

Modelo	WDB1485MGAD
Capacidade nominal de lavagem (kg)	8.0
Capacidade nominal de secagem (kg)	5.0
Tensão nominal	220–240V~
Frequência nominal	50Hz
Potência nominal de secagem (W)	1600
Potência nominal (W)	2000
Nível de ruído de lavagem (dB)	62
Nível de ruído de centrifugação (dB)	76
Velocidade de centrifugação (rpm)	1400
Pressão da água (MPa)	0.03 – 1.0
Grau de proteção contra a água	IPX4
Peso líquido (kg)	60
Dimensões externas (LxPxA mm)	600 × 520 × 847

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Control panel



A---Botão seletor do ciclo de lavagem: Utilizado para selecionar o ciclo de lavagem desejado (ver "Tabela dos ciclos de lavagem").

● **Posição OFF:** ⏻ Rode a marca linear no botão seletor do ciclo de lavagem até ao símbolo "⏻" para desligar a máquina. Se a máquina for desligada durante um ciclo de lavagem, esse ciclo será cancelado.

B---Botão TEMP.: Prima para alterar a temperatura da água para o ciclo atual. Existem cinco valores de temperatura no visor. Quando um valor de temperatura é selecionado, o respetivo indicador acende-se no visor.

C---Botão SPEED: Prima para alterar a velocidade de centrifugação para o ciclo atual. Existem cinco valores de velocidade de centrifugação no visor. Quando um valor é selecionado, o respetivo indicador acende-se no visor.

● **Função CHILD LOCK:** Quando o ciclo estiver em funcionamento, mantenha premido o botão SPEED durante 3 segundos para ativar ou cancelar a função de bloqueio infantil. Para uma descrição detalhada, consulte →
Vários ciclos e funções.

● **Cancelar o sinal sonoro:**
Mantenha premidos simultaneamente os botões SPEED e ONE TOUCH durante pelo menos 3 segundos para desativar o sinal sonoro que é emitido durante o funcionamento do ciclo de lavagem.
Para uma descrição detalhada, consulte →
Vários ciclos e funções.

D---Botão DRYING: ☼ Prima para definir o tipo de secagem ou o tempo de secagem conforme necessário; o tipo ou o tempo de secagem será apresentado no visor digital. Alguns programas não possuem função de secagem.

E---Botão STEAM: Prima para definir o ciclo de lavagem a vapor.
Para uma descrição detalhada, consulte →
Vários ciclos e funções.

F---Botão DELAY END: Prima para definir o tempo de fim do programa (início diferido).
Para uma descrição detalhada, consulte →
Vários ciclos e funções.

G---Botão ONE TOUCH: Prima para definir o ciclo de lavagem ONE TOUCH.
Para uma descrição detalhada, consulte →
Vários ciclos e funções.

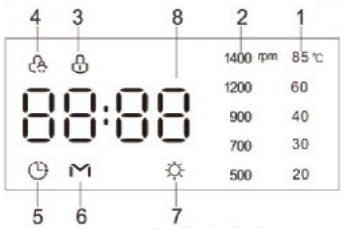
H---Botão START/PAUSE: ▷||Mantenha o botão premido para iniciar ou pausar um ciclo de lavagem.

● **Adicionar roupa durante a execução do programa:** Após o início do ciclo, se desejar pausar o ciclo de lavagem, mantenha premido

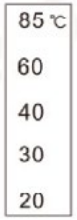
prima novamente o botão. Se a luz indicadora DOOR LOCK estiver apagada, a porta pode ser aberta e pode adicionar ou retirar roupa.
Para reiniciar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que foi interrompido, prima novamente o botão.
Para uma descrição detalhada, consulte → Vários ciclos e funções.

M---Visor

O visor é útil ao programar a máquina e fornece uma grande quantidade de informação.

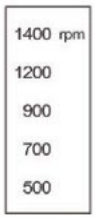


1---Indicador de temperatura



Quando um programa é selecionado, o indicador do valor de temperatura padrão desse programa acende-se no visor. Pode alterar o valor da temperatura pressionando o botão TEMP. Existem cinco indicadores de valores de temperatura no visor. Quando um valor de temperatura é selecionado, o respetivo indicador acende-se no visor. Se todos os indicadores de temperatura estiverem apagados, isso indica que o aparelho utiliza apenas água fria, sem ativar o aquecimento neste programa.

2---Indicador de VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO



Quando um programa é selecionado, o indicador do valor de velocidade de centrifugação padrão desse programa acende-se no visor. Pode alterar o valor da velocidade de centrifugação pressionando o botão SPEED.

Existem cinco indicadores de velocidade de centrifugação no visor. Quando um valor de velocidade de centrifugação é selecionado, o respetivo indicador acende-se no visor. Se todos os indicadores de velocidade de centrifugação estiverem apagados, isso indica que o aparelho não realiza centrifugação após o processo final de drenagem neste programa.

3---Indicador DOOR LOCK

A luz indicadora acesa indica que a porta está bloqueada. Para evitar danos, aguarde até que a luz indicadora se apague antes de abrir a porta.
Para abrir a porta enquanto um ciclo está em execução, prima o botão START/PAUSE; se a luz indicadora DOOR LOCK estiver apagada, a porta pode ser aberta.

4---Indicador CHILD LOCK

A luz indicadora acesa indica que a função BLOQUEIO INFANTIL está ativada e que o painel de controlo está bloqueado.

5---Indicador DELAY END

A luz indicadora acesa indica que a função DELAY END está ativada. A contagem regressiva até ao fim do ciclo de lavagem selecionado será apresentada no visor digital.

6---Indicador ONE TOUCH

A luz indicadora acesa indica que o programa de lavagem One Touch está selecionado. Existem duas formas de definir o programa de lavagem One Touch.

7---Indicador da função DRYING

Quando a luz indicadora está acesa, significa que a função de secagem foi definida ou que o ciclo de secagem está em execução.

8---VISOR DIGITAL

1) Tempo restante do ciclo de lavagem



2) Tempo de fim diferido



3) Tempo de secagem



4) Número de enxaguamentos



5) Código de erro

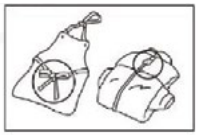


Preparação da roupa

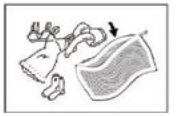
Atenção: Danos no aparelho/tecidos
Objetos estranhos (por exemplo, moedas, clipes de papel, agulhas, pregos) podem danificar a roupa ou os componentes do aparelho.
Por isso, tenha em atenção as seguintes recomendações ao preparar a roupa:



- Remova quaisquer objetos soltos ou metálicos da roupa, como alfinetes de segurança, clipes de papel, etc.
- Escove areia, moedas, etc. dos bolsos e punhos.



- Feche os fechos e abotoe capas de almofadas, capas de edredão, etc.
- Remova os suportes de cortinas ou prenda-os num saco de rede.



- Artigos particularmente delicados, como collants ou cortinas de renda, ou peças pequenas, como meias finas ou lenços, devem ser lavados apenas dentro de um saco de rede ou fronha.



- Alguns artigos devem ser virados do avesso. Estes incluem malhas, calças, T-shirts e sweatshirts.
- Certifique-se de que os sutiãs com aro podem ser lavados na máquina.

! Certifique-se de colocar sutiãs com aro dentro de uma fronha que possa ser bem fechada com fecho ou botão. Se o aro se soltar, pode passar pelos orifícios do tambor e causar danos significativos.

Preparação da roupa para secagem

- Seque na máquina apenas têxteis que tenham sido lavados, enxaguados e centrifugados.
- Remova o máximo possível de água da roupa. Não pressione o botão SPEED para reduzir a velocidade de centrifugação.
- Para garantir uma secagem uniforme, separe as peças de acordo com o tipo de tecido e o grau de secagem pretendido.
- As peças que necessitam de ser passadas a ferro não precisam de ser passadas imediatamente após a secagem na máquina. É aconselhável dobrá-las ou enrolá-las durante algum tempo, para que a humidade restante seja distribuída de forma uniforme.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

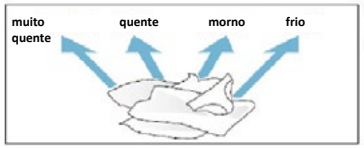
● Ao lavar roupa que será posteriormente seca na máquina, utilize a quantidade correta de detergente e produtos de cuidado têxtil conforme indicado nas instruções do fabricante.
Os seguintes têxteis não devem ser secos na máquina:
Roupa marcada com o símbolo de cuidado:
⊠ = Não secar na máquina

● Lãs ou artigos que contenham lã. Risco de encolhimento!
● Tecidos delicados (seda, cortinas sintéticas de rede). Risco de vincos!
● Artigos que contenham espuma de borracha ou material semelhante.
● Artigos que tenham sido tratados com solventes inflamáveis, como removedores de manchas, gasolina, diluentes de tinta. Perigo de explosão!
● Artigos que ainda contenham laca para o cabelo ou substâncias semelhantes. Vapores perigosos!

PREPARAÇÃO E SEPARAÇÃO DA ROUPA

Separação da roupa de acordo com a cor e o grau de sujidade
Separe as peças de roupa de acordo com a cor, o grau de sujidade e a temperatura de lavagem recomendada.





● As peças de roupa podem desbotar.
● Nunca lave peças novas multicoloridas juntamente com outras peças.
● Lave as peças brancas separadamente das coloridas. Caso contrário, as peças brancas podem tornar-se acinzentadas.

Grau de sujidade
● Sujidade leve
Sem sujidade visível ou manchas, mas pode ter absorvido algum odor. Isto pode incluir roupas leves de verão, como T-shirts, camisas ou blusas usadas apenas uma vez. Também para refrescar roupa de cama ou toalhas de hóspedes.
● Sujidade normal
Sujidade visível e/ou algumas manchas leves. Isto pode incluir roupas como T-shirts, camisas ou blusas que tenham sido usadas várias vezes ou onde tenha havido transpiração. Também panos de cozinha, toalhas de mãos ou roupa de cama utilizada

PREPARAÇÃO E SEPARAÇÃO DA ROUPA

durante até uma semana ou mais. Cortinas sem manchas que não tenham sido lavadas durante até meio ano.
● Sujidade intensa
Sujidade visível e manchas. Isto pode incluir panos de cozinha, guardanapos de tecido, babetes de bebé, roupa exterior de crianças ou camisolas e t-shirts de futebol com manchas de relva ou sujidade. Pode também incluir roupas de trabalho, como fatos-macaco e jeans, bem como outras peças utilizadas em trabalhos e atividades no exterior.

Separação da roupa de acordo com as indicações da etiqueta de cuidados
Os símbolos presentes nas etiquetas das suas peças de roupa irão ajudá-lo(a) a escolher o programa de lavagem adequado, a temperatura correta, os ciclos de lavagem e os métodos de engomagem. Não se esqueça de consultar estas indicações úteis!

Tipo de lavagem	Lavagem à máquina, normal/algodão	Lavagem à máquina, prensa permanente	Lavagem à máquina, delicado/suave	Lavar apenas à mão	Não lavar	Não torcer
Temperatura da água	Temperatura da água 30°C	Temperatura da água 40°C	Temperatura da água 50°C	Temperatura da água 60°C	Temperatura da água 70°C	Temperatura da água 95°C
	30 Temperatura da água 30°C	40 Temperatura da água 40°C	50 Temperatura da água 50°C	60 Temperatura da água 60°C	70 Temperatura da água 70°C	95 Temperatura da água 95°C
Lixívia	Qualquer lixívia	Lixívia sem cloro	Lixívia com cloro	Não usar lixívia		
Tipo de secagem na máquina	Normal/Algodão / Intensivo	Prensa permanente / resistente a vincos	Delicado / Suave	Não secar na máquina		
Temperatura de secagem	Alta temperatura	Temperatura média	Baixa temperatura	Sem calor		
Tipo de secagem	Secar pendurado	Secar por gotejamento	Secar na horizontal	Secar à sombra		
Engomar	Alta temperatura	Temperatura média	Baixa temperatura	Não engomar		
Limpeza a seco	(A) Qualquer solvente	(P) Solvente de percloroetileno	(F) Solvente à base de petróleo	Não limpar a seco		

Tabela de ciclos de lavagem

Ciclo de lavagem	Temp. °C (Máx)	Carga máx. (kg)		Especificações	Tipo de detergente		
		La-vagem	Se-cagem		Detergentes		Amaciador
					Universal	Especial	
Mix	60	8	5	Para lavar cargas mistas de algodão e tecidos sintéticos, ligeiramente a moderadamente sujas, peças brancas e coloridas em conjunto	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	Para artigos do dia a dia de algodão, linho e misturas de algodão, programa de teste de eficiência energética	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	Para roupas que necessitam de remoção de ácaros e alergénios.	L / P	---	O
Wool	40	1	---	Para roupas de lã e misturas de lã laváveis na máquina	---	L	O
Baby Care	85	5	5	Para roupa infantil	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	Para camisas e blusas femininas	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	Para peças grandes, como mantas, cortinas e colchas	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Programa de teste de eficiência energética	L / P	---	O
20°C	30	2	---	Para pequenas quantidades de roupa que desbotam facilmente, a máquina utiliza apenas água fria sem recorrer ao aquecedor neste programa	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	Para pequenas quantidades de roupa ou peças ligeiramente sujas que pretende lavar rapidamente	L / P	---	O
Drying	---	---	5	Para secar tecidos de algodão molhados	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	Para casacos de penas laváveis na máquina	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Combina enxaguamento e centrifugação para cargas que necessitam de um ciclo adicional de enxaguamento. Também pode ser utilizado para cargas que requerem apenas enxaguamento	---	---	O
Spin	---	8	5	Este ciclo utiliza a centrifugação para reduzir o tempo de secagem de tecidos pesados ou peças delicadas lavadas à mão	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Limpa o tambor removendo sujidade e bactérias. Certifique-se de que o tambor está vazio	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Ciclo especial que pode ser iniciado simplesmente premindo o botão ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L = detergente em gel/líquido P = detergente em pó O = opcional --- = Não
● Se utilizar detergente líquido, não é recomendado ativar a função de atraso.
● Recomendamos a utilização de: detergente em pó de 20°C a 80°C
detergente para lã de 20°C a 40°C
● Siga as recomendações de dosagem indicadas na embalagem do detergente em pó ou líquido.

Vários ciclos

Ciclo de lavagem M-Smart

O ciclo de lavagem M-Smart pode detetar inteligentemente o peso da roupa e ajustar diferentes tempos e temperaturas de lavagem para realizar uma lavagem inteligente.

"Auto" é apresentado na fase de deteção após o início do ciclo, e o ciclo de lavagem M-Smart pode ser iniciado pelos dois métodos seguintes.

● Quando o aparelho está LIGADO, mantenha premido o botão ONE-TOUCH durante pelo menos 3 segundos; o aparelho executará diretamente o ciclo de lavagem M-Smart, com o indicador M-Smart aceso.

● Quando o aparelho está LIGADO, prima brevemente o botão ONE-TOUCH; o indicador M-Smart acende-se e, em seguida, prima o botão START/PAUSE, ▷||
o aparelho executa o ciclo de lavagem M-Smart.

Programa de secagem

Como configurar o programa de secagem?

1. Para configurar o programa " Lavagem + Secagem " Apenas alguns programas de lavagem permitem adicionar a função de secagem.
Primeiro, coloque a roupa no tambor, feche a porta, rode o seletor de ciclo de lavagem para selecionar o programa desejado (exceto o programa de secagem) e prima o botão Dry para selecionar os dois modos de secagem, conforme indicado abaixo:

–––Secagem automática: Prima continuamente o botão Drying para ajustar o tempo de secagem apresentado no painel e, quando "Auto" for apresentado, o modo de secagem automática é ativado; o tempo de secagem pode ser ajustado automaticamente de acordo com a quantidade e a humidade da roupa.

–––Secagem temporizada: Prima o botão Dry para definir o tempo de secagem. Ao premir o botão Drying, o visor digital apresentará o tempo de secagem temporizada (30-60-90-120-150-180-210-240), selecione um tempo de secagem temporizada adequado e entre no modo de secagem temporizada.
Em seguida, prima o botão Start/Pause; a máquina inicia o programa Lavagem + Secagem, com o programa de secagem ativado automaticamente no final do programa de lavagem.

2. Para configurar o programa Apenas Secagem

O programa Apenas Secagem é adequado para secar roupas de algodão. Não seque roupas propensas a deformação ou encolhimento. Quando o programa Apenas Secagem for configurado, antes da secagem, recomenda-se executar um ciclo de centrifugação único para as roupas a serem secas.

● Primeiro, coloque a roupa no tambor, feche a porta, rode o seletor de ciclo de lavagem para selecionar apenas o programa de secagem e, em seguida, prima continuamente o botão Drying, de modo a selecionar o modo de secagem automática ou secagem temporizada (conforme descrito acima).

● Em seguida, prima o botão START/PAUSE para iniciar o programa Apenas Secagem..

3. Para configurar o programa de secagem de casacos de penas

O programa "Lavagem+Secagem" deve ser utilizado para secar casacos de penas. Selecione o programa "Down Jacket" + modo "Secagem Automática (Auto)". Não selecione o modo Apenas Secagem para secar casacos de penas. Para obter um melhor efeito de secagem, recomenda-se secar um único casaco de penas de cada vez.

Precauções para o programa de secagem

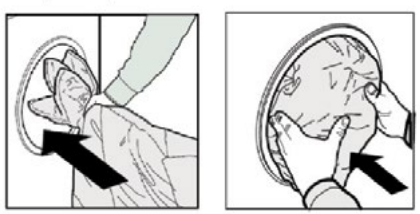
1. Se houver demasiada humidade na roupa, a máquina irá prolongar automaticamente o tempo de secagem, sendo normal que "0:20" seja apresentado durante demasiado tempo.
2. Quando o programa de secagem estiver em funcionamento, a torneira deve estar aberta, pois a água é necessária para arrefecimento e desumidificação durante o programa de secagem.
3. O tempo máximo de secagem é definido de acordo com os diferentes modelos.
4. Para evitar o enrugamento da roupa causado por secagem excessiva, o tempo de secagem pode ser inicialmente definido um pouco mais curto, sendo depois ajustado de acordo com o efeito de secagem.
5. Antes de executar o programa Apenas Secagem, recomenda-se executar primeiro um ciclo de centrifugação.
6. Se necessário, desfaça os nós das roupas após a centrifugação e, em seguida, coloque-as no tambor para secagem.
7. Para roupas maiores ou mais espessas, a secagem pode não ser uniforme em algumas partes.

8. Tecidos de lã não são adequados para secagem.
9. Não seque roupas suscetíveis a deformação ou encolhimento.
10. Alguns programas não possuem f
unção de secagem.

Vapor
Um ciclo concebido para roupas de algodão que não desbotam facilmente.
● O tratamento a vapor pode reduzir os vincos das roupas, permitir que atinjam o nível ideal de humidade, alcançar um estado mais relaxado e facilitar o engomar.
● O tratamento a vapor pode eliminar odores desagradáveis das roupas

Ciclos especiais de lavagem
Cuidado para bebé: um ciclo concebido para a sujidade típica das roupas infantis, removendo eficazmente quaisquer vestígios de detergente residual.

Casaco de penas: um ciclo para lavar peças de penas individuais (cujo peso não deve exceder 2,0 kg), almofadas ou roupas acolchoadas com penas de ganso, como casacos acolchoados; utilize este ciclo especial de lavagem. Recomendamos que as peças sejam colocadas no tambor com as extremidades dobradas para dentro (ver figura) e que não seja utilizado mais de 3/4 do volume total do tambor. Para obter os melhores resultados, recomendamos a utilização de detergente líquido, colocado na gaveta do dispensador de detergente.



Lã: um ciclo concebido para tecidos de lã.
● Antes da lavagem, confirme que as roupas possuem a etiqueta de "lavável à máquina".
● Após a conclusão do programa, retire rapidamente as roupas, dê-lhes forma e seque-as para evitar deformações causadas por permanecerem demasiado tempo no tambor.
● Para evitar danos nas roupas, a temperatura da água não deve exceder 40°C .
● Para obter melhores resultados e reduzir os danos nas roupas, utilize detergente especial para lã e não exceda 1,0 kg de roupa.

Várias funções

Fim diferido
Prima o botão DELAY END para definir o horário de término do programa (Fim diferido) em incrementos de uma hora, até um máximo de 24 h (horas). Após selecionar o programa de lavagem desejado, mas antes de premir o botão START/PAUSE, ▷|| prima o botão DELAY END até que o tempo desejado seja apresentado, por exemplo 8h, com o indicador DELAY END aceso.
AVISO: A duração do ciclo está incluída no tempo de Fim diferido definido.
Segue um exemplo de um ciclo com duração de 1 h: 30 min e um Fim diferido de 8 h.
8 h é apresentado e inicia a contagem decrescente (aproximadamente 6 h: 30 min) até que o ciclo de lavagem comece (em 1 h: 30 min), depois é apresentada a duração do ciclo 1: 30 e este inicia. O tempo total é aproximadamente de 8 horas.
Forma de cancelar a função Fim diferido:
● Rode o seletor de ciclo de lavagem para reiniciar o ciclo. O indicador DELAY END apaga-se.

AVISO:
● A função Fim diferido não pode ser definida em alguns ciclos de lavagem.
● O tempo real de término do ciclo de lavagem pode ser diferente do tempo de Fim diferido definido, dependendo da pressão de abastecimento de água, drenagem, tipo de roupa, temperatura da água e outras condições.

Child lock
1. A ativação da função de Child lock evita a utilização incorreta por parte das crianças e interferências externas no processo de lavagem.
2. Durante o funcionamento, mantenha premido o botão SPEED durante 3 segundos para ativar ou cancelar a função de Child lock.
3. Após a ativação da função de Child lock, o indicador correspondente acende-se, a porta não pode ser aberta, o painel de controlo fica bloqueado, todos os botões do painel de controlo deixam de responder e o seletor de ciclo de lavagem (exceto a marca linear no seletor sob o símbolo " ⏻ ") também não responde. Só é possível desligar a máquina rodando o seletor de ciclo de lavagem; quando a marca linear do seletor estiver sob o símbolo " ⏻ ", a máquina será desligada e deixará de funcionar. Se a máquina for desligada, a função de Child lock será cancelada.
4. Após a ativação da função de Child lock, pode desligar a máquina rodando o seletor de ciclo de lavagem. Quando a máquina for ligada novamente, retomará diretamente o programa que estava em execução antes de ser desligada.

Adicionar roupa durante o funcionamento do programa
Quando o programa estiver em execução, mantenha premido o botão START/PAUSE ▷|| para pausar a máquina; se o indicador DOOR LOCK se apagar, a porta pode ser aberta e pode adicionar ou retirar roupa. Após a operação, feche a porta, mantenha novamente premido o botão START/PAUSE ▷|| e a máquina continuará a funcionar a partir do ponto onde foi interrompida,.

AVISO:
Se o nível de água ou a temperatura no tambor for demasiado elevado, o indicador DOOR LOCK permanece aceso, a porta não pode ser aberta e não é possível adicionar ou retirar roupa durante o funcionamento do programa.

Desativar o sinal sonoro
Mantenha premidos simultaneamente os botões SPEED e ONE TOUCH durante pelo menos 3 segundos para desativar o sinal sonoro emitido durante o funcionamento
do ciclo de lavagem.
● **Para ativar o sinal sonoro**
Realize a mesma operação utilizada para desativar. O sinal sonoro será ativado após um bip.

Sistema de balanceamento de carga
O aparelho possui um sistema automático de deteção de carga desequilibrada. Durante o processo de centrifugação, se a roupa estiver distribuída de forma desigual, o aparelho irá redistribuí-la até ficar uniforme antes de iniciar a centrifugação. Se a roupa não puder ser distribuída de forma uniforme dentro do tempo definido, o aparelho não irá centrifugar para evitar vibrações excessivas. Nesse caso, verifique se a roupa está enrolada ou emaranhada e selecione o programa "Centrifugação" após reorganizar a carga. Ao lavar pequenas quantidades de roupa, como um par de jeans, uma camisola ou uma toalha de banho, a máquina pode não completar a centrifugação devido à proteção de equilíbrio. Sempre que possível, lave peças grandes e pequenas em conjunto para facilitar uma distribuição uniforme e garantir uma centrifugação adequada.

AVISO:
Devido aos diferentes tipos e materiais das roupas, o sistema automático de ajuste e equilíbrio pode redistribuir a carga várias vezes, prolongando o tempo de centrifugação. Trata-se de um fenómeno normal, não de uma avaria da máquina.

Iluminação interna
● A iluminação interna permanece acesa durante a configuração do programa ou da função.
● Quando o programa é interrompido, a iluminação interna pode ser ativada ao abrir a porta da máquina.
● Durante o funcionamento do programa, a iluminação interna acende-se automaticamente conforme a fase de lavagem.
● Ao tocar em qualquer botão, exceto o botão de alimentação, a iluminação interna também se acende.

Antes de carregar a sua primeira carga de roupa

O seu novo aparelho foi testado antes de sair da fábrica. Este processo envolve a execução de vários ciclos de lavagem. Como resultado, uma pequena quantidade de água pode permanecer no tambor e no sistema de drenagem. Execute um ciclo de Limpeza do Tambor sem roupa e sem detergente para limpar o sistema antes da sua primeira lavagem.

Utilização diária
Preparação da roupa

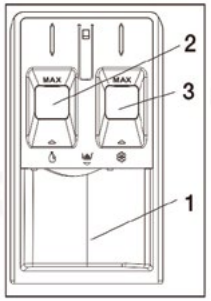
ESVAZIAR OS BOLSOS
● Moedas, clipes de papel, etc. podem danificar a roupa e os componentes da máquina de lavar.
● Lenços de papel desfazem-se durante o ciclo de lavagem e os resíduos terão de ser removidos manualmente.

FECHAR TODOS OS FECHOS, BOTÕES E GANCHOS. ATAR TODAS AS FITAS OU CINTOS
● Coloque peças pequenas (por exemplo, meias de nylon, cintos, etc.) e peças com ganchos (por exemplo, soutiens) dentro de um saco de tecido ou de uma fronha com fecho. Remova quaisquer argolas das cortinas ou, em alternativa, coloque as cortinas dentro de um saco de tecido juntamente com as argolas.

TIPO DE TECIDO/SÍMBOLO NA ETIQUETA DE LAVAGEM
● Algodão, fibras mistas, fácil manutenção/sintéticos, lã, peças de lavagem à mão.
● Cor
Separe peças coloridas e brancas. Lave peças coloridas novas separadamente.
● Tamanho
Lave peças de diferentes tamanhos na mesma carga, para melhorar a eficiência da lavagem e a distribuição das peças no tambor.
● Delicados
Lave peças delicadas separadamente; estas requerem um tratamento suave.

Como utilizar o aparelho
1. Carregar a roupa
Abra a porta e coloque a roupa. Introduza as peças uma a uma de forma solta no tambor, sem sobrecarregar. Respeite as quantidades indicadas na "Tabela de ciclos de lavagem". A sobrecarga da máquina resultará em resultados de lavagem insatisfatórios e roupa amarrotada.
2. Fechar a porta
Certifique-se de que nenhuma peça fica presa entre o vidro da porta e a vedação de borracha. Feche a porta até ouvir um clique.
3. Abrir a torneira
Certifique-se de que o aparelho está ligado à rede de água. Abra a torneira.
4. Definir o programa desejado
Selecione o programa pretendido com o seletor de ciclo de lavagem. A duração do ciclo é apresentada no visor. A máquina de lavar apresenta automaticamente a temperatura e a velocidade de centrifugação padrão possíveis para o programa selecionado. Ajuste a temperatura e/ou a velocidade de centrifugação, se necessário, com os botões correspondentes.
● Alterar a temperatura, se necessário
Prima o botão TEMP. para reduzir progressivamente a temperatura até definir lavagem a frio (todas as luzes indicadoras de temperatura apagam-se no visor). Ao premir novamente o botão, define-se o valor máximo possível.
● Alterar a velocidade de centrifugação, se necessário
Prima o botão SPEED para reduzir progressivamente a velocidade de centrifugação até desativar a centrifugação (todas as luzes indicadoras de velocidade de centrifugação apagam-se no visor). Ao premir novamente o botão, define-se o valor máximo possível.
● Selecionar opções, se necessário
Prima o(s) botão(ões) para selecionar a opção; a luz indicadora correspondente acende-se.
Prima novamente o(s) botão(ões) para cancelar a opção; a luz indicadora correspondente apaga-se.

!Se a opção selecionada for incompatível com o programa definido, a incompatibilidade será assinalada por um sinal sonoro e a luz indicadora correspondente irá piscar.
!Se a opção selecionada for incompatível com outra opção previamente definida, apenas a seleção mais recente permanecerá ativa.
5. Adicionar detergente
Puxe o dispensador de detergente e adicione detergente (e aditivos/amaciador) nos compartimentos correspondentes, conforme descrito abaixo.



Compartimento 1: Detergente em pó

Compartimento 2: Detergente líquido
O detergente líquido não deve exceder o nível "MAX".

Compartimento 3: Aditivos (amaciador, etc.) O amaciador não deve exceder o nível "MAX".

Aditivos (amaciador, etc.)

Respeite as recomendações de dosagem indicadas na embalagem do detergente.
A dosagem correta de detergente/aditivos é importante porque:
● Otimiza o resultado de limpeza.
● Evita resíduos irritantes de detergente em excesso na roupa.
● Permite poupar dinheiro ao evitar desperdício de detergente.
● Protege a máquina ao evitar a calcificação dos componentes.
● Respeita o ambiente ao evitar impactos ambientais desnecessários.

! Não utilize detergentes para lavagem manual, pois estes produzem demasiada espuma.
! Utilize detergente em pó para roupas brancas de algodão, para pré-lavagem e para lavagens a temperaturas superiores a 60°C.
! Siga as instruções indicadas na embalagem do detergente.

6. Adiar o fim de um programa
● Para definir que um programa termine mais tarde, consulte a secção "Painel de controlo / DELAY END".
7. Iniciar o programa
● Prima o botão START/PAUSE ▷|| A luz indicadora correspondente acende-se, a porta bloqueia e o indicador DOOR LOCK acende-se. 🔒
● Para evitar transbordamento, não abra o dispensador de detergente durante a execução do programa.
● A duração restante do programa pode variar. Fatores como o desequilíbrio da carga ou a formação de espuma podem influenciar a duração do programa.
8. Alterar as definições de um programa em execução, se necessário
Ainda é possível alterar as definições enquanto um programa está em execução. As alterações serão aplicadas desde que a respetiva fase do programa ainda não tenha terminado.
Para alterar as definições de um programa em execução:
● Prima o botão START/PAUSE ▷|| para colocar o programa em pausa.
● Altere as suas definições.
● Prima novamente o botão START/PAUSE ▷|| para continuar o programa.
Se tiver alterado o programa, não adicione detergente para o novo programa.
Para evitar que um programa em execução seja alterado acidentalmente (por exemplo, por crianças), utilize a função CHILD LOCK (consulte a secção "Painel de controlo / SPEED").

Pausar um programa em execução e abrir a porta, se necessário
Prima o botão START/PAUSE ▷|| para pausar um programa em execução.
Se o nível de água e/ou a temperatura no tambor não forem elevados, o indicador DOOR LOCK 🔒 apaga-se. Pode abrir a porta, por exemplo, para adicionar mais roupa ou retirar roupa que tenha sido colocada por engano.
Prima novamente o botão START/PAUSE ▷|| para prosseguir com o programa.

COMO UTILIZAR O APARELHO

9. Cancelar um programa em execução, se necessário

● Rode a marca linear do seletor de ciclo de lavagem sob o símbolo " ⏻" para desligar o aparelho.
● Se o nível de água e/ou a temperatura forem suficientemente baixos, a porta é desbloqueada e pode ser aberta.
● A porta permanece bloqueada se houver um nível de água elevado no tambor. Para desbloquear a porta, rode primeiro o seletor de ciclo de lavagem para selecionar o programa de Centrifugação, depois prima o botão SPEED para desativar o programa de centrifugação (todas as luzes indicadoras da velocidade de centrifugação apagam-se no visor).
● Prima o botão START/PAUSE ▷|| para executar o programa de Centrifugação. A água é drenada do tambor durante o ciclo. A porta desbloqueia-se no final do programa.

10. Desligar o aparelho após o fim do programa

● No final do ciclo, a mensagem "End" é apresentada no visor digital.
● A porta só pode ser aberta quando o indicador DOOR LOCK se apagar. 🔒
● Verifique se o indicador DOOR LOCK 🔒está apagado e, em seguida, abra a porta e retire a roupa.
● Rode a marca linear do seletor de ciclo de lavagem sob o símbolo " ⏻" para desligar o aparelho.
● Feche a torneira.

Deixe a porta entreaberta para permitir que o interior do aparelho seque.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O seu aparelho foi concebido para lhe proporcionar anos de utilização. Siga as instruções abaixo para manter e proteger o aparelho e garantir o seu funcionamento ideal.

1 AVISO
RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO

● Para evitar o risco de choque elétrico, desligue sempre o aparelho da tomada antes de proceder à limpeza.
● Nunca limpe o aparelho com uma máquina de lavagem de alta pressão.

Corte do fornecimento de água e eletricidade

● Feche a torneira após cada ciclo de lavagem. Isto limitará o desgaste do sistema hidráulico no interior do aparelho e ajudará a prevenir fugas.
● Desligue o aparelho da tomada ao limpá-lo e durante qualquer trabalho de manutenção.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpeza do exterior do aparelho
1 AVISO
RISCO DE EXPLOSÃO

Para evitar o risco de explosão, nunca limpe o aparelho com solventes inflamáveis.

Limpe a superfície exterior do aparelho quando necessário da seguinte forma:
- Utilize água quente com sabão ou um agente de limpeza suave (não abrasivo).
- Seque a superfície exterior do aparelho com um pano macio.
- Remova os resíduos imediatamente.
- Não utilize jato de alta pressão.

Limpeza do tambor

Detritos metálicos deixados no tambor podem provocar manchas de ferrugem. Nunca utilize palha de aço para removê-las. Utilize um agente de limpeza sem cloro e siga as instruções do fabricante.

Descalcificação do aparelho

Desde que utilize as quantidades corretas de detergente nas suas lavagens, a descalcificação não é necessária. Caso seja necessário descalcificar o tambor do aparelho, siga as instruções do fabricante do produto descalcificante. Pequenas quantidades de agente descalcificante podem ser utilizadas para remover manchas brancas no tambor causadas por calcário ou depósitos minerais, ou pequenas quantidades de ferrugem causadas por objetos metálicos deixados no tambor.
AVISO: Os agentes descalcificantes contêm ácidos que podem danificar componentes do aparelho e descolorir a roupa.

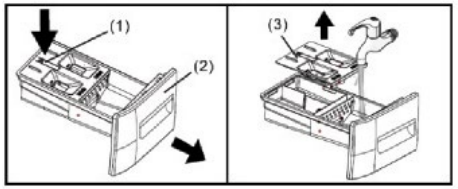
Cuidados com a porta e o tambor do aparelho

● Deixe sempre a porta entreaberta para evitar a formação de odores desagradáveis.

Verificação da mangueira de entrada de água
Verifique a mangueira de entrada de água pelo menos uma vez por ano. Se existirem fissuras, deve ser substituída imediatamente; durante o ciclo de lavagem, a pressão da água é muito elevada e uma mangueira danificada pode rebentar facilmente.

1 Nunca utilize uma mangueira de entrada de água em segunda mão.

Limpeza do dispensador de detergente
Se houver acumulação de resíduos de detergente ou aditivos, ou se o compartimento do amaciador não estiver a ser devidamente enxaguado, poderá ser útil limpar o dispensador.



1. Abra completamente a gaveta do dispensador de detergente. Pressione a lingueta de bloqueio da gaveta (1) e puxe a gaveta (2) para fora do compartimento do aparelho.
2. Remova a tampa do detergente líquido (3), segurando-a e puxando-a para cima a partir da gaveta do dispensador de detergente.
3. Limpe a tampa do detergente líquido e a gaveta do dispensador de detergente, mantendo-as sob água corrente. Remova suavemente quaisquer resíduos de detergente restantes.
4. Volte a colocar a tampa do detergente líquido e deslize a gaveta do dispensador de detergente de volta à posição, fechando-a corretamente.

Dica: Não utilize o aparelho sem a gaveta do dispensador de detergente instalada. Mantenha sempre a gaveta completamente fechada.

Limpeza do filtro de malha na mangueira de entrada de água e na válvula de entrada de água

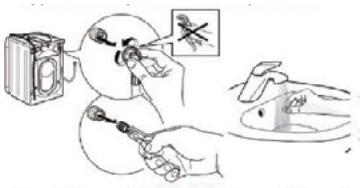
1. Feche a torneira de água e desaperte a mangueira de entrada de água.



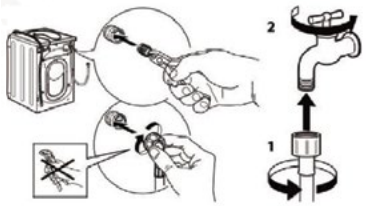
2. Limpe cuidadosamente o filtro de malha na extremidade da mangueira com uma escova fina.



3. Agora desaperte manualmente a mangueira de entrada de água na parte traseira do aparelho. Retire o filtro de malha da válvula de entrada de água na parte traseira do aparelho com um alicate e limpe-o cuidadosamente.



4. Volte a inserir o filtro de malha. Ligue novamente a mangueira de entrada de água à torneira e ao aparelho. Não utilize ferramentas para ligar a mangueira de entrada. Abra a torneira e verifique se todas as ligações estão bem apertadas.



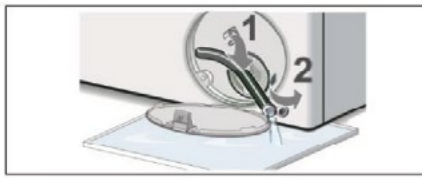
Limpeza da bomba de drenagem
1 AVISO
RISCO DE ESCALDÃO
Risco de lesões na pele causadas por água quente!

É da sua responsabilidade garantir que todas as precauções de segurança sejam seguidas ao drenar a água do aparelho e/ou ao abrir manualmente a porta do aparelho.

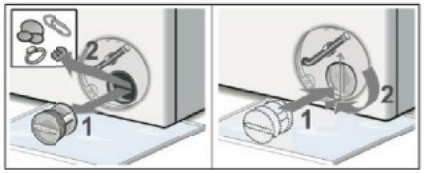
Pode ser necessário limpar a bomba de drenagem do aparelho se este não drenar a água (o som da água a ser bombeada não pode ser ouvido quando o aparelho deveria estar a drenar e outros drenos próximos, como um lavatório, estão a funcionar corretamente). A bomba do aparelho pode ficar obstruída por detritos soltos (uma boa razão para verificar o tambor e remover quaisquer detritos visíveis após cada utilização). Tecidos que libertam grandes quantidades de fiapos também podem causar obstruções.
Para aceder à bomba de drenagem do aparelho, a tampa de serviço deve primeiro ser aberta (ver os passos abaixo). Com a tampa de serviço aberta, proceda da seguinte forma:
1. Se o aparelho ainda não tiver sido drenado, tente drená-lo agora. Rode primeiro o seletor de ciclo de lavagem para selecionar o programa de Centrifugação, prima o botão SPEED para desativar o programa de centrifugação (todas as luzes indicadoras de velocidade de centrifugação apagam-se no visor) e depois prima o botão START/PAUSE. ▷|| Aguarde alguns instantes para permitir que a bomba drene a água do tambor. Se a bomba estiver totalmente bloqueada, a água não poderá ser drenada e o ciclo terminará.
2. Feche a torneira para que não entre mais água que tenha de ser drenada. Desligue o aparelho. Retire a ficha da tomada.
3. Abra a tampa do filtro de drenagem.



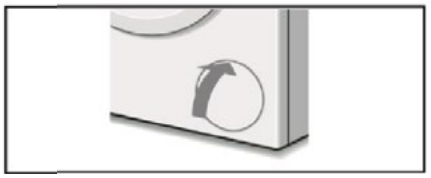
4. Utilize a mangueira de drenagem extraível localizada na abertura de acesso à bomba para escoar a água restante para um recipiente adequado (podem ser drenados até 5,3 galões americanos/20 litros de água). Retire a tampa de vedação da mangueira e coloque-a sobre a borda do recipiente, permitindo que a água escoe completamente do tambor. Quando terminar, volte a colocar a tampa de vedação na extremidade da mangueira e reposicione-a no local de armazenamento.



5. Rode a tampa da bomba no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a remover. Uma pequena quantidade de água residual pode sair ao remover a tampa. Limpe o interior do alojamento da bomba, removendo quaisquer detritos ou objetos estranhos. Verifique se o impulsor na parte traseira do alojamento da bomba pode girar livremente. Remova qualquer fiapo, detritos ou resíduos de detergente das roscas da tampa da bomba e do respetivo alojamento. Reinstale a tampa da bomba apertando-a firmemente na posição. A pega deve ficar na vertical.



6. Feche a tampa do filtro de drenagem. Limpe qualquer água derramada.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O seu aparelho pode, ocasionalmente, deixar de funcionar. Antes de contactar o centro de assistência, certifique-se de que o problema não pode ser resolvido facilmente utilizando a lista seguinte.

Problema	Possíveis causas / soluções
Existem manchas de cor e manchas de óleo no tambor	● O aparelho necessita de uma lavagem de manutenção. Execute um ciclo de "Limpeza do Tambor" sem detergente e sem roupa.
A máquina tem odor	● Devido à utilização de componentes de borracha, a máquina poderá apresentar odor a borracha no início da utilização, mas este desaparecerá gradualmente com o uso.
A porta não pode ser aberta	● A função de proteção de segurança está ativa e a temperatura da água e/ou o nível de água estão demasiado elevados. ● Verifique se o programa terminou normalmente e se não houve falha de energia. ● A função de bloqueio para crianças está ativada? Desative-a. ● A função de fim diferido está selecionada? Desative-a.
A máquina apresenta fuga pelo dispensador	● A gaveta do dispensador está obstruída com detergente e necessita de limpeza. ● A pressão da água é demasiado elevada e necessita de ser reduzida – reduza ligeiramente a torneira da tubagem de abastecimento de água e tente novamente. ● O aparelho está inclinado para a frente – deve estar nivelado na sua posição final.
A máquina apresenta fuga (não relacionada com o dispensador)	● A mangueira de entrada de água está solta; verifique as ligações na máquina e na torneira. ● A mangueira de entrada está apertada, mas ainda apresenta fugas; nesse caso, substitua as anilhas de borracha, ou verifique se a mangueira não está sem a anilha. ● A mangueira de drenagem não está devidamente fixada. ● Em caso de fuga de água no interior da máquina, desligue a alimentação elétrica e contacte o serviço pós-venda para manutenção.
A máquina não liga	● O aparelho não está completamente ligado à tomada, ou não faz contacto suficiente. ● Não há energia na tomada ou o fusível da ficha principal está queimado.
O ciclo de lavagem não inicia	● A porta não está bem fechada. ● O botão POWER não foi premido. ⏻ ● O botão START/PAUSE não foi premido. ▷‖ ● A torneira não foi aberta para permitir a entrada de água no aparelho. ● Foi definida a função de fim diferido.
A máquina não enche com água, o detergente não entra no tambor ou aparece "E02" no visor	● A mangueira de entrada de água está dobrada, torcida ou curvada. ● A mangueira de entrada de água não está ligada ao abastecimento de água. ● A pressão da água é demasiado baixa. ● A torneira não foi aberta para permitir a entrada de água na máquina. ● Não há abastecimento de água na habitação. ● O filtro de malha na mangueira de entrada de água e/ou na válvula de entrada está obstruído. ● A torneira e/ou a tubagem de abastecimento de água estão congeladas. ● A função de fim diferido está selecionada, impedindo a entrada de água na máquina. ● O botão START/PAUSE ▷‖ não foi premido. ● Já existe água suficiente no tambor.
A água é descarregada quando o programa é iniciado	● Isto não é uma avaria. Não abra a porta para despejar água diretamente no tambor antes de iniciar o programa, caso contrário a máquina poderá descarregar a água introduzida quando o programa for iniciado,

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas / soluções
O nível de água está demasiado baixo durante a lavagem	● Isto não é uma avaria. O consumo de água neste aparelho durante o ciclo de lavagem é relativamente reduzido; o nível de água é normalmente inferior ao de outros tipos de máquinas de lavar.
Reposição de água durante o funcionamento do ciclo de lavagem	● Se o nível de água baixar, a máquina repõe automaticamente a água. ● Quando a quantidade de roupa for demasiado grande, o aparelho pode repor água automaticamente várias vezes durante o ciclo de lavagem.
Existe demasiada espuma no tambor ou a espuma transborda do dispensador de detergente	● O detergente não é adequado para lavagem à máquina (deve indicar "para máquinas de lavar" ou "lavagem à mão e à máquina" ou similar). ● Foi utilizado demasiado detergente – em água macia é necessária menor quantidade de detergente.
A centrifugação em alta velocidade precisa de ser repetida várias vezes	● Devido aos diferentes tipos e materiais da roupa, o sistema de equilíbrio da carga pode redistribuir e movimentar a roupa várias vezes para prolongar o tempo de centrifugação. Trata-se de um fenómeno normal, não de uma avaria.
A máquina não centrifuga	● A velocidade de centrifugação foi desativada ao premir o botão SPEED, ficando todas as luzes de velocidade de centrifugação apagadas no visor.
A máquina vibra muito durante o ciclo de centrifugação	● Os pés da máquina não foram ajustados, fazendo com que a máquina balance. ● Nova instalação – os parafusos de transporte, incluindo o espaçador plástico, ou a embalagem de esferovite não foram removidos durante a instalação. ● O aparelho está preso entre armários e/ou paredes. ● A carga está ligeiramente desequilibrada e a máquina está a centrifugar, mas a uma velocidade mais baixa.
O resultado da centrifugação não é satisfatório.	● Ao lavar pequenas quantidades de roupa, como um par de jeans, uma camisola ou uma toalha de banho, a máquina pode não completar a centrifugação devido à proteção de equilíbrio. ● Se a carga estiver ligeiramente desequilibrada e a máquina estiver a centrifugar a uma velocidade reduzida, não à velocidade padrão definida para o ciclo.
A máquina não escoa a água, escoa lentamente ou aparece "E03" no visor	● A altura da mangueira de drenagem é demasiado elevada – deve ser instalada entre 65 e 100 cm do chão. ● O filtro da bomba está obstruído. ● A mangueira de drenagem está dobrada, torcida ou curvada. ● A mangueira de drenagem está bloqueada ou congelada.
O tempo do programa deixa de fazer contagem decrescente antes de entrar no processo de centrifugação em alta velocidade	● Isto não é uma avaria. O sistema de equilíbrio da carga pode movimentar e redistribuir a roupa no tambor durante mais tempo para atingir o equilíbrio e concluir a centrifugação em alta velocidade; durante este processo, o tempo do programa pode parar de contar antes de entrar na centrifugação em alta velocidade.
O programa demora demasiado tempo	● Os tempos do programa variam devido à pressão da água, temperatura da água de entrada e desequilíbrio da carga. Isto aumenta a duração do programa (ver "A centrifugação em alta velocidade precisa de ser repetida várias vezes").
A máquina está ruidosa	● Existirá sempre algum ruído do motor, da bomba e do tambor durante a centrifugação. ● A máquina de lavar está em contacto com outros objetos. ● Objetos estranhos, como ganchos de cabelo ou peças metálicas, podem ter caído no tambor ou cuba.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas / soluções
A máquina enche continuamente com água e drena continuamente	● A parte superior da mangueira de drenagem está demasiado baixa – deve ser instalada a uma altura entre 65 e 100 cm do chão (ver "Instalação"). ● A extremidade da mangueira de drenagem foi inserida demasiado fundo no tubo de escoamento; o cotovelo da mangueira deve estar posicionado a 4" (100 mm) da extremidade da mangueira de drenagem. ● A extremidade da mangueira de drenagem está submersa na água descarregada.
A água descarregada regressa para o aparelho	● Se a extremidade da mangueira de drenagem tocar na água descarregada (água escoada da máquina), essa água pode ser sugada de volta para o aparelho e causar danos ao aparelho ou aos tecidos.
A parte local do painel de controlo aquece	● Este é o ligeiro efeito de aquecimento dos componentes eletrónicos da placa de controlo na parte traseira do painel de controlo.
Após a secagem, existem gotas de água na porta e no tambor	● Durante a secagem, a porta pode apresentar gotas de água; limpe-as. ● Verifique se colocou roupa em excesso ou demasiado espessa.
O efeito de secagem é fraco e desigual.	● As roupas que são difíceis de secar (como tecidos de algodão grossos) estão a ser secas juntamente com tecidos de secagem fácil (como tecidos sintéticos)? ● Colocou roupa em excesso para secagem? ● Ao utilizar apenas o programa "Secagem", separa corretamente as roupas centrifugadas e emaranhadas antes de as colocar no tambor? ● Devido aos diferentes tipos e quantidades de roupa, pode ocorrer secagem desigual. Para melhorar o resultado, adicione um ciclo de secagem adicional. ● A torneira está fechada durante a secagem? ● O filtro da bomba de drenagem está obstruído durante a secagem? ● A mangueira de drenagem está dobrada, torcida ou bloqueada durante a secagem?
Geral	● O seu aparelho contém sensores que monitorizam o progresso durante o ciclo de lavagem (por exemplo: nível de água, temperatura, cargas desequilibradas, tempo/progresso de lavagem). Normalmente, se o aparelho concluir o ciclo com sucesso, é pouco provável que exista qualquer problema!

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em caso das seguintes avarias, o estado de erro será detetado pelo sistema de microcomputador, com emissão de sinal sonoro e apresentação dos seguintes códigos de erro no painel de controlo:

Códigos de erro	Tipo de avaria	Possíveis causas / soluções
E02	Sem entrada de água	● Verifique se a torneira está aberta, se o abastecimento de água foi interrompido, se o filtro de malha na mangueira de entrada de água e na válvula de entrada estão obstruídos e se a mangueira de entrada de água está congelada. Elimine as causas acima. Se o código de erro persistir, contacte o centro de assistência para reparação.
E03	Drenagem de água anormal	● Limpe o filtro da bomba. ● Verifique se a mangueira de drenagem está dobrada, torcida ou bloqueada. Elimine as causas acima. Se o código de erro persistir, contacte o centro de assistência para reparação.
U4	Falha no bloqueio da porta	● A porta não está corretamente fechada e o bloqueio da porta não funciona normalmente. Feche novamente a porta, rode o seletor de ciclo de lavagem para a posição "OFF" para ⏻ desligar a alimentação e, em seguida, selecione qualquer programa de lavagem e prima o botão START/PAUSE ⏯ para reiniciar o programa. Elimine estas causas. Se o código de erro persistir, contacte o centro de assistência para reparação. ● Se o código de erro for apresentado e não for possível abrir a porta, o bloqueio da porta pode estar avariado; contacte o centro de assistência para reparação.
H	A temperatura no tambor está elevada	● Prima o botão START/PAUSE ⏯ para suspender o funcionamento do aparelho e aguarde alguns minutos. Quando a temperatura no tambor descer para um nível seguro e o código de erro desaparecer do visor, prima novamente o botão START/PAUSE ⏯ para continuar o programa. Se o código de erro persistir, contacte o centro de assistência para reparação.
EXX	Outras avarias	● Rode o seletor de ciclo de lavagem para a posição "OFF", ⏻ desligue a ficha da tomada e contacte o centro de assistência para reparação o mais rapidamente possível.

Nota: Certifique-se de verificar a causa da avaria e eliminá-la antes de premir novamente o botão START/PAUSE. Se o código de erro desaparecer, o aparelho continuará a funcionar; se o código de erro persistir, desligue o cabo de alimentação e contacte o nosso centro de assistência ao cliente o mais rapidamente possível.

Lembre-se de que será cobrada uma intervenção técnica para problemas causados por instalação incorreta, conforme indicado nas páginas 6 a 12.
Não esvaziar o conteúdo dos bolsos pode causar obstruções na bomba ou na mangueira de drenagem, ou pode danificar a máquina. Não lave peças que não tenham etiqueta de lavagem nem peças que não sejam adequadas para lavagem na máquina.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nome ou marca comercial do fornecedor(a),(c): VOX Electronics
Identificador do modelo(a): **WDB1485MGAD**

Parâmetro	Valor		Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal (kg)	Capacidade nominal (c)	5.0	Dimensões em cm (a),(d)	Altura	85
	Capacidade nominal de lavagem (b)	8.0		Largura	60
				Profundidade	52
Índice de eficiência energética	EEIW (b)	51.9	Classe de eficiência energética	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Índice de eficiência de lavagem	IW (b)	1,031	Eficiência de enxaguamento (g/kg de têxtil seco)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Consumo de energia em kWh por ciclo, para o ciclo de lavagem da máquina de lavar e secar doméstica, utilizando o programa eco 40-60 numa combinação de cargas completas e parciais. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado	0,472		Consumo de energia em kWh por ciclo, para o ciclo de lavagem e secagem da máquina de lavar e secar doméstica numa combinação de cargas completas e metade da carga. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado	2,631	
Consumo de água em litros por ciclo, para o programa eco 40-60 numa combinação de cargas completas e parciais. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água	47		Consumo de água em litros por ciclo, para o ciclo de lavagem e secagem da máquina de lavar e secar doméstica numa combinação de cargas completas e metade da carga. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	78	
Temperatura máxima no interior do têxtil tratado (°C) para o ciclo de lavagem da máquina de lavar e secar doméstica, utilizando o programa eco 40-60	Capacidade nominal	35	Temperatura máxima no interior do têxtil tratado (°C) para o ciclo de lavagem da máquina de lavar e secar doméstica, utilizando o ciclo de lavagem e secagem.	Capacidade nominal	25
	Metade	25		Metade	20
	Um quarto	20			
Velocidade de centrifugação (rpm)(b)	Capacidade nominal de lavagem	1400	Teor de humidade residual ponderado (%)(b)	62,0	
	Metade	1400			
	Um quarto	1400			
Duração do programa Eco 40-60 (h:min)	Capacidade nominal de lavagem	3:38	Classe de eficiência de centrifugação (b)	C	
	Metade	2:47			
	Um quarto	2:47			
Emissões de ruído aéreo durante a fase de centrifugação do ciclo de lavagem eco 40-60 na capacidade nominal (dB(A) re 1 pW)	76		Duração do ciclo de lavagem e secagem (h:min)	Capacidade nominal	7:00
				Metade	5:00
Tipo	instalação livre		Classe de emissão de ruído aéreo para o programa eco 40-60 na capacidade nominal	B	
Modo desligado (W) (se aplicável)	0,50		Modo de espera (W) (se aplicável)	-	
Início diferido (W) (se aplicável)	4,00		Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-	

FICHA DO PRODUTO

Em caso das seguintes avarias, o estado de erro será detetado pelo sistema de microcomputador, com emissão de sinal sonoro e apresentação dos seguintes códigos de erro no painel de controlo:

8kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Capacidade nominal / kg	2	8	1	1
Duração do programa (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Consumo de energia (Kwh/ciclo)	0.24	1.25	0.20	0.10
Consumo de água (L/ciclo)	65	80	70	40
Temperatura máxima / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Velocidade de centrifugação / rpm	700	900	500	700

- O programa Eco 40-60 é capaz de limpar roupa de algodão normalmente suja, declarada como lavável a 40°C ou 60°C, em conjunto no mesmo ciclo, sendo este programa utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de ecodesign da UE;
- Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente aqueles que funcionam a temperaturas mais baixas e com maior duração;
- O ruído e o teor de humidade residual são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior a velocidade na fase de centrifugação, maior o ruído e menor o teor de humidade residual;
- Os valores indicados para programas diferentes do Eco 40-60 e do ciclo de lavagem e secagem são apenas indicativos.

FICHA DO PRODUTO

PARAMETAR	JEDINICA	VALUE
Capacidade nominal para o ciclo de lavagem, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	8,0
Capacidade nominal para o ciclo de lavagem e secagem, em intervalos de 0,5 kg (c)	kg	5,0
Consumo de energia do programa eco 40-60 na capacidade nominal (Ew,full)	kWh/ciclo	0.801
Consumo de energia do programa eco 40-60 a meia capacidade nominal (EW,1/2)	kWh/ciclo	0.400
Consumo de energia do programa eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (EW,1/4)	kWh/ciclo	0.171
Consumo de energia ponderado do programa eco 40-60 (Ew)	kWh/ciclo	0.472
Consumo de energia padrão do programa eco 40-60 (SCEW)	kWh/ciclo	0,909
Índice de eficiência energética do ciclo de lavagem (EEIw)	—	51.9
Consumo de energia do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (EWD,full)	kWh/ciclo	3.201
Consumo de energia do ciclo de lavagem e secagem a meia capacidade nominal (EWD,1/2)	kWh/ciclo	1.776
Consumo de energia ponderado do ciclo de lavagem e secagem (EWD)	kWh/ciclo	2.631
Consumo de energia padrão do ciclo de lavagem e secagem (SCEWD)	kWh/ciclo	3,972
Índice de eficiência energética do ciclo de lavagem e secagem (EEIWD)	—	66.2
Consumo de água do programa eco 40-60 na capacidade nominal (WW,full)	L/ciclo	65.3
Consumo de água do programa eco 40-60 a meia capacidade nominal (WW,1/2)	L/ciclo	40.2
Consumo de água do programa eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (WW,1/4)	L/ciclo	31.3
Consumo de água ponderado do ciclo de lavagem (WW)	L/ciclo	47
Consumo de água do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (WWD,full)	L/ciclo	90.5
Consumo de água do ciclo de lavagem e secagem a meia capacidade nominal (WWD,1/2)	L/ciclo	60,0
Consumo de água ponderado do ciclo de lavagem e secagem (WWD)	L/ciclo	78
Índice de eficiência de lavagem do programa eco 40-60 na capacidade nominal (IW)	—	1,031
Índice de eficiência de lavagem do programa eco 40-60 a meia capacidade nominal (IW)	—	1,031
Índice de eficiência de lavagem do programa eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (IW)	—	1,031
Índice de eficiência de lavagem do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (JW)	—	1,031
Índice de eficiência de lavagem do ciclo de lavagem e secagem a meia capacidade nominal (JW)	—	1,031
Eficiência de enxaguamento do programa eco 40-60 na capacidade nominal (IR)	g/kg	5,0
Eficiência de enxaguamento do programa eco 40-60 a meia capacidade nominal (IR)	g/kg	5,0
Eficiência de enxaguamento do programa eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (IR)	g/kg	5,0
Eficiência de enxaguamento do ciclo de lavagem e secagem na capacidade nominal (JR)	g/kg	5,0
Eficiência de enxaguamento do ciclo de lavagem e secagem a meia capacidade nominal (JR)	g/kg	5,0
Duração do programa eco 40-60 na capacidade nominal (tW)	h:min	3:38
Duração do programa eco 40-60 a meia capacidade nominal (tW)	h:min	2:47
Duração do programa eco 40-60 a um quarto da capacidade nominal (tW)	h:min	2:47
Duração do programa de lavagem e secagem na capacidade nominal (tWD)	h:min	7:00

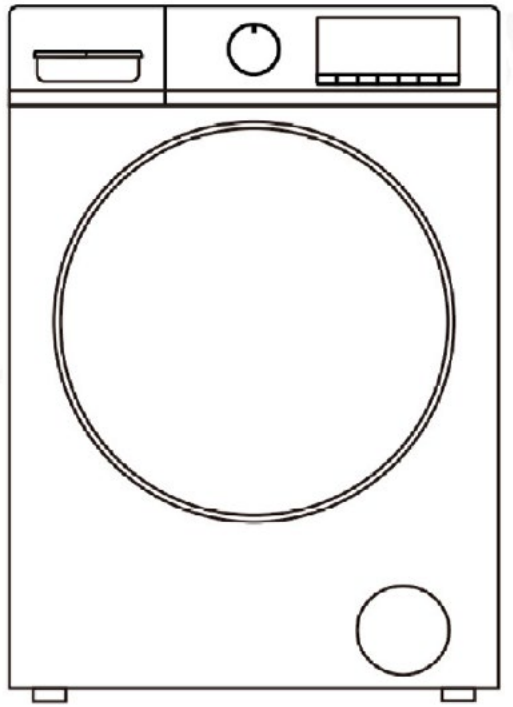
FICHA DO PRODUTO

Duração do programa de lavagem e secagem a meia carga nominal (tWD)	h:min	5:00
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no programa eco 40-60 a carga nominal (T)	°C	35
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no programa eco 40-60 a meia carga nominal (T)	°C	25
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no programa eco 40-60 a um quarto da carga nominal (T)	°C	20
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no ciclo de lavagem durante o ciclo de lavagem e secagem a carga nominal (T)	°C	25
Temperatura atingida durante pelo menos 5 min no interior da carga no ciclo de lavagem durante o ciclo de lavagem e secagem a meia carga nominal (T)	°C	20
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa eco 40-60 a carga nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa eco 40-60 a meia carga nominal (S)	rpm	1400
Velocidade de centrifugação na fase de centrifugação do programa eco 40-60 a um quarto da carga nominal (S)	rpm	1400
Teor de humidade residual ponderado após lavagem (D)	%	62.0
Teor de humidade final após secagem	%	3.0
Emissões de ruído aéreo durante o programa eco 40-60 (fase de centrifugação)	dB(A) re 1 Pw	76
Consumo de energia em modo desligado (Po) (se aplicável)	W	0,50
Consumo de energia em modo de espera (Psm) (se aplicável)	W	——
O modo de espera inclui a apresentação de informações?	—	No
Consumo de energia em modo de espera em condição de espera em rede (Psm) (se aplicável)	W	——
Consumo de energia em início diferido (Pds) (se aplicável)	W	4,00

GRE

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ-ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

WDB1485MGAD



Καλώς ήρθατε στο νέο σας πλυντήριο-στεγνωτήριο!

Συγχαρητήρια για την επιλογή ενός νέου πλυντηρίου-στεγνωτηρίου VOX για τις ανάγκες πλυσίματος των ρούχων σας. Είμαστε βέβαιοι ότι θα απολαύσετε την ανώτερη απόδοση και την αξιοπιστία του.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών μας εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή σχόλιο σχετικά με το νέο σας πλυντήριο-στεγνωτήριο.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε πλυντήριο-στεγνωτήριο VOX.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Οδηγίες ασφάλειας **227**
Οδηγίες ασφάλειας
Απόρριψη

Εγκατάσταση **231**
Αποσυσκευασία
Μεταφορά της συσκευής
Τι περιλαμβάνεται
Αφαίρεση των μπουλονιών μεταφοράς
Επιλογή της κατάλληλης θέσης
Οριζοντίωση της συσκευής
Σύνδεση παροχής νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή της συσκευής **238**
Πίνακας ελέγχου
Οθόνη

Προετοιμασία και διαχωρισμός ρούχων **241**
Προετοιμασία των ρούχων
Προετοιμασία των ρούχων για στέγνωμα
Διαχωρισμός των ρούχων σύμφωνα με το χρώμα και τον βαθμό λερώματος
Διαχωρισμός των ρούχων σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας στις ετικέτες

Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες **243**
Πίνακας προγραμμάτων πλύσης
Πρόγραμμα πλύσης M-Smart
Πρόγραμμα στεγνώματος
Ειδικά προγράμματα πλύσης
Καθυστέρηση λήξης
Κλείδωμα για παιδιά
Προσθήκη ρούχων κατά τη διάρκεια του προγράμματος
Απενεργοποίηση του βομβητή
Σύστημα εξισορρόπησης φορτίου
Εσωτερικός φωτισμός

Τρόπος χρήσης της συσκευής **248**
Πριν από την πρώτη φόρτωση ρούχων
Καθημερινή χρήση
Προετοιμασία των ρούχων
Τρόπος χρήσης του πλυντηρίου

Φροντίδα και συντήρηση **250**
Διακοπή παροχής νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του εξωτερικού της συσκευής
Καθαρισμός του κάδου
Αφαλάτωση του πλυντηρίου
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου της συσκευής
Έλεγχος του σωλήνα παροχής νερού
Καθαρισμός της θήκης απορρυπαντικού
Καθαρισμός του φίλτρου πλέγματος στον σωλήνα παροχής νερού
Καθαρισμός της αντλίας αποστράγγισης

Αντιμετώπιση προβλημάτων **254**

Δελτίο προϊόντος **259**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν η συσκευή φροντίζεται σωστά, έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι ασφαλής και αξιόπιστη. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Διατηρήστε τις κοντά σας για μελλοντική αναφορά. Αυτές οι οδηγίες ασφάλειας θα μειώσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου. Κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται οι βασικές οδηγίες ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται στις επόμενες σελίδες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφάλειας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή για εσφαλμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

1 Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα· αγροικίες· από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, καταλύματα τύπου bed & breakfast και άλλα οικιακά περιβάλλοντα.

1 Παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μπορούν να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή μόνο εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

1 Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

1 Μην φορτώνετε τη συσκευή πάνω από τη μέγιστη χωρητικότητα (5 kg στεγνών ρούχων) που αναφέρεται στον πίνακα προγραμμάτων πλύσης.

1 Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικής συσκευής διακοπής, όπως χρονοδιακόπτης, ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

1 Μην πλένετε αντικείμενα που έχουν προηγουμένως καθαριστεί, πλυθεί, εμποτιστεί ή έχουν λερωθεί με βενζίνη, διαλύτες στεγνού καθαρισμού ή άλλες εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες, καθώς εκπέμπουν ατμούς που μπορεί να αναφλεγούν ή να εκραγούν.

1 Μην προσθέτετε βενζίνη, διαλύτες στεγνού καθαρισμού ή άλλες εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες στο νερό πλύσης. Οι ουσίες αυτές εκπέμπουν ατμούς που μπορεί να αναφλεγούν ή να εκραγούν.

1 Τα μαλακτικά υφασμάτων ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του μαλακτικού υφασμάτων.

1 Μην πλένετε στο πλυντήριο υλικά από υαλοΐνες (όπως κουρτίνες και καλύμματα παραθύρων που περιέχουν υαλοΐνες). Μικρά σωματίδια μπορεί να παραμείνουν στο πλυντήριο και να προσκολληθούν στα υφάσματα σε επόμενες πλύσεις, προκαλώντας ερεθισμό στο δέρμα.

1 Μην στεγνώνετε άπλυτα ρούχα στο στεγνωτήριο.

1 Ρούχα που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ακετόνη, αλκοόλη, βενζίνη, κηροζίνη ή καθαριστικά λεκέδων πρέπει να πλένονται σε ζεστό νερό με επιπλέον ποσότητα απορρυπαντικού πριν στεγνωθούν στο στεγνωτήριο.

1 Αντικείμενα όπως αφρώδες καουτσούκ (λάτεξ) ή παρόμοια ελαστομερή, σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, είδη με επένδυση από καουτσούκ και ρούχα ή μαξιλάρια με αφρώδη υλικά δεν πρέπει να στεγνώνονται στο στεγνωτήριο.

1 Το τελικό στάδιο ενός κύκλου στεγνώματος πραγματοποιείται χωρίς θερμότητα (κύκλος ψύξης), ώστε τα αντικείμενα να παραμένουν σε θερμοκρασία που διασφαλίζει ότι δεν θα υποστούν ζημιά.

1 Μην σταματάτε ποτέ το στεγνωτήριο πριν από το τέλος του κύκλου στεγνώματος, εκτός εάν αφαιρεθούν αμέσως όλα τα αντικείμενα και απλωθούν ώστε να διαχυθεί η θερμότητα.

1 Κατά τη φάση στεγνώματος, η πόρτα τείνει να γίνεται αρκετά ζεστή.

1 Μην ανοίγετε ποτέ την πόρτα κατά τη διάρκεια του στεγνώματος.

1 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα ρούχων που έχουν πλυθεί με εύφλεκτους διαλύτες (π.χ. τριχλωροαιθυλένιο).

1 Τα αντικείμενα που έχουν επηρεαστεί από λάδι μπορούν να αναφλεγούν αυθόρμητα, ειδικά όταν εκτίθενται σε πηγές θερμότητας όπως ένα πλυντήριο-στεγνωτήριο. Τα αντικείμενα θερμαίνονται, προκαλώντας αντίδραση οξείδωσης στο λάδι. Η οξείδωση δημιουργεί θερμότητα. Εάν η θερμότητα δεν μπορεί να διαφύγει, τα αντικείμενα μπορεί να γίνουν αρκετά ζεστά ώστε να αναφλεγούν. Η στοίβαξη ή αποθήκευση αντικειμένων που έχουν επηρεαστεί από λάδι μπορεί να εμποδίσει τη διαφυγή της θερμότητας και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.

1 Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η τοποθέτηση υφασμάτων που περιέχουν φυτικό ή μαγειρικό λάδι ή έχουν μολυνθεί από προϊόντα περιποίησης μαλλιών σε πλυντήριο-στεγνωτήριο, θα πρέπει πρώτα να πλένονται σε ζεστό νερό με επιπλέον απορρυπαντικό – αυτό θα μειώσει, αλλά δεν θα εξαλείψει, τον κίνδυνο.
1 Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, όπως αναπτήρες και σπίρτα.
1 Λόγω της χρήσης της αρχής συμπύκνωσης στο στέγνωμα, παρακαλούμε να διατηρείτε τη συνδεδεμένη βρύση νερού ανοιχτή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στεγνώματος.
1 Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στον κάδο πριν ανοίξετε την πόρτα.
1 Μην πλένετε ποτέ χαλιά στη συσκευή.
1 Να είστε προσεκτικοί κατά την άντληση ζεστού διαλύματος απορρυπαντικού.
1 Μην προσθέτετε νερό χειροκίνητα κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.
1 Παρακαλούμε κλείνετε σωστά την πόρτα φόρτωσης· εάν είναι δύσκολο να κλείσει, ελέγξτε μήπως τα ρούχα έχουν πιαστεί στην πόρτα.
1 Το νερό μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.
1 Μην επεμβαίνετε στα χειριστήρια.
1 Μην ανοίγετε ποτέ την πόρτα με τη βία ούτε να τη χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι.
1 Μην επιτρέπετε σε κανέναν να ανεβαίνει, να στηρίζεται ή να κρέμεται από οποιοδήποτε μέρος της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των προεξέχοντων εξαρτημάτων, όπως η πόρτα ή ένα συρόμενο ράφι.
1 Μην τοποθετείτε ποτέ μικρές συσκευές, όπως φούρνο μικροκυμάτων ή/και συσκευή μαγειρέματος σε δοχείο, επάνω στη συσκευή.
1 Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές φλόγας, όπως κεριά, κουζίνες ή δοχεία υγροποιημένου αερίου.
1 Μην τοποθετείτε ποτέ δοχεία υπό πίεση επάνω στη συσκευή.
1 Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες φροντίδας υφασμάτων που συνιστώνται από τον κατασκευαστή των ρούχων.
1 Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις του σωλήνα παροχής νερού για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτές και δεν παρουσιάζουν διαρροές.
1 Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν λείπουν ή είναι κατεστραμμένα εξαρτήματα.
1 Μην λειτουργείτε τη συσκευή έως ότου βεβαιωθείτε ότι:
• Η συσκευή έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
• Όλες οι συνδέσεις νερού, αποχέτευσης, ηλεκτρικής τροφοδοσίας και γείωσης συμμορφώνονται με όλους τους τοπικούς κανονισμούς και/ή άλλες ισχύουσες απαιτήσεις.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1 Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται και να εγκαθίσταται από δύο ή περισσότερα άτομα – κίνδυνος τραυματισμού.
Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια κατά την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση – κίνδυνος κοψιμάτων.
1 Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εγκατάστασης.
1 Μετά την αποσυσκευασία της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση προβλημάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.
1 Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας – κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
1 Κατά τη μετακίνηση, μην σηκώνετε τη συσκευή από τα κουμπιά ή το συρτάρι απορρυπαντικού· να την ανυψώνετε από την επιφάνεια εργασίας ή το επάνω κάλυμμα· κατά τη μεταφορά, μην στηρίζετε ποτέ την πόρτα στο καρότσι.
1 Η συσκευή διαθέτει μπουλόνια μεταφοράς για την αποφυγή πιθανών ζημιών στο εσωτερικό κατά τη μεταφορά. Πριν από τη χρήση της συσκευής, είναι απαραίτητο να αφαιρεθούν τα μπουλόνια μεταφοράς. Μετά την αφαίρεσή τους, καλύψτε τις οπές με τα τέσσερα καλύμματα.
1 Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σε χώρο με αποχέτευση.
1 Διατηρείτε τον χώρο στεγνό και καλά αεριζόμενο.
1 Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή επάνω από άνοιγμα ακάλυπτης αποχέτευσης.
1 Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημεία όπου ενδέχεται να εκτεθεί σε ακραίες συνθήκες, όπως: ανεπαρκή αερισμό, θερμοκρασίες κάτω από 5 °C ή πάνω από 35 °C.1 Μην εκθέτετε τη συσκευή σε περιβάλλον με διαβρωτικά ή εκρηκτικά αέρια (π.χ. σκόνη, ατμούς, αέρια κ.λπ.).

1 Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε μπάνιο ή σε χώρο με πολύ υψηλή υγρασία.
1 Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη και αν είναι προστατευμένος, καθώς είναι πολύ επικίνδυνο να εκτίθεται σε υγρασία, βροχή ή καταιγίδες.
1 Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι τα τέσσερα πόδια είναι σταθερά και εδράζονται στο δάπεδο· ρυθμίστε τα όπως απαιτείται και ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απόλυτα οριζοντιωμένη χρησιμοποιώντας αλφάδι.
1 Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται πίσω από πόρτα με κλείδωμα, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά από αυτή της συσκευής, με τρόπο που να περιορίζεται το πλήρες άνοιγμα της πόρτας της συσκευής.
1 Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
1 Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει) και των ηλεκτρικών συνδέσεων, καθώς και οι επισκευές, πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό.
1 Συνδέστε τον(τους) σωλήνα(ες) παροχής νερού στην παροχή σύμφωνα με τους κανονισμούς της τοπικής εταιρείας ύδρευσης.
1 Χρησιμοποιείτε μόνο τον(τους) νέο(ους) σωλήνα(ες) παροχής νερού που παρέχονται με τη συσκευή για τη σύνδεση με την παροχή νερού. Οι παλιοί σωλήνες παροχής δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται.
1 Η πίεση παροχής νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,03—1,0 MPa.
1 Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού στη βάση της συσκευής (εάν υπάρχουν στο μοντέλο σας) δεν εμποδίζονται από χαλί ή άλλο υλικό.
1 Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, περιμένετε μερικές ώρες πριν τη θέσετε σε λειτουργία, ώστε να προσαρμοστεί στις περιβαλλοντικές συνθήκες του χώρου.
1 Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικό, μέρη από φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά – κίνδυνος ασφυξίας.
1 Θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1 Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος είτε με αποσύνδεση του φις από την πρίζα, εφόσον είναι προσβάσιμο, είτε μέσω πολυπολικού διακόπτη εγκατεστημένου πριν από την πρίζα σύμφωνα με τους κανονισμούς καλωδίωσης, και η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας.
1 Όταν η συσκευή είναι εγκατεστημένη, η πρίζα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.
1 Κατά τη θέρμανση, το μέγιστο ρεύμα της συσκευής είναι 10A, επομένως βεβαιωθείτε ότι το σύστημα τροφοδοσίας (τάση, ρεύμα και καλώδιο) είναι κατάλληλο για το φορτίο της συσκευής.

1 Για να διασφαλίσετε την ασφάλειά σας, πρέπει να συνδέσετε το καλώδιο σε πρίζα με γείωση. Επίσης, ελέγξτε ότι η πρίζα σας διαθέτει αξιόπιστη και σωστή σύνδεση γείωσης.
1 Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή αντάπτορες.
1 Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στον χρήστη μετά την εγκατάσταση.
1 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή ξυπόλυτοι.
1 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένα, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει.
1 Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ίδιο από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
1 Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας κρατώντας το φις, όχι το καλώδιο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος και κλείστε τη βρύση νερού πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης· μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
1 Να είστε προσεκτικοί κατά την αποστράγγιση ζεστού νερού από τον κάδο, όπως κατά τη συντήρηση της αντλίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΕΡΒΙΣ

1 Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής και μην επιχειρείτε οποιαδήποτε εργασία σέρβις, εκτός εάν αυτό αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήστη. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένο σέρβις μετά την πώληση. Η αυτοσχέδια ή μη επαγγελματική επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνα περιστατικά με απειλή για τη ζωή ή την υγεία και/ή σημαντικές υλικές ζημιές.

1 Σε περίπτωση βλάβης και/ή δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή, κλείστε τη βρύση νερού και μην επέμβετε στη συσκευή. Επικοινωνήστε άμεσα με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.

1 Ορισμένα εσωτερικά μέρη δεν είναι σκόπιμα γειωμένα και ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας κατά τη συντήρηση. Προσωπικό σέρβις – Μην αγγίζετε τα ακόλουθα μέρη όταν η συσκευή βρίσκεται υπό τάση: βαλβίδα(ες) εισόδου, αντλία αποστράγγισης, ψύκτρα του ελεγκτή κινητήρα, πλακέτες κυκλωμάτων (PCB).

1 Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε εργασία σέρβις. Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας κρατώντας το φις, όχι το καλώδιο.

1 Πριν αποσυρθεί ή απορριφθεί η συσκευή, αφαιρέστε την πόρτα για να αποτρέψετε τα παιδιά από το να παίζουν ή να κρύβονται μέσα σε αυτήν. Επίσης αφαιρέστε το καλώδιο/φις τροφοδοσίας.

ΠΑΙΔΙΑ

1 Τα πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών) πρέπει να διατηρούνται μακριά από τη συσκευή. Τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) πρέπει να διατηρούνται μακριά από τη συσκευή εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς. Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω μπορούν να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή μόνο εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

1 Μην επιτρέπετε σε παιδιά και κατοικίδια να παίζουν πάνω ή μέσα στη συσκευή.

1 Απαιτείται στενή επίβλεψη των παιδιών όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά τους.

1 Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε όλες τις λειτουργίες παιδικού κλειδώματος/ασφαλείας της συσκευής και φροντίστε να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

1 Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

1 Κρατάτε όλα τα βοηθητικά προϊόντα πλύσης (συμπεριλαμβανομένων απορρυπαντικών, λευκαντικών, μαλακτικών υφασμάτων κ.λπ.) μακριά από παιδιά.

1 Για να μειώσετε τον κίνδυνο δηλητηρίασης ή χημικών εγκαυμάτων, κρατάτε όλα τα προϊόντα καθαρισμού μακριά από παιδιά.

1 Κρατάτε τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η εταιρεία απ ίται κάθε ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρηθούν αυτοί οι κανόνες.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης.

Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει, επομένως, να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε τη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Με τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο, αλλά να παραδίδεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

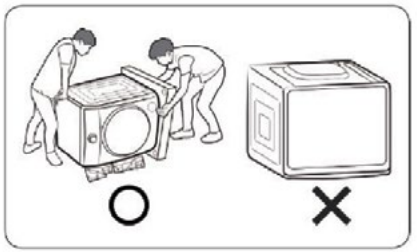
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1 Το παρόν εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά. Εάν το πλυντήριο πωληθεί, μεταβιβαστεί ή μετακινηθεί, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο χρήστη παραμένει μαζί με τη συσκευή, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να μπορεί να εξοικειωθεί με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά της.

1 Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία της συσκευής. Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για να εξασφαλίσετε τη σωστή εγκατάσταση της συσκευής και να αποτρέψετε ατυχήματα κατά το πλύσιμο.

Αποσυσκευασία

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της.
2. Για να αφαιρέσετε το κάτω προστατευτικό της συσκευασίας, μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή προς τα εμπρός. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή στο πλάι για να αφαιρέσετε τη βάση του κιβωτίου, προστατέψτε το πλευρικό μέρος της και τοποθετήστε τη προσεκτικά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή στην πλάτη ή στην μπροστινή πλευρά της.



3. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε παραλάβει όλα τα εξαρτήματα που εμφανίζονται στην επόμενη σελίδα («Τι περιλαμβάνεται»). Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή δεν έχετε όλα τα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή και μην προχωρήσετε περαιτέρω στη διαδικασία εγκατάστασης.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από παιδιά.

Μεταφορά της συσκευής

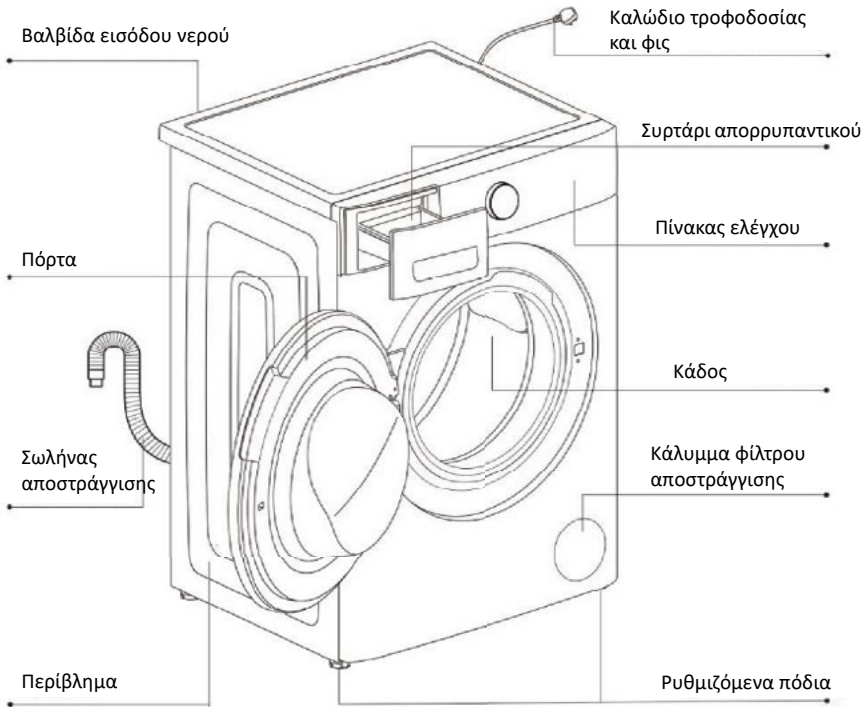


1 Μην το κάνετε μόνοι σας. Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω. Ένα άτομο στέκεται πίσω από τη συσκευή και κρατά το προεξέχον μέρος της επάνω επιφάνειας, ενώ το άλλο άτομο κρατά το κάτω μέρος της συσκευής μπροστά.

1 Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή καταπόνηση, να φοράτε προστατευτικά γάντια κάθε φορά που ανυψώνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή.

1 Κατά τη μετακίνηση της συσκευής, μην επιτρέπετε στο μπροστινό μέρος της να έρχεται σε επαφή με το πλαίσιο του καροτσιού.

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ
▪ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



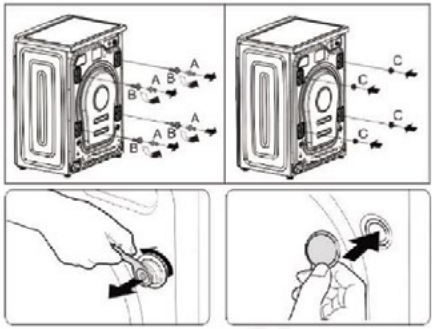
▪ Εξαρτήματα

Εγχειρίδιο χρήστη	Σωλήνας παροχής νερού	Κλειδί	Καλύμματα
1 αντίγραφο	1 τεμάχιο	1 τεμάχιο	4 τεμάχια
			

Αφαίρεση των μπουλονιών μεταφοράς
1 ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΙΘΑΝΗ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ
• Η συσκευή ασφαλίζεται για μεταφορά με μπουλόνια μεταφοράς. Τα μπουλόνια μεταφοράς που δεν έχουν αφαιρεθεί μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στον κάδο κατά τη λειτουργία του πλυντηρίου, η συσκευή θα δονείται και θα είναι πολύ πιο θορυβώδης κατά τη φάση στυψίματος εάν τα μπουλόνια δεν αφαιρεθούν πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει πλήρως και τα 4 μπουλόνια μεταφοράς πριν από την πρώτη χρήση. Φυλάξτε τα μπουλόνια μεταφοράς. Εάν έχει αγοραστεί βάση στήριξης (pedestal) μαζί με τη συσκευή, πρέπει να εγκατασταθεί πρώτα, πριν από την αφαίρεση των μπουλονιών μεταφοράς. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες εγκατάστασης της βάσης.
• Για να αποτραπεί ζημιά κατά τη μεταφορά στο μέλλον, βεβαιωθείτε ότι έχετε επανατοποθετήσει τα μπουλόνια πριν από τη μεταφορά.

1. Ξεβιδώστε τα τέσσερα μπουλόνια μεταφοράς A με το κλειδί (παρέχεται) και αφαιρέστε τα.
2. Αφαιρέστε τους τέσσερις αποστάτες B. Κατά την αφαίρεση των μπουλονιών, οι αποστάτες ενδέχεται περιστασιακά να πέσουν μέσα στη συσκευή· μπορούν να αφαιρεθούν γέρνοντας τη συσκευή προς τα εμπρός και ανακτώντας τους από το δάπεδο ή από τη βάση της συσκευής.
3. Καλύψτε τις ανοιχτές οπές των μπουλονιών μεταφοράς με τα τέσσερα καλύμματα C που βρίσκονται στη πλαστική σακούλα με τα εξαρτήματα.



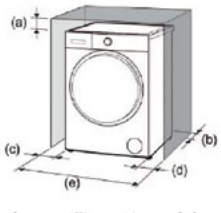
Φυλάξτε όλα τα εξαρτήματα σε ασφαλές μέρος: θα τα χρειαστείτε ξανά εάν το πλυντήριο χρειαστεί να μετακινηθεί σε άλλη τοποθεσία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
• Μεταφέρετε το πλυντήριο για την αποφυγή ζημιών ως εξής:
- Τα μπουλόνια μεταφοράς επανατοποθετούνται.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας στερεώνεται στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.

Επιλογή της κατάλληλης θέσης
● Απαιτήσεις τοποθέτησης
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται σε σταθερό και επίπεδο δάπεδο· μην την τοποθετείτε ποτέ σε μαλακό χαλί ή σε ξύλινο δάπεδο. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε αυτοσχέδια βάση· εάν η θέση εγκατάστασης δεν μπορεί να αλλάξει, η βάση πρέπει να βελτιωθεί ανάλογα, όπως με αύξηση του μεγέθους ή στερέωση με στηρίγματα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε ξεχωριστά στηρίγματα. Είναι πιθανό η συσκευή να μετακινηθεί ελαφρώς λόγω παραγόντων όπως υπερφόρτωση, κατάσταση της βάσης (υγρή) κ.λπ., γεγονός που ενδέχεται να δημιουργήσει κίνδυνο πτώσης της συσκευής από τη βάση μετά από κάποιο χρονικό διάστημα λειτουργίας.
- Διατηρείτε τον χώρο στεγνό και καλά αεριζόμενο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σε χώρο με αποχέτευση.
- Μην τοποθετείτε ποτέ μικρές συσκευές, όπως φούρνο μικροκυμάτων ή/και συσκευή μαγειρέματος σε δοχείο, επάνω στη συσκευή.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές φλόγας, όπως κεριά, κουζίνες ή δοχεία υγροποιημένου αερίου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ δοχεία υπό πίεση επάνω στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή επάνω από άνοιγμα ακάλυπτης αποχέτευσης.

● Απαιτήσεις απόστασης
- Εγκαταστήστε τη συσκευή έτσι ώστε να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο φις και στην πρίζα.
- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε χώρο όπου υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος γύρω της.

(a) 3 cm ή περισσότερο επάνω
(b) 5 cm ή περισσότερο πίσω
(c) 5 cm ή περισσότερο στην αριστερή πλευρά
(d) 5 cm ή περισσότερο στη δεξιά πλευρά
(e) 70 cm ή περισσότερο



1 ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέπετε στα μεταλλικά μέρη της συσκευής να έρχονται σε επαφή με μεταλλικούς νεροχύτες ή άλλες συσκευές.

Οριζοντίωση της συσκευής

Σημασία της οριζοντίωσης της συσκευής

Η συσκευή χρησιμοποιεί υψηλές ταχύτητες στυψίματος για την απομάκρυνση του νερού στο τέλος του κύκλου πλύσης. Είναι σημαντικό η συσκευή να είναι οριζοντιωμένη και τα πόδια της να ασκούν ίση πίεση στο δάπεδο. Αυτό θα συμβάλει στην πιο αθόρυβη και χωρίς κραδασμούς λειτουργία της συσκευής.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, κατά προτίμηση σε γωνία του δωματίου.
2. Εάν το δάπεδο είναι ανώμαλο (ή δεν είναι επίπεδο), ρυθμίστε τα πόδια της συσκευής όπως απαιτείται για την οριζοντίωσή της. Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από τα πόδια της συσκευής για να την οριζοντιώσετε.
3. Επεκτείνετε τα πόδια της συσκευής μόνο όσο είναι απαραίτητο. Όσο περισσότερο επεκτείνονται τα πόδια, τόσο περισσότερους κραδασμούς θα παρουσιάζει η συσκευή. Ξεκινήστε με τα πόδια πλήρως βιδωμένα προς τα μέσα και ρυθμίστε κάθε πόδι ανάλογα με την ανάγκη.
4. Χρησιμοποιήστε αλφάδι (δεν παρέχεται) για να ελέγξετε το επάνω μέρος της συσκευής και να βεβαιωθείτε ότι είναι επίπεδη από πλευρά σε πλευρά και από μπροστά προς τα πίσω.
5. Πιέστε προς τα κάτω κάθε γωνία του επάνω μέρους της συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι δεν «ταλαντεύεται». Δεν πρέπει να υπάρχει καμία κίνηση. Όλα τα πόδια της συσκευής πρέπει να ασκούν ίση πίεση στο δάπεδο. Αυτό είναι εξίσου σημαντικό με την οριζοντίωση για την αποφυγή κραδασμών.
6. Όταν η συσκευή είναι οριζοντιωμένη και δεν ταλαντεύεται, ασφαλίστε τα πόδια της στη θέση τους σφίγγοντας τα παξιμάδια ασφάλισης στο κάτω μέρος της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι το κάνετε αυτό χωρίς να αλλάξετε το ύψος του ποδιού (κρατήστε το πόδι ενώ σφίγγετε το παξιμάδι ασφάλισης).

Διαδικασία ρύθμισης των ποδιών της συσκευής:

1. Αφού προσδιορίσετε ποια πόδια της συσκευής χρειάζεται να επιμηκυνθούν, ζητήστε από κάποιον να ανασηκώσει ελαφρώς τη συσκευή ώστε να μειωθεί η πίεση στο πόδι που πρόκειται να ρυθμιστεί.
2. Περιστρέψτε το πόδι της συσκευής για να το επιμηκύνετε προς τα κάτω όσο απαιτείται, ώστε να ανυψωθεί η γωνία της συσκευής στο σωστό επίπεδο για την οριζοντίωσή της.
3. Όταν το ύψος του ποδιού είναι σωστό, χρησιμοποιήστε το κλειδί (παρέχεται) για να σφίξετε το παξιμάδι ασφάλισης στο κάτω μέρος της συσκευής, ώστε να ασφαλίσει το πόδι στη θέση του.

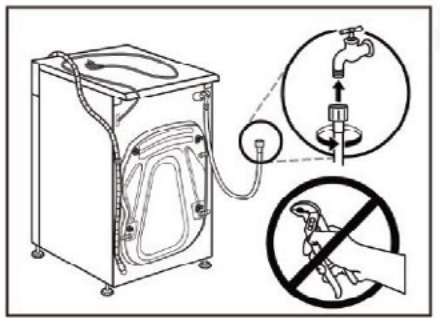




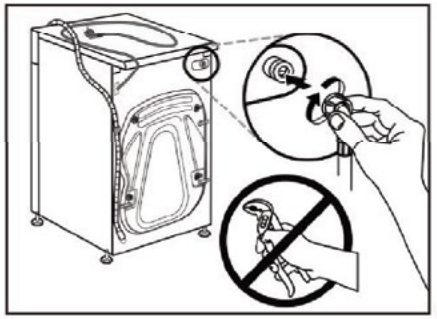
Σύνδεση παροχής νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

Σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού

1. Συνδέστε το ένα άκρο του σωλήνα παροχής νερού σε βρύση κρύου νερού και σφίξτε το με το χέρι (βλ. εικόνα). Πριν πραγματοποιήσετε τη σύνδεση, αφήστε το νερό να τρέξει ελεύθερα μέχρι να είναι απολύτως καθαρό.



2. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα παροχής νερού στη βαλβίδα εισόδου νερού στο πίσω μέρος της συσκευής και σφίξτε το με το χέρι.



3. Ανοίξτε τη βρύση αργά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές.

1 Μην στρίβετε, πιέζετε, τροποποιείτε ή κόβετε τον σωλήνα.

1 Σφίξτε το άκρο του σωλήνα καλά με το χέρι.

1 Η πίεση παροχής νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0.03—1.0 MPa. Εάν η πίεση του νερού υπερβαίνει αυτή την τιμή, παρακαλούμε εγκαταστήστε βαλβίδα μείωσης πίεσης.

1 Εάν ο σωλήνας δεν είναι αρκετά μακρύς, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο κατάστημα ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

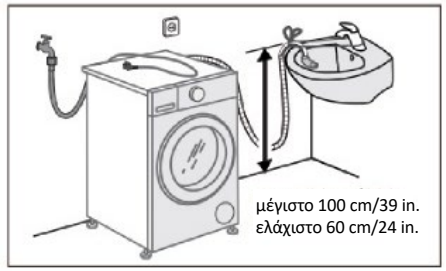
1 Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταχειρισμένο σωλήνα παροχής νερού.

1 Χρησιμοποιείτε τον νέο σωλήνα παροχής νερού που παρέχεται με τη συσκευή.

Σύνδεση του σωλήνα αποστράγγισης

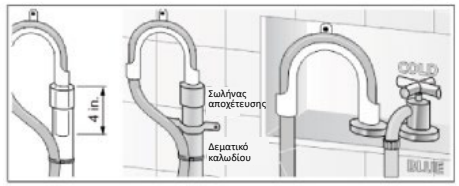
Ύψος σημείου αποστράγγισης

Διαφορά ύψους μεταξύ δαπέδου και σημείου αποστράγγισης: ελάχιστο 60 cm (24 in.) και μέγιστο 100 cm (39 in.).



Τύποι συνδέσεων αποστράγγισης

● Κατακόρυφος σωλήνας αποχέτευσης



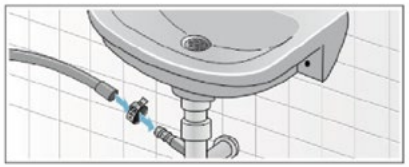
Συνδέστε τον σωλήνα αποστράγγισης στον αγκώνα (δεν παρέχεται, διατίθεται από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών μας).

Τοποθετήστε τον αγκώνα στον σωλήνα αποστράγγισης σε απόσταση 4" (100 mm) από το άκρο του σωλήνα, όπως φαίνεται. Εισαγάγετε αυτό το τμήμα του σωλήνα αποστράγγισης στον σωλήνα αποχέτευσης. Εάν ο σωλήνας εισαχθεί πολύ βαθιά, μπορεί να προκαλέσει αυτοαναρρόφηση της συσκευής, δηλαδή συνεχή αποστράγγιση κατά τη διάρκεια της πλήρωσης.

Στερεώστε τον αγκώνα και τον σωλήνα με δεματικό καλωδίου, ώστε να αποτραπεί η έξοδος του σωλήνα από τον σωλήνα αποχέτευσης κατά τη χρήση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

● Σιφόνι νιπτήρα



Στερεώστε τον σωλήνα αποστράγγισης στο σιφόνι του νιπτήρα χρησιμοποιώντας σφιγκτήρα σωλήνα Ø 0.9-1.6 in.(20-44mm) (διατίθεται από κατάστημα ειδών υδραυλικών).

● Νιπτήρας

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ

Κατά την πλύση σε υψηλές θερμοκρασίες, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εάν αγγίξετε ζεστό σαπουνόνερο, π.χ. κατά την αποστράγγιση ζεστού νερού σε νιπτήρα. Μην αγγίζετε το ζεστό σαπουνόνερο.

Σημείωση: Ζημιά στη συσκευή/ ζημιά στα υφάσματα

Εάν το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης έρθει σε επαφή με το αποβαλλόμενο νερό (νερό που αποστραγγίζεται από το πλυντήριο), το νερό μπορεί να αναρροφηθεί πίσω στη συσκευή και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στα υφάσματα.

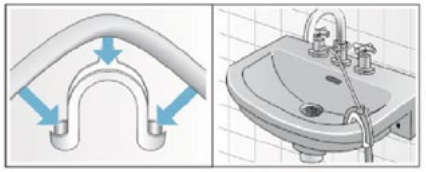
Βεβαιωθείτε ότι:

● Δεν υπάρχει τάπα στην αποχέτευση του νιπτήρα.

● Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης δεν έρχεται σε επαφή με το αποβαλλόμενο νερό.

● Η αποχέτευση του νιπτήρα ρέει ελεύθερα και δεν είναι μερικώς φραγμένη.

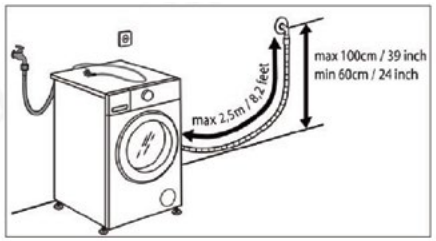
● Στερεώστε με ασφάλεια τον σωλήνα αποστράγγισης στον νιπτήρα.



1 Μην στρίβετε, τραβάτε ή λυγίζετε τον σωλήνα αποστράγγισης.

1 Στερεώστε τον σωλήνα αποστράγγισης με δεματικό καλωδίου στον σωλήνα αποχέτευσης, στον νιπτήρα κ.λτ., ώστε να μην αποσυνδεθεί από τη δύναμη του νερού.

1 Συνιστούμε να μην χρησιμοποιούνται επεκτάσεις σωλήνα αποστράγγισης· σε περίπτωση απόλυτης ανάγκης, η επέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο με τον αρχικό σωλήνα και να μην υπερβαίνει τα 250 cm σε μήκος.



Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν συνδέσετε το πλυντήριο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

● Η πρίζα είναι γειωμένη και συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία.

● Η πρίζα μπορεί να αντέξει το μέγιστο φορτίο ισχύος της συσκευής, όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων που είναι τοποθετημένη στη συσκευή.

● Η τάση τροφοδοσίας βρίσκεται εντός των τιμών που αναφέρονται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων που είναι τοποθετημένη στο πλυντήριο.

● Κατά τη θέρμανση, το μέγιστο ρεύμα του πλυντηρίου είναι 10A, επομένως βεβαιωθείτε ότι το σύστημα τροφοδοσίας (τάση, ρεύμα και καλώδιο) είναι κατάλληλο για το φορτίο της συσκευής.

● Η πρίζα είναι συμβατή με το φις του πλυντηρίου. Εάν δεν ισχύει αυτό, αντικαταστήστε την πρίζα ή το φις από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ----Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΓΕΙΩΜΕΝΗ. ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ.

Αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας:

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ίδιο από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος – κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Απόρριψη του φις:

Βεβαιωθείτε ότι πριν από την απόρριψη του φις, καθιστάτε τους ακροδέκτες του μη χρησιμοποιήσιμους ώστε να μην μπορεί να εισαχθεί κατά λάθος σε πρίζα.

Απόρριψη της συσκευής:

Κατά την απόρριψη του πλυντηρίου, αφαιρέστε το φις κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σώμα του φις και απορρίψτε το φις όπως περιγράφεται παραπάνω.

1 Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικής συσκευής διακοπής, όπως χρονοδιακόπτης, ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

1 Όταν η συσκευή είναι εγκατεστημένη, η πρίζα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

1 Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή αντάπτορες.

1 Για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα, κρατήστε το σταθερά και τραβήξτε το έξω. Μην τραβάτε το καλώδιο.

1 Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στον χρήστη μετά την εγκατάσταση.

1 Μην συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα όταν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.

1 Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν είστε βρεγμένοι ή ξυπόλυτοι.

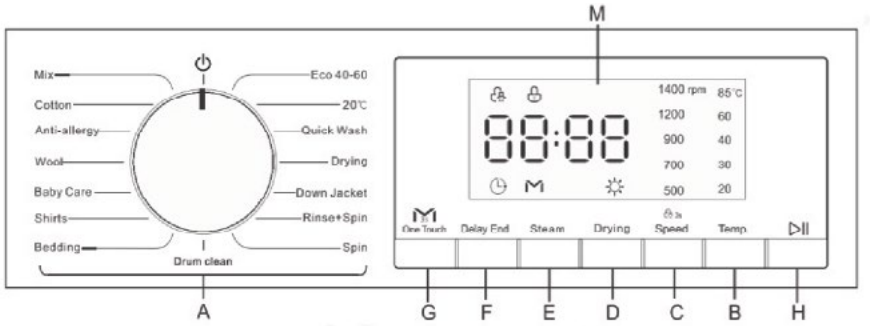
1 Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένα, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη σε περίπτωση που δεν τηρηθούν αυτοί οι κανόνες.

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο	**WDB1485MGAD**
Ονομαστική χωρητικότητα πλύσης (kg)	**8.0**
Ονομαστική χωρητικότητα στεγνώματος (kg)	**5.0**
Ονομαστική τάση	**220–240V~**
Ονομαστική συχνότητα	**50Hz**
Ονομαστική ισχύς στεγνώματος (W)	**1600**
Ονομαστική ισχύς (W)	**2000**
Επίπεδο θορύβου πλύσης (dB)	**62**
Επίπεδο θορύβου στυψίματος (dB)	**76**
Ταχύτητα στυψίματος (rpm)	**1400**
Πίεση νερού (MPa)	**0.03 – 1.0**
Βαθμός στεγανότητας	**IPX4**
Καθαρό βάρος (kg)	**60**
Εξωτερικές διαστάσεις (ΠxBxΥ mm)	**600 × 520 × 847**

Πίνακας ελέγχου



A---ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΥΣΗΣ: Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του επιθυμητού προγράμματος πλύσης (βλ. "Πίνακας προγραμμάτων πλύσης").

● **Θέση OFF:** ⏻ Περιστρέψτε τη γραμμική ένδειξη στον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης κάτω από το σύμβολο " ⏻ " για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος πλύσης, το πρόγραμμα αυτό θα ακυρωθεί.

B---Κουμπί TEMP.: Πατήστε για να αλλάξετε τη θερμοκρασία του νερού για το τρέχον πρόγραμμα. Υπάρχουν πέντε τιμές θερμοκρασίας στην οθόνη. Όταν επιλεγεί μια τιμή θερμοκρασίας, θα ανάψει στην οθόνη η αντίστοιχη ένδειξη θερμοκρασίας.

C---Κουμπί SPEED: Πατήστε για να αλλάξετε την ταχύτητα στυψίματος για το τρέχον πρόγραμμα. Υπάρχουν πέντε τιμές ταχύτητας στυψίματος στην οθόνη. Όταν επιλεγεί μια τιμή ταχύτητας στυψίματος, θα ανάψει στην οθόνη η αντίστοιχη ένδειξη ταχύτητας στυψίματος.

● **Λειτουργία CHILD LOCK :** Όταν το πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί SPEED για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να ακυρώσετε τη λειτουργία παιδικού κλειδώματος. Για αναλυτική περιγραφή, βλ.→ Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες.

● **Απενεργοποίηση του βομβητή:** Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά SPEED και ONE TOUCH ταυτόχρονα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε τον βομβητή που ηχεί κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος πλύσης.
Για αναλυτική περιγραφή, βλ.→ Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες.

D—Κουμπί DRYING: ☼ Πατήστε για να ρυθμίσετε τον τύπο στεγνώματος ή τον χρόνο στεγνώματος, ανάλογα με τις ανάγκες, και ο τύπος ή ο χρόνος στεγνώματος εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη. Ορισμένα προγράμματα δεν διαθέτουν λειτουργία στεγνώματος.

E—Κουμπί STEAM: Πατήστε για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα πλύσης STEAM.
Για αναλυτική περιγραφή, βλ.→ Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες.

F—Κουμπί DELAY END: Πατήστε για να ρυθμίσετε τον χρόνο λήξης του προγράμματος (Delay end).
Για αναλυτική περιγραφή, βλ.→ Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες.

G—Κουμπί ONE TOUCH: Πατήστε για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα πλύσης ONE TOUCH.
Για αναλυτική περιγραφή, βλ.→ Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες.

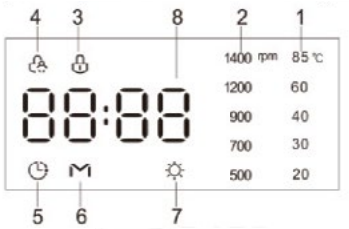
H—Κουμπί START/PAUSE: ▷|| Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε προσωρινά ένα πρόγραμμα πλύσης.

● **Προσθήκη ρούχων κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος:** Αφού ξεκινήσει το πρόγραμμα, εάν θέλετε να διακόψετε προσωρινά το πρόγραμμα πλύσης, παρακαλώ πατήστε παρατεταμένα

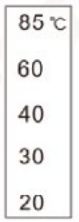
πατήστε ξανά το κουμπί. Εάν η ένδειξη DOOR LOCK 🔒 είναι σβηστή, η πόρτα μπορεί να ανοίξει και μπορείτε να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ρούχα.
Για να ξεκινήσει το πρόγραμμα πλύσης από το σημείο στο οποίο διακόπηκε, πατήστε ξανά το κουμπί.
Για αναλυτική περιγραφή, βλ.→ Διάφορα προγράμματα και λειτουργίες.

M---Οθόνη

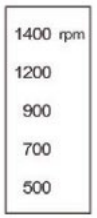
Η οθόνη είναι χρήσιμη κατά τον προγραμματισμό της συσκευής και παρέχει μεγάλο όγκο πληροφοριών.



1---Ένδειξη θερμοκρασίας
Όταν επιλεγεί ένα πρόγραμμα, η προεπιλεγμένη ένδειξη τιμής θερμοκρασίας αυτού του προγράμματος θα ανάψει στην οθόνη. Μπορείτε να αλλάξετε την τιμή θερμοκρασίας πατώντας το κουμπί TEMP. Υπάρχουν πέντε ενδείξεις τιμών θερμοκρασίας στην οθόνη. Όταν επιλεγεί μια τιμή θερμοκρασίας, η αντίστοιχη ένδειξη τιμής θερμοκρασίας θα ανάψει στην οθόνη. Εάν όλες οι ενδείξεις τιμών θερμοκρασίας είναι σβηστές, αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο κρύο νερό χωρίς να χρησιμοποιεί το θερμαντικό στοιχείο σε αυτό το πρόγραμμα.



2---Ένδειξη ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ
Όταν επιλεγεί ένα πρόγραμμα, η προεπιλεγμένη ένδειξη τιμής ταχύτητας στυψίματος αυτού του προγράμματος
θα ανάψει στην οθόνη.
Μπορείτε να αλλάξετε την τιμή ταχύτητας στυψίματος πατώντας το κουμπί SPEED.



Υπάρχουν πέντε ενδείξεις τιμών ταχύτητας στυψίματος στην οθόνη. Όταν επιλεγεί μια τιμή ταχύτητας στυψίματος, η αντίστοιχη ένδειξη τιμής ταχύτητας στυψίματος θα ανάψει στην οθόνη. Εάν όλες οι ενδείξεις τιμών ταχύτητας στυψίματος είναι σβηστές, αυτό υποδηλώνει ότι η συσκευή δεν εκτελεί στύψιμο μετά την τελική διαδικασία αποστράγγισης σε αυτό το πρόγραμμα.

3---Ένδειξη DOOR LOCK 🔒
Η αναμμένη ένδειξη υποδηλώνει ότι η πόρτα είναι κλειδωμένη. Για την αποφυγή ζημιών, περιμένετε μέχρι να σβήσει η ένδειξη πριν ανοίξετε την πόρτα.
Για να ανοίξετε την πόρτα ενώ ένα πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη, πατήστε το κουμπί START/PAUSE· εάν η ένδειξη DOOR LOCK είναι σβηστή, η πόρτα μπορεί να ανοίξει.

4---Ένδειξη CHILD LOCK
Η αναμμένη ένδειξη υποδηλώνει ότι η λειτουργία CHILD LOCK είναι ενεργοποιημένη και ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

5—Ένδειξη DELAY END
Η αναμμένη ένδειξη υποδηλώνει ότι η λειτουργία DELAY END είναι ενεργοποιημένη. Η αντίστροφη μέτρηση μέχρι τη λήξη του επιλεγμένου προγράμματος πλύσης θα εμφανίζεται στην ψηφιακή οθόνη.

6—Ένδειξη ONE TOUCH
Η αναμμένη ένδειξη υποδηλώνει ότι έχει επιλεγεί το πρόγραμμα πλύσης One Touch. Υπάρχουν δύο τρόποι για τη ρύθμιση του προγράμματος πλύσης One Touch.

7—Ένδειξη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ
Όταν η ένδειξη είναι αναμμένη, σημαίνει ότι η λειτουργία στεγνώματος έχει ρυθμιστεί ή ότι βρίσκεται σε εξέλιξη ο κύκλος στεγνώματος.

8—ΨΗΦΙΑΚΗ ΟΘΟΝΗ

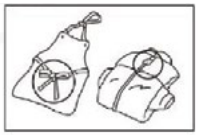


1) Υπολειπόμενος χρόνος του προγράμματος πλύσης
2) Χρόνος καθυστέρησης λήξης
3) Χρόνος στεγνώματος
4) Αριθμός ξεβγαλμάτων
5) Κωδικός σφάλματος

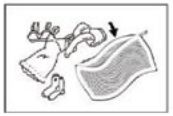
Προετοιμασία των ρούχων
Σημείωση: Ζημιά στη συσκευή/στα υφάσματα Ξένα αντικείμενα (π.χ. νομίσματα, συνδετήρες, βελόνες, καρφιά) μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα ρούχα ή στα εξαρτήματα της συσκευής.
Επομένως, λάβετε υπόψη τις ακόλουθες συμβουλές κατά την προετοιμασία των ρούχων:



- Αφαιρέστε τυχόν χαλαρά αντικείμενα ή μεταλλικά στοιχεία, όπως παραμάνες, συνδετήρες κ.λπ. από τα ρούχα.
- Απομακρύνετε άμμο, νομίσματα κ.λπ. από τις τσέπες και τις μανσέτες.



- Κλείστε τα φερμουάρ και κουμπώστε τις θήκες μαξιλαριών, τα καλύμματα παπλωμάτων κ.λπ.
- Αφαιρέστε τα γαντζάκια των κουρτινών ή τοποθετήστε τα σε διχτάκι πλυσίματος.



- Ιδιαίτερα ευαίσθητα είδη, όπως καλσόν ή δαντελένιες κουρτίνες, καθώς και μικρά αντικείμενα, όπως μικρές κάλτσες ή μαντήλια, πρέπει να πλένονται μόνο μέσα σε διχτάκι πλυσίματος ή μαξιλαροθήκη.



- Ορισμένα είδη είναι προτιμότερο να γυρίζονται από την ανάποδη. Σε αυτά περιλαμβάνονται πλεκτά, παντελόνια, T-shirt και φούτερ.
- Βεβαιωθείτε ότι τα σουτιέν με μπανέλες είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο.

! Βεβαιωθείτε ότι τα σουτιέν με μπανέλες τοποθετούνται σε μία μαξιλαροθήκη που μπορεί να κλείσει με ασφάλεια με φερμουάρ ή κουμπί. Εάν η μπανέλα βγει από το κύπελλο, μπορεί να περάσει μέσα από τις οπές του κάδου και να προκαλέσει εκτεταμένες ζημιές.

Προετοιμασία των ρούχων για στέγνωμα
- Στεγνώνετε σε στεγνωτήριο μόνο υφάσματα που έχουν πλυθεί, ξεβγαλθεί και στυφτεί.
- Αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερο νερό από τα ρούχα. Μην πατάτε το κουμπί SPEED για να μειώσετε την ταχύτητα στυψίματος.
- Για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφο στέγνωμα, ταξινομήστε τα ρούχα ανάλογα με τον τύπο υφάσματος και τον απαιτούμενο βαθμό στεγνώματος.
- Τα ρούχα που χρειάζονται σιδέρωμα δεν είναι απαραίτητο να σιδερωθούν αμέσως μετά το στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Είναι προτιμότερο να τα διπλώσετε ή να τα τυλίξετε μαζί για λίγο, ώστε η υπολειπόμενη υγρασία να κατανεμηθεί ομοιόμορφα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Κατά το πλύσιμο ρούχων που πρόκειται να στεγνώσουν σε στεγνωτήριο, χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού και προϊόντων φροντίδας υφασμάτων, όπως ορίζεται στις οδηγίες του κατασκευαστή.

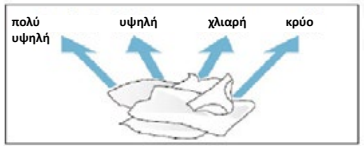
Τα παρακάτω υφάσματα δεν πρέπει να στεγνώνονται σε στεγνωτήριο:
Ρούχα με το σύμβολο φροντίδας:
☒ = Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο

- Μάλλινα ή είδη που περιέχουν μαλλί. Κίνδυνος συρρίκνωσης!
- Ευαίσθητα υφάσματα (μετάξι, συνθετικές κουρτίνες από τούλι). Κίνδυνος ζαρώματος!
- Είδη που περιέχουν αφρώδες καουτσούκ ή παρόμοιο υλικό.
- Είδη που έχουν υποστεί επεξεργασία με εύφλεκτους διαλύτες, όπως αφαιρετικά λεκέδων, βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων. Κίνδυνος έκρηξης!
- Είδη που εξακολουθούν να περιέχουν λακ μαλλιών ή παρόμοιες ουσίες. Επικίνδυνοι ατμοί!
- Ρούχα που στάζουν νερό. Σπατάλη ενέργειας!

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

Διαχωρισμός των ρούχων ανάλογα με το χρώμα και τον βαθμό λερώματος
Διαχωρίστε τα ρούχα ανάλογα με το χρώμα, τον βαθμό λερώματος και το συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας πλύσης.





- Τα ρούχα μπορεί να αποχρωματιστούν.
- Ποτέ μην πλένετε καινούργια πολύχρωμα ρούχα μαζί με άλλα είδη.
- Πλένετε τα λευκά ρούχα ξεχωριστά από τα χρωματιστά. Διαφορετικά, τα λευκά ρούχα μπορεί να γκριζάρουν.

Βαθμός λερώματος
- **Ελαφρύς βαθμός λερώματος**

Χωρίς ορατή λερωσιά ή λεκέδες, αλλά ενδέχεται να έχουν απορροφήσει κάποια οσμή. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει ελαφριά καλοκαιρινά ρούχα όπως T-shirt, πουκάμισα ή μπλούζες που έχουν φορεθεί μόνο μία φορά. Επίσης, για φρεσκάρισμα κλινοσκεπασμάτων ή πετσετών επισκεπτών

- **Κανονικός βαθμός λερώματος**

Ορατή λερωσιά και/ή λίγοι ελαφριοί λεκέδες.
Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει ρούχα όπως T-shirt, πουκάμισα ή μπλούζες που έχουν ιδρώσει ή έχουν φορεθεί αρκετές φορές. Επίσης, πετσέτες κουζίνας, πετσέτες χεριών ή κλινοσκεπάσματα που έχουν χρησιμοποιηθεί έως και μία εβδομάδα ή περισσότερο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

Κουρτίνες χωρίς λεκέδες που δεν έχουν πλυθεί έως και για μισό έτος.

● **Έντονη λερωσιά**

Ορατή λερωσιά και λεκέδες. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει πετσέτες κουζίνας, υφασμάτινες χαρτοπετσέτες, σαλιάρες μωρών, παιδικά εξωτερικά ρούχα ή αθλητικές φανέλες και μπλούζες με λεκέδες από γρασίδι ή βρωμιά. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει ρούχα εργασίας, όπως φόρμες και
τζιν, καθώς και άλλα ρούχα που χρησιμοποιούνται για εξωτερική εργασία και δραστηριότητες.

Διαχωρισμός των ρούχων σύμφωνα με τις προδιαγραφές των ετικετών φροντίδας

Τα σύμβολα στις ετικέτες των ρούχων σας θα σας βοηθήσουν να επιλέξετε το κατάλληλο πρόγραμμα πλύσης, τη σωστή θερμοκρασία, τους κύκλους πλύσης και τις μεθόδους σιδερώματος. Μην ξεχάσετε να ρίξετε μια ματιά σε αυτές τις χρήσιμες ενδείξεις!



ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Πίνακας προγραμμάτων πλύσης

Πρόγραμμα πλύσης	Θερμ. °C (Μέγ.)	Μέγ. φορτίο (kg)		Προδιαγραφές	Τύπος απορρυπαντικού		
		Πλύση	Στέγνωμα		Απορρυπαντικά		Μαλακτικό
					Καθολικό	Ειδικό	
Mix	60	8	5	Για πλύσιμο ελαφρώς έως κανονικά λερωμένων μικτών φορτίων από βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα, λευκά και χρωματιστά μαζί	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	Για καθημερινά είδη από βαμβάκι, λινό και μείγματα βαμβακιού, πρόγραμμα δοκιμής ενεργειακής απόδοσης	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	Για ρούχα που απαιτούν απομάκρυνση ακάρεων και αλλεργιογόνων.	L / P	---	O
Wool	40	1	---	Για μάλλινα και μάλλινα μείγματα που πλένονται στο πλυντήριο	---	L	O
Baby Care	85	5	5	Για παιδικά ρούχα	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	Για πουκάμισα και γυναικείες μπλούζες	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	Για μεγάλα είδη όπως κουβέρτες, κουρτίνες και καλύμματα κρεβατιού	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Πρόγραμμα δοκιμής ενεργειακής απόδοσης	L / P	---	O
20°C	30	2	---	Για μικρή ποσότητα ρούχων που ξεθωριάζουν εύκολα, το πλυντήριο χρησιμοποιεί μόνο κρύο νερό χωρίς να χρησιμοποιεί το θερμαντικό στοιχείο σε αυτό το πρόγραμμα	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	Για μικρή ποσότητα ή ελαφρώς λερωμένα ρούχα που θέλετε να ολοκληρώσετε γρήγορα το πλύσιμο	L / P	---	O
Drying	---	---	5	Για στέγνωμα υγρών βαμβακερών υφασμάτων	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	Για μπουφάν πούπουλων που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Συνδυάζει ξέβγαλμα και στύψιμο για φορτία που απαιτούν επιπλέον κύκλο ξεβγάλματος. Επίσης χρησιμοποιείται για φορτία που απαιτούν μόνο ξέβγαλμα	---	---	O
Spin	---	8	5	Αυτός ο κύκλος χρησιμοποιεί στύψιμο για τη μείωση του χρόνου στεγνώματος για βαριά υφάσματα ή ειδικά ρούχα που έχουν πλυθεί στο χέρι	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Καθαρίζει τον κάδο αφαιρώντας βρωμιά και βακτήρια από αυτόν. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Ειδικό πρόγραμμα που μπορεί να ξεκινήσει απλά πατώντας το κουμπί ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L=απορρυπαντικό σε μορφή gel/υγρό απορρυπαντικό P=απορρυπαντικό σε σκόνη O=Προαιρετικό ---=Όχι

● Εάν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται η ενεργοποίηση της καθυστέρησης χρόνου.

● Συνιστούμε τη χρήση: απορρυπαντικού σε σκόνη για 20°C έως 80°C
Απορρυπαντικού για μάλλινα 20°C έως 40°C

● Παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες δοσολογίας που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού σε σκόνη ή υγρού απορρυπαντικού.

Διάφορα προγράμματα

M-Smart πρόγραμμα πλύσης

Το πρόγραμμα πλύσης M-Smart μπορεί να ανιχνεύσει έξυπνα το βάρος των ρούχων και να προσαρμόσει τον χρόνο πλύσης και τη θερμοκρασία, ώστε να επιτευχθεί έξυπνη πλύση.

Το "Auto" εμφανίζεται στο στάδιο ανίχνευσης μετά την έναρξη του προγράμματος και το πρόγραμμα πλύσης M-Smart μπορεί να ενεργοποιηθεί με τους ακόλουθους δύο τρόπους.

● Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ONE-TOUCH για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα· η συσκευή θα εκτελέσει απευθείας το πρόγραμμα πλύσης M-Smart, με αναμμένη την ένδειξη M-Smart.

● Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε σύντομα το κουμπί ONE-TOUCH, η ένδειξη M-Smart ανάβει και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί START/PAUSE, η συσκευή εκτελεί το πρόγραμμα πλύσης M-Smart.

Πρόγραμμα στεγνώματος

Πώς ρυθμίζεται το πρόγραμμα στεγνώματος;

1. Για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα " Washing + Drying " Μόνο μέρος των προγραμμάτων πλύσης υποστηρίζει λειτουργία στεγνώματος.

Αρχικά, τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο, κλείστε την πόρτα, περιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (εκτός από το πρόγραμμα στεγνώματος) και πατήστε το κουμπί Dry για να επιλέξετε τις δύο λειτουργίες στεγνώματος ως εξής:

—**Αυτόματο στέγνωμα:** Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Drying για να ρυθμίσετε τον χρόνο στεγνώματος που εμφανίζεται στον πίνακα, και όταν εμφανιστεί το "Auto" ενεργοποιείται η λειτουργία αυτόματου στεγνώματος, όπου ο χρόνος στεγνώματος ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με την ποσότητα και την υγρασία των ρούχων.

—**Χρονομετρημένο στέγνωμα:** Πατήστε το κουμπί Dry για να ρυθμίσετε τον χρόνο στεγνώματος. Πατήστε το κουμπί Drying, η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει τον χρόνο στεγνώματος (30-60-90-120-150-180-210-240), επιλέξτε τον κατάλληλο χρόνο στεγνώματος και ενεργοποιήστε τη λειτουργία χρονομετρημένου στεγνώματος. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί Start/Pause, η συσκευή ξεκινά να λειτουργεί με το πρόγραμμα Washing + Drying, με το πρόγραμμα στεγνώματος να ενεργοποιείται αυτόματα στο τέλος του προγράμματος πλύσης.

2. Για τη ρύθμιση του προγράμματος μόνο στεγνώματος

Το πρόγραμμα μόνο στεγνώματος είναι κατάλληλο για στέγνωμα βαμβακερών ρούχων. Μην στεγνώνετε ρούχα που είναι επιρρεπή σε παραμόρφωση ή συρρίκνωση. Όταν ρυθμίζεται το πρόγραμμα μόνο στεγνώματος, πριν από το στέγνωμα, συνιστάται να εκτελείται πρώτα ένας κύκλος στυψίματος για τα ρούχα που πρόκειται να στεγνώσουν.

● Αρχικά, τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο, κλείστε την πόρτα, περιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης για να επιλέξετε μόνο το πρόγραμμα στεγνώματος και στη συνέχεια πατήστε επανειλημμένα το κουμπί Drying, ώστε να επιλέξετε τη λειτουργία Αυτόματου στεγνώματος ή Χρονομετρημένου στεγνώματος (όπως περιγράφεται παραπάνω).

● Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί START/PAUSE για να ξεκινήσει το πρόγραμμα μόνο στεγνώματος..

3. Για τη ρύθμιση του προγράμματος στεγνώματος για μπουφάν πούπουλων

Για το στέγνωμα μπουφάν πούπουλων θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πρόγραμμα "Washing+Drying". Παρακαλούμε επιλέξτε το πρόγραμμα "Down Jacket" + λειτουργία "Automatic Drying (Auto)". Μην επιλέγετε τη λειτουργία μόνο στεγνώματος για το στέγνωμα μπουφάν πούπουλων. Για καλύτερο αποτέλεσμα στεγνώματος, συνιστάται να στεγνώνετε ένα μπουφάν πούπουλων κάθε φορά.

Προφυλάξεις για το πρόγραμμα στεγνώματος

1. Εάν υπάρχει υπερβολική υγρασία στα ρούχα, η συσκευή θα παρατείνει αυτόματα τον χρόνο στεγνώματος και είναι φυσιολογικό να εμφανίζεται το " 0:20 " για μεγάλο χρονικό διάστημα.
2. Κατά τη λειτουργία του προγράμματος στεγνώματος, η βρύση πρέπει να είναι ανοιχτή, καθώς απαιτείται νερό για την ψύξη και την αφύγρανση κατά τη διάρκεια του προγράμματος στεγνώματος.
3. Ο μέγιστος χρόνος στεγνώματος καθορίζεται ανάλογα με το μοντέλο.
4. Για να αποφευχθεί το τσαλάκωμα των ρούχων λόγω υπερβολικού στεγνώματος, ο χρόνος στεγνώματος μπορεί αρχικά να ρυθμιστεί λίγο μικρότερος και στη συνέχεια να αυξηθεί ανάλογα με το αποτέλεσμα στεγνώματος.

5. Πριν από την εκτέλεση του προγράμματος μόνο στεγνώματος, συνιστάται να εκτελείται πρώτα ένας κύκλος στυψίματος.
6. Εάν είναι απαραίτητο, λύστε τους κόμπους των ρούχων μετά το στύψιμο και στη συνέχεια τοποθετήστε τα στον κάδο για στέγνωμα.
7. Για μεγαλύτερα ή πιο χοντρά ρούχα, το στέγνωμα μπορεί να μην είναι ομοιόμορφο σε ορισμένα σημεία των ρούχων.
8. Τα μάλλινα υφάσματα δεν είναι κατάλληλα για στέγνωμα.
9. Μην στεγνώνετε ρούχα που είναι επιρρεπή σε παραμόρφωση ή συρρίκνωση.
10. Ορισμένα προγράμματα δεν διαθέτουν λειτουργία στεγνώματος.

Ατμός

Ένας κύκλος σχεδιασμένος για βαμβακερά ρούχα που δεν ξεθωριάζουν εύκολα.

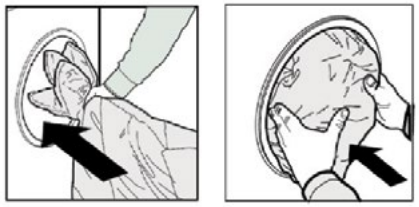
● Η επεξεργασία με ατμό μπορεί να μειώσει τις ζάρες των ρούχων, να φέρει τα ρούχα στο ιδανικό επίπεδο υγρασίας, να τα καταστήσει πιο χαλαρά και να διευκολύνει το σιδέρωμα.

● Η επεξεργασία με ατμό μπορεί να απομακρύνει τις δυσάρεστες οσμές από τα ρούχα

Ειδικά προγράμματα πλύσης

Φροντίδα μωρού: ένας κύκλος σχεδιασμένος για τη βρωμιά που είναι χαρακτηριστική των παιδικών ρούχων, καθώς αφαιρεί αποτελεσματικά τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.

Μπουφάν πούπουλων: ένας κύκλος για το πλύσιμο μεμονωμένων ειδών με πούπουλα (το βάρος των οποίων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2,0 kg), μαξιλαριών ή ρούχων με γέμιση από πούπουλα χήνας, όπως μπουφάν τύπου puffer· χρησιμοποιήστε αυτό το ειδικό πρόγραμμα πλύσης. Συνιστούμε τα είδη με πούπουλα να τοποθετούνται στον κάδο με τις άκρες διπλωμένες προς τα μέσα (βλ. σχήμα) και να μην χρησιμοποιείται περισσότερο από τα 3/4 του συνολικού όγκου του κάδου. Για την επίτευξη των καλύτερων αποτελεσμάτων, συνιστούμε τη χρήση υγρού απορρυπαντικού, το οποίο τοποθετείται στο συρτάρι απορρυπαντικού.



Μάλλινα: ένας κύκλος σχεδιασμένος για μάλλινα υφάσματα.

● Πριν από το πλύσιμο, βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα φέρουν την ένδειξη φροντίδας "πλένεται στο πλυντήριο".

● Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος, αφαιρέστε τα ρούχα άμεσα, δώστε τους το σωστό σχήμα και αφήστε τα να στεγνώσουν, ώστε να αποφευχθεί η παραμόρφωση λόγω παραμονής στον κάδο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

● Για να αποφευχθεί η φθορά των ρούχων, η θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C .

● Για καλύτερα αποτελέσματα και για τη μείωση της φθοράς των ρούχων, χρησιμοποιείτε ειδικό απορρυπαντικό για μάλλινα και μην υπερβαίνετε το 1,0 kg φορτίου.

Διάφορες λειτουργίες

Καθυστέρηση λήξης

Πατήστε το κουμπί DELAY END για να ρυθμίσετε τον χρόνο λήξης του προγράμματος (Delay end) σε αυξήσεις της μίας ώρας, έως και το μέγιστο των 24 ωρών. Αφού επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης αλλά πριν πατήσετε το κουμπί START/PAUSE, ▷|| πατήστε το κουμπί DELAY END μέχρι να εμφανιστεί ο επιθυμητός χρόνος, π.χ. 8h, με αναμμένη την ένδειξη DELAY END. 🕒

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάρκεια του κύκλου περιλαμβάνεται στον ρυθμισμένο χρόνο καθυστέρησης λήξης.

Παράδειγμα: χρόνος κύκλου 1 ώρα και 30 λεπτά και χρόνος καθυστέρησης λήξης 8 ώρες.

Εμφανίζεται το 8 h και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση (περίπου 6 ώρες και 30 λεπτά) μέχρι να αρχίσει το πρόγραμμα πλύσης (στο 1:30), στη συνέχεια εμφανίζεται η διάρκεια του κύκλου 1:30 και ξεκινά. Ο συνολικός χρόνος είναι περίπου 8 ώρες.

Τρόπος ακύρωσης της λειτουργίας Delay End:

● Περιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης για επαναφορά του προγράμματος. Η ένδειξη DELAY END σβήνει. 🕒

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

● Η λειτουργία Delay End δεν μπορεί να ρυθμιστεί σε ορισμένα προγράμματα πλύσης.

● Ο πραγματικός χρόνος λήξης του προγράμματος πλύσης μπορεί να διαφέρει από τον ρυθμισμένο χρόνο Delay End, ανάλογα με την πίεση παροχής νερού, την αποστράγγιση, τον τύπο των ρούχων, τη θερμοκρασία νερού και άλλες συνθήκες.

Child lock

1. Η ρύθμιση της λειτουργίας Child lock μπορεί να αποτρέψει τη λανθασμένη χρήση από παιδιά και τις εξωτερικές παρεμβάσεις στη διαδικασία πλύσης.
2. Κατά τη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SPEED για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να ακυρώσετε τη λειτουργία Child lock.
3. Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας Child lock, η ένδειξη Child lock ανάβει, η πόρτα 🔒 δεν μπορεί να ανοίξει, ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος, όλα τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου δεν ανταποκρίνονται και ο διακόπτης επιλογής προγράμματος πλύσης (εκτός από τη γραμμική ένδειξη στον διακόπτη επιλογής προγράμματος κάτω από το σύμβολο " ⏻ ") επίσης δεν ανταποκρίνεται. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή μόνο περιστρέφοντας τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης· όταν η γραμμική ένδειξη στον διακόπτη επιλογής προγράμματος βρίσκεται κάτω από το σύμβολο " ⏻ ", η συσκευή απενεργοποιείται και σταματά τη λειτουργία της. Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί, η λειτουργία Child lock ακυρώνεται.
4. Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας Child lock, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή περιστρέφοντας τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης. Όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί ξανά, θα εκτελέσει απευθείας το πρόγραμμα που λειτουργούσε πριν από την απενεργοποίηση.

Προσθήκη ρούχων κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος

Όταν το πρόγραμμα βρίσκεται σε λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί START/PAUSE ▷|| για να διακόψετε προσωρινά τη λειτουργία της συσκευής. Εάν η ένδειξη DOOR LOCK 🔒 σβήσει, η πόρτα μπορεί να ανοίξει και μπορείτε να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ρούχα. Μετά την ολοκλήρωση της ενέργειας, κλείστε την πόρτα και πατήστε ξανά παρατεταμένα το κουμπί START/PAUSE ▷|| και η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί από το σημείο στο οποίο είχε διακοπεί,.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η στάθμη του νερού ή η θερμοκρασία του νερού στον κάδο είναι πολύ υψηλή, η ένδειξη 🔒 κλειδώματος πόρτας είναι αναμμένη, η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει και δεν είναι δυνατή η προσθήκη ή η αφαίρεση ρούχων κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.

Απενεργοποίηση του βομβητή

Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά SPEED και ONE TOUCH ταυτόχρονα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε τον βομβητή που ηχεί κατά τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης.

● **Για ενεργοποίηση της ρύθμισης του βομβητή**

Εκτελέστε την ίδια διαδικασία όπως για την απενεργοποίηση. Η ρύθμιση του βομβητή ενεργοποιείται μετά από έναν ήχο επιβεβαίωσης.

Σύστημα εξισορρόπησης φορτίου

Η συσκευή διαθέτει σύστημα αυτόματης ανίχνευσης εκκεντρικού φορτίου. Κατά τη διαδικασία στυψίματος, εάν τα ρούχα δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα, η συσκευή θα τα εξισορροπήσει και θα τα ανακατανείμει έως ότου κατανεμηθούν ομοιόμορφα πριν από το στύψιμο. Εάν τα ρούχα δεν μπορούν να κατανεμηθούν ομοιόμορφα εντός του καθορισμένου χρόνου, η συσκευή δεν θα εκτελέσει στύψιμο, ώστε να αποφευχθούν έντονοι κραδασμοί. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να ελέγξετε εάν τα ρούχα είναι μπλεγμένα ή δεμένα μεταξύ τους και, αφού τα τακτοποιήσετε, να επιλέξετε το πρόγραμμα "Spin". Όταν πλένετε λίγα ρούχα, όπως ένα τζιν, ένα πουλόβερ, μία πετσέτα μπάνιου κ.λπ., η συσκευή ενδέχεται να μην ολοκληρώσει τη διαδικασία στυψίματος λόγω προστασίας ισορροπίας. Προσπαθήστε να πλένετε μαζί μεγάλα και μικρά ρούχα, ώστε να κατανέμονται πιο εύκολα και να ολοκληρώνεται ομαλά το στύψιμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Λόγω των διαφορετικών τύπων και υλικών των ρούχων, το σύστημα αυτόματης ρύθμισης και εξισορρόπησης της συσκευής ενδέχεται να εκτελέσει πολλές φορές την εξισορρόπηση και ανακατανομή των ρούχων, παρατείνοντας τον χρόνο στυψίματος. Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο και δεν αποτελεί βλάβη της συσκευής.

Εσωτερικός φωτισμός

● Ο εσωτερικός φωτισμός παραμένει αναμμένος κατά τη ρύθμιση προγράμματος ή λειτουργίας.

● Αγγίζοντας οποιοδήποτε κουμπί εκτός από το κουμπί τροφοδοσίας μπορεί επίσης να ενεργοποιήσει τον εσωτερικό φωτισμό.

Πριν από την πρώτη φόρτωση ρούχων

Η νέα σας συσκευή δοκιμάστηκε πριν φύγει από το εργοστάσιο. Αυτή η διαδικασία περιλαμβάνει την εκτέλεση διαφόρων κύκλων πλύσης. Ως αποτέλεσμα, μπορεί να παραμείνει μικρή ποσότητα νερού στον κάδο και στο σύστημα αποστράγγισης. Εκτελέστε ένα πρόγραμμα καθαρισμού κάδου χωρίς ρούχα και χωρίς απορρυπαντικό, για να καθαρίσετε το σύστημα πριν από την πρώτη φόρτωση ρούχων.

Καθημερινή χρήση
Προετοιμασία των ρούχων

ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΙΣ ΤΣΕΠΕΣ

● Νομίσματα, συνδετήρες κ.λπ. μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα ρούχα και στα εξαρτήματα της συσκευής.

● Τα χαρτομάντιλα διαλύονται κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης και τα υπολείμματά τους θα πρέπει στη συνέχεια να αφαιρεθούν με το χέρι.

ΚΛΕΙΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΦΕΡΜΟΥΑΡ, ΤΑ ΚΟΥΜΠΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΓΚΙΣΤΡΑ. ΔΕΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΡΔΕΛΕΣ Η ΖΩΝΕΣ

● Τοποθετήστε τα μικρότερα ρούχα (π.χ. καλσόν, ζώνες κ.λπ.) και τα ρούχα με αγκίστρια (π.χ. σουτιέν) μέσα σε υφασμάτινη σακούλα ή μαξιλαροθήκη με φερμουάρ. Αφαιρέστε τυχόν κρίκους από τις κουρτίνες ή τοποθετήστε τις κουρτίνες μέσα σε υφασμάτινη σακούλα μαζί με τους κρίκους.

ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ/ΣΥΜΒΟΛΟ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΛΥΣΗΣ

● Βαμβακερά, μικτές ίνες, εύκολης φροντίδας/ συνθετικά, μάλλινα, ρούχα για πλύσιμο στο χέρι.

● Χρώμα

Διαχωρίστε τα χρωματιστά από τα λευκά ρούχα. Πλένετε τα καινούργια χρωματιστά ρούχα ξεχωριστά.

● Μέγεθος

Πλένετε ρούχα διαφορετικών μεγεθών στο ίδιο φορτίο, για να βελτιώσετε την απόδοση πλύσης και την κατανομή των ρούχων στον κάδο.

● Ευαίσθητα

Πλένετε τα ευαίσθητα ρούχα ξεχωριστά· απαιτούν ήπια μεταχείριση.

Τρόπος χρήσης της συσκευής

1. Τοποθέτηση ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε τα ρούχα. Τοποθετήστε τα ρούχα ένα-ένα χαλαρά μέσα στον κάδο, χωρίς υπερφόρτωση. Τηρείτε τα μεγέθη φορτίου που αναφέρονται στον "Πίνακα προγραμμάτων πλύσης". Η υπερφόρτωση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης και τσαλακωμένα ρούχα.

2. Κλείσιμο πόρτας

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παγιδευτεί ρούχα ανάμεσα στο γυαλί της πόρτας και το λάστιχο στεγανοποίησης. Κλείστε την πόρτα μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό «κλικ».

3. Άνοιγμα βρύσης

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ύδρευσης. Ανοίξτε τη βρύση.

4. Ρύθμιση του επιθυμητού προγράμματος

Επιλέξτε το απαιτούμενο πρόγραμμα με τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης. Η διάρκεια του κύκλου πλύσης εμφανίζεται στην οθόνη. Το πλυντήριο εμφανίζει αυτόματα την προεπιλεγμένη θερμοκρασία και την ταχύτητα στυψίματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και/ή την ταχύτητα στυψίματος εάν χρειάζεται, χρησιμοποιώντας τα αντίστοιχα κουμπιά.

● Αλλαγή θερμοκρασίας, εάν απαιτείται

Πατήστε το κουμπί TEMP. για να μειώσετε σταδιακά τη ρύθμιση θερμοκρασίας έως ότου επιλεγεί πλύση με κρύο νερό (όλες οι ενδείξεις θερμοκρασίας στην οθόνη σβήνουν). Πατώντας ξανά το κουμπί ρυθμίζεται η υψηλότερη δυνατή τιμή.

● Αλλαγή ταχύτητας στυψίματος, εάν απαιτείται

Πατήστε το κουμπί SPEED για να μειώσετε σταδιακά την ταχύτητα στυψίματος έως ότου απενεργοποιηθεί το στύψιμο (όλες οι ενδείξεις ταχύτητας στυψίματος στην οθόνη σβήνουν). Πατώντας ξανά το κουμπί ρυθμίζεται η υψηλότερη δυνατή τιμή.

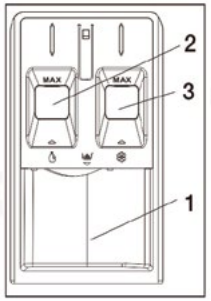
● Επιλογή επιλογών, εάν απαιτείται

Πατήστε το/τα κουμπί/α για να επιλέξετε την επιλογή· η αντίστοιχη ένδειξη επιλογής ανάβει. Πατήστε ξανά το/τα κουμπί/α για να ακυρώσετε την επιλογή· η αντίστοιχη ένδειξη επιλογής σβήνει.

!Εάν η επιλεγμένη επιλογή είναι ασύμβατη με το ρυθμισμένο πρόγραμμα, η ασυμβατότητα θα επισημανθεί με ηχητικό σήμα και η αντίστοιχη ένδειξη επιλογής θα αναβοσβήνει.
!Εάν η επιλεγμένη επιλογή είναι ασύμβατη με άλλη επιλογή που έχει ήδη ρυθμιστεί, μόνο η πιο πρόσφατη επιλογή θα παραμείνει ενεργή.

5. Προσθήκη απορρυπαντικού

Τραβήξτε προς τα έξω το συρτάρι απορρυπαντικού και προσθέστε απορρυπαντικό (και πρόσθετα/ μαλακτικό) στις αντίστοιχες θήκες, όπως περιγράφεται παρακάτω.



Θήκη 1:
Απορρυπαντικό σε σκόνη

Θήκη 2:
Υγρό απορρυπαντικό
Το υγρό απορρυπαντικό δεν πρέπει να υπερβαίνει τη στάθμη "MAX".

Θήκη 3:
Πρόσθετα (Μαλακτικό κ.λπ.) Το μαλακτικό υφασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει τη στάθμη "MAX".

Πρόσθετα (Μαλακτικό κ.λπ.)

Τηρείτε τις οδηγίες δοσολογίας που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
Η σωστή δοσολογία απορρυπαντικού/πρόσθετων είναι σημαντική, διότι:

● Βελτιστοποιεί το αποτέλεσμα καθαρισμού.

● Αποφεύγει ερεθιστικά υπολείμματα από υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού στα ρούχα.

● Εξοικονομεί χρήματα αποφεύγοντας τη σπατάλη απορρυπαντικού.

● Προστατεύει το πλυντήριο αποφεύγοντας την επικάθιση αλάτων στα εξαρτήματα.

● Σέβεται το περιβάλλον αποφεύγοντας την περιττή επιβάρυνση.

! Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά για πλύσιμο στο χέρι, καθώς δημιουργούν υπερβολικό αφρό.
! Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη για λευκά βαμβακερά ρούχα, για πρόπλυση και για πλύση σε θερμοκρασίες άνω των 60°C.
! Ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

6. Καθυστέρηση λήξης προγράμματος

● Για να ρυθμίσετε ένα πρόγραμμα να ολοκληρωθεί σε μεταγενέστερο χρόνο, δείτε την ενότητα "Πίνακας ελέγχου / DELAY END".

7. Έναρξη προγράμματος

● Πατήστε το κουμπί START/PAUSE. ▷|| Η αντίστοιχη ένδειξη ανάβει, η πόρτα κλειδώνει και η ένδειξη DOOR LOCK ανάβει. 🔒

● Για να αποφύγετε υπερχείλιση, μην ανοίγετε πλέον το συρτάρι απορρυπαντικού κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.

● Η υπολειπόμενη διάρκεια του προγράμματος μπορεί να διαφέρει. Παράγοντες όπως η ανισορροπία φορτίου ή ο σχηματισμός αφρού μπορούν να επηρεάσουν τη διάρκεια του προγράμματος.

8. Αλλαγή ρυθμίσεων ενός προγράμματος σε λειτουργία, εάν απαιτείται

Μπορείτε ακόμη να αλλάξετε τις ρυθμίσεις ενώ ένα πρόγραμμα βρίσκεται σε εξέλιξη. Οι αλλαγές θα εφαρμοστούν, εφόσον η αντίστοιχη φάση του προγράμματος δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη.
Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις ενός προγράμματος σε λειτουργία:

● Πατήστε το κουμπί START/PAUSE ▷|| για να θέσετε το πρόγραμμα σε παύση.

● Αλλάξτε τις ρυθμίσεις σας.

● Πατήστε ξανά το κουμπί START/PAUSE ▷|| για να συνεχιστεί το πρόγραμμα.

Εάν έχετε αλλάξει το πρόγραμμα, μην προσθέτετε απορρυπαντικό για το νέο πρόγραμμα.
Για να αποτρέψετε την τυχαία αλλαγή ενός προγράμματος σε λειτουργία (π.χ. από παιδιά), χρησιμοποιήστε τη λειτουργία CHILD LOCK (βλ. ενότητα "Πίνακας ελέγχου / SPEED").

Παύση προγράμματος σε λειτουργία και άνοιγμα πόρτας, εάν απαιτείται

Πατήστε το κουμπί START/PAUSE ▷|| για να θέσετε σε παύση ένα πρόγραμμα σε λειτουργία.
Εάν η στάθμη και/ή η θερμοκρασία του νερού στον κάδο δεν είναι υψηλές, η ένδειξη DOOR LOCK 🔒 σβήνει. Μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα, για παράδειγμα για να προσθέσετε περισσότερα ρούχα ή να αφαιρέσετε ρούχα που τοποθετήθηκαν κατά λάθος. Πατήστε ξανά το κουμπί START/PAUSE ▷|| για να συνεχίσει το πρόγραμμα.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

9. Ακύρωση προγράμματος σε λειτουργία, εάν απαιτείται

● Περιστρέψτε τη γραμμική ένδειξη στον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης κάτω από το σύμβολο " ⏻" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

● Εάν η στάθμη και/ή η θερμοκρασία του νερού είναι αρκετά χαμηλές, η πόρτα ξεκλειδώνει και μπορεί να ανοίξει.

● Η πόρτα παραμένει κλειδωμένη εάν υπάρχει υψηλή στάθμη νερού στον κάδο. Για να ξεκλειδώσετε την πόρτα, αρχικά περιστρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης για να επιλέξετε το πρόγραμμα Spin και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί SPEED για να απενεργοποιήσετε το πρόγραμμα στυψίματος (όλες οι ενδείξεις ταχύτητας στυψίματος σβήνουν στην οθόνη).

● Πατήστε το κουμπί START/PAUSE ⏯ για να εκτελεστεί το πρόγραμμα Spin. Το νερό αντλείται από τον κάδο κατά τη διάρκεια του κύκλου. Η πόρτα ξεκλειδώνει στο τέλος του προγράμματος.

10. Απενεργοποίηση της συσκευής μετά το τέλος του προγράμματος

● Στο τέλος του κύκλου, εμφανίζεται το μήνυμα "End" στην ψηφιακή οθόνη.

● Η πόρτα μπορεί να ανοίξει μόνο όταν σβήσει η ένδειξη DOOR LOCK. 🔒

● Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη DOOR LOCK 🔒 είναι σβηστή και στη συνέχεια ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε τα ρούχα.

● Περιστρέψτε τη γραμμική ένδειξη στον διακόπτη επιλογής προγράμματος πλύσης κάτω από το σύμβολο " ⏻" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

● Κλείστε τη βρύση.

Αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για να στεγνώσει το εσωτερικό της συσκευής.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να σας προσφέρει χρόνια χρήσης. Τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες για να διατηρείτε και να προστατεύετε τη συσκευή σας και να τη διατηρείτε σε άριστη λειτουργική κατάσταση.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

● Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

● Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με πλυστικό υψηλής πίεσης.

Διακοπή παροχής νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

● Κλείνετε τη βρύση μετά από κάθε κύκλο πλύσης. Αυτό θα περιορίσει τη φθορά του υδραυλικού συστήματος στο εσωτερικό της συσκευής και θα βοηθήσει στην αποφυγή διαρροών.

● Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν την καθαρίζετε και κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών συντήρησης.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της εξωτερικής επιφάνειας της συσκευής
1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο έκρηξης, μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με εύφλεκτους διαλύτες.

Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής όταν απαιτείται ως εξής:

- Χρησιμοποιήστε ζεστό σαπουνόνερο ή ένα ήπιο (μη λειαντικό) καθαριστικό.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με μια μαλακή πετσέτα μέχρι να στεγνώσει.
- Αφαιρείτε τα υπολείμματα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε ψεκασμό υψηλής πίεσης.

Καθαρισμός του κάδου

Μεταλλικά υπολείμματα που παραμένουν στον κάδο μπορούν να προκαλέσουν σημεία σκουριάς στον κάδο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σύρμα κουζίνας για την αφαίρεσή τους. Χρησιμοποιήστε καθαριστικό χωρίς χλώριο και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Αφαλάτωση της συσκευής

Εφόσον χρησιμοποιείτε τις σωστές ποσότητες απορρυπαντικού στα φορτία πλύσης, δεν απαιτείται αφαλάτωση. Εάν καταστεί απαραίτητη η αφαλάτωση του κάδου της συσκευής, παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος αφαλάτωσης.

Μικρές ποσότητες αποσκληρυντικού μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απομάκρυνση λευκών κηλίδων στον κάδο του πλυντηρίου που προκαλούνται από άλατα ή μεταλλικά υπολείμματα, καθώς και μικρών ποσοτήτων σκουριάς που προκαλούνται από μεταλλικά αντικείμενα που έχουν παραμείνει στον κάδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα προϊόντα αφαλάτωσης περιέχουν οξέα τα οποία μπορεί να προσβάλουν μέρη της συσκευής και να προκαλέσουν αποχρωματισμό των ρούχων.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου της συσκευής σας

● Να αφήνετε πάντα την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία δυσάρεστων οσμών.

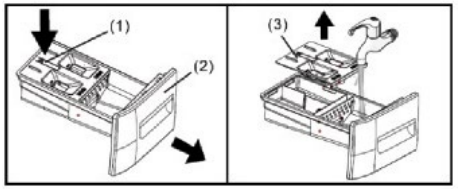
Έλεγχος του σωλήνα παροχής νερού

Ελέγχετε τον σωλήνα παροχής νερού τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Εάν υπάρχουν ρωγμές, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως, κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης η πίεση του νερού είναι πολύ ισχυρή και ένας ραγισμένος σωλήνας παροχής νερού μπορεί εύκολα να σπάσει.

1 Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταχειρισμένο σωλήνα παροχής νερού.

Καθαρισμός του συρταριού διανομής απορρυπαντικού

Εάν υπάρχει συσσώρευση υπολειμμάτων απορρυπαντικού ή προσθέτων ή εάν το διαμέρισμα του μαλακτικού δεν ξεπλένεται επαρκώς, μπορεί να είναι χρήσιμο να καθαρίσετε το συρτάρι.



1. Ανοίξτε πλήρως το συρτάρι διανομής απορρυπαντικού. Πιέστε προς τα κάτω το κλιπ ασφάλισης του συρταριού (1) και τραβήξτε το συρτάρι (2) από το περίβλημα της συσκευής.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα υγρού απορρυπαντικού (3) κρατώντας το και τραβώντας το προς τα πάνω από το συρτάρι διανομής απορρυπαντικού.
3. Καθαρίστε το κάλυμμα υγρού απορρυπαντικού και το συρτάρι διανομής απορρυπαντικού κρατώντας τα κάτω από τρεχούμενο νερό. Σκουπίστε απαλά τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.
4. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα υγρού απορρυπαντικού και σύρετε το συρτάρι διανομής απορρυπαντικού πίσω στη θέση του και κλείστε το καλά.

Συμβουλή: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το συρτάρι διανομής απορρυπαντικού στη θέση του. Να διατηρείτε πάντα το συρτάρι πλήρως κλειστό.

Καθαρισμός του φίλτρου πλέγματος στον σωλήνα παροχής νερού και στη βαλβίδα εισόδου νερού

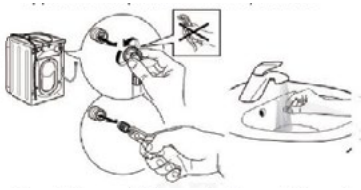
1. Κλείστε τη βρύση και ξεβιδώστε τον σωλήνα παροχής νερού.



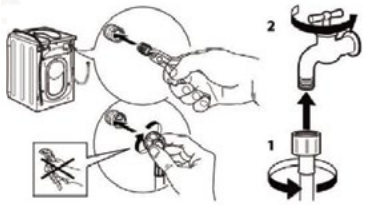
2. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο πλέγματος στο άκρο του σωλήνα με μια λεπτή βούρτσα.



3. Τώρα ξεβιδώστε με το χέρι τον σωλήνα παροχής νερού στο πίσω μέρος της συσκευής. Τραβήξτε έξω το φίλτρο πλέγματος από τη βαλβίδα εισόδου νερού στο πίσω μέρος της συσκευής με μια πένσα και καθαρίστε το προσεκτικά.



4. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο πλέγματος. Συνδέστε ξανά τον σωλήνα παροχής νερού στη βρύση και στη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο για τη σύνδεση του σωλήνα παροχής. Ανοίξτε τη βρύση και ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι στεγανές.



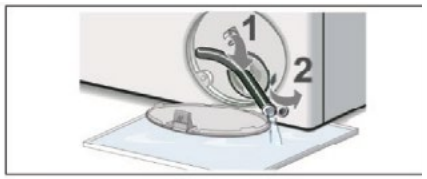
Καθαρισμός της αντλίας αποστράγγισης
1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ
Κίνδυνος τραυματισμού του δέρματος από ζεστό νερό!

Είστε υπεύθυνοι για τη διασφάλιση ότι τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατά την αποστράγγιση του νερού από τη συσκευή και/ή κατά το χειροκίνητο άνοιγμα της πόρτας της συσκευής.

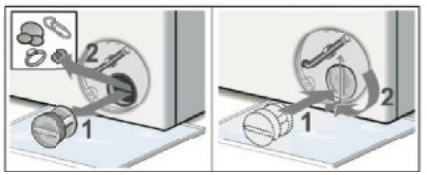
Μπορεί να είναι απαραίτητος ο καθαρισμός της αντλίας αποστράγγισης της συσκευής εάν η συσκευή δεν αποστραγγίζει (ο ήχος άντλησης του νερού από τη συσκευή δεν ακούγεται όταν η συσκευή θα έπρεπε να αποστραγγίζει και άλλες κοντινές αποχετεύσεις, όπως ένας νεροχύτης, λειτουργούν κανονικά).
Η αντλία της συσκευής μπορεί να φράξει από χαλαρά υπολείμματα (ένας καλός λόγος να ελέγχετε τον κάδο και να αφαιρείτε τυχόν ορατά υπολείμματα μετά από κάθε κύκλο). Υφάσματα που αποβάλλουν μεγάλες ποσότητες χνουδιού μπορεί επίσης να προκαλέσουν φράξιμο.
Για την πρόσβαση στην αντλία αποστράγγισης της συσκευής, πρέπει πρώτα να ανοίξετε το κάλυμμα συντήρησης (βλ. τα παρακάτω βήματα). Αφού ανοίξετε το κάλυμμα συντήρησης, προχωρήστε ως εξής:
1. Εάν η συσκευή δεν έχει αποστραγγιστεί, προσπαθήστε να την αποστραγγίσετε τώρα. Πρώτα, γυρίστε τον επιλογέα κύκλου πλύσης για να επιλέξετε το πρόγραμμα Στύψιμο, πατήστε το κουμπί SPEED για να απενεργοποιήσετε το πρόγραμμα Στύψιμο (όλες οι ενδείξεις ταχύτητας στυψίματος σβήνουν στην οθόνη) και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί START/PAUSE. ⏯ Περιμένετε λίγα λεπτά ώστε η αντλία να αποστραγγίσει το νερό από τον κάδο. Εάν η αντλία είναι πλήρως φραγμένη, το νερό δεν θα μπορέσει να αποστραγγιστεί και ο κύκλος θα τερματιστεί.
2. Κλείστε τη βρύση ώστε να μην εισέρχεται άλλο νερό που θα πρέπει να αποστραγγιστεί. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου αποστράγγισης.



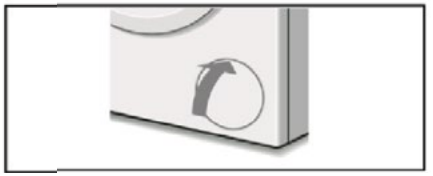
4. Χρησιμοποιήστε τον αποσπώμενο σωλήνα αποστράγγισης που βρίσκεται στο άνοιγμα πρόσβασης της αντλίας για να αποστραγγίσετε το υπολειπόμενο νερό σε ένα κατάλληλο δοχείο (μπορεί να αποστραγγιστούν έως και 5,3 U.S. gallon/20 λίτρα νερού). Αφαιρέστε το πώμα στεγανοποίησης από τον σωλήνα και τοποθετήστε τον σωλήνα στο πλάι του δοχείου, επιτρέποντας στο νερό να ολοκληρώσει την αποστράγγιση από τον κάδο. Όταν ολοκληρωθεί, επανατοποθετήστε το πώμα στεγανοποίησης στο άκρο του σωλήνα και επαναφέρετε τον σωλήνα στη θέση αποθήκευσής του.



5. Περιστρέψτε το κάλυμμα της αντλίας αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε. Μικρή ποσότητα υπολειπόμενου νερού μπορεί να εξέλθει κατά την αφαίρεση του καλύμματος. Καθαρίστε το εσωτερικό του περιβλήματος της αντλίας, αφαιρώντας τυχόν υπολείμματα ή ξένα αντικείμενα. Ελέγξτε ώστε η φτερωτή στο πίσω μέρος του περιβλήματος της αντλίας να μπορεί πλέον να περιστρέφεται ελεύθερα. Αφαιρέστε τυχόν χνούδια, υπολείμματα ή κατάλοιπα απορρυπαντικού από τα σπειρώματα του καλύμματος της αντλίας και του περιβλήματος του καλύμματος. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της αντλίας βιδώνοντάς το καλά στη θέση του. Η λαβή πρέπει να βρίσκεται κάθετα.



6. Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου αποστράγγισης. Σκουπίστε τυχόν νερό που έχει χυθεί.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η συσκευή σας ενδέχεται περιστασιακά να μη λειτουργεί. Πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο σέρβις, βεβαιωθείτε ότι το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί εύκολα χρησιμοποιώντας την παρακάτω λίστα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / λύσεις
Υπάρχουν λεκέδες χρώματος και λεκέδες λαδιού στον κάδο	● Η συσκευή απαιτεί πρόγραμμα συντήρησης. Εκτελέστε έναν κύκλο πλύσης «Drum Clean» χωρίς απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα.
Η συσκευή έχει οσμή	● Λόγω της χρήσης ελαστικών μερών, η συσκευή ενδέχεται να έχει οσμή καουτσούκ κατά την αρχική χρήση, αλλά αυτή θα εξαφανιστεί σταδιακά με τη χρήση.
Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει	● Η λειτουργία προστασίας ασφαλείας είναι ενεργή και η θερμοκρασία και/ή η στάθμη του νερού είναι πολύ υψηλή. ● Ελέγξτε εάν το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί κανονικά και εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος. ● Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά; Απενεργοποιήστε τη λειτουργία κλειδώματος για παιδιά. ● Έχει επιλεγεί η λειτουργία καθυστερημένης λήξης; Απενεργοποιήστε τη λειτουργία καθυστερημένης λήξης.
Η συσκευή παρουσιάζει διαρροή από το συρτάρι διανομής	● Το συρτάρι διανομής είναι φραγμένο με απορρυπαντικό και χρειάζεται καθαρισμό. ● Η πίεση του νερού είναι πολύ υψηλή και χρειάζεται μείωση – μειώστε ελαφρώς τη βρύση στον σωλήνα παροχής νερού και δοκιμάστε ξανά. ● Η συσκευή έχει κλίση προς τα εμπρός – πρέπει να είναι οριζόντια όταν βρίσκεται στην τελική της θέση.
Η συσκευή παρουσιάζει διαρροή (εκτός από το συρτάρι διανομής)	● Ο σωλήνας παροχής νερού είναι χαλαρός, ελέγξτε και τα δύο άκρα (στη συσκευή και στη βρύση). ● Ο σωλήνας παροχής είναι σφιχτός αλλά εξακολουθεί να παρουσιάζει διαρροή, σε αυτή την περίπτωση αντικαταστήστε τα ελαστικά παρεμβύσματα ή ο σωλήνας παροχής δεν διαθέτει ελαστικό παρέμβυσμα. ● Ο σωλήνας αποστράγγισης δεν έχει στερεωθεί σωστά. ● Σε περίπτωση διαρροής νερού στο εσωτερικό της συσκευής, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για συντήρηση.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	● Η συσκευή δεν ⏻νται πλήρως συνδεδεμένη στην πρίζα ή δεν υπάρχει επαρκής επαφή. ● Δεν υπάρχει παροχή ρ▷‖ματος στην πρίζα ή έχει καεί η ασφάλεια στο φις.
Ο κύκλος πλύσης δεν ξεκινά	● Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. ● Το κουμπί POWER δεν έχει πατηθεί. ● Το κουμπί START/PAUSE δεν έχει πατηθεί. ● Η βρύση δεν έχει ανοίξει ώστε να επιτρέψει την είσοδο νερού στη συσκευή. ● Έχει οριστεί λειτουργία καθυστερημένης λήξης.
Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό, το απορρυπαντικό δεν μπορεί να εισέλθει στον κάδο ή εμφανίζεται «E02» στην οθόνη	● Ο σωλήνας παροχής νερού είναι τσακισμένος, στριμμένος ή λυγισμένος. ● Ο σωλήνας παροχής νερού δεν είναι συνδεδεμένος στην παροχή νερού. ● Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή. ● Η βρύση δεν έχει ανοίξει ώστε να επιτρέψει την είσοδο νερού στη συσκευή. ● Δεν υπάρχει παροχή ν▷‖ύ στην κατοικία. ● Το φίλτρο πλέγματος στον σωλήνα παροχής νερού και/ή στη βαλβίδα εισόδου νερού είναι φραγμένο. ● Η βρύση και/ή ο σωλήνας παροχής νερού είναι παγωμένα. ● Έχει επιλεγεί η λειτουργία καθυστερημένης λήξης, με αποτέλεσμα η συσκευή να μην γεμίζει με νερό. ● Το κουμπί START/PAUSE δεν έχει πατηθεί. ● Υπάρχει ήδη αρκετό νερό στον κάδο.
Αποστράγγιση νερού όταν ξεκινά το πρόγραμμα	● Αυτό δεν αποτελεί βλάβη. Μην ανοίγετε την πόρτα για να ρίξετε νερό απευθείας στον κάδο πριν από την εκτέλεση του προγράμματος, διαφορετικά η συσκευή μπορεί να αποβάλει το νερό που έχει προστεθεί στον κάδο όταν ξεκινήσει το πρόγραμμα,

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / λύσεις
Η στάθμη του νερού είναι πολύ χαμηλή όταν η συσκευή πλένει	● Αυτό δεν αποτελεί βλάβη. Η κατανάλωση νερού στον κύκλο πλύσης αυτής της συσκευής είναι σχετικά μικρή, το επίπεδο νερού στον κύκλο πλύσης είναι χαμηλότερο από άλλους τύπους πλυντηρίων συνήθως.
Συμπλήρωση νερού κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης	● Εάν η στάθμη του νερού μειωθεί, η συσκευή θα συμπληρώσει νερό αυτόματα. ● Όταν η ποσότητα των ρούχων είναι πολύ μεγάλη, η συσκευή μπορεί να συμπληρώσει νερό αυτόματα αρκετές φορές κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.
Υπάρχει υπερβολικός αφρός στον κάδο ή ο αφρός υπερχειλίζει από το συρτάρι διανομής	● Το απορρυπαντικό δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο (πρέπει να αναγράφει «για πλυντήρια ρούχων» ή «για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο» ή παρόμοιο). ● Έχει χρησιμοποιηθεί υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού – απαιτείται λιγότερο απορρυπαντικό σε μαλακό νερό.
Το στύψιμο υψηλής ταχύτητας χρειάζεται να επαναληφθεί πολλές φορές	● Λόγω των διαφορετικών τύπων και υλικών των ρούχων, το σύστημα εξισορρόπησης φορτίου της συσκευής μπορεί να ταλαντεύεται και να κατανέμει τα ρούχα πολλές φορές, παρατείνοντας τον χρόνο στυψίματος. Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο και όχι βλάβη της συσκευής.
Η συσκευή δεν στύβει	● Η ταχύτητα στυψίματος έχει απενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί SPEED ώστε όλες οι ενδείξεις ταχύτητας στυψίματος να είναι σβηστές στην οθόνη.
Η συσκευή δονείται έντονα κατά τη διάρκεια του κύκλου στυψίματος	● Τα πόδια δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά, με αποτέλεσμα η συσκευή να ταλαντεύεται. ● Νέα εγκατάσταση – είτε τα μπουλόνια μεταφοράς μαζί με τα πλαστικά αποστάτες, είτε η συσκευασία από πολυστυρένιο δεν έχουν αφαιρεθεί κατά την εγκατάσταση της συσκευής. ● Η συσκευή είναι παγιδευμένη ανάμεσα σε ντουλάπια και/ή τοίχους. ● Το φορτίο είναι ελαφρώς ανισόρροπο και η συσκευή στύβει, αλλά με χαμηλότερη ταχύτητα.
Το αποτέλεσμα στυψίματος δεν είναι ιδανικό.	● Όταν πλένονται λίγα ρούχα, όπως ένα τζιν, ένα πουλόβερ, μια πετσέτα μπάνιου κ.λπ., η συσκευή μπορεί να μην ολοκληρώσει τη διαδικασία στυψίματος λόγω προστασίας εξισορρόπησης. ● Εάν το φορτίο είναι ελαφρώς ανισόρροπο και η συσκευή στύβει με χαμηλότερη ταχύτητα, όχι με την προεπιλεγμένη ταχύτητα του κύκλου ή τη ρυθμισμένη ταχύτητα στυψίματος.
Η συσκευή δεν αποστραγγίζει, αποστραγγίζει αργά ή εμφανίζεται «E03» στην οθόνη	● Το άνω άκρο του σωλήνα αποστράγγισης είναι πολύ ψηλά – Πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μεταξύ 65 και 100 cm από το δάπεδο. ● Το φίλτρο της αντλίας είναι φραγμένο. ● Ο σωλήνας αποστράγγισης είναι τσακισμένος, στριμμένος ή λυγισμένος. ● Ο σωλήνας αποστράγγισης είναι φραγμένος ή παγωμένος.
Ο χρόνος του προγράμματος σταματά να μετρά αντίστροφα πριν εισέλθει στη διαδικασία στυψίματος υψηλής ταχύτητας	● Αυτό δεν αποτελεί βλάβη. Το σύστημα εξισορρόπησης φορτίου της συσκευής ταλαντεύεται και κατανέμει τα ρούχα στον κάδο για μεγάλο χρονικό διάστημα ώστε να επιτευχθεί ισορροπία και να ολοκληρωθεί το στύψιμο υψηλής ταχύτητας· κατά τη διαδικασία αυτή, ο χρόνος του προγράμματος σταματά να μετρά αντίστροφα πριν η συσκευή εισέλθει στη φάση στυψίματος υψηλής ταχύτητας.
Το πρόγραμμα διαρκεί πολύ	● Οι χρόνοι των προγραμμάτων διαφέρουν ανάλογα με την πίεση του νερού, τη θερμοκρασία του εισερχόμενου νερού και εάν το φορτίο πλύσης αποσταθεροποιηθεί. Αυτό θα αυξήσει ανάλογα τον χρόνο του προγράμματος (βλ. «Η διαδικασία στυψίματος υψηλής ταχύτητας πρέπει να επαναληφθεί πολλές φορές»).
Η συσκευή είναι θορυβώδης	● Κατά τη διάρκεια του στυψίματος θα υπάρχει πάντα κάποιος θόρυβος από τον κινητήρα, την αντλία και τον κάδο. ● Το πλυντήριο έρχεται σε επαφή με άλλα αντικείμενα. ● Ξένα αντικείμενα, όπως φουρκέτες ή μεταλλικά αντικείμενα, έχουν πέσει στον κάδο ή στη λεκάνη.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία / λύσεις
Η συσκευή γεμίζει συνεχώς με νερό και αποστραγγίζει διαρκώς	● Το άνω άκρο του σωλήνα αποστράγγισης είναι πολύ χαμηλά – Πρέπει να τοποθετείται σε ύψος μεταξύ 65 και 100 cm από το δάπεδο (βλ. «Εγκατάσταση»). ● Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης έχει τοποθετηθεί πολύ βαθιά στον σωλήνα αποχέτευσης, το γωνιακό εξάρτημα του σωλήνα πρέπει να τοποθετείται 4' (100mm) από το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης. ● Το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης είναι βυθισμένο στο αποστραγγιζόμενο νερό.
Το αποστραγγιζόμενο νερό επιστρέφει στη συσκευή	● Εάν το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης έρχεται σε επαφή με το αποστραγγιζόμενο νερό (νερό που αποστραγγίζεται από το πλυντήριο), αυτό (το αποστραγγιζόμενο νερό) μπορεί να επιστρέψει στη συσκευή και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στα υφάσματα.
Το τοπικό τμήμα του πίνακα ελέγχου θερμαίνεται	● Πρόκειται για το ελαφρύ φαινόμενο θέρμανσης των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων στην πλακέτα ελέγχου στο πίσω μέρος του πίνακα χειρισμού.
Μετά το στέγνωμα, υπάρχουν σταγόνες νερού στην πόρτα και στον κάδο	● Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, ενδέχεται να εμφανιστούν σταγόνες νερού στην πόρτα, σκουπίστε τις σταγόνες νερού. ● Έχετε τοποθετήσει υπερβολικά πολλά ή πολύ παχιά ρούχα;
Το αποτέλεσμα στεγνώματος είναι κακό και ανομοιόμορφο.	● Ρούχα που δεν στεγνώνουν εύκολα (όπως παχιά βαμβακερά υφάσματα) και υφάσματα που στεγνώνουν εύκολα (όπως συνθετικά) στεγνώνουν μαζί; ● Έχετε τοποθετήσει υπερβολικά πολλά ρούχα για στέγνωμα; ● Όταν χρησιμοποιείτε μόνο το πρόγραμμα «Drying», διαχωρίζετε τα αφυδατωμένα και μπερδεμένα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στον κάδο; ● Λόγω διαφορετικών τύπων και ποσοτήτων ρούχων, μπορεί να προκύψει ανομοιόμορφο στέγνωμα. Σε αυτή την περίπτωση, προσθέστε έναν κανονικό κύκλο στεγνώματος. ● Είναι κλειστή η βρύση κατά τη διάρκεια του στεγνώματος; ● Είναι φραγμένο το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης κατά τη διάρκεια του στεγνώματος; ● Είναι ο σωλήνας αποστράγγισης λυγισμένος, στριμμένος ή φραγμένος κατά τη διάρκεια του στεγνώματος;
Γενικά	● Η συσκευή σας διαθέτει αισθητήρες που παρακολουθούν την πρόοδο κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης (π.χ.: στάθμη νερού, θερμοκρασία, μη ισορροπημένα φορτία, χρόνος/πρόοδος πλύσης). Κανονικά, εάν η συσκευή ολοκληρώνει επιτυχώς τον κύκλο, είναι απίθανο να υπάρχει κάποιο πρόβλημα!

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση των ακόλουθων βλαβών, η κατάσταση σφάλματος θα ανιχνεύεται από το μικροϋπολογιστικό σύστημα, θα εκδίδεται ηχητικό σήμα και οι ακόλουθοι κωδικοί σφάλματος θα εμφανίζονται στον πίνακα ελέγχου:

Κωδικοί σφαλμάτων	Τύπος βλάβης	Πιθανή αιτία / λύσεις
E02	Δεν εισέρχεται νερό	● Ελέγξτε εάν η βρύση είναι ανοιχτή; Εάν έχει διακοπεί η παροχή νερού; Εάν το φίλτρο πλέγματος στον σωλήνα παροχής νερού και στη βαλβίδα εισόδου νερού είναι φραγμένο; Και εάν ο σωλήνας παροχής νερού της συσκευής είναι παγωμένος; Αποκαταστήστε τις παραπάνω αιτίες βλάβης. Εάν ο κωδικός σφάλματος εξακολουθεί να υπάρχει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για επισκευή.
E03	Μη φυσιολογική αποστράγγιση νερού	● Καθαρίστε το φίλτρο της αντλίας. ● Ελέγξτε εάν ο σωλήνας αποστράγγισης είναι λυγισμένος, στριμμένος ή φραγμένος; Αποκαταστήστε τις παραπάνω αιτίες βλάβης. Εάν ο κωδικός σφάλματος εξακολουθεί να υπάρχει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για επισκευή.
U4	Δυσλειτουργία κλειδώματος πόρτας	● Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά και η κλειδαριά της πόρτας δεν λειτουργεί κανονικά. Κλείστε ξανά την πόρτα, γυρίστε τον επιλογέα κύκλου πλύσης στη θέση «OFF» ⏻ για να απενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος και στη συνέχεια γυρίστε τον επιλογέα κύκλου πλύσης για να επιλέξετε οποιοδήποτε πρόγραμμα πλύσης και πατήστε το κουμπί START/PAUSE ⏯ για να επανεκκινήσετε το πρόγραμμα. Αποκαταστήστε την παραπάνω αιτία βλάβης. Εάν ο κωδικός σφάλματος εξακολουθεί να υπάρχει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για επισκευή. ● Εάν εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος και δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα, η κλειδαριά της πόρτας ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβη, παρακαλούμε επικοινωνήστε μ⏯ο κέντρο σέρβις για επισκευή.
H	Η θερμοκρασία στον κάδο είναι υψηλή	● Πατήστε το κουμπί START/PAUSE για να διακόψετε προσωρινά τη λειτουργία της συσκευής και περιμένετε μερικά λεπτά. Όταν η θερμοκρασία στον κάδο μειωθεί σε ασφαλές επίπεδο και ο κωδικός σφάλματος εξαφανιστεί από την οθόνη, πατήστε το κουμπί START/PAUSE ⏯ για να συνεχίσετε το υπόλοιπο πρόγραμμα. Εάν ο κωδικός σφάλματος εξακολουθεί να υπάρχει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για επισκευή.
EXX	Άλλες βλάβες	● Γυρίστε τον επιλογέα κύκλου πλύσης στη θέση «OFF» ⏻ για να απενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για επισκευή το συντομότερο δυνατό.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει την αιτία της βλάβης και ότι έχετε αποκαταστήσει το πρόβλημα πριν πατήσετε ξανά το κουμπί START/PAUSE. Εάν ο κωδικός σφάλματος εξαφανιστεί, η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί και εάν ο κωδικός σφάλματος εξακολουθεί να υπάρχει, παρακαλούμε αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών μας για βοήθεια το συντομότερο δυνατό.

Θυμηθείτε ότι θα χρεωθείτε για επίσκεψη τεχνικού για προβλήματα που προκαλούνται από λανθασμένη εγκατάσταση, όπως αναφέρεται στις σελίδες 6 έως 12.
Η μη εκκένωση των τσεπών μπορεί να προκαλέσει φραγή της αντλίας ή του σωλήνα αποστράγγισης ή να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Μην πλένετε αντικείμενα που δεν διαθέτουν ετικέτα πλύσης ή αντικείμενα που δεν προορίζονται για πλύσιμο σε πλυντήριο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Όνομα προμηθευτή ή εμπορικό σήμα(a),(c): VOX Electronics
Αναγνωριστικό μοντέλου(a): **WDB1485MGAD**

Παράμετρος	Τιμή		Παράμετρος	Τιμή	
Ονομαστική χωρητικότητα (kg)	Ονομαστική χωρητικότητα (c)	5.0	Διαστάσεις σε cm (a),(d)	Ύψος	85
	Ονομαστική χωρητικότητα πλύσης (b)	8.0		Πλάτος	60
				Βάθος	52
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	EEIW (b)	51.9	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Δείκτης απόδοσης πλύσης	IW (b)	1,031	Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος (g/kg ξηρού υφάσματος)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, για τον κύκλο πλύσης του οικιακού πλυντηρίου-στεγνωτηρίου, με χρήση του προγράμματος eco 40-60 σε συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής	0,472		Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, για τον κύκλο πλύσης και στεγνώματος του οικιακού πλυντηρίου-στεγνωτηρίου με συνδυασμό πλήρους και μισού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής	2,631	
Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, για το πρόγραμμα eco 40-60 σε συνδυασμό πλήρους και μερικού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη σκληρότητα του νερού	47		Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, για τον κύκλο πλύσης και στεγνώματος του οικιακού πλυντηρίου-στεγνωτηρίου με συνδυασμό πλήρους και μισού φορτίου. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη σκληρότητα του νερού.	78	
Μέγιστη θερμοκρασία στο εσωτερικό του επεξεργαζόμενου υφάσματος (°C) για τον κύκλο πλύσης του οικιακού πλυντηρίου-στεγνωτηρίου, με χρήση του προγράμματος eco 40-60	Ονομαστική χωρητικότητα	35	Μέγιστη θερμοκρασία στο εσωτερικό του επεξεργαζόμενου υφάσματος (°C) για τον κύκλο πλύσης του οικιακού πλυντηρίου-στεγνωτηρίου, με χρήση του κύκλου πλύσης και στεγνώματος.	Ονομαστική χωρητικότητα	25
	Μισή	25		Μισή	20
	Τέταρτο	20			
Ταχύτητα στυψίματος (rpm)(b)	Ονομαστική χωρητικότητα πλύσης	1400	Σταθμισμένη υπολειμματική υγρασία (%)(b)	62,0	
	Μισή	1400			
	Τέταρτο	1400			
Διάρκεια προγράμματος Eco 40-60 (h:min)	Ονομαστική χωρητικότητα πλύσης	3:38	Κλάση απόδοσης στυψίματος (b)	C	
	Μισή	2:47			
	Τέταρτο	2:47			
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου στη φάση στυψίματος για τον κύκλο πλύσης eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα πλύσης (dB(A) re 1 pW)	76		Διάρκεια κύκλου πλύσης και στεγνώματος (h:min)	Ονομαστική χωρητικότητα	7:00
				Μισή	5:00
Τύπος	Ελεύθερης τοποθέτησης		Κλάση εκπομπής αερόφερτου ακουστικού θορύβου για το πρόγραμμα eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα πλύσης	B	
Κατάσταση εκτός λειτουργίας (W) (εάν εφαρμόζεται)	0,50		Κατάσταση αναμονής (W) (εάν εφαρμόζεται)	-	
Καθυστέρηση έναρξης (W) (εάν εφαρμόζεται)	4,00		Κατάσταση αναμονής σε δίκτυο (W) (εάν εφαρμόζεται)	-	

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σε περίπτωση των ακόλουθων βλαβών, η κατάσταση σφάλματος θα ανιχνεύεται από το μικροϋπολογιστικό σύστημα, θα εκδίδεται ηχητικό σήμα και οι ακόλουθοι κωδικοί σφάλματος θα εμφανίζονται στον πίνακα ελέγχου:

8kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Ονομαστική χωρητικότητα / kg	2	8	1	1
Διάρκεια προγράμματος (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Κατανάλωση ενέργειας (kWh/κύκλο)	0.24	1.25	0.20	0.10
Κατανάλωση νερού (L/κύκλο)	65	80	70	40
Μέγιστη θερμοκρασία / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Ταχύτητα στυψίματος / rpm	700	900	500	700

- Το πρόγραμμα Eco 40-60 είναι σε θέση να καθαρίζει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που δηλώνονται ως πλενόμενα στους 40°C ή 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο, και ότι αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία οικολογικού σχεδιασμού της ΕΕ.
- Τα πιο αποδοτικά προγράμματα όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας είναι γενικά εκείνα που λειτουργούν σε χαμηλότερες θερμοκρασίες και με μεγάλη διάρκεια.
- Ότι ο θόρυβος και η υπολειμματική υγρασία επηρεάζονται από την ταχύτητα στυψίματος: όσο υψηλότερη η ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος, τόσο μεγαλύτερος ο θόρυβος και τόσο χαμηλότερη η υπολειμματική υγρασία.
- Οι τιμές που δίνονται για προγράμματα άλλα από το πρόγραμμα Eco 40-60 και τον κύκλο πλύσης και στεγνώματος είναι μόνο ενδεικτικές.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔΑ	ΤΙΜΗ
Ονομαστική χωρητικότητα για τον κύκλο πλύσης, σε διαστήματα 0,5 kg (c)	kg	8,0
Ονομαστική χωρητικότητα για τον κύκλο πλύσης και στεγνώματος, σε διαστήματα 0,5 kg (c)	kg	5,0
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (Ew,full)	kWh/κύκλο	0.801
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (EW,1/2)	kWh/κύκλο	0.400
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (EW,1/4)	kWh/κύκλο	0.171
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 (Ew)	kWh/κύκλο	0.472
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος eco 40-60 (SCEW)	kWh/κύκλο	0,909
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης του κύκλου πλύσης (EEIw)	—	51.9
Κατανάλωση ενέργειας του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στην ονομαστική χωρητικότητα (EWD,full)	kWh/κύκλο	3.201
Κατανάλωση ενέργειας του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (EWD,1/2)	kWh/κύκλο	1.776
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του κύκλου πλύσης και στεγνώματος (EWD)	kWh/κύκλο	2.631
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του κύκλου πλύσης και στεγνώματος (SCEWD)	kWh/κύκλο	3,972
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης του κύκλου πλύσης και στεγνώματος (EEIWD)	—	66.2
Κατανάλωση νερού του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (WW,full)	L/κύκλο	65.3
Κατανάλωση νερού του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (WW,1/2)	L/κύκλο	40.2
Κατανάλωση νερού του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (WW,1/4)	L/κύκλο	31.3
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού του κύκλου πλύσης (WW)	L/κύκλο	47
Κατανάλωση νερού του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στην ονομαστική χωρητικότητα (WWD,full)	L/κύκλο	90.5
Κατανάλωση νερού του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (WWD,1/2)	L/κύκλο	60,0
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού του κύκλου πλύσης και στεγνώματος (WWD)	L/κύκλο	78
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (IW)	—	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (IW)	—	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (IW)	—	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στην ονομαστική χωρητικότητα (JW)	—	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (JW)	—	1,031
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (IR)	g/kg	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (IR)	g/kg	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (IR)	g/kg	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στην ονομαστική χωρητικότητα (JR)	g/kg	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (JR)	g/kg	5,0
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (tW)	h:min	3:38
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (tW)	h:min	2:47
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (tW)	h:min	2:47
Διάρκεια προγράμματος του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στην ονομαστική χωρητικότητα (tWD)	h:min	7:00

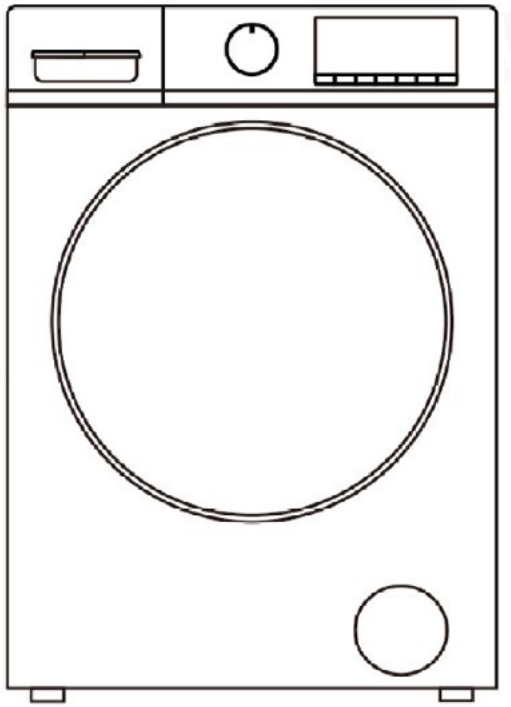
ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Διάρκεια προγράμματος του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (tWD)	h:min	5:00
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά στο εσωτερικό του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	35
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά στο εσωτερικό του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	25
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά στο εσωτερικό του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (T)	°C	20
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά στο εσωτερικό του φορτίου στον κύκλο πλύσης κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	25
Θερμοκρασία που επιτυγχάνεται για τουλάχιστον 5 λεπτά στο εσωτερικό του φορτίου στον κύκλο πλύσης κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης και στεγνώματος στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	20
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος eco 40-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1400
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος eco 40-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (S)	rpm	1400
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος eco 40-60 στο ένα τέταρτο της ονομαστικής χωρητικότητας (S)	rpm	1400
Σταθμισμένη υπολειμματική υγρασία μετά την πλύση (D)	%	62.0
Τελική υπολειμματική υγρασία μετά το στέγνωμα	%	3.0
Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου κατά τη διάρκεια του προγράμματος eco 40-60 (φάση στυψίματος)	dB(A) re 1 Pw	76
Κατανάλωση ισχύος σε «off mode» (Po) (εάν εφαρμόζεται)	W	0,50
Κατανάλωση ισχύος σε «standby mode» (Psm) (εάν εφαρμόζεται)	W	——
Η «standby mode» περιλαμβάνει την εμφάνιση πληροφοριών;	—	No
Κατανάλωση ισχύος σε «standby mode» (Psm) σε κατάσταση συνδεδεμένης αναμονής (εάν εφαρμόζεται)	W	——
Κατανάλωση ισχύος σε «delay start» (Pds) (εάν εφαρμόζεται)	W	4,00

BUL

ПЕРАЛНО-СУШИЛНА МАШИНА / РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

WDB1485MGAD



Добре дошли във вашата нова перално-сушилна машина!

Поздравления за избора ви на нова перално-сушилна машина VOX за вашите нужди при пране. Убедени сме, че ще се насладите на отличната ѝ производителност и надеждност.

Моля, не се колебайте да се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти, ако имате въпроси или коментари относно вашата нова перално-сушилна машина.

Благодарим ви, че избрахте перално-сушилна машина VOX.

СЪДЪРЖАНИЕ

Инструкции за безопаснос **256**
Инструкции за безопасност
Изхвърляне

Инсталация 269
Разопаковане
Пренасяне на уреда
Какво е включено
Премахване на транспортните болтове
Избор на подходящо място
Нивелиране на уреда
Свързване към водоснабдяването и електрозахранването
Технически данни

Описание на уреда **276**
Контролен панел
Дисплей

Подготовка и сортиране на прането **279**
Подготовка на прането
Подготовка на прането за сушене
Сортиране на прането според цвят и степен на замърсяване
Сортиране на прането според етикетите за грижа

Различни цикли и функции **281**
Таблица на програмите за пране
M-Smart програма за пране
Програма за сушене
Специални програми за пране
Отложен край
Заключване за деца
Добавяне на дрехи по време на работа
Изключване на звуковия сигнал
Система за балансиране на товара
Осветление

Как да използвате уреда **285**
Преди първото зареждане на пране
Ежедневна употреба
Подготовка на прането
Как да използвате пералната машина

Грижа и поддръжка **287**
Спиране на водата и електрозахранването
Почистване на външната част на уреда
Почистване на барабана
Премахване на котления камък от пералнята
Грижа за вратата и барабана на уреда
Проверка на входния маркуч за вода
Почистване на дозатора за препарат
Почистване на мрежестия филтър на входния маркуч
Почистване на дренажната помпа

Отстраняване на неизправности **291**

Продуктов фиш **296**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато се поддържа правилно, вашият нов уред е проектиран да бъде безопасен и надежден. Прочетете и разберете всички инструкции за безопасност, преди да използвате уреда. Съхранявайте ги наблизо за бъдеща справка. Тези инструкции за безопасност ще намалят риска от пожар, електрически удар, сериозно нараняване или смърт. При използване на уреда трябва да се спазват основните инструкции за безопасност, включително тези на следващите страници. Производителят не носи отговорност при неспазване на тези инструкции за безопасност, при неправилна употреба на уреда или неправилни настройки на управлението.

РАЗРЕШЕНА УПОТРЕБА

1 Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения като: кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди; фермерски къщи; от клиенти в хотели, мотели, места за нощувка със закуска и други жилищни среди.

1 Деца на възраст от 8 години и повече, както и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания могат да използват този уред само ако са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба и разбират свързаните рискове.

1 Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте уреда на открито.

1 Не зареждайте уреда над максималния капацитет (5 кг сухо пране), посочен в таблицата с програмите за пране.

1 Уредът не е предназначен за работа чрез външно превключващо устройство, като таймер, или чрез отделна система за дистанционно управление.

1 Не перете изделия, които преди това са били почиствани, изпирани, накисвани или обработвани с бензин, препарати за химическо чистене или други запалими или експлозивни вещества, тъй като те отделят пари, които могат да се възпламенят или експлодират.

1 Не добавяйте бензин, препарати за химическо чистене или други запалими или експлозивни вещества към водата за пране. Тези вещества отделят пари, които могат да се възпламенят или експлодират.

1 Омекотители за тъкани или подобни продукти трябва да се използват съгласно инструкциите за омекотителя за тъкани.

1 Не перете в перална машина материали от фибростъкло (като завеси и покрития за прозорци, съдържащи фибростъкло). Малки частици могат да останат в пералнята и да се залепят за тъканите при последващи цикли на пране, причинявайки раздразнение на кожата.

1 Не сушете непрани дрехи в сушилнята.

1 Дрехи, замърсени с вещества като готварско олио, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за отстраняване на петна, трябва да се перат в гореща вода с допълнително количество препарат преди да бъдат сушени в сушилнята.

1 Предмети като дунапрен (латексова пяна) или подобни еластомери, шапки за баня, водоустойчиви текстили, изделия с гумена основа, както и дрехи или възглавници с пълнеж от дунапрен не трябва да се сушат в сушилнята.

1 Последната част от цикъла на сушене протича без нагряване (охлаждащ цикъл), за да се гарантира, че изделията остават при температура, която няма да ги повреди.

1 Никога не спирайте сушилнята преди края на цикъла, освен ако всички дрехи не бъдат бързо извадени и разпределени, така че топлината да се разсее.

1 По време на фазата на сушене вратата се нагрява значително.

1 Никога не отваряйте вратата по време на сушене.

1 Не използвайте уреда за сушене на дрехи, които са били изпрани с запалими разтворители (напр. трихлоретилен).

1 Дрехи, замърсени с масла, могат да се самозапалят, особено когато са изложени на източници на топлина, като перално-сушилна машина. Те се загряват, което предизвиква окислителна реакция в маслото. Окислението създава топлина. Ако топлината не може да се разсее, изделията могат да се нагреят достатъчно, за да се запалят. Натрупването, подреждането или съхранението на такива изделия може да попречи на отделянето на топлината и да създаде риск от пожар.

1 Ако е неизбежно тъкани, съдържащи растително или готварско олио или замърсени с продукти за грижа за косата, да бъдат поставени в перално-сушилна машина, те трябва първо да се изперат в гореща вода с допълнително количество препарат – това ще намали,

но няма напълно да елиминира риска.
1 Извадете всички предмети от джобовете, като запалки и кибрити.
1 Поради използването на кондензационен принцип при сушене, моля, дръжте свързания воден кран отворен по време на процеса на сушене.
1 Уверете се, че в барабана няма вода, преди да отворите вратата.
1 Никога не перете килими в уреда.
1 Бъдете внимателни при изпомпване на горещ разтвор с препарат.
1 Не добавяйте вода ръчно по време на цикъла на пране.
1 Моля, затваряйте правилно вратата за зареждане; ако се затваря трудно, проверете дали пране не е захванато във вратата.
1 Водата може да достигне много високи температури по време на цикъла на пране.
1 Не променяйте настройките на управлението.
1 Никога не отваряйте вратата насила и не я използвайте като стъпало.
1 Не позволявайте на никого да се качва, обляга или виси върху която и да е част от уреда, включително изпъкнали компоненти като вратата или изтеглящ се рафт.
1 Никога не поставяйте малки уреди, като микровълнова фурна и/или електрическа тенджера, върху машината.
1 Дръжте машината далеч от източници на открит пламък, като свещи, готварски печки, съдове с втечнен газ и др.
1 Никога не поставяйте съдове под налягане върху машината.
1 Винаги следвайте инструкциите за грижа за тъканите, препоръчани от производителя на дрехите.
1 Проверявайте редовно връзките на входящия воден маркуч, за да се уверите, че са стегнати и не пропускат.
1 Не използвайте уреда, ако части липсват или са повредени.
1 Не използвайте уреда, докато не сте сигурни, че:
• Уредът е инсталиран съгласно инструкциите з а монтаж.
• Всички връзки за вода, отводняване, електрозахранване и заземяване са в съответствие с всички местни разпоредби и/или други приложими регулации и изисквания.

ИНСТАЛАЦИЯ
1 Уредът трябва да се транспортира и монтира от двама или повече души – риск от нараняване. Използвайте защитни ръкавици при разопаковане и монтаж – риск от порязвания.
1 Дръжте децата далеч от мястото на монтаж.
1 След разопаковане на уреда се уверете, че не е повреден по време на транспортиране. В случай на проблеми се свържете с търговеца или с най-близкия сервиз.
1 По време на монтажа се уверете, че уредът не поврежда захранващия кабел – риск от пожар или електрически удар.
1 При преместване не повдигайте уреда за бутоните или чекмеджето за препарат, без да го държите за горния плот или капак; по време на транспортиране никога не оставяйте вратата да лежи върху количка.
1 Уредът е оборудван с транспортни болтове, които предотвратяват евентуални повреди на вътрешността по време на транспортиране. Преди използване на машината е задължително транспортните болтове да бъдат премахнати. След тяхното отстраняване покрийте отворите с четирите предпазни капачки.
1 Уредът трябва да бъде монтиран и използван в помещение с възможност за отводняване.
1 Поддържайте помещението сухо и добре проветрено.
1 Никога не поставяйте машината върху отвор на непокрит дренаж.
1 Не монтирайте уреда на места, където може да бъде изложен на екстремни условия, като: лоша вентилация, температури под 5 °C или над 35 °C.
1 Не излагайте уреда на места с корозивни или експлозивни газове (напр. прах, пара и газ и др.).
1 Не монтирайте уреда в баня или в много влажно помещение.
1 Уредът не трябва да се монтира на открито, дори и ако мястото е защитено, тъй като е много опасно да бъде изложен на влага, дъжд и гръмотевични бури.
1 При монтаж се уверете, че четирите крачета са стабилни и опрени в пода, като ги регулирате при необходимост, и проверете дали уредът е напълно нивелиран с помощта на нивелир.

1 Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта от противоположната страна спрямо уреда, по начин, който ограничава пълното отваряне на вратата на уреда.
1 Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди всякакви монтажни дейности – риск от електрически удар.
1 Монтажът, включително водоснабдяването (ако има такова) и електрическите връзки, както и ремонтите, трябва да се извършват от квалифициран техник.
1 Свържете входящия(ите) воден(и) маркуч(и) към водоснабдяването в съответствие с разпоредбите на местното водоснабдително дружество.
1 Използвайте само новия(ите) входящ(и) воден(и) маркуч(и), доставен(и) с уреда, за свързване към водоснабдяването. Старите маркучи не трябва да се използват повторно.
1 Налягането на водата трябва да бъде в диапазона 0.03—1.0 MPa.
1 Уверете се, че вентилационните отвори в основата на уреда (ако са налични за вашия модел) не са запушени от килим или друг материал.
1 След монтажа на уреда изчакайте няколко часа преди да го включите, за да се адаптира към условията на околната среда в помещението.
1 След монтажа отпадъците от опаковката (пластмаса, части от стиропор и др.) трябва да се съхраняват извън обсега на деца – риск от задушаване.
1 Включвайте уреда само след като монтажът е напълно завършен.

ЕЛЕКТРИЧЕСКО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
1 Трябва да е възможно уредът да бъде изключен от електрозахранването чрез изваждане на щепсела, ако той е достъпен, или чрез многополюсен прекъсвач, инсталиран преди контакта в съответствие с правилата за електрическо окабеляване, като уредът трябва да бъде заземен съгласно националните стандарти за електрическа безопасност.
1 Когато уредът е монтиран, електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.
1 При нагряване максималният ток на уреда е 10A, затова се уверете, че електрозахранващата система (напрежение, ток и кабел) е подходяща за натоварването на уреда.
1 За да гарантирате вашата безопасност, трябва да включите кабела в контакт, който е заземен. Моля, проверете дали контактът е правилно свързан към надеждно заземяване.
1 Не използвайте удължители, разклонители или адаптери.
1 Електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя след монтажа.
1 Не използвайте уреда, когато сте мокри или боси.
1 Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени, ако уредът не работи правилно или ако е бил повреден или изпуснат.
1 Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с идентичен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност – риск от електрически удар.
1 Изключвайте захранващия кабел, като държите щепсела, а не кабела.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че уредът е изключен и отделен от електрозахранването и затворете водния кран преди извършване на каквато и да е поддръжка; никога не използвайте парочистачка – риск от електрически удар.
1 Бъдете внимателни при източване на гореща вода от барабана, например по време на поддръжка на помпата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СЕРВИЗ

1 Не ремонтирайте и не подменяйте части от уреда и не извършвайте сервизни дейности, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за употреба. Използвайте само оторизиран сервиз. Самостоятелният или непрофесионален ремонт може да доведе до опасни инциденти, представляващи риск за живота или здравето и/или значителни материални щети.

1 В случай на повреда и/или неизправност изключете уреда, затворете водния кран и не се опитвайте да го ремонтирате сами. Незабавно се свържете с Центъра за обслужване на клиенти и използвайте само оригинални резервни части. Неспазването на тези инструкции може да застраши безопасността на уреда.

1 Някои вътрешни части умишлено не са заземени и могат да представляват риск от електрически удар по време на обслужване. Сервизен персонал – не докосвайте следните части, докато уредът е под напрежение: входящ клапан(и), дренажна помпа, радиатор на контролера на двигателя, печатни платки.

1 Винаги изключвайте уреда от електрозахранването, преди да извършвате каквито и да е сервизни дейности. Изключвайте захранващия кабел, като държите щепсела, а не кабела.

1 Преди уредът да бъде изведен от експлоатация или изхвърлен, свалете вратата, за да предотвратите игра или укриване на деца вътре. Също така премахнете захранващия кабел/щепсела.

ДЕЦА

1 Много малки деца (0-3 години) трябва да се държат далеч от уреда. Малки деца (3-8 години) трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение. Деца на възраст от 8 години и повече могат да използват този уред само ако са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба и разбират свързаните рискове.

1 Не позволявайте на деца и домашни любимци да играят върху или в уреда.

1 Необходимо е внимателно наблюдение, когато уредът се използва в близост до деца.

1 Уверете се, че използвате всички функции за детска защита/безопасност на уреда и винаги изключвайте уреда, когато не се използва.

1 Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

1 Съхранявайте всички помощни средства за пране (включително перилен препарат, белина, омекотител и др.) извън обсега на деца.

1 За да намалите риска от отравяне или химически изгаряния, дръжте всички почистващи препарати извън обсега на деца.

1 Дръжте домашните любимци далеч от уреда.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Компанията не носи никаква отговорност, ако тези правила не се спазват.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИ М ♲ РИАЛИ

Опаковъчният материал е 100% рециклируем и е обозначен със символа за рециклиране. Различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ДОМАШНИ УРЕДИ

Този уред е произведен от рециклируеми или повторно използваеми материали. Изхвърляйте го в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. За допълнителна информация относно обработката, оползотворяването и рециклирането на домакински електрически уреди се свържете с местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Чрез правилното изхвърляне на този продукт ще помогнете да се предотвратят отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

Символът върху продукта или придружаващата документация показва, че той не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в подходящ пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

ИНСТАЛАЦИЯ

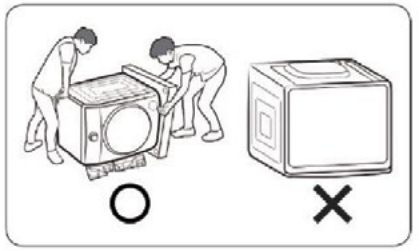
1 Това ръководство за употреба трябва да се съхранява на сигурно място за бъдеща справка. Ако пералната машина бъде продадена, прехвърлена или преместена, уверете се, че ръководството остава с уреда, за да може новият собственик да се запознае с неговата работа и функции.

1 Прочетете внимателно тези инструкции, тъй като те съдържат важна информация относно безопасния монтаж и експлоатация на уреда. Следвайте внимателно тези инструкции, за да осигурите правилен монтаж на уреда и да предотвратите инциденти при пране.

Разопаковане

1. Извадете уреда от опаковката.

2. За да премахнете долната защитна подложка от опаковъчните материали, не накланяйте уреда напред. Когато поставяте уреда настрани, за да премахнете основата на кашона, предпазете страната на уреда и го поставете внимателно. Никога не поставяйте уреда върху задната или предната му страна.



3. Уверете се, че уредът не е повреден по време на транспортиране. Проверете дали сте получили всички елементи, показани на следващата страница („Какво е включено“). Ако уредът е бил повреден по време на транспортиране или не разполагате с всички елементи, свържете се с търговеца и не продължавайте с процеса на монтаж.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опаковъчните материали могат да бъдат опасни за деца. Съхранявайте всички опаковъчни материали (пластмасови торбички, полистирен и др.) далеч от обсега на деца.

Пренасяне на уреда

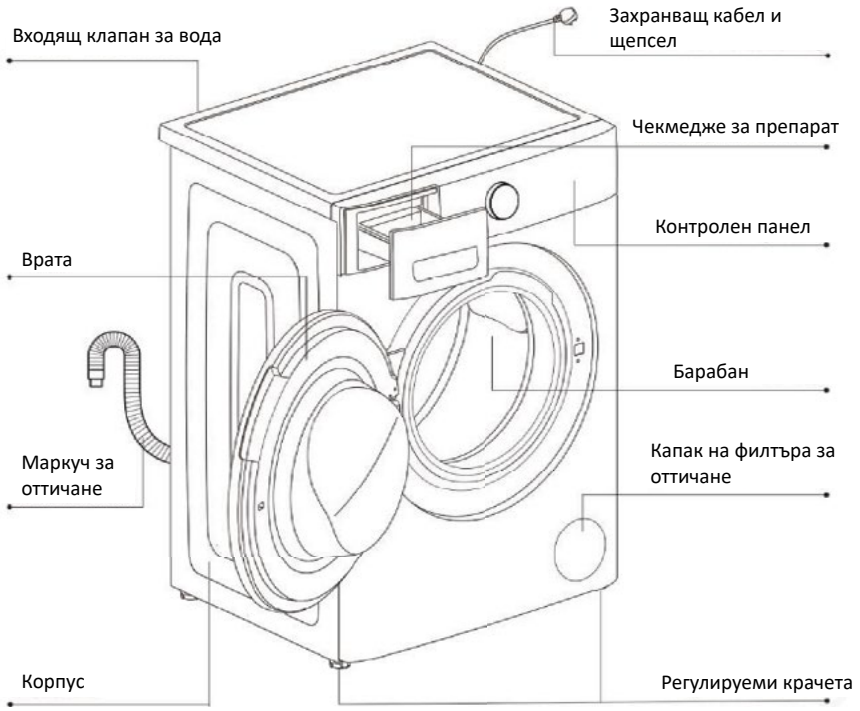


1 Не го правете сами. Наклонете уреда назад. Един човек застава зад уреда и държи изпъкналата част на горния панел, докато другият държи долната част на уреда отпред.

1 За да предотвратите наранявания или напрежение, носете защитни ръкавици при повдигане или пренасяне на уреда.

1 При преместване на уреда не допускайте предната му част да се допира до рамката на количката.

КАКВО Е ВКЛЮЧЕНО
▪ ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



▪ Аксесоари

Ръководство за употреба	Входящ маркуч за вода	Ключ	Капачки
1 екземпляр	1 бр.	1 бр.	4 бр.
			

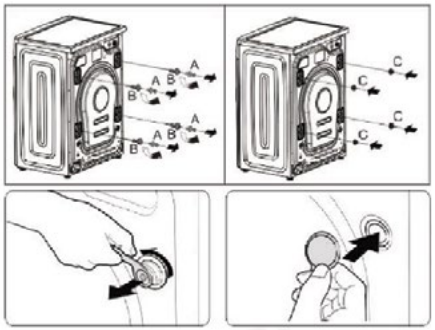
Премахване на транспортните болтове
1 ВНИМАНИЕ

ВЪЗМОЖНИ СА ПОВРЕДИ НА УРЕДА ИЛИ НАРАНЯВАНИЯ

• Уредът е обезопасен за транспортиране с транспортни болтове. Ако не бъдат премахнати, транспортните болтове могат да повредят барабана по време на работа на пералната машина, уредът ще вибрира и ще бъде значително по-шумен при центрофугиране. Уверете се, че сте премахнали напълно всички 4 транспортни болта преди първата употреба. Запазете транспортните болтове. Ако към уреда е закупена стойка (поставка), тя трябва да бъде монтирана преди премахването на транспортните болтове. Моля, консултирайте се с инструкциите за монтаж на стойката.

• За да се предотвратят повреди при бъдещо транспортиране, уверете се, че болтовете са монтирани отново преди транспортиране.

1. Развийте четирите транспортни болта A с помощта на ключ (включен в комплекта) и ги извадете.
2. Отстранете четирите дистанционни втулки B. При премахване на болтовете понякога втулките могат да паднат вътре в машината; те могат да бъдат извадени, като наклоните машината напред и ги извадите от пода или от основата на машината.
3. Покрийте отворите от транспортните болтове с четирите капачки C, които ще намерите в пластмасовия плик с аксесоарите.



Съхранявайте всички части на сигурно място: ще ви бъдат необходими отново, ако пералната машина трябва да бъде преместена на друго място.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Транспортирайте пералната машина, за да предотвратите повреди, както следва:
- Транспортните болтове са монтирани отново.
- Захранващият кабел е закрепен към задната част на пералната машина.

Избор на подходящо място

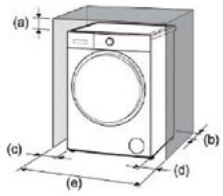
● Изисквания към мястото

- Машината трябва да се монтира върху здрава и равна повърхност, никога не я поставяйте върху мек килим или дървен под. Не монтирайте машината върху самоделна поставка; ако мястото на монтаж не може да бъде променено, поставката трябва да бъде подобрена съгласно изискванията, например да се увеличи размерът и да се закрепи със скоби. Никога не поставяйте машината върху отделни стойки. Възможно е машината леко да се премества поради фактори като претоварване, състояние на поставката (влажност) и др., което създава риск от падане след определен период на работа.
- Поддържайте помещението сухо и добре проветрено.
- Уредът трябва да бъде монтиран и използван в помещение с отводняване.
- Никога не поставяйте малки уреди, като микровълнова фурна и/или електрическа тенджера, върху машината.
- Дръжте машината далеч от източници на открит пламък, като свещи, готварски печки, съдове с втечнен газ и др.
- Никога не поставяйте съдове под налягане върху машината.
- Никога не поставяйте машината върху отвор на непокрит дренаж.

● Изисквания за пространство

- Монтирайте уреда така, че да има лесен достъп до щепсела и електрическия контакт.
- Монтирайте уреда на място с достатъчно пространство около него.

(a) 3 см или повече отгоре
(b) 5 см или повече отзад
(c) 5 см или повече отляво
(d) 5 см или повече отдясно
(e) 70 см или повече



1 ВНИМАНИЕ: Не допускайте металните части на уреда да влизат в контакт с метални мивки или други уреди.

Нивелиране на уреда

Значение на нивелирането на уреда

Уредът използва високи обороти на центрофугиране за отстраняване на водата в края на цикъла на пране. Важно е уредът да бъде нивелиран и крачетата му да оказват равномерен натиск върху пода. Това ще осигури най-тиха работа и минимални вибрации.

Следвайте тези стъпки:

1. Монтирайте уреда върху равна и стабилна повърхност, за предпочитане в ъгъл на помещението.
2. Ако подът е неравен, регулирайте крачетата на уреда според необходимостта, за да го нивелирате. Не поставяйте предмети под крачетата на уреда, за да го нивелирате.
3. Удължавайте крачетата на уреда само колкото е необходимо. Колкото повече са удължени, толкова повече вибрации ще се появят. Започнете с крачетата напълно завити и регулирайте всяко при необходимост.
4. Използвайте нивелир (не е включен в комплекта), за да проверите дали горната част на уреда е нивелирана отляво надясно и отпред назад.
5. Натиснете всеки ъгъл на горната част на уреда, за да се уверите, че той не се клати. Не трябва да има никакво движение. Всички крачета трябва да оказват равномерен натиск върху пода. Това е също толкова важно, колкото и самото нивелиране, за да се предотвратят вибрации.
6. Когато уредът е нивелиран и не се клати, фиксирайте крачетата, като затегнете контрагайките към долната част на пералната машина. Уверете се, че не променяте височината на крачето (задръжте крачето, докато затягате контрагайката).

Процедура за регулиране на крачетата на уреда:

1. След като определите кое краче на уреда трябва да бъде удължено, помолете някой леко да повдигне уреда, за да се освободи натискът върху крачето, което ще се регулира.
2. Завъртете крачето на уреда, за да го удължите надолу, доколкото е необходимо, за да повдигнете съответния ъгъл на уреда до правилното ниво.
3. Когато височината на крачето е правилна, използвайте ключа (включен в комплекта), за да затегнете контрагайката към долната част на уреда и да фиксирате крачето на място.

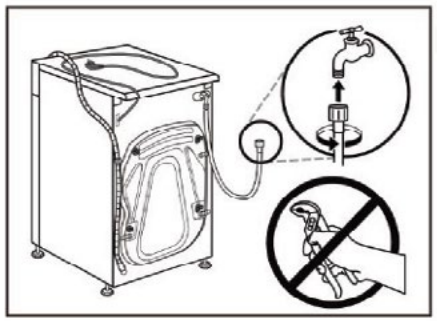




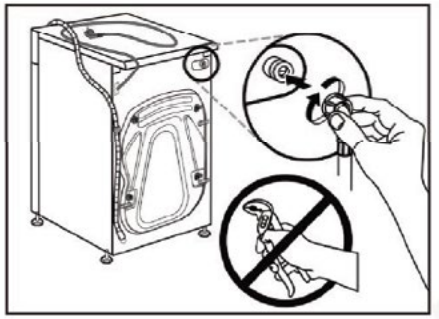
Свързване към водоснабдяването и електрозахранването

Свързване на входящия воден маркуч

1. Свържете единия край на входящия воден маркуч към кран за студена вода и го затегнете на ръка (виж фигурата). Преди да извършите свързването, оставете водата да тече свободно, докато стане напълно чиста.



2. Свържете другия край на входящия воден маркуч към входящия клапан за вода на задната част на уреда и го затегнете на ръка.



3. Отворете крана бавно и се уверете, че няма течове.

1 Не усуквайте, не притискайте, не модифицирайте и не режете маркуча.

1 Затегнете здраво края на маркуча на ръка.

1 Налягането на подаваната вода трябва да бъде в диапазона 0.03—1.0 MPa. Ако налягането на водата надвишава тази стойност, моля, монтирайте редуциращ клапан за налягане.

1 Ако маркучът не е достатъчно дълъг, свържете се със специализиран магазин или оторизиран техник.

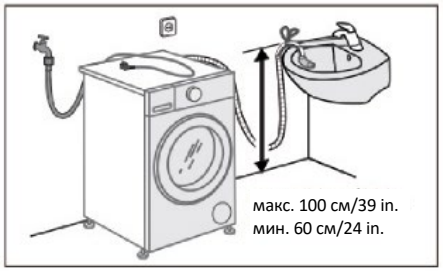
1 Никога не използвайте употребяван входящ маркуч за вода.

1 Използвайте новия входящ маркуч за вода, доставен с уреда.

Свързване на дренажния маркуч

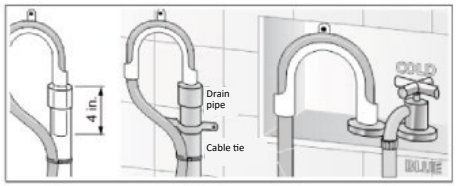
Височина на точката на оттичане

Разлика във височината между пода и точката на оттичане: мин. 60 см (24 in.) и макс. 100 см (39 in.).



Видове дренажни свързвания

● Вертикална тръба

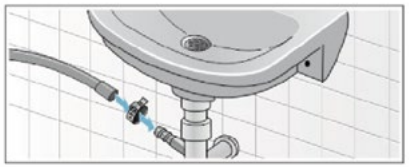


Свържете дренажния маркуч към коляното (не е включено, предлага се от нашия отдел за обслужване на клиенти).

Поставете коляното върху дренажния маркуч на разстояние 4" (100 мм) от края на маркуча, както е показано. Поставете тази част от маркуча в дренажната тръба. Ако маркучът бъде вкаран твърде надълбоко, това може да доведе до самосифониране на пералната машина, т.е. непрекъснато източване по време на пълнене. Закрепете коляното и маркуча с кабелна връзка, за да предотвратите излизането на маркуча от дренажната тръба по време на работа.

ИНСТАЛАЦИЯ

● Сифон на мивка



Закрепете дренажния маркуч към сифона на мивката с помощта на скоба за маркуч с диаметър Ø 0.9-1.6 in. (20-44 мм) (предлага се в железарски магазин).

● Умивалник

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ

При пране при високи температури съществува риск от изгаряне при допир до гореща сапунена вода, например при източване на гореща вода в умивалник.

Не поставяйте ръце в горещата вода.

Забележка: Повреда на уреда/повреда на текстил

Ако краят на дренажния маркуч докосва източената вода (водата, източена от пералната машина), тя може да бъде засмукана обратно в уреда и да повреди уреда или текстила.

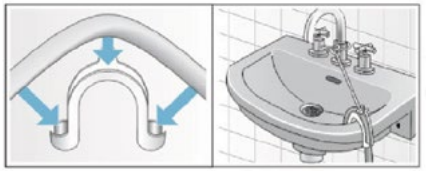
Уверете се, че:

● Няма запушалка в сифона на мивката.

● Краят на дренажния маркуч не докосва източената вода.

● Оттичането на мивката е свободно и не е частично запушено.

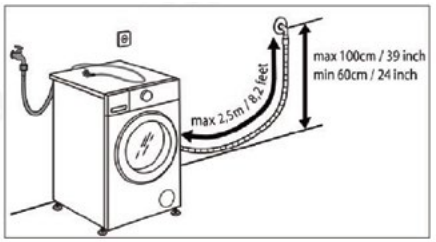
● Закрепете дренажния маркуч здраво към умивалника.



1 Не усуквайте, не издърпвайте и не огъвайте дренажния маркуч.

1 Закрепете дренажния маркуч с кабелна връзка към дренажната тръба, умивалника и др., за да не се извади под въздействието на водния поток.

1 Не препоръчваме използването на удължители за дренажния маркуч; при крайна необходимост удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния маркуч и не трябва да надвишава 250 см дължина.



Електрическо свързване

Преди да включите пералната машина към електрическия контакт, се уверете, че:

● Контактът е заземен и отговаря на действащите нормативни изисквания.

● Контактът може да издържи максималното натоварване на уреда, посочено на табелката с техническите данни, закрепена към машината.

● Захранващото напрежение е в рамките на стойностите, посочени на табелката с техническите данни, закрепена към пералната машина.

● При нагряване максималният ток на пералната машина е 10A, затова се уверете, че електрозахранващата система (напрежение, ток и кабел) е подходяща за натоварването на уреда.

● Контактът е съвместим с щепсела на пералната машина. Ако това не е така, заменете контакта или щепсела чрез квалифициран електротехник.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ----ТОЗИ УРЕД ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАЗЕМЕН. СЛЕДНИТЕ ДЕЙНОСТИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШЕНИ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ЕЛЕКТРОТЕХНИК.

Смяна на захранващия кабел:

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с идентичен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност – риск от електрически удар.

Изхвърляне на щепсела:

Преди да изхвърлите щепсела, се уверете, че щифтовете са направени неизползваеми, така че да не може случайно да бъде включен в контакт.

Изхвърляне на уреда:

При изхвърляне на пералната машина, моля, отстранете щепсела, като отрежете захранващия кабел възможно най-близо до корпуса на щепсела и изхвърлете щепсела, както е описано по-горе.

1 Уредът не е предназначен за работа чрез външно превключващо устройство, като таймер или отделна система за дистанционно управление.

1 Когато уредът е монтиран, електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

1 Не използвайте удължители, разклонители или адаптери.

1 За да извадите щепсела от контакта, го хванете здраво и го издърпайте.

Не дърпайте кабела.

1 Електрическите компоненти не трябва да бъдат достъпни за потребителя след монтажа.

1 Не свързвайте машината към електрически контакт, когато ръцете ви са мокри или влажни.

1 Не използвайте уреда, когато сте мокри или боси.

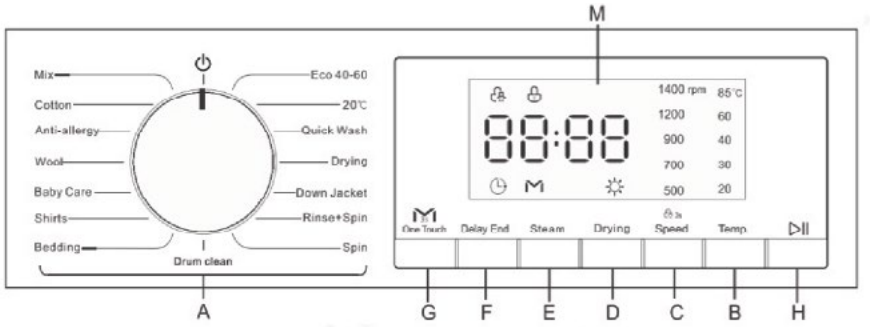
1 Не използвайте този уред, ако захранващият кабел или щепселът са повредени, ако уредът не работи правилно или ако е бил повреден или изпуснат.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Компанията не носи никаква отговорност, ако тези правила не се спазват.

Технически данни

Модел	**WDB1485MGAD**
Номинален капацитет за пране (kg)	**8.0**
Номинален капацитет за сушене (kg)	**5.0**
Номинално напрежение	**220–240V~**
Номинална честота	**50Hz**
Номинална мощност при сушене (W)	**1600**
Номинална мощност (W)	**2000**
Ниво на шум при пране (dB)	**62**
Ниво на шум при центрофугиране (dB)	**76**
Скорост на центрофугиране (rpm)	**1400**
Налягане на водата (MPa)	**0.03 – 1.0**
Степен на водозащита	**IPX4**
Нетно тегло (kg)	**60**
Външни размери (ШхДхВ mm)	**600 × 520 × 847**

Контролен панел



A---Бутон за избор на програма за пране: Използва се за задаване на желаната програма за пране (виж „Таблица с програмите за пране“).

● **Позиция OFF:** ⏻ Завъртете линейната маркировка на бутона за избор на програма под символа „⏻“, за да изключите машината. Ако машината бъде изключена по време на програма за пране, програмата ще бъде прекъсната.

B---Бутон TEMP.: Натиснете, за да промените температурата на водата за текущата програма. На дисплея има пет стойности на температурата. Когато бъде избрана стойност на температурата, съответният индикатор за температура ще светне на дисплея.

C---Бутон SPEED: Натиснете, за да промените скоростта на центрофугиране за текущата програма. На дисплея има пет стойности на скоростта на центрофугиране. Когато бъде избрана стойност на скоростта, съответният индикатор за скорост ще светне на дисплея.

● **Функция CHILD LOCK:** Когато програмата е в ход, натиснете и задръжте бутона SPEED за 3 секунди, за да активирате или деактивирате функцията „Child lock“. За подробно описание вижте → Различни програми и функции.

● **Изключване на звуковия сигнал:** Натиснете и задръжте едновременно бутоните SPEED и ONE TOUCH за поне 3 секунди, за да изключите звуковия сигнал, който се чува по време на изпълнение на програмата за пране. За подробно описание вижте → Различни програми и функции.

D---Бутон DRYING: ☼ Натиснете, за да зададете типа на сушене или времето за сушене според нуждите, като избраният тип или време се показва на цифровия дисплей. Някои програми нямат функция за сушене.

E---Бутон STEAM: Натиснете, за да зададете програмата за пране със STEAM. За подробно описание вижте → Различни програми и функции.

F---Бутон DELAY END: Натиснете, за да зададете времето за край на програмата (Delay end). За подробно описание вижте → Различни програми и функции.

G---Бутон ONE TOUCH: Натиснете, за да зададете програмата за пране ONE TOUCH. За подробно описание вижте → Различни програми и функции.

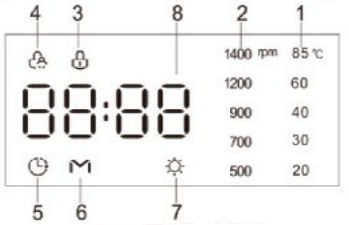
H---Бутон START/PAUSE: ▷|| Натиснете и задръжте бутона, за да стартирате или поставите на пауза програма за пране.

● **Добавяне на дрехи по време на изпълнение на програмата:** След като програмата е започнала, ако желаете да поставите програмата на пауза, моля, натиснете и задръжте

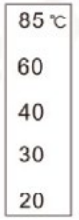
натиснете бутона отново. Ако индикаторът DOOR LOCK 🔒 не свети, вратата може да бъде отворена и можете да добавите или извадите пране.
За да стартирате програмата за пране от мястото, на което е била прекъсната, натиснете бутона отново.
За подробно описание вижте → Различни програми и функции.

M---Дисплей

Дисплеят е полезен при програмиране на машината и предоставя голямо количество информация.

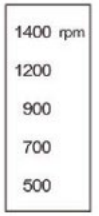


1---Индикатор за температура



Когато се избере програма, индикаторът за стойността на температурата по подразбиране за тази програма ще светне на дисплея. Можете да промените стойността на температурата, като натиснете бутона TEMP.
На дисплея има пет индикатора за стойности на температурата. Когато бъде избрана стойност на температурата, съответният индикатор ще светне на дисплея. Ако всички индикатори за температура са изключени, това означава, че уредът използва само студена вода без използване на нагревателя в тази програма.

2---Индикатор за СКОРОСТ НА ЦЕНТРОФУГИРАНЕ



Когато се избере програма, индикаторът за стойността на скоростта на центрофугиране по подразбиране за тази програма ще светне на дисплея. Можете да промените стойността на скоростта на центрофугиране, като натиснете бутона SPEED.
На дисплея има пет индикатора за стойности на скоростта на центрофугиране. Когато бъде избрана стойност на скоростта, съответният индикатор ще светне на дисплея. Ако всички индикатори за скорост на центрофугиране са изключени, това означава, че уредът не извършва центрофугиране след крайния процес на източване в тази програма.

3---Индикатор DOOR LOCK 🔒
Светещият индикатор показва, че вратата е заключена. За да предотвратите повреда, изчакайте индикаторът да изгасне, преди да отворите вратата.
За да отворите вратата по време на изпълнение на програмата, натиснете бутона START/PAUSE; ако индикаторът DOOR LOCK не свети, вратата може да бъде отворена.

4---Индикатор CHILD LOCK
Светещият индикатор показва, че функцията CHILD LOCK е активирана, контролният панел е заключен.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

5---Индикатор DELAY END
Светещият индикатор показва, че функцията DELAY END е активирана. Обратното отброяване до края на избраната програма за пране ще се показва на цифровия дисплей.
6---Индикатор ONE TOUCH
Светещият индикатор показва, че е избрана програмата за пране One Touch. Има два начина за задаване на програмата One Touch.
7---Индикатор DRYING FUNCTION
Когато индикаторът свети, това означава, че функцията за сушене е зададена или се изпълнява цикъл на сушене.
8---ЦИФРОВ ДИСПЛЕЙ

1) Оставащо време на програмата за пране



2) Време до край (Delay end)



3) Време за сушене



4) Брой изплаквания



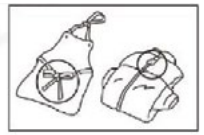
5) Код за грешка



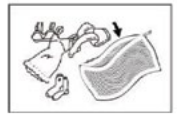
Подготовка на прането
Забележка: Повреда на уреда/тъканите
Чужди предмети (напр. монети, кламери, игли, пирони) могат да повредят прането или компонентите на уреда.
Затова спазвайте следните съвети при подготовката на прането:



● Отстранете всички свободни предмети или метални обекти, като безопасни игли, кламери и др. от прането.
● Почистете пясък, монети и др. от джобовете и маншетите.



● Затворете циповете и закопчайте калъфките за възглавници, пликовете за завивки и др.
● Отстранете плъзгачите на пердетата или ги поставете в мрежеста торбичка.



● Особено деликатни изделия, като чорапогащи или дантелени пердета, както и по-малки предмети, като малки чорапи или носни кърпички, трябва да се перат само в мрежеста торбичка или калъфка за възглавница.



● Някои изделия е най-добре да се обърнат наопаки. Такива са плетивата, панталоните, тениските и суитшъртите.
● Уверете се, че сутиените с банели са подходящи за пране в перална машина.

! Уверете се, че сутиените с банели са поставени в калъфка за възглавница, която може да бъде сигурно затворена с цип или копче. Ако банелата излезе от чашката, тя може да попадне през отворите на барабана и да причини сериозни повреди.

Подготовка на прането за сушене
● Сушете в сушилня само текстилни изделия, които са били изпрани, изплакнати и центрофугирани.
● Отстранете възможно най-много вода от прането. Не натискайте бутона SPEED за намаляване на скоростта на центрофугиране.
● За да осигурите равномерно сушене, сортирайте дрехите според вида на тъканта и необходимата степен на сушене.
● Дрехите, които изискват гладене, не е необходимо да се гладят веднага след сушене в сушилня. Добре е да ги сгънете или навиете за известно време, за да се разпредели равномерно остатъчната влага.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

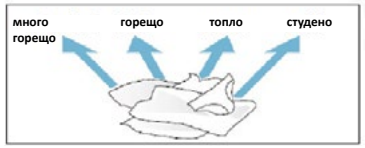
● При пране на пране, което ще се суши в сушилня, използвайте правилното количество перилен препарат и препарати за грижа за текстила, както е посочено в инструкциите на производителя.
Следните текстилни изделия не трябва да се сушат в сушилня:
Пране, обозначено със символа за грижа:
= Не сушете в сушилня

● Вълнени изделия или изделия, съдържащи вълна. Риск от свиване!
● Деликатни тъкани (коприна, синтетични мрежести пердета). Риск от намачкване!
● Изделия, съдържащи пенеста гума или подобни материали.
● Изделия, обработени с леснозапалими разтворители, като препарати за премахване на петна, бензин, разредители за боя. Опасност от експлозия!
● Изделия, които все още съдържат лак за коса или подобни вещества. Опасни изпарения!
● Капещо мокро пране. Загуба на енергия!

ПОДГОТОВКА И СОРТИРАНЕ НА ПРАНЕТО

Сортиране на прането според цвета и степента на замърсяване
Сортирайте прането според цвета, степента на замърсяване и препоръчителния температурен диапазон за пране.





● Дрехите могат да се обезцветят.
● Никога не перете нови многоцветни изделия заедно с други дрехи.
● Перете белите дрехи отделно от цветните. В противен случай белите дрехи могат да посивеят.

Степен на замърсяване
● Леко замърсяване
Няма видими замърсявания или петна, но може да има поета миризма. Това включва леки летни дрехи като тениски, ризи или блузи, носени само веднъж. Също така за освежаване на спално бельо или кърпи за гости.
● Нормално замърсяване
Видими замърсявания и/или няколко леки петна. Това включва дрехи като тениски, ризи или блузи, които са били изпотени или носени няколко пъти. Също така кухненски кърпи, кърпи за ръце или спално бельо, използвани до една седмица или повече.

ПОДГОТОВКА И СОРТИРАНЕ НА ПРАНЕТО

Пердета без петна, които не са били прани до половин година.

● Силно замърсяване

Видими замърсявания и петна. Това включва кухненски кърпи, платнени салфетки, бебешки лигавници, връхни дрехи за деца или футболни екипи и тениски, изцапани с трева или мръсотия. Също така може да включва работни дрехи като гащеризони, дънки и други дрехи, носени за работа или дейности на открито.

Сортиране на прането според указанията на етикетите за грижа

Символите върху етикетите на вашите дрехи ще ви помогнат да изберете подходящата програма за пране, правилната температура, циклите на пране и методите за гладене. Не забравяйте да обърнете внимание на тези полезни указания!



РАЗЛИЧНИ ПРОГРАМИ И ФУНКЦИИ

Таблица с програмите за пране

Програма за пране	Темп. °C (Макс)	Макс. товар (кг)		Спецификация	Вид перилен препарат		
		Пране	Суше-не		Перилни препарати		Омекотител
					Универсално	Специално	
Mix	60	8	5	За пране на леко до нормално замърсено смесено пране от памучни и синтетични тъкани, бели и цветни дрехи заедно	L / P	---	O
Cotton	60	8	5	За ежедневни изделия от памук, лен и памучни смеси, програма за тест на енергийна ефективност	L / P	---	O
Anti-allergy	85	3	3	За дрехи, при които е необходимо отстраняване на акари и алергени	L / P	---	O
Wool	40	1	---	За машинно перими вълнени дрехи и дрехи от вълнени смеси	---	L	O
Baby Care	85	5	5	За детски дрехи	L / P	---	O
Shirts	60	3	---	За ризи и дамски блузи	L / P	L	O
Bedding	60	6	3	За обемисти изделия като одеяла, пердета и покривки за легло	L / P	---	O
Eco 40-60	40	8	5	Програма за тест на енергийна ефективност	L / P	---	O
20°C	30	2	---	За малко количество дрехи, които лесно изветряват; пералнята използва само студена вода без включване на нагревателя в тази програма	L / P	---	O
Quick wash	40	1	1	За малко количество или леко замърсени дрехи, които искате да изперете бързо	L / P	---	O
Drying	---	---	5	За сушене на мокри памучни тъкани	---	---	---
Down Jacket	40	2	2	За пухено яке, което може да се пере в перална машина	---	L	O
Rinse +Spin	---	8	5	Комбинира изплакване и центрофугиране за пране, изискващо допълнително изплакване. Може да се използва и за пране, което изисква само изплакване	---	---	O
Spin	---	8	5	Тази програма използва центрофугиране, за да съкрати времето за сушене на тежки тъкани или деликатни изделия, изпрани на ръка	---	---	---
Drum clean	85	---	---	Почистване на барабана чрез отстраняване на замърсявания и бактерии. Уверете се, че барабанът е празен	---	---	---
M-Smart	40	5	---	Специална програма, която може да се стартира просто чрез натискане на бутона ONE-TOUCH	L / P	---	O

● L=гел/течен перилен препарат P=Прахообразен перилен препарат O=По избор ---=Не

● При използване на течен перилен препарат не се препоръчва активиране на отложен старт.

● Препоръчваме използването на: Прах за пране 20°C до 80°C

Препарат за вълна 20°C до 40°C

● Моля, спазвайте препоръките за дозиране, посочени върху опаковката на прахообразния или течния перилен препарат.

Различни програми

M-Smart програма за пране

M-Smart програмата за пране може интелигентно да разпознава теглото на прането и да съчетава различно време и температура на пране, за да осигури интелигентно пране.

"Auto" се показва на етапа на разпознаване след стартиране на програмата, а M-Smart програмата за пране може да бъде активирана по следните два начина.

● Когато уредът е включен, натиснете и задръжте бутона ONE-TOUCH за поне 3 секунди, уредът ще стартира директно M-Smart програмата за пране, като индикаторът M-Smart ще светне.

● Когато уредът е включен, натиснете кратко бутона ONE-TOUCH, индикаторът M-Smart светва, след което натиснете бутона START/PAUSE, уредът ще стартира M-Smart програмата за пране.

Програма за сушене

Как да зададете програмата за сушене?

1. За задаване на програмата " Washing + Drying " Само част от програмите за пране поддържат функция за сушене.

Първо заредете прането в барабана, затворете вратата, завъртете селектора за програми за пране, за да изберете желаната програма (с изключение на програмата за сушене), и натиснете бутона Dry, за да изберете един от следните два режима на сушене:

—**Автоматично сушене:** Натискайте бутона Drying последователно, за да регулирате времето за сушене, което се показва на панела, и когато се покаже " Auto", автоматичният режим на сушене е активиран, като времето за сушене се настройва автоматично според количеството и влажността на дрехите.

—**Сушене по време:** Натиснете бутона Dry, за да зададете време за сушене. Натиснете бутона Drying, на цифровия дисплей ще се покаже зададеното време за сушене (30-60-90-120-150-180-210-240), изберете подходящо време за сушене и влезте в режима на сушене по време. След това натиснете бутона Start/Pause, машината започва да изпълнява програмата Washing + Drying, като програмата за сушене се активира автоматично в края на програмата за пране.

2. За задаване на програмата само за сушене

Програмата само за сушене е подходяща за сушене на памучни дрехи. Не сушете дрехи, които са склонни към деформация или свиване. Когато е зададена програмата само за сушене, преди сушенето се препоръчва да се изпълни самостоятелна програма за центрофугиране на дрехите.

● Първо заредете прането в барабана, затворете вратата, завъртете селектора за програми за пране, за да изберете само програмата за сушене, след което натиснете бутона Drying последователно, за да изберете режим Автоматично сушене или Сушене по време (както е описано по-горе).

● След това натиснете бутона START/PAUSE, за да стартирате програмата само за сушене.

3. За задаване на програмата за сушене на пухено яке

За сушене на пухени якета трябва да се използва програмата "Washing+Drying". Моля, изберете програмата "Down Jacket" + режим "Automatic Drying (Auto)". Моля, не избирайте режим само за сушене за сушене на пухени якета. За постигане на по-добър ефект на сушене се препоръчва да сушите по едно пухено яке наведнъж.

Предпазни мерки при програмата за сушене

1. Ако в дрехите има твърде много влага, машината автоматично ще удължи времето за сушене и е нормално да се показва " 0:20 " за по-дълго време.
2. Когато програмата за сушене е в ход, кранът за вода трябва да бъде отворен, тъй като водата е необходима за охлаждане и обезвлажняване по време на сушенето.
3. Максималното време за сушене е зададено в зависимост от различните модели.
4. За да се предотврати намачкване на прането, причинено от прекомерно сушене, първоначално може да се зададе по-кратко време за сушене, след което да се добави време според резултата от сушенето.
5. Преди стартиране на програмата само за сушене се препоръчва първо да се изпълни програма за центрофугиране.
6. Ако е необходимо, след центрофугирането разплетете възлите на дрехите и след това ги поставете в барабана за сушене.
7. При по-големи или по-дебели дрехи е

възможно сушенето да бъде неравномерно в някои части на дрехите.
8. Вълнените тъкани не са подходящи за сушене.
9. Не сушете дрехи, които са склонни към деформация или свиване.
10. Някои програми нямат функция за сушене.

Пара

Програма, предназначена за памучни дрехи, които не избледняват лесно.

● Обработката с пара може да намали намачкването на дрехите, да ги доведе до идеално ниво на влажност, да ги приведе в най-отпуснато състояние и да улесни гладенето.

● Обработката с пара може да премахне неприятните миризми от дрехите

Специални програми за пране

Грижа за бебе: програма, предназначена за замърсявания, типични за детските дрехи, която ефективно премахва всички остатъци от перилен препарат.

Пухено яке: програма за пране на единични пухени изделия (с тегло до 2,0 кг), възглавници или дрехи, пълнени с гъши пух, като пухени якета. Използвайте тази специална програма. Препоръчваме пухените изделия да се поставят в барабана със сгънати навътре краища (виж фигурата) и да не се използва повече от 3/4 от общия обем на барабана. За постигане на най-добри резултати препоръчваме да се използва течен перилен препарат, поставен в отделението за перилен препарат.





Вълна: програма, предназначена за вълнени тъкани.

● Преди пране, моля, уверете се, че дрехите имат етикет „машинно пране".

● След приключване на програмата, моля, извадете дрехите бързо, оформете ги и ги изсушете, за да избегнете деформация, причинена от продължителното им престояване в барабана.

● За да се предотврати повреждане на дрехите, температурата на водата не трябва да надвишава 40°C.

● За най-добри резултати и за намаляване на увреждането на дрехите използвайте специален перилен препарат за вълна и не надвишавайте 1,0 кг пране.

Различни функции

Отложен край

Натиснете бутона DELAY END, за да зададете времето за край на програмата (Delay end) на интервали от един час до максимум 24 часа. След като изберете желаната програма за пране, но преди да натиснете бутона START/PAUSE, натискайте бутона DELAY END, докато се покаже желаното време, например 8h, като индикаторът DELAY END свети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продължителността на програмата е включена в зададеното време Delay End.

Ето пример за програма с продължителност 1 ч: 30 мин и време Delay end от 8 часа. Показва се 8 h и започва обратно отброяване (приблизително 6 ч: 30 мин), докато започне програмата за пране (след 1 ч: 30 мин), след което се показва продължителността на програмата 1: 30 и тя започва. Общото време е приблизително 8 часа.

Начин за отмяна на функцията Delay End:

● Завъртете селектора за програми за пране, за да нулирате програмата. Индикаторът DELAY END изгасва.

ЗАБЕЛЕЖКА:

● Функцията Delay End не може да бъде зададена при някои програми за пране.

● Действителното време на приключване на програмата за пране може да се различава от зададеното време Delay End в зависимост от налягането на водата, оттичането, вида на дрехите, температурата на водата и други условия.

РАЗЛИЧНИ ПРОГРАМИ И ФУНКЦИИ

Child lock

1. Активирането на функцията Child lock предотвратява неправилна употреба от деца и външна намеса в процеса на пране.
2. По време на работа натиснете и задръжте бутона SPEED за 3 секунди, за да активирате или деактивирате функцията Child lock.
3. След активиране на функцията Child lock индикаторът Child lock светва, вратата не може да бъде отворена, контролният панел е заключен, всички бутони на контролния панел не реагират, както и селекторът за програми (с изключение на линейната маркировка на селектора под символа " "). Можете да изключите машината само чрез завъртане на селектора за програми; когато линейната маркировка на селектора е под символа " ", машината ще се изключи и ще спре работа. Ако машината бъде изключена, функцията Child lock се отменя.
4. След активиране на функцията Child lock можете да изключите машината чрез завъртане на селектора за програми. Когато машината бъде включена отново, тя директно ще стартира програмата, която е била активна преди изключването.

Добавяне на дрехи по време на изпълнение на програмата

Когато програмата е в ход, натиснете и задръжте бутона START/PAUSE , за да поставите машината на пауза. Ако индикаторът DOOR LOCK изгасне, вратата може да бъде отворена и можете да добавите или извадите пране. След приключване на операцията затворете вратата, натиснете и задръжте отново бутона START/PAUSE и машината ще продължи работа от мястото, на което е била прекъсната.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако нивото на водата или температурата в барабана е твърде висока, индикаторът за заключване на вратата свети, вратата не може да бъде отворена и не може да се добавя или изважда пране по време на работа на програмата.

Изключване на звуковия сигнал

Натиснете и задръжте едновременно бутоните SPEED и ONE TOUCH за поне 3 секунди, за да изключите звуковия сигнал, който се чува по време на изпълнение на програмата за пране.

● За активиране на звуковия сигнал

Извършете същата операция както при изключването. Звуковият сигнал се активира след едно звуково известие.

Система за балансиране на товара

Уредът разполага с автоматична система за откриване на небалансиран товар. По време на центрофугиране, ако дрехите са неравномерно разпределени, уредът ще ги подреди и регулира, докато станат равномерно разпределени преди центрофугиране. Ако дрехите не могат да бъдат равномерно разпределени в рамките на зададеното време, уредът няма да извърши центрофугиране, за да избегне силни вибрации на машината. В този случай трябва да проверите дали дрехите не са усукани или заплетени и след като ги подредите, да изберете програмата „Spin". При пране на малко количество дрехи, като чифт дънки, пуловер, кърпа за баня и др., машината може да не завърши процеса на центрофугиране поради защита от дисбаланс. Препоръчва се да перете заедно по-големи и по-малки дрехи, за да се разпределят по-лесно равномерно и да се завърши успешно процесът на центрофугиране.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Поради различните видове и материали на пране, автоматичната система за регулиране и балансиране на уреда може да извършва многократно подравняване и регулиране на дрехите, което удължава времето за центрофугиране. Това е нормално явление, а не неизправност на уреда.

Осветление

● Осветлението е постоянно включено по време на настройка на програма или функция.
● Когато програмата е на пауза, осветлението може да се включи чрез отваряне на вратата на машината.
● Когато програмата работи, осветлението се включва автоматично според етапа на пране.
● Докосването на който и да е бутон, освен бутона за включване/изключване, също може да активира осветлението.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

Преди да заредите първото пране

Вашият нов уред е тестван преди да напусне фабриката. Този процес включва провеждане на различни програми за пране. В резултат на това може да остане малко количество вода в барабана и дренажната система. Стартирайте програма Drum Clean без пране и без препарат, за да почистите системата преди първото пране.

Ежедневна употреба
Подготовка на прането

ИЗПРАЗНЕТЕ ДЖОБОВЕТЕ

● Монети, кламери и др. могат да повредят прането и компонентите на пералната машина.
● Кърпичките ще се разпаднат по време на цикъла на пране и остатъците ще трябва впоследствие да бъдат отстранени на ръка.

ЗАТВОРЕТЕ ВСИЧКИ ЦИПОВЕ, КОПЧЕТА И КУКИ. ЗАВЪРЖЕТЕ ВСИЧКИ ВРЪЗКИ ИЛИ КОЛАНИ

● Поставяйте по-малките дрехи (напр. найлонови чорапи, колани и др.) и дрехи с куки (напр. сутиени) в текстилна торба или калъфка за възглавница с цип. Отстранете всички халки от пердетата или поставете пердетата в текстилна торба заедно с халките.

ТИП ТЪКАН/СИМВОЛ ВЪРХУ ЕТИКЕТА ЗА ПРАНЕ

● Памук, смесени влакна, лесна поддръжка/синтетика, вълна, дрехи за ръчно пране.
● Цвят

Отделяйте цветните от белите дрехи. Перете новите цветни дрехи отделно.

● Размер

Перете дрехи с различни размери в едно и също пране, за да подобрите ефективността на прането и разпределението им в барабана.

● Деликатни

Перете деликатните дрехи отделно; те изискват щадящо третиране.

Как да използвате уреда

1. Зареждане на прането

Отворете вратата и заредете прането. Поставяйте дрехите една по една свободно в барабана, без да го препълвате. Спазвайте посочените количества в „Таблица на програмите за пране". Препълването на машината ще доведе до незадоволителни резултати от прането и намачкано пране.

2. Затворете вратата

Уверете се, че между стъклото на вратата и гуменото уплътнение не е заседнало пране. Затворете вратата така, че да чуете щракване.

3. Отворете крана

Уверете се, че уредът е свързан към водопроводната мрежа. Отворете крана.

4. Задайте желаната програма

Изберете необходимата програма с помощта на копчето за избор на програма за пране. Продължителността на програмата се показва на дисплея. Пералната машина автоматично показва стандартните настройки за температура и скорост на центрофугиране за избраната програма. При необходимост коригирайте температурата и/или скоростта на центрофугиране с помощта на съответните бутони.

● Промяна на температурата, при необходимост

Натиснете бутона TEMP., за да намалявате постепенно зададената температура, докато не бъде зададено пране със студена вода (всички индикатори за стойността на температурата изгасват на дисплея). При повторно натискане на бутона се задава най-високата възможна стойност.

● Промяна на скоростта на центрофугиране, при необходимост

Натиснете бутона SPEED, за да намалявате постепенно скоростта на центрофугиране, докато центрофугата не бъде изключена (всички индикатори за стойността на скоростта изгасват на дисплея). При повторно натискане на бутона се задава най-високата възможна стойност.

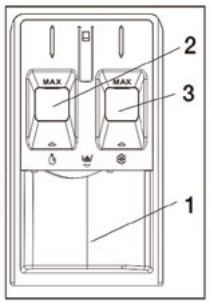
● Избор на опции, при необходимост

Натиснете бутона(ите), за да изберете опцията; съответният индикатор за опция светва. Натиснете бутона(ите) отново, за да отмените опцията; съответният индикатор за опция изгасва.

!Ако избраната опция е несъвместима със зададената програма, несъвместимостта ще бъде сигнализирана със звуков сигнал и съответният индикатор ще мига.
!Ако избраната опция е несъвместима с друга вече зададена опция, активна ще остане само последната избрана опция.

5. Добавяне на перилен препарат

Издърпайте чекмеджето за перилен препарат и добавете перилен препарат (и добавки/омекотител) в съответните отделения, както е описано по-долу.



Отделение 1:
Прахообразен перилен препарат

Отделение 2:
Течен перилен препарат
Течният перилен препарат не трябва да надвишава нивото „MAX".

Отделение 3:
Добавки (омекотител и др.)
Омекотителят не трябва да надвишава нивото „MAX".

Добавки (омекотител и др.)

Спазвайте препоръките за дозиране, посочени върху опаковката на перилния препарат.
Правилното дозиране на перилния препарат/ добавките е важно, защото:
● Оптимизира резултата от почистването.
● Избягва дразнещи остатъци от излишен перилен препарат върху прането.
● Спестява средства, като предотвратява разхищение на излишен перилен препарат.
● Предпазва пералнята, като предотвратява образуването на котлен камък по компонентите.
● Щади околната среда, като избягва ненужно екологично натоварване.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, тъй като те образуват прекалено много пяна.
! Използвайте прахообразен перилен препарат за бели памучни дрехи, за предварително пране и за пране при температури над 60°C.
! Спазвайте указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.

6. Отлагане на края на програма

● За да зададете програма да приключи в по-късен момент, вижте раздел „Контролен панел / DELAY END".

7. Стартиране на програма

● Натиснете бутона START/PAUSE ▷||.
Съответният индикатор светва, вратата се заключва и индикаторът DOOR LOCK също светва. 🔒
● За да избегнете преливане, не отваряйте отделението за перилен препарат по време на работа на програмата.
● Оставащата продължителност на програмата може да варира. Фактори като неравномерно разпределение на прането или образуване на пяна могат да повлияят на продължителността.

8. Промяна на настройките на текуща програма, при необходимост

Можете да променяте настройките, докато програмата е в ход. Промените ще бъдат приложени, при условие че съответната фаза на програмата все още не е завършена.
За да промените настройките на текуща програма:
● Натиснете бутона START/PAUSE ▷||, за да поставите програмата на пауза.
● Променете настройките.
● Натиснете отново бутона START/PAUSE ▷||, за да продължите програмата.
Ако сте променили програмата, не добавяйте перилен препарат за новата програма.
За да предотвратите случайна промяна на текуща програма (например от деца), използвайте функцията CHILD LOCK (виж раздел „Контролен панел / SPEED").

Пауза на текуща програма и отваряне на вратата, при необходимост

Натиснете бутона START/PAUSE ▷|| , за да поставите програмата на пауза.
Ако нивото на водата и/или температурата в барабана не са високи, индикаторът DOOR LOCK 🔒 изгасва. Можете да отворите вратата, например за да добавите още пране или да извадите дрехи, поставени по погрешка.
Натиснете отново бутона START/PAUSE ▷||, за да продължите програмата.

9. Отмяна на текуща програма, при необходимост

● Завъртете линейната маркировка на селектора за програми под символа "⏻", за да изключите уреда.
● Ако нивото на водата и/или температурата са достатъчно ниски, вратата се отключва и може да бъде отворена.
● Вратата остава заключена, ако нивото на водата в барабана е високо. За да отключите вратата, първо завъртете селектора за програми, за да изберете програмата Spin, след което натиснете бутона SPEED, за да изключите програмата Spin (всички индикатори за скорост на центрофугиране изгасват на дисплея).
● Натиснете бутона START/PAUSE ▷|| , за да стартирате програмата Spin. По време на програмата водата се изпомпва от барабана. Вратата се отключва в края на програмата.

10. Изключване на уреда след края на програмата

● В края на програмата на цифровия дисплей се показва съобщението "End".
● Вратата може да бъде отворена само когато индикаторът DOOR LOCK изгасне. 🔒
● Уверете се, че индикаторът DOOR LOCK е 🔒 изключен, след което отворете вратата и извадете прането.
● Завъртете линейната маркировка на селектора за програми под символа " ⏻", за да изключите уреда.
● Затворете водопровода.
Оставете вратата леко отворена, за да може вътрешността на уреда да изсъхне.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Вашият уред е проектиран да Ви осигури дългогодишна употреба. Спазвайте следните инструкции, за да поддържате и защитите уреда и да го запазите в отлично работно състояние.

1WARNING
ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

● За да избегнете риск от електрически удар, винаги изключвайте уреда от електрическия контакт преди почистване.
● Никога не почиствайте уреда с уред за почистване под налягане.

Спиране на водоснабдяването и електрозахранването

● Затваряйте крана за вода след всеки цикъл на пране. Това ще ограничи износването на хидравличната система вътре в уреда и ще помогне за предотвратяване на течове.
● Изключвайте уреда от електрическата мрежа при почистване и при всички дейности по поддръжка.

Почистване на външната повърхност на уреда
1 WARNING
ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ
За да избегнете риск от експлозия, никога не почиствайте уреда със запалими разтворители.

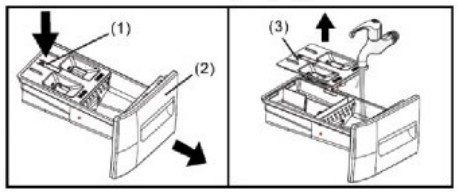
Почиствайте външната повърхност на уреда при необходимост, както следва:
- Използвайте гореща сапунена вода или мек (неабразивен) почистващ препарат.
- Подсушавайте външната повърхност на уреда с мека кърпа.
- Отстранявайте остатъците незабавно.
- Не използвайте водна струя под високо налягане.

Почистване на барабана
Металните частици, останали в барабана, могат да причинят ръждиви петна по него. Никога не използвайте стоманена вълна за отстраняването им. Използвайте почистващ препарат без хлор и следвайте инструкциите на производителя.

Премахване на котлен камък от уреда
Ако използвате правилните количества перилен препарат при пране, не е необходимо премахване на котлен камък. Ако все пак се наложи премахване на котлен камък от барабана на уреда, моля, следвайте инструкциите на производителя на препарата за премахване на котлен камък.
Малки количества препарат за премахване на котлен камък могат да се използват за отстраняване на бели петна по барабана на пералната машина, причинени от варовик или минерални отлагания, както и малки количества ръжда, причинени от метални предмети, оставени в барабана.
NOTICE: Препаратите за премахване на котлен камък съдържат киселини, които могат да повредят части от уреда и да обезцветят прането.
Грижа за вратата и барабана на уреда
● Винаги оставяйте люка леко отворен, за да предотвратите образуването на неприятни миризми.

Проверка на входящия воден маркуч
Проверявайте входящия воден маркуч поне веднъж годишно. Ако има пукнатини, той трябва да бъде заменен незабавно, тъй като по време на цикъла на пране налягането на водата е много силно и напукан маркуч може лесно да се спука.
1 Никога не използвайте употребяван входящ воден маркуч.

Почистване на дозатора за перилен препарат
Ако има натрупване на остатъци от перилен препарат или добавки, или ако отделението за омекотител не се изплаква достатъчно добре, може да бъде полезно да почистите дозатора.



1. Отворете напълно чекмеджето за дозатора на перилен препарат. Натиснете надолу фиксатора на чекмеджето (1) и издърпайте чекмеджето (2) от корпуса на уреда.
2. Отстранете капака за течен перилен препарат (3), като го хванете и издърпате нагоре от чекмеджето на дозатора.
3. Почистете капака за течен перилен препарат и чекмеджето на дозатора, като ги държите под течаща вода. Леко отстранете всички остатъци от перилен препарат.
4. Поставете обратно капака за течен перилен препарат и плъзнете чекмеджето на дозатора обратно на място, след което го затворете плътно.
Съвет: Не използвайте уреда без поставено чекмедже за дозатора на перилен препарат. Винаги дръжте чекмеджето напълно затворено.

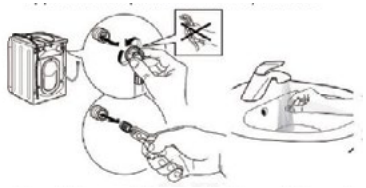
Почистване на мрежестия филтър във входящия воден маркуч и входния клапан за вода
1. Затворете крана за вода и развийте входящия воден маркуч.



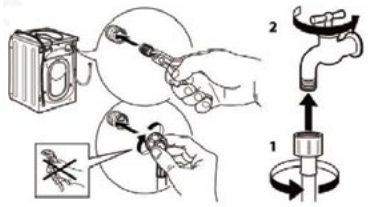
2. Почистете внимателно мрежестия филтър в края на маркуча с фина четка.



3. Сега развийте водоподаващия маркуч от задната част на уреда на ръка. Извадете мрежестия филтър от входния клапан за вода в задната част на уреда с помощта на клещи и го почистете внимателно.



4. Поставете отново мрежестия филтър. Свържете отново водоподаващия маркуч към водопроводния кран и уреда. Не използвайте инструмент за свързване на входящия маркуч. Отворете крана за вода и проверете дали всички връзки са добре затегнати.



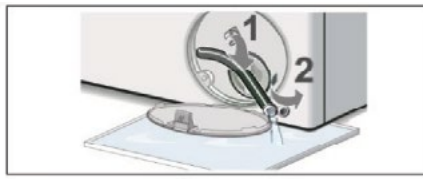
Почистване на дренажната помпа
1 WARNING
ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ
Риск от нараняване на кожата от гореща вода!

Вие носите отговорност да осигурите спазването на всички мерки за безопасност при източване на водата от уреда и/или при ръчно отваряне на вратата на уреда.

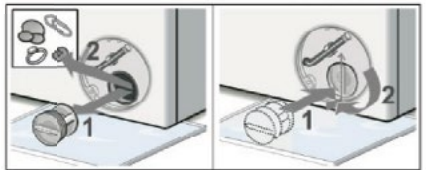
Може да се наложи да почистите дренажната помпа на уреда, ако уредът не източва водата (не се чува звук от изпомпване на вода от уреда, когато той трябва да източва, а други близки оттоци, като например мивка, функционират нормално).
Помпата на уреда може да се запуши от свободни замърсявания (затова е добре да проверявате барабана и да отстранявате всякакви видими замърсявания след всяко пране). Тъкани, които отделят голямо количество власинки, също могат да причинят запушване.
За да получите достъп до дренажната помпа на уреда, първо трябва да се отвори сервизният капак (вижте стъпките по-долу). След като сервизният капак бъде отворен, процедирайте както следва:
1. Ако уредът не е източен, опитайте да го източите сега. Първо завъртете селектора на програмите за пране, за да изберете програмата Spin, натиснете бутона SPEED, за да изключите програмата за центрофугиране (всички индикатори за скоростта на центрофугиране изгасват на дисплея), след което натиснете бутона START/PAUSE. ▷||
Изчакайте няколко момента, за да позволите на помпата да източи водата от барабана. Ако помпата е напълно блокирана, водата няма да може да се източи и цикълът ще приключи.
2. Затворете крана, така че да не постъпва повече вода, която трябва да бъде източена. Изключете уреда. Извадете щепсела от контакта.
3. Отворете капака на дренажния филтър.



4. Използвайте изтеглящия се дренажен маркуч, разположен в отвора за достъп до помпата, за да източите остатъчната вода в подходящ съд (може да се източат до 5.3 U.S. gallon/20 литра вода). Отстранете уплътнителната капачка от маркуча и поставете маркуча върху ръба на съда, като оставите водата да се източи напълно от барабана. След приключване поставете обратно уплътнителната капачка в края на маркуча и върнете маркуча на мястото му за съхранение.



5. Завъртете капака на помпата обратно на часовниковата стрелка, за да го отстраните. При свалянето на капака може да изтече малко количество остатъчна вода. Почистете вътрешността на корпуса на помпата, като отстраните всички замърсявания или чужди предмети. Уверете се, че работното колело в задната част на корпуса на помпата може да се върти свободно. Отстранете всякакви власинки, замърсявания или остатъци от препарат от резбата на капака на помпата и корпуса на помпата. Монтирайте отново капака на помпата, като го завиете плътно на място. Дръжката трябва да бъде във вертикално положение.



6. Затворете капака на дренажния филтър. Подсушете разлятата вода.



Вашият уред може понякога да не работи. Преди да се свържете със сервизния център, уверете се, че проблемът не може да бъде лесно отстранен, като използвате следния списък.

Проблем	Възможна причина / решения
Има цветни петна и мазни петна в барабана	● Уредът изисква сервизно почистване. Стартирайте програма „Drum Clean“ без перилен препарат и без пране.
Машината мирише	● Поради използването на гумени части, в началото на употребата машината може да има мирис на гума, но той постепенно ще изчезне при използване.
Вратата не може да се отвори	● Активирана е защитната функция за безопасност и температурата на водата и/или нивото на водата е твърде високо. ● Проверете дали програмата е завършила нормално и дали няма прекъсване на електрозахранването. ● Активирана ли е функцията за детска защита? Изключете функцията за детска защита. ● Избрана ли е функцията за отложен край? Изключете функцията за отложен край.
Машината протича от дозатора	● Чекмеджето на дозатора е запушено с перилен препарат и трябва да се почисти. ● Налягането на водата е твърде високо и трябва да се намали – леко затворете крана на водопровода и опитайте отново. ● Уредът е наклонен напред – трябва да бъде нивелиран в крайното си положение.
Машината протича (освен от дозатора)	● Входящият воден маркуч е разхлабен, проверете както към уреда, така и към крана. ● Входящият маркуч е стегнат, но все пак има теч – в този случай сменете гумените уплътнения или проверете дали входящият маркуч има гумено уплътнение. ● Дренажният маркуч не е фиксиран правилно. ● При наличие на теч вътре в машината, изключете захранването и се свържете със сервиз за поддръжка.
Машината не се включва	● Уредът не е включен добре в контакта или не е поставен достатъчно, за да осъществи контакт. ● Няма електрозахранване в контакта или предпазителят в щепсела е изгорял.
Цикълът на пране не започва	● Вратата не е затворена правилно. ● Бутонът POWER не е натиснат. ⏻ ● Бутонът START/PAUSE не е натиснат. ▷|| ● Кранът за вода не е отворен, за да позволи постъпване на вода в уреда. ● Зададена е функция за отложен край.
Машината не се пълни с вода, перилният препарат не може да попадне в барабана или на дисплея се появява „E02“	● Входящият воден маркуч е прегънат, усукан или огънат. ● Входящият воден маркуч не е свързан към водоснабдяването. ● Налягането на водата е твърде ниско. ● Кранът за вода не е отворен, за да позволи постъпване на вода в машината. ● Няма водоснабдяване в дома. ● Мрежестият филтър във входящия воден маркуч и/или входният клапан за вода са запушени. ● Кранът и/или водопроводната тръба са замръзнали. ● Избрана е функцията за отложен край, поради което машината не започва пълнене с вода. ● Бутонът START/PAUSE не е натиснат. ▷|| ● В барабана вече има достатъчно вода.
Водата се източва при стартиране на програмата	● Това не е неизправност. Моля, не отваряйте вратата, за да наливате вода директно в барабана преди стартиране на програмата, тъй като при започване на програмата машината може да източи водата, която сте налели в барабана.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина / решения
Нивото на водата е твърде ниско по време на пране	● Това не е неизправност. Разходът на вода по време на цикъла на пране при този уред е сравнително малък, нивото на водата по време на пране е по-ниско в сравнение с други видове перални машини.
Добавяне на вода по време на цикъла на пране	● Ако нивото на водата спадне, машината автоматично ще добави вода. ● Когато количеството пране е твърде голямо, уредът може автоматично да добавя вода няколко пъти по време на цикъла на пране.
Има твърде много пяна в барабана или пяната излиза от дозатора за перилен препарат	● Перилният препарат не е подходящ за машинно пране (трябва да има обозначение „for washing machines“ или „hand and machine wash“ или подобно). ● Използвано е прекалено много перилен препарат – при мека вода е необходимо по-малко количество.
Центрофугирането с висока скорост трябва да се повтори многократно	● Поради различните видове и материи на пране, системата за балансиране на товара на уреда може да извършва разклащане и разпределяне на дрехите многократно, за да удължи времето за центрофугиране. Това е нормално явление, а не повреда.
Машината не центрофугира	● Центрофугата е изключена чрез натискане на бутона SPEED, при което всички индикатори за скорост на центрофугиране изгасват на дисплея.
Машината вибрира силно по време на центрофугиране	● Крачетата не са регулирани, което позволява на машината да се клати. ● Нова инсталация – транспортните болтове, включително пластмасовите дистанционери, или полистиреновата опаковка не са отстранени при инсталиране на машината. ● Уредът е притиснат между шкафове и/или стени. ● Товарът е леко небалансиран и уредът центрофугира, но с по-ниска скорост.
Ефектът от центрофугирането не е задоволителен.	● При пране на малко количество дрехи, като чифт дънки, пуловер, кърпа за баня и др., машината може да не завърши процеса на центрофугиране поради защита от небалансиран товар. ● Ако товарът е леко небалансиран и уредът центрофугира, но с по-ниска скорост, а не с фабрично зададената скорост на програмата или зададената скорост за центрофугиране.
Машината не източва водата, източва бавно или на дисплея се появява „E03“	● Горната част на дренажния маркуч е разположена твърде високо – той трябва да бъде монтиран на височина между 65 и 100 cm от пода. ● Филтърът на помпата е запушен. ● Дренажният маркуч е прегънат, усукан или огънат. ● Дренажният маркуч е запушен или замръзнал.
Времето на програмата спира да се отчита преди преминаване към високоскоростно центрофугиране	● Това не е неизправност. Системата за балансиране на товара на уреда разклаща и разпределя дрехите в барабана за по-дълго време, за да постигне баланс и да извърши центрофугиране с висока скорост; по време на този процес времето на програмата спира да се отчита, преди уредът да премине към високоскоростно центрофугиране.
Програмата отнема твърде дълго време	● Продължителността на програмите варира в зависимост от налягането на водата, температурата на входящата вода и ако товарът стане небалансиран. Това съответно ще удължи времето на програмата (виж „Центрофугирането с висока скорост трябва да се повтори многократно“).
Машината е шумна	● По време на центрофугиране винаги ще има шум от мотора, помпата и барабана. ● Пералната машина се допира до други предмети. ● В барабана или ваната са попаднали чужди предмети като фиби или метални елементи.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина / решения
Машината непрекъснато се пълни с вода и непрекъснато я източва	● Горната част на дренажния маркуч е разположена твърде ниско – той трябва да бъде монтиран на височина между 65 и 100 cm от пода (виж „Installation“). ● Краят на дренажния маркуч е поставен твърде дълбоко в тръбата за оттичане; коляното на маркуча трябва да бъде разположено на 4' (100 mm) от края на дренажния маркуч. ● Краят на дренажния маркуч е потопен в източената вода.
Източената вода се връща обратно в уреда	● Ако краят на дренажния маркуч се допира до източената вода (водата, източена от пералната машина), тя може да бъде засмукана обратно в уреда и да повреди уреда или текстилните изделия.
Локална част от контролния панел се загрява	● Това е лек загряващ ефект от електронните компоненти върху платката на компютъра в задната част на контролния панел.
След сушене има водни капки по вратата и барабана	● По време на сушене по вратата могат да се образуват водни капки, моля, избършете ги. ● Поставили ли сте твърде много или твърде дебели дрехи?
Ефектът от сушенето е слаб и неравномерен.	● Сушат ли се заедно дрехи, които се сушат трудно (като дебели памучни тъкани), и дрехи, които се сушат лесно (като синтетични тъкани)? ● Поставили ли сте твърде много дрехи за сушене? ● Когато използвате само програмата „Drying“, разделяте ли изцедените и заплетени дрехи, като ги разпределите в барабана? ● Поради различните видове и количества дрехи може да се получи неравномерно сушене. При неравномерно сушене добавете допълнителен цикъл за сушене. ● Затворен ли е кранът по време на сушене? ● Запушен ли е филтърът на дренажната помпа по време на сушене? ● Дренажният маркуч прегънат, усукан или запушен ли е по време на сушене?
Общо	● Вашият уред разполага със сензори, които следят процеса по време на цикъла на пране (напр.: ниво на водата, температура, небалансиран товар, време/напредък на пране). Обикновено, ако уредът успешно завърши цикъла, е малко вероятно да има проблем.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

В случай на следните неизправности, състоянието на повредата ще бъде открито от микрокомпютърната система, ще прозвучи звуков сигнал и на контролния панел ще се покажат следните кодове за грешки:

Кодове за грешки	Тип неизправност	Възможна причина / решения
E02	Няма постъпване на вода	● Проверете дали кранът е отворен? Дали водоснабдяването е прекъснато? Дали мрежестият филтър във входящия воден маркуч и входният клапан за вода са запушени? И дали входящият воден маркуч на уреда е замръзнал? Отстранете горепосочените причини за неизправност. Ако кодът за грешка все още съществува, моля, свържете се със сервизния център за ремонт.
E03	Ненормално източване на вода	● Почистете филтъра на помпата. ● Проверете дали дренажният маркуч е прегънат, усукан или запушен? Отстранете горепосочените причини за неизправност. Ако кодът за грешка все още съществува, моля, свържете се със сервизния център за ремонт.
U4	Неизправност на заключването на вратата	● Вратата не е затворена правилно и заключващият механизъм не функционира нормално. Затворете вратата отново, завъртете селектора на програмите за пране в положение „OFF“, ⏻ за да изключите захранването, след това завъртете селектора на програмите, за да изберете която и да е програма за пране, и натиснете бутона START/PAUSE, ⏯ за да рестартирате програмата. Отстранете тази причина за неизправност. Ако кодът за грешка все още съществува, моля, свържете се със сервизния център за ремонт. ● Ако кодът за грешка се показва и вратата не може да се отвори, възможно е да има повреда в заключването на вратата, моля, свържете се със сервизния център за ремонт.
H	Температурата в барабана е висока	● Натиснете бутона START/PAUSE, ⏯ за да спрете работата на уреда и изчакайте няколко минути. Когато температурата в барабана спадне до безопасно ниво и кодът за грешка на дисплея изчезне, натиснете бутона START/PAUSE, ⏯ за да продължите останалата част от програмата. Ако кодът за грешка все още съществува, моля, свържете се със сервизния център за ремонт.
EXX	Други неизправности	● Завъртете селектора на програмите за пране в положение „OFF“, ⏻ за да изключите захранването, извадете захранващия кабел от контакта и се свържете със сервизния център за ремонт възможно най-скоро.

Забележка: Уверете се, че сте проверили причината за неизправността и сте я отстранили, преди да натиснете отново бутона START/PAUSE. Ако кодът за грешка изчезне, уредът ще продължи да работи, а ако кодът за грешка все още съществува, изключете захранващия кабел и се свържете с нашия сервизен център възможно най-скоро за съдействие.

Имайте предвид, че ще бъдете таксувани за сервизно посещение при проблеми, причинени от неправилен монтаж, както е посочено на страници 6 до 12.
Неизпразването на джобовете може да причини запушване на помпата или дренажния маркуч, както и да повреди машината. Не перете изделия, които нямат етикет за пране, или изделия, които не са предназначени за машинно пране.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Име на доставчика или търговска марка(a),(c): VOX Electronics
Идентификатор на модела(a): **WDB1485MGAD**

Параметър	Стойност		Параметър	Стойност	
Номинален капацитет (kg)	Номинален капацитет (c)	5.0	Размери в cm (a),(d)	Височина	85
	Номинален капацитет на пране (b)	8.0		Ширина	60
				Дълбочина	52
Индекс на енергийна ефективност	EEIW (b)	51.9	Клас на енергийна ефективност	EEIW (b)	A
	EEIWD (c)	66.2		EEIWD (c)	D
Индекс на ефективност на пране	IW (b)	1,031	Ефективност на изплакване (g/kg сух текстил)	IR (b)	5,0
	JW (c)	1,031		JR (c)	5,0
Консумация на енергия в kWh на цикъл, за цикъла на пране на домакинска пералня-сушилня, при използване на програмата eco 40-60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Реалната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда	0,472		Консумация на енергия в kWh на цикъл, за цикъла на пране и сушене на домакинска пералня-сушилня при комбинация от пълно и половин зареждане. Реалната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда	2,631	
Консумация на вода в литри на цикъл, за програмата eco 40-60 при комбинация от пълно и частично зареждане. Реалната консумация на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата	47		Консумация на вода в литри на цикъл, за цикъла на пране и сушене на домакинска пералня-сушилня при комбинация от пълно и половин зареждане. Реалната консумация на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.	78	
Максимална температура вътре в обработвания текстил (°C) за цикъла на пране на домакинската пералня-сушилня при използване на програмата eco 40-60	Номинален капацитет	35	Максимална температура вътре в обработвания текстил (°C) за цикъла на пране на домакинската пералня-сушилня при използване на цикъла за пране и сушене.	Номинален капацитет	25
	Половин	25		Половин	20
	Четвърт	20			
Скорост на центрофугиране (rpm)(b)	Номинален капацитет на пране	1400	Претеглено съдържание на остатъчна влага (%)(b)	62,0	
	Половин	1400			
	Четвърт	1400			
Продължителност на програмата eco 40-60 (h:min)	Номинален капацитет на пране	3:38	Клас на ефективност на центрофугиране (b)	C	
	Половин	2:47			
	Четвърт	2:47			
Емисии на въздушен акустичен шум по време на фазата на центрофугиране за цикъла на пране eco 40-60 при номинален капацитет на пране (dB(A) re 1 pW)	76		Продължителност на цикъла за пране и сушене (h:min)	Номинален капацитет	7:00
				Половин	5:00
Тип	свободностоящ		Клас на въздушен акустичен шум за програмата eco 40-60 при номинален капацитет на пране	B	
Режим „изключено“ (W) (ако е приложимо)	0,50		Режим на готовност (W) (ако е приложимо)	-	
Отложен старт (W) (ако е приложимо)	4,00		Режим на готовност в мрежа (W) (ако е приложимо)	-	

ПРОДУКТОВ ФИШ

В случай на следните неизправности, състоянието на повредата ще бъде открито от микрокомпютърната система, ще прозвучи звуков сигнал и на контролния панел ще се покажат следните кодове за грешки:

8kg BLDC	20 °C	Cotton	Wool	Quick wash
Номинален капацитет / kg	2	8	1	1
Продължителност на програмата (h:min)	0:39	0:57	0:50	0:15
Консумация на енергия (kWh/цикъл)	0.24	1.25	0.20	0.10
Консумация на вода (L/цикъл)	65	80	70	40
Максимална температура / °C	30	55	35	35
RMC	75%	70%	85%	75%
Скорост на центрофугиране / rpm	700	900	500	700

● Програмата Eco 40-60 е предназначена за почистване на нормално замърсено памучно пране, обозначено като подходящо за пране при 40°C или 60°C, заедно в един и същ цикъл, и тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС за екодизайн;
● Най-ефективните програми по отношение на енергопотреблението обикновено са тези, които работят при по-ниски температури и с по-дълга продължителност;
● Шумът и остатъчното съдържание на влага се влияят от скоростта на центрофугиране: колкото по-висока е скоростта на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране, толкова по-висок е шумът и по-ниско е остатъчното съдържание на влага;
● Посочените стойности за програми, различни от програмата Eco 40-60 и цикъла за пране и сушене, са само ориентировъчни.

ПРОДУКТОВ ФИШ

ПАРАМЕТЪР	ЕДИНИЦА	СТОЙНОСТ
Номинален капацитет за цикъла на пране, през интервали от 0,5 kg (c)	kg	8,0
Номинален капацитет за цикъла на пране и сушене, през интервали от 0,5 kg (c)	kg	5,0
Консумация на енергия на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (Ew,full)	kWh/цикъл	0.801
Консумация на енергия на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (EW,1/2)	kWh/цикъл	0.400
Консумация на енергия на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (EW,1/4)	kWh/цикъл	0.171
Претеглена консумация на енергия на програмата eco 40-60 (Ew)	kWh/цикъл	0.472
Стандартна консумация на енергия на програмата eco 40-60 (SCEW)	kWh/цикъл	0,909
Индекс на енергийна ефективност на цикъла на пране (EEIw)	—	51.9
Консумация на енергия на цикъла на пране и сушене при номинален капацитет (EWD,full)	kWh/цикъл	3.201
Консумация на енергия на цикъла на пране и сушене при половин номинален капацитет (EWD,1/2)	kWh/цикъл	1.776
Претеглена консумация на енергия на цикъла на пране и сушене (EWD)	kWh/цикъл	2.631
Стандартна консумация на енергия на цикъла на пране и сушене (SCEWD)	kWh/цикъл	3,972
Индекс на енергийна ефективност на цикъла на пране и сушене (EEIWD)	—	66.2
Консумация на вода на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (WW,full)	L/цикъл	65.3
Консумация на вода на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (WW,1/2)	L/цикъл	40.2
Консумация на вода на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (WW,1/4)	L/цикъл	31.3
Претеглена консумация на вода на цикъла на пране (WW)	L/цикъл	47
Консумация на вода на цикъла на пране и сушене при номинален капацитет (WWD,full)	L/цикъл	90.5
Консумация на вода на цикъла на пране и сушене при половин номинален капацитет (WWD,1/2)	L/цикъл	60,0
Претеглена консумация на вода на цикъла на пране и сушене (WWD)	L/цикъл	78
Индекс на ефективност на пране на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (IW)	—	1,031
Индекс на ефективност на пране на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (IW)	—	1,031
Индекс на ефективност на пране на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (IW)	—	1,031
Индекс на ефективност на пране на цикъла на пране и сушене при номинален капацитет (JW)	—	1,031
Индекс на ефективност на пране на цикъла на пране и сушене при половин номинален капацитет (JW)	—	1,031
Ефективност на изплакване на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Ефективност на изплакване на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Ефективност на изплакване на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (IR)	g/kg	5,0
Ефективност на изплакване на цикъла на пране и сушене при номинален капацитет (JR)	g/kg	5,0
Ефективност на изплакване на цикъла на пране и сушене при половин номинален капацитет (JR)	g/kg	5,0
Продължителност на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (tW)	h:min	3:38
Продължителност на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (tW)	h:min	2:47
Продължителност на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (tW)	h:min	2:47
Продължителност на цикъла на пране и сушене при номинален капацитет (tWD)	h:min	7:00

ПРОДУКТОВ ФИШ

Продължителност на програмата за пране и сушене при половин номинален капацитет (tWD)	h:min	5:00
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в зареждането по време на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (T)	°C	35
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в зареждането по време на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (T)	°C	25
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в зареждането по време на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (T)	°C	20
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в зареждането по време на цикъла на пране при програмата за пране и сушене при номинален капацитет (T)	°C	25
Температура, достигната за минимум 5 минути вътре в зареждането по време на цикъла на пране при програмата за пране и сушене при половин номинален капацитет (T)	°C	20
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата eco 40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата eco 40-60 при половин номинален капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на центрофугиране по време на фазата на центрофугиране на програмата eco 40-60 при четвърт номинален капацитет (S)	rpm	1400
Претеглено остатъчно съдържание на влага след пране (D)	%	62.0
Крайно съдържание на влага след сушене	%	3.0
Емисии на въздушен акустичен шум по време на програмата eco 40-60 (фаза на центрофугиране)	dB(A) re 1 Pw	76
Консумация на енергия в режим „изключено“ (Po) (ако е приложимо)	W	0,50
Консумация на енергия в режим „готовност“ (Psm) (ако е приложимо)	W	——
Включва ли режимът „готовност“ показване на информация?	—	No
Консумация на енергия в режим „готовност в мрежа“ (Psm) (ако е приложимо)	W	——
Консумация на енергия при „отложен старт“ (Pds) (ако е приложимо)	W	4,00

www.voxelectronics.com

tehnoteka

https://cenoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://cenoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-i-susenje-vesa-wdb1485-mgad/